

Makna dan Mabna (Risalah Stilistika Al-Qur'an)

Dr. Syofyan Hadi, SS, M. Ag, MA. Hum.



a-empat

Diterbitkan pertama kali oleh:
Penerbit A-Empat
Anggota IKAPI
Puri Kartika Banjarsari C1/1 Serang 42123
www.a-empat.com
E-mail: info@a-empat.com
Telp. (0254) 7915215

Makna dan Mabna (Risalah Stilistika Al-Qur'an)

Penulis:
Dr. Syofyan Hadi, SS, M. Ag, MA. Hum.

Editor:
Agus Ali Dzawafi

Layout:
Tim kreatif A-Empat

Desain Cover:
Wahyu Prabowo

Cetakan 1, November 2020

x + 172 hlm

ISBN: 978-602-0846-68-2

KATA PENGANTAR

Alhamdulillah, berkat taufiq dan hidayah Allah swt, buku ini bisa hadir kepada pembaca. Buku ini merupakan bagian kedua dari kajian makna di balik stilistika al-Qur'an yang sebelumnya berjudul *Keserasian Makna dalam Ragam gaya*. Buku kedua ini penulis memberi judul *Makna dan Mabna (Risalah Stilistika Al-Qur'an)* yang secara harfiah berarti "Struktur dan Semantik" dimana menampilkan konsep-konsep linguistik dalam format yang sederhana sebelum menjelaskan isyarat semantiknya dari setiap ayat yang dikemukakan dalam setiap artikel.

Seperti buku pada bagian pertama, setiap artikel dalam buku ini bertujuan berusaha menyingkap rahasia terdalam di balik keindahan dan keunikan redaksi dan gaya bahasa ayat-ayat al-Qur'an baik dari segi diksi, struktur kalimat, metafora, sinonim dan keunikan-keunikan sintaksis dan morfologi yang tampil dalam al-Qur'an. Artikel-artikel pada awalnya adalah ditujukan untuk semua mahasiswa jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Humaniora UIN Imam Bonjol Padang semester VI yang mengikuti kuliah online lewat facebook penulis (<https://web.facebook.com/syofyan.hadi.14>) selama masa karantina masal atau yang populer disebut "lockdown" akibat merebaknya penyeraban virus Corona di seluruh dunia sejak Maret tahun 2020. Namun, karena penulis menyajikannya di media sosial yang bisa diakses publik, maka bahasanya penulis sajikan sedemikian mudah dan sederhana dengan harapan publik juga bisa membaca, memahami dan mengambil manfaat darinya.

Seperti telah disinggung, bahwa secara umum dalam buku ini penulis menyajikan konsep dan teori linguistik Arab terlebih dulu baik dalam sudut pandang sintaksis, morfologis, semantik dan stilistika sebelum menjelaskan fakta ayat-ayat al-Qur'an yang dijelaskan berikut kehalusan makna yang dikandungnya. Akan tetapi, terkadang penjelasan teori dan konsep linguistiknya terlihat parsial dan tidak komprehensif, karena memang penulis bukan bermaksud menjelaskan detail konseptual dan teoritisnya karena bagi publik mungkin hal yang demikian tidak terlalu penting. Karena yang dituju dalam artikel ini adalah kehalusan pesan di

balik keindahan dan keunikan redaksi ayat al-**Qur'an**, maka konseptual dan teoritisnya tidak terlalu rinci penulis sajikan. Karena itu, jika ada bagian teoritisnya yang mengundang ketidakpuasan para ahli gramatikal, tentu saja harap dimaklumi karena ini bukan buku gramatikal.

Konsep, ide dan kasus-kasus stilistika dalam buku ini banyak penulis kutip dari karya dan buah pikiran seorang ahli linguistic Arab **Syikah Dr. Fadhil Sammara'i**, baik dari buku-bukunya maupun video-video beliau yang penulis dapatkan dari Youtube. Semoga beliau mendapat pahala lebih banyak dari penulis sebagai sumber inspirasi dua buku ini ditulis.

Semoga kehadiran buku ini bisa memberi manfaat kepada para pembaca. Tentu saja, jika ada kesalahan dan kekurangan buku ini saran dan kritik sangat penulis harapkan demi penyempurnaan buku ini.

Padang, 14 Juni 2020

Dr. Syofyan Hadi, SS, M.Ag, MA.Hum.

DAFTAR ISI

| | |
|---|-----|
| Halaman Sampul | i |
| Kata Pengantar | iii |
| Daftar Isi | v |
| 1. Kemurnian Tauhid dalam Struktur Kalimat, | 1 |
| 2. Tak Setara dalam Morfologi, | 2 |
| 3. Tauhid dan Negasi, | 3 |
| 4. Qul dan Fungsi Semantik, | 4 |
| 5. Munafik dan Ketaatan, | 5 |
| 6. Dekatnya Waswas Syaithan, | 6 |
| 7. Tauhid dalam Taysbih, | 7 |
| 8. Wanita dalam Tasybih, | 8 |
| 9. Wanita dalam Format Tunggal, | 9 |
| 10. Syukur Dalam Huruf Fa, | 10 |
| 11. Qurban dalam Sinonim, | 11 |
| 12. Penyesalan dalam Tanbih, | 12 |
| 13. Perempuan Shalihah dalam Fa, | 13 |
| 14. Ridha dalam Saufa, | 15 |
| 15. Dekatnya Kiamat dalam Penggalan Bunyi, | 16 |
| 16. Cahaya dan Gelap dalam Kata Kerja, | 17 |
| 17. Berpasangan dalam Antonim, | 18 |
| 18. Dakwah dalam Preposisi 'Ala, | 19 |
| 19. Dunia dalam Ula, | 20 |
| 20. Akhirat dalam Taukid, | 21 |
| 21. Antara Pengadilan dan Penghargaan, | 22 |
| 22. Nepotisme dan Pengadilan Akhirat, | 23 |
| 23. Penciptaan dalam Yaku, | 24 |
| 24. Datangnya Kematian dalam Sinonim, | 25 |
| 25. Ujian dalam Ziyadah, | 26 |
| 26. Antara <i>Syakir</i> dan <i>Kafur</i> , | 27 |
| 27. Kufur dalam <i>Mubalaghah</i> , | 28 |
| 28. Azab Antara <i>Mubalaghah</i> dan <i>Isim Fa'il</i> , | 30 |

| | |
|--|----|
| 29. Antara <i>Abrar</i> dan <i>Bararah</i> , | 30 |
| 30. <i>Abrar</i> dan <i>Fujjar</i> dalam <i>Jama' Qillah</i> dan <i>Katsurah</i> , | 31 |
| 31. Jalan ke Sorga dalam Skala Prioritas, | 32 |
| 32. Ikhlas dalam Diksi dan Strukrur, | 33 |
| 33. Bahagia: Antara Perak dan Emas, | 34 |
| 34. Dekat dalam <i>Ziyadah Biharfain</i> , | 35 |
| 35. Bonus dalam <i>Ithnāb</i> , | 36 |
| 36. Kenikmatan Sorga dalam <i>Madhi</i> dan <i>Mudhari'</i> , | 37 |
| 37. Kekuatan dalam <i>Mashdar</i> , | 38 |
| 38. Cahaya Islam Antara <i>An</i> dan <i>Li</i> , | 39 |
| 39. Antara Harta dan Jihad, | 40 |
| 40. Kebaikan dalam <i>An Mashdariyah</i> , | 41 |
| 41. Pahala dalam <i>Taukid</i> , | 42 |
| 42. Kualitas Kemenangan dalam <i>Dhamir Taukid</i> , | 43 |
| 43. Harta dan <i>Khalfa</i> , | 44 |
| 44. Amal: Antara Kualitas dan Kuantitas, | 45 |
| 45. Puasa dan <i>Nida'</i> , | 46 |
| 46. Puasa dalam <i>Majhul</i> , | 48 |
| 47. Puasa dalam ' <i>Ala</i> , | 49 |
| 48. Puasa antara <i>Ya</i> dan <i>Waw</i> , | 49 |
| 49. Taqwa dalam <i>La'alla</i> , | 50 |
| 50. Uzur dalam <i>Mashdar</i> , | 51 |
| 51. Petunjuk dalam <i>Mashdar</i> , | 52 |
| 52. Harta dalam <i>Musyarak</i> , | 53 |
| 53. Uzur dalam <i>Min-kum</i> , | 54 |
| 54. Puasa dan <i>Syahida</i> , | 55 |
| 55. Hubungan Suami Isteri dalam <i>Majhul</i> , | 56 |
| 56. Pakaian dan <i>Taqdim</i> dan <i>Ta'khir</i> , | 57 |
| 57. I'tikaf dalam <i>Isim</i> , | 58 |
| 58. Malam Qadar Antara Sujud dan Al-Qur'an, | 59 |
| 59. Malam Qadar dalam Hitungan, | 59 |
| 60. Malam Qadar dalam Pertanyaan, | 60 |
| 61. Malam Qadar dalam Pengulangan, | 61 |
| 62. Malam Qadar dalam <i>Isim Zhahir</i> , | 62 |
| 63. Turun Malaikat Terbatas, | 63 |

| | |
|--|-----|
| 64. Antara Munafik dan Kegelapan, | 64 |
| 65. Pahala dalam Transaksional, | 65 |
| 66. Pengetahuan Allah dalam Konteks, | 66 |
| 67. Perjalan Penghuni Sorga dalam <i>Yas'a</i> , | 68 |
| 68. Jarak dan <i>Nida'</i> , | 69 |
| 69. Kesedihan antara <i>hazan</i> dan <i>Asa</i> , | 70 |
| 70. Kesedihan antara <i>Yahzan</i> dan <i>Yahzun</i> , | 71 |
| 71. Hutang dan <i>Maful Muthlaq</i> , | 72 |
| 72. Syaithan Takut Dengan Manusia, | 73 |
| 73. Kerugian dalam Iman dan Amal, | 74 |
| 74. Antara Muttaqin dan Muhsinin, | 75 |
| 75. Antara <i>Yasykur</i> dan <i>Kafara</i> , | 76 |
| 76. Tahun dalam Sinonim, | 76 |
| 77. Halusnya Pengetahuan Allah, | 78 |
| 78. Kekayaan Allah dalam <i>Taukid</i> , | 80 |
| 79. Datangnya Amal Terkecil, | 81 |
| 80. Kesombongan dan Tawadhu' , | 82 |
| 81. Khianat dalam <i>Mubalaghah</i> , | 83 |
| 82. Kesombongan dalam Taukid, | 85 |
| 83. Penyerahan Diri dalam <i>Ila</i> dan <i>Li</i> , | 86 |
| 84. Tali yang Kuat dalam <i>Taukid</i> , | 87 |
| 85. Kehadiran Allah; Antara Mubah dan Ibadah, | 88 |
| 86. Kehadiran Allah: Antara Ghaib dan <i>Mukhathab</i> , | 90 |
| 87. Panjangnya Masa dalam <i>Tsumma</i> , | 91 |
| 88. Azab dalam Dhamir Tunggal dan Plural, | 92 |
| 89. Akal dalam Soal, | 93 |
| 90. Sayang: Antara Ayah dan Anak, | 94 |
| 91. Antara Syukur dan Sabar, | 95 |
| 92. Taukid dan Lawan Bicara, | 96 |
| 93. Kualitas Nikmat dan Kualitas Ibadah, | 97 |
| 94. Rahmat dalam <i>Raja'</i> , | 98 |
| 95. Bencana dan Tingkat Kesadaran, | 100 |
| 96. Ampunan dalam <i>Maghfirah</i> dan <i>Ghufran</i> , | 101 |
| 97. Penegurangan Shalat dalam <i>Iqama</i> (إقام), | 102 |
| 98. Level Azab dalam <i>Zhahir</i> dan <i>Dhamir</i> , | 103 |

| | |
|---|-----|
| 99. Taubat dalam Sifat, | 104 |
| 100. Pahala dalam <i>Syakir</i> dan <i>Syakur</i> , | 105 |
| 101. Pengampunan dalam <i>Mubalaghah</i> , | 106 |
| 102. Kufur dalam Nikmat dan Rahmat, | 107 |
| 103. Mendatangi Sorga dengan <i>Ja'a</i> dan <i>Ata</i> , | 108 |
| 104. Kembali yang Sulit dan Mudah, | 109 |
| 105. Cinta Allah dalam <i>Taukid</i> , | 110 |
| 106. Cinta Allah dalam <i>Isim</i> dan <i>Fi'I</i> , | 111 |
| 107. Level Azab dalam Level Perintah, | 112 |
| 108. Azab dalam Madhi dan Mudhari', | 113 |
| 109. Mudahnya Hidayah dan Beratnya Kesesatan, | 114 |
| 110. Kebebasan dalam <i>Mashdar</i> , | 116 |
| 111. Kenikmatan Sorga dalam <i>Taqdim wa Ta'khir</i> , | 117 |
| 112. Kesombongan dalam <i>Min</i> , | 118 |
| 113. Neraka dalam <i>Idhafah</i> , <i>Na'at</i> dan <i>Taukid</i> , | 119 |
| 114. Mizan dalam <i>Ism Zhahir</i> , | 120 |
| 115. Level Rohani dalam <i>Amar</i> , | 121 |
| 116. Teman dalam <i>Mufrad</i> dan <i>Jama'</i> , | 122 |
| 117. Kejayaan Al-Qur'an dalam <i>Sifat Mashdar</i> , | 123 |
| 118. Azab dalam <i>Mashdar</i> , | 124 |
| 119. Azab dan <i>Mufrad</i> dan <i>Jama'</i> , | 126 |
| 120. Kehancuran dan Kezhaliman, | 127 |
| 121. Nikmat dan Siksa: <i>Jama'</i> dan <i>Mufrad</i> , | 128 |
| 122. Kehadiran Amal dan <i>Ahdharat</i> dan <i>Qaddamat</i> , | 129 |
| 123. Langkanya Keadilan dalam <i>Dhamir</i> , | 130 |
| 124. Ibadah: Antara Berat dan Ringan, | 131 |
| 125. Durhaka dalam <i>Idgham</i> dan <i>Fakkun</i> , | 133 |
| 126. Penerima Zakat Antara <i>Lam</i> dan <i>Fi</i> , | 134 |
| 127. Penguasa dalam ' <i>Ala</i> , | 135 |
| 128. Kebaikan dalam <i>Ila</i> dan <i>Bi</i> , | 136 |
| 129. Pengetahuan dalam Huruf <i>Ba</i> , | 137 |
| 130. Berbakti dalam ' <i>Athaf</i> , | 138 |
| 131. Kebaikan yang Berat dalam ' <i>Ala</i> , | 139 |
| 132. Kikir dalam ' <i>An</i> , | 141 |
| 133. Kejadian dalam <i>Li</i> dan <i>Ila</i> , | 142 |

| | |
|---|-----|
| 134. Penghaapusan Dosa dalam Min, | 143 |
| 135. Antara Pemimpin Neraka dan Pemimpin Sorga, | 144 |
| 136. Penghuni Sorga lebih Sedikit, | 144 |
| 137. Keadilan Akhirat, | 146 |
| 138. Hari <i>Taghabun</i> , | 147 |
| 139. Neraka dan <i>Mudha'af</i> dan <i>Tasydid</i> , | 148 |
| 140. Orang Sesat dalam <i>Madd</i> , | 149 |
| 141. Amputasi Kebenaran dalam <i>Madd</i> , | 150 |
| 142. Cepatnya Kematian dalam <i>Idgham</i> , | 151 |
| 143. Mudahnya Menemukan Kebenaran dalam <i>Idgham</i> , | 152 |
| 144. Segera Tertutupnya Pintu Hati dalam <i>Idgham</i> , | 154 |
| 145. Teriakan Ahli Neraka dalam <i>Ziyadah</i> dan <i>Tafkhim</i> , | 155 |
| 146. Lama Azab dalam <i>Mufrad</i> dan <i>Jama'</i> , | 156 |
| 147. Level Azab dalam Level <i>Mubalaghah</i> , | 157 |
| 148. Masuk Sorga Tanpa Preposisi, | 158 |
| 149. Penyesalan dalam <i>Madhi</i> dan <i>Mudhari'</i> , | 160 |
| 150. Kekuasaan dalam Antonim, | 161 |
| 151. Taubat Parsial dan Universal, | 162 |
| 152. Malu dan Hidup, | 164 |
| 153. Pengkhiantan dalam <i>Madhi</i> dan <i>Mudhari'</i> , | 164 |
| 154. Rahmat dan Mushibah dalam Syarat, | 165 |
| 155. Memenuhi Janji: Kebaikan Terberat dan Tersulit, | 167 |
| 156. Munafik: Antara Temporal dan Konstan, | 167 |
| 157. Munafik: Antara <i>Tha'atun</i> dan <i>Tha'atan</i> , | 168 |
| 158. Pilihan Kelompok dan Nilai Hidup, | 168 |
| 159. Antara Membinasakan dan Menunjuki, | 170 |
| 160. Celaan Munafik dalam <i>Mufaja'ah</i> , | 171 |

Kemurnian Tauhid dalam Struktur Kalimat

Wa lam yakun lahu kufuwan ahad (وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ) “Dan tidak ada seorangpun yang setara dengan-Nya”, beitulah salah satu bunyi redaksi dari empat point pondasi tauhid yang murni yang disebutkan Allah swt. (Rujuklah QS. AL-IKHLASH [112]: 4). Secara komposisi, struktur kalimat ini minimal bisa disusun menjadi enam bentuk dan semuanya benar menurut standar gramatika dan artinya pun tetap satu. Pertama, *lam yakun ahadun kufuwan lahu* (لَمْ يَكُنْ أَحَدٌ كُفُوًا لَهُ). Dua, *lam yakun ahadun lahu kufuwan* (لَمْ يَكُنْ أَحَدٌ لَهُ كُفُوًا). Tiga, *lam yakun kufuwan ahadun lahu* (لَمْ يَكُنْ كُفُوًا أَحَدٌ لَهُ). Empat, *lam yakun kufuwam lahu ahadun* (لَمْ يَكُنْ كُفُوًا لَهُ أَحَدٌ). Lima, *lam yakun lahu ahadun kufuwan* (لَمْ يَكُنْ لَهُ أَحَدٌ كُفُوًا). Enam, *lam yakun lahu kufuwan ahadun* (لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ).

Kenapa pilihannya adalah kalimat terkahir? Karena dalam konteks semantik, perbedaan struktur sudah pasti membawa konsekuensi perbedaan makna. Misal, jika anda berkata *lam yajlis khālidun fi al-baiti* (لَمْ يَجْلِسْ خَالِدٌ فِي الْبَيْتِ) “Muhammad tidak duduk di rumah”, maka itu maknanya anda menafikan Muhammad duduk di rumah, tapi andapun tidak pula menetapkan dia duduk di tempat lain, karena boleh jadi dia duduk di tempat lain dan boleh jadi juga tidak. Namun, jika anda berkata, *lam yajlis fi al-baiti khālidun* (لَمْ يَجْلِسْ فِي الْبَيْتِ خَالِدٌ) “Muhammad Tidak duduk di rumah”, maka itu maknanya anda menafikan Muhammad duduk di rumah, dan sekaligus menetapkan serta memastikan dia duduk di tempat lain.

Karena itu, bila anda berkata *lam yakun lahu kufuwan ahadun* (لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ) seperti mana bunyi ayat, maka itu maknanya bahwa anda menafikan adanya sesuatu yang setara dengan Tuhan, sekaligus anda menetapkan ada setara bagi apapun yang selain Tuhan. Inilah yang disebut *tauhid* paling murni (الإخلاص) yang diungkapkan dalam pola *nafi* (النفى) “Negatif” yang merupakan bentuk “gelengan” dan sekaligus *itsbāt* (الإثبات) “Positif” yang merupakan bentuk “anggukan”, karena demikian berarti “No sekufu” untuk Tuhan dan “Yes sekufu” untuk selain Tuhan.

Tak Setara dalam Morfologi

Ketika Allah swt menjelaskan konsep tauhid bahwa Dia Maha Esa dalam Wujud-Nya, hingga tidak ada satupun yang sama dan setara dengan-Nya, maka pilihan kata “tidak setara” dan “tidak sama” adalah *kufuwan* (كفوا) seperti dalam ungkapan *walam yakun lahu kufuwan ahadun* (وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ) “Dan tidak ada satupun yang setara dengan-Nya”. (Rujuklah QS. AL-IKHLASH [112]: 4). Kata *kufuwan* (كفوا) “Setara” secara morfologi berasal dari kata *kuf'un* (كفء) dengan huruf *hamzah* (ء) di akhir, karena termasuk jenis kata kerja yang disebut *mahmūz* (المهموز) seperti kata *dif'un* (دفع) “hangat”, *mil'un* (ملء) “penuh” dan sebagainya.

Dalam keadaan apapun, secara normal huruf *hamzah* (ء) yang terdapat di akhir kata tidak bisa hilang karena ia tidak termasuk huruf *illat* (العلة) “Sakit” yang dalam kondisi tertentu bisa dan boleh dibuang atau diganti dengan huruf lain. Justru yang terjadi dalam banyak kesempatan, jika kata kerja yang terdapat huruf *illat* (العلة) padanya seperti *waw* (و) dan *ya* (ي), maka keduanya diganti dengan *hamzah* (ء) seperti kata *samawa* (سمو) menjadi *samā'* (سماء) “langit” dengan mengganti *waw* (و) dengan *hamzah* (ء), begitu kata *da'awa* (دعو) yang menjadi *du'ā'* (دعاء) “Seruan” mengganti *waw* dengan *hamzah* (ء), atau juga kata *lawa* (لوى) yang menjadi *liwa'* (لواء) “bendera” dengan mengganti *ya* (ي) dengan *hamzah* (ء). Namun, mengganti huruf *hamzah* (ء) dengan *waw* (و) seperti yang terjadi pada kata *kuf'un* (كفء) menjadi *kufuwan* (كفوا) “setara” tidak pernah ada aturannya, tidak pernah ada contohnya, tidak pernah ada misalnya, dan tidak pernah ada duanya.

Maka, kata *kufuwan* (كفوا) dalam firman-Nya *walam yakun lahu kufuwan ahadun* (وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ) sejatinya menjadi penegas kemurnian tauhid bahwa Tuhan adalah Dzat yang tidak ada bandingan-Nya, tidak ada misal-Nya, tidak ada setara-Nya seperti tidak ada bandingan dan misalnya kata *kufwan* (كفوا) dalam kosa kata Arab.

Tauhid dan Negasi

Setiap huruf *nafi* (النفى) “Negasi/tidak” memiliki fungsi sintaksis dan semantik yang berbeda. Secara semantik, misalnya *mā* (ما) adalah negasi untuk masa lalu, *lā* (لا) negasi untuk masa sekarang, *lam* (لم) untuk negasi masa lalu hingga saat pembicaraan berlangsung, *lan* (لن) negasi untuk masa yang akan datang. Bila anda bertanya, jika begitu negasi pada ayat *lam yalid walam yūlad* (لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ) “Dia tidak beranak (melahirkan) dan diperanakan (dilahirkan)”, berarti ada kemungkinan Tuhan memiliki anak di masa datang, karena yang dinafikan hanyalah di masa lalu karena menggunakan huruf negasi *lam* (لم)? (Rujuklah QS. AL-IKHLASH [112]: 3).

Ayat ini turun untuk membantah keyakinan umat lalu yang salah di mana mereka mengatakan Allah swt itu punya anak seperti firman-Nya *waqalat al-yahūdu ‘uzair ibnullāh waqalat al-nashāra al-masīh ibnullāh* (وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ) “Yahudi berkata, “Uzair anak Allah”, dan Nashrani berkata, “Al-Masih anak Allah”. (Rujuklah QS. AL-TAUBAH [9]: 30). Begitu juga keyakinan masyarakat jazirah Arab yang mengatakan malaikat anak Allah swt, seperti ungkapan *wattakhadza min al-malā’ikata inātsan* (وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنَاتًا) “Dia menjadikan malaikat anak perempuan” (Rujuklah QS. AL-ISRA’ [17]: 40). Maka negasi *lam* (لم) pada kata *lam yalid* (لَمْ يَلِدْ) “Tidak beranak” memang menafikan Allah swt tidak beranak di masa lalu hingga pembicaraan berlangsung sesuai fungsi semantiknya huruf *lam* (لم).

Namun, pertanyaan, “Apakah kemudian ada potensi Allah swt melahirkan?”, sejatinya telah tertutup oleh ayat sebelumnya yang berbunyi *Allahu al-Shamad* (اللَّهُ الصَّمَدُ). Kata *shamad* (الصمد) secara harfiyah berarti sesuatu yang padu, tidak memiliki celah dan rongga, hingga tidak ada yang bisa masuk kepadanya dan tidak ada juga yang akan keluar darinya. Jika tidak ada yang masuk kepada-Nya dan tidak ada yang keluar dari-Nya, maka bagaimana mungkin Dia melahirkan karena kelahiran itu terjadi karena ada yang masuk dan ada yang keluar. (Rujuklah QS. AL-IKHLASH [112]: 2).

Qul dan Fungsi Semantik

Ketika Allah swt memerintahkan manusia berlindung kepada-Nya dari kejahatan semua makhluk, maka Allah swt menyebut perintah mohon perlindungan itu dengan kata *qul* (قل) “Katakan” seperti firman-Nya *qul a'ūdzu birabbi al-falaq* (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ) “Katakan! Aku berlindung kepada Tuhan subuh”. (Rujuklah QS. AL-FALAQ [113]: 1). Kenapa harus ada kata *qul* (قل) “Katakan”? Tidakkah cukup langsung saja pada perlindungan yaitu *a'ūdzu birabbi al-falaq* (أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ), karena subtansinya sama? Karena, jika kalimatnya tanpa *qul* (قل) “Katakan”, maka permohonan itu cukup dengan hati saja atau dengan isyarat lainnya yang tidak bisa diketahui orang lain. Sementara Allah ingin setiap manusia menyatakan dan mengucapkannya secara terbuka dan terang-terangan akan kelemahan, ketidakberdayaan, dan kebutuhannya akan pertolongan Tuhan. Tujuanlah adalah:

Pertama, memutus mata rantai sikap ujub, sombong, bohong dan merasa cukup dalam hati manusia, karena sikap-sikap yang demikian akan membawa seseorang kepada pembangkangan seperti firman-Nya *kallā inna al-insāna layathghā an ra'āhu istaghna* (كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَيْطَغَى, أَنْ رَأَاهُ) (اسْتَغْنَى) “Sungguh manusia akan bertindak kasar, ketika dia merasa tidak memerlukan orang lain” (Rujuklah QS. AL-'ALAQ [96]: 6-7).

Kedua, melahirkan ketaatan dan kedekatan kepada Allah swt, karena permohonan bantuan yang dinyatakan secara terbuka akan mengarahkan seseorang untuk mendekat dan “menyenangkan” hati pihak tempat permohonan diajukan.

Ketiga, *isti'ādzah* (الاستعاذة) “Permohonan perlindungan” akan melunakan hati pelaku, karena saat seseorang merasakan dirinya butuh sesuatu, maka air matanya akan lebih mudah jatuh dan mengalir dan air mata itu adalah petanda bahwa hati seseorang sedang berada dalam level paling lembut.

Isyaratnya, Bersuaralah ketika anda berdo'a kepada Allah swt, minimal suara anda akan membunuh sikap-sikap negatif yang ada dalam diri anda.

Munafik dan Ketaatan

Secara semantik, posisi *rafa'* (الرفع) “Subjek” memiliki makna lebih berat daripada posisi *nashab* (النصب) “Objek”. Karena itu, tanda asli bagi *rafa'* (الرفع) adalah *dhammah* (الضمة) yang secara harfiah berarti “berkumpul” yang menunjukkan makna sulit dan berat. Sedangkan tanda asli bagi *nashab* (النصب) adalah *fathah* (الفتحة) yang secara harfiah berarti “terbuka/takluk” yang menunjukkan makna mudah dan ringan.

Menariknya, saat orang-orang munafik berkata, “Kami taat”, maka kata *tha'atun* (طاعة) “taat” mereka ungkapkan dalam posisi *rafa'* (الرفع) dengan harakat *dhammah* (الضمة) yang sejatinya mereka bisa dan boleh berkata *tha'atan* (طاعة) dengan *nashab* (النصب) menggunakan harakat *fathah* (الفتحة) seperti firman-Nya *wayaqūlūna thā'atun* (وَيَقُولُونَ) طَاعَةٌ “Dan mereka berkata, kewajiban kami adalah patuh” (Rujuklah QS. AL-NISA' [4]: 81). Perhatikan ketika tamu Ibrahim mengucapkan salam kepada Ibarahim, mereka berkata *salaman* (سalama) dengan harakat *fathah* (الفتحة), sementara Ibrahim menjawab dengan *salāmun* (سلام) menggunakan harakat *dhammah* (الضمة) seperti ungkapan *qālu salāmun* (قَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ) “Mereka mengatakan “salam” Ibrahim menjawab “salam”. (Rujuklah QS. HUD [11]: 69). Demikian, memberi isyarat bahwa jawaban salam Ibrahim lebih baik dan lebih berat dari salam tamunya, karena memang begitulah adab menjawab salam seperti perintah Allah swt *wa idzā huyyītum bitahiyatin fahayyū biahsana minhā* (وَإِذَا حُيِّتُمْ) بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا “Bila ada orang mengucapkan salam, maka jawablah dengan yang lebih baik”. (Rujuklah QS. AL-NISA' [4]: 86).

Pertanyaannya, Kenapa kaum munafik ketika mengatakan bahwa mereka taat pilihannya *rafa'* (الرفع) dengan menggunakan harakat *dhammah* (الضمة) yaitu *tha'atan* (طاعة) bukannya *nashab* (النصب) dengan harakat *fathah* (الفتحة) yaitu *tha'atan* (طاعة)? Demikian memberi isyarat bahwa ketaatan adalah perkara yang sangat berat bagi orang munafik. Kenapa? Perhatikan ciri kaum munafik dalam firman-Nya berikut: *wa idzā qāmū ilā al-shalāti qāmū kusālā yurā'ūna al-nās walā yadzkurūna illā qalīlan* (وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالًا يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا) “Jika mereka shalat, mereka kerjakan dengan rasa malas, jika berbuat baik

hanya untuk pamer (ria) dan hanya sedikit berzikir kepada Allah swt” (Rujuklah QS. AL-NISA’ [4]: 142). Sifat Malas, suka pamer, sedikit berzikir adalah bukti seorang merasa berat melakukan ketaatan. Maka sangatlah beralasan bila kaum munafik mengungkapkan kata *thā’atun* (طاعة) “taat” dalam pola *rafa’* (الرفع) dengan harakat *dhammah* (الضمة) karena sejatinya mereka sudah mengakui betapa beratnya ketaatan itu mereka rasakan.

Isyaratnya, bila ketaatan terasa berat anda lakukan, maka sejatinya benih kemunafikan telah bersemayam di hati anda....

Dekatnya Waswas Syaithan

Secara semantik, setiap huruf *jarr* (حرف الجر) “Preposisi” memiliki makna yang khusus dan berbeda antara satu dengan lainnya. Misalnya, huruf *ilā* (إلى) “Kepada” disebut *ghayah* (الغاية) yang menunjukkan makna jarak yang jauh antara dua pihak. Huruf *li* (لِ) disebut *milik* (الملك) “pemilikan” yang menunjukkan makna dekat sekalipun belum dalam kondisi menyatu. Sedangkan *fī* (فِي) “Pada/dalam” disebut *makān* (المكان) yang menunjukkan makna tempat yang berarti dua hal sudah bersatu dalam sebuah keadaan.

Menariknya, saat syaithan pertama kali menjalin komunikasi dengan nabi Adam dan mulai membisikan rayuannya, maka kata rayuan itu disebutkan dengan preposisi *ilā* (إلى) “Kepada” yaitu *waswasa ilaihi* (وَسْوَسَ إِلَيْهِ) seperti ungkapan *fawaswasa ilaihi al-syaithān qāla yā adam hal adulluka ‘alā syajarat al-khuldi* (فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى (شَجَرَةِ الْخُلْدِ) “Kemudian syaitan membisikkan pikiran jahat kepadanya, dengan berkata: "Hai Adam, maukah saya tunjukkan kepada kamu pohon khuldi?”. Kenapa? Karena syaithan baru pertama menjalin komunikasi dengan Adam karena itu masih ada jarak yang jauh antara keduanya, di mana jarak itu juga terlihat dari adanya huruf seru *yā* (يَا) “Wahai” yang menunjukkan makna jauh. (Rujuklah QS. THAHA [20]: 120). Saat Adam dan isterinya sudah mulai merasa nyaman dengan syaithan dan mulai termakan rayuannya, maka kata rayuan diungkapkan dengan preposisi *li* (لِ) yaiatu *wawswasa lahumā* (وَسْوَسَ لَهُمَا) “membisikkan pada keduanya” seperti firman-Nya *fa waswasa lahumā al-syaithān liyubdiya lahumā ‘anhā min*

sau'ātihimā (فَوْسُوسَ هُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوَآئِحِمَا) “Maka syaitan membisikkan pikiran jahat kepada keduanya untuk menampakkan kepada keduanya apa yang tertutup dari mereka yaitu auratnya.” Kenapa?

Karena Adam dan isterinya sudah berada dekat dengan Syaithan sekalipun belum menyatu. (Rujuklah QS. AL-A'RAF [7]: 20). Namun, saat Allah swt menyebutkan bujuk rayu syaithan untuk anak cucu Adam, maka preposisi yang dipilih adalah *fi* (في) “Pada/dalam” yaitu *yuwaswisu fi* (يُوسُوسُ فِي) seperti firman-Nya *alladzi yuwaswisu fi shudūr al-nās* (الَّذِي يُوسُوسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ) “yang membisikkan (kejahatan) ke dalam dada manusia”. Demikian memberi isyarat betapa dekatnya syaithan dengan anak cucu Adam, hingga syaithan dan dirinya sudah menyatu karena syaithan sendiri sudah bertempat di dalam rongga dadanya sendiri. (Rujuklah QS. AL-NAS [114]: 5).

Isyaratnya, jika nenek moyang kita nabi Adam yang masih berjarak dan berada jauh dari syaithan, masih takluk dengan bujuk rayunya, maka bagaimana mungkin kita anak cucunya bisa selamat dari bujuk rayu syaithan sementara ia telah berada sangat dekat bahkan telah bertempat di dalam tubuh kita dan telah menyatu dengan diri kita?

Tauhid dalam *Taysbih*

Tasybih (التشبيه) “Penyerupaan” adalah salah satu pola kalimat dalam stilistika Arab untuk menyerupakan suatu perkara dengan perkara lain dalam satu sifat dengan menggunakan alat penyerupaan seperti *ka* (ك) “Seperti”, *mitsla* (مثل) “Seumpama” dan sebagainya. Misalnya, *Khālid ka al-asad* (خالد كالأسد) “Khalid seperti singa”, demikian karena ada kesamaan sifat antara Khalid dan singa. Namun, secara semantik terdapat kaidah bahwa sesuatu yang diserupakan (المشبه) tetap tidak bisa sama dan nilainya lebih lemah dan lebih rendah dibandingkan objek yang diserupan dengannya (المشبه به). Dalam ungkapan *Khālid ka al-asad* (خالد كالأسد) “Khalid seperti singa” di atas, maka sifat singa sebagai sesuatu yang dengannya Khalid diserupakan, tetapkanlah lebih kuat dan lebih sempurna, namun Khalid sebagai objek yang diserupakan memiliki sifat mendekati sifat singa.

Menariknya, ketika Allah swt menjelaskan konsep Tauhid bahwa tidak ada yang serupa dengan dengan-Nya, maka ungkapan *tasybihnya* (التشبيه) “Penyerupaan” diungkapkan dengan dua alat tasybih sekaligus yaitu *ka* (ك) “seperti” dan *mitsla* (مثل) “Seumpama” seperti firman-Nya *laysa kamitslihi syai'un* (لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ) “Tidak ada sesuatupun yang serupa dengan-Nya”. (Rujuklah QS. AL-SYURA [42]: 11).

Secara sintaksis, ungkapan ini bisa saja dengan menggunakan satu alat *tasybih* seperti *laisa mitslahu syai'un* (ليس مثله شيء) atau *laisa kallahi syai'un* (ليس كالله شيء) yang artinya tetap sama “tidak ada sesuatupun yang serupa dengan-Nya”. Sesuai kaidah *tasybih* (التشبيه) “Penyerupaan”, bahwa yang diserupakan tidak pernah bisa menyamai apa yang diserupakan dengannya, maka dengan dua kali alat *tasybih* ini yaitu *kamitslihi* (كَمِثْلِهِ) “Seperti seumpamanya”, terdapat isyarat tauhid yang paling murni. Isyarat itu adalah bahwa Allah swt sebagai Zat Yang Esa, jangankan untuk serupa dengan-Nya, andai ada sesuatu yang bisa diserupakan dengan-Nya, maka serupa dengan yang bisa diserupakan itupun tidak akan pernah ada dan bisa.

Begitulah hakikat tauhid yang akhirnya bahasa menjadi lemah dan tidak mampu lagi untuk menjelaskannya. Wajar, jika kaum ‘arif berkata bahwa puncak kenal dengan Allah itu adalah diam, karena bahasa yang terbatas pasti lumpuh dan tidak berdaya menjelaskan hakikat Tuhan Yang Mutlak.

Wanita dalam *Tasybih*

Bila anda berkata *Khālid ka al-asad* (خالد كالأسد) “Khalid seperti singa”, maka itu berarti Khalid memiliki sifat seperti singa, namun sifat singa tetap melebihi sifat Khalid, begitulah ketentuan *tasybih* (التشبيه) “Penyerupaan” dalam stilistika Arab. Bila anda berkata *laysa Khalid ka al-asad* (ليس خالد كالأسد) “Khalid bukan seperti singa”, maka itu berarti Khalid dua kali lebih lemah dibandingkan singa, pertama karena ketentuan *tasybihnya* (كالأسد) dan kedua karena negasinya *laysa* (ليس) “Bukan”.

Menariknya, saat Allah swt membandingkan laki-laki dengan pereampuan, maka laki-laki (الذكر) dijadikan kata yang diserupakan (المشبه)

dan perempuan (الأنثى) dijadikan sesuatu yang diserupakan denganya (المشبه به), bahkan dengan menambah negasi *laysa* (ليس) “Bukan” di awal seperti firman-Nya *laysa al-dzakarū ka al-untsa* (وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنثَى) “Laki-laki tidak sama dengan perempuan”. (Rujuklah QS. ALI IMRAN [3]: 36).

Secara semantik, struktur kalimat ini memberi isyarat bahwa perempuan itu sejatinya dua kali lebih kuat daripada laki-laki. Maka, anda jangan heran kenapa perempuan mampu bekerja dari sebelum subuh sampai larut malam, memasak sambil menggendong anak, mencuci sambil membersihkan rumah, sering merawat suami yang sakit daripada dirawat suaminya ketika sakit, belum lagi merasakan beratnya hamil, sakitnya melahirkan hingga susahny menyusui dan mengasuh anak-anak dan pastilah itu tidak akan mampu dilakukan oleh laki-laki. Karena itu, jika anda para suami memarahi isteri anda, dan dia tidak melawan, bukan berarti dia takut atau tidak mampu melawan anda, tapi hal itu dia lakukan semata karena dia tahu bahwa anda adalah makhluk Tuhan yang sangat lemah.

Wanita dalam Format Tunggal

Saat Allah swt menyebutkan nikmat-Nya berupa pemberian anak kepada siapa yang dihendaki-Nya baik laki-laki ataupun perempuan, maka kata perempuan disebutkan lebih dahulu daripada laki-laki seperti firman-Nya *yahibu liman yasyā' inātsan wayahabu liman yasyā' al-dzukūr* (يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَاثًا وَيَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ الذُّكُورَ) “Dia memberikan anak-anak perempuan kepada siapa yang Dia kehendaki dan memberikan anak-anak lelaki kepada siapa yang Dia kehendaki”. (Rujuklah QS. AL-SYURA [42]: 49).

Dalam kaidah umum stilistika Arab disebutkan bahwa salah satu tujuan *taqdīm wa ta'khīr* (التقديم والتأخير) “Mendahulukan dan membelakangkan sebuah kata” adakah untuk menunjukkan tingkat *afdhaliyah* (الأفضلية) “Keutamaan satu dari yang lain”. Dengan demikian, struktur ayat ini yang mendahulukan anak perempuan daripada anak laki-laki memberi bukti bahwa sejatinya memang anak perempuan jauh lebih baik daripada anak laki-laki. Wajar jika, Nabi saw berkata bila seorang

punya dua anak perempuan dan dia didik dengan baik pasti orang tuanya masuk sorga (HR. Muslim).

Jika ada yang protes, bukankah pada ayat setelahnya justru laki-laki disebutkan lebih dahulu dari perempuan seperti firman-Nya *aw yuzawijuhum dzukrānan wa inātsan* (أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَاثًا) “atau Dia menganugerahkan kedua jenis laki-laki dan perempuan”. (Rujuklah QS. AL-SYURA [42]: 49-50). Anda betul, tapi coba perhatikan pilihan bentuk katanya laki-laki dan perempuan dalam dua ayat tersebut, di mana kata “perempuan” tetap dalam satu bentuk kata yaitu *inātsan* (إِنَاثًا) sementara laki-laki disebutkan dalam dua kata berbeda yang pertama *dzukūr* (الذُكُور) dan kedua *dzukrānan* (ذُكْرَانًا).

Demikian memberi isyarat, bahwa satu perempuan itu sejatinya sebanding dengan dua laki-laki, sebagaimana satu kata *inātsan* (إِنَاثًا) berbanding dengan dua kata *dzukūr* (الذُكُور) dan *dzukrānan* (ذُكْرَانًا).

Syukur Dalam Huruf Fa

Huruf *fa* (ف) “Maka” dan *tsumma* (ثم) “Kemudian” adalah di antara huruf *āthaf* (العطف) “Kata hubung” yang memiliki fungsi semantik yang berbeda. Jika *tsumma* (ثم) menunjukna makna *tarākhi* (التراخي) yaitu adanya interval dan jarak waktu yang cukup lama dan panjang antara dua hal, maka *fa* (ف) menunjukkan makna *ta'qīb* (التعقيب) yaitu langsung tanpa ada interval dan jarak waktu antara dua hal. Karena itu, ketika Musa datang menghadap Fir'aun dan menjelaskan tentang kebenaran Tuhan, maka Fir'aun membantah dan mendustakan kebenaran yang disampaikan Musa dengan pilihan huruf *fa* (ف) yang berarti langsung seketika itu juga Fir'aun membantah dan mendustakan Musa seperti firman-Nya *fa kadzaba wa 'ashā* (فَكَذَّبَ وَعَصَى) “Dia mendustakan dan membangkang”. Namun, saat Fir'aun berpaling dan berusaha mengumpulkan tukang sihir untuk melawan Musa, maka kata hubung yang digunakan adalah *tsumma* (ثم) seperti firman-Nya *tsuma adbara yas'ā* (ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى) “Kemudian dia berpaling dan berusaha mengumpulkan bala bantuan”. Demikian karena berpaling dan mengumpulkan orang tentu saja membutuhkan waktu yang panjang dan lama. (Rujuklah QS. AL-NAZI'AT [79]: 21-22).

Menariknya, saat Allah swt menjelaskan tentang pemberian nikmat yang banyak kepada manusia (الكوثر), maka kata hubung yang digunakan adalah *fa* (ف) seperti firman-Nya *fashalli lirabbika wanhar* (فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ) “Maka shalatlah kamu karena Tuhanmu dan berqurbanlah”. Kenapa? Karena Allah swt meminta manusia agar mereka segera dan langsung bersyukur begitu menerima nikmat dari-Nya. (Rujuklah QS. AL-KAUTAR [108]: 2).

Isyaratnya, semakin banyak anda memperoleh nikmat, maka semestinya anda semakin cepat dan terdepan dalam memenuhi panggilan dan perintah Allah swt.

Qurban dalam Sinonim

Tarāduf (الترادف) “Sinonim” adalah salah satu keistimewaan bahasa Arab di mana suatu maksud bisa diungkapkan dengan ragam pilihan kata bahkan hingga ratusan jumlahnya. Misalnya, kata “menyembelih hewan” untuk dijadikan qurban bisa diungkapkan dengan kata *zabaha* (ذبح), *dhahhā* (ضحى), *nahara* (نحر) dan sebagainya. Namun demikian, tidak ada pula satupun kata dalam kosa kata Arab yang benar-benar memiliki makna yang sama dengan kata lain karena semua kata tersebut mandiri pula dengan maknanya. Misalnya ketiga kata *zabaha* (ذبح), *dhahha* (ضحى), *nahara* (نحر) yang sekalipun semuanya diartikan “menyembelih hewan” untuk dibagikan dagingnya kepada orang lain, namun masing-masing memiliki makna yang khas. Kata *dhahha* (ضحى) misalnya, adalah menyembelih hewan yang objeknya bisa kambing, sapi ataupun unta akan tetapi iibatasi waktunya yaitu empat hari saja; 10, 11, 12, dan 13 bulan Zulhijjah. Karena itulah, masa penyembelihan tersebut dinamakan *’idul Adha* (عيد الأضحى) berdasarkan hadis Nabi saw *man wajada sa’atan walam yudhahhi fala yaqrabanna fi masājidinā* (مَنْ وَجَدَ سَاعَةً) (وَمَنْ يُضَحِّ فَلَا يَفْرِنَا فِي مَسَاجِدِنَا) “Siapa yang memiliki kelapangan rezeki, dan dia tidak ikut menyembelih hewan di hari raya qurban maka dia tidak perlu dekat ke masjid kami”. Berbeda dengan *zabaha* (ذبح) yang disembelih itu hanya kambing atau domba saja, namun waktu tidak dibatasi dan boleh kapan saja. Karena itu, ketika Isma’il diganti dengan sembelihan lain sebagai qurban, maka pilihan katanya adalah *zibhun* (ذبح)

karena yang disembelih itu adalah domba seperti firman-Nya *wafadaināhu bizibhin 'azhīm* (وَفَدَيْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ) “Dan kami ganti dia dengan sembelihan berupa domba yang besar”. (Rujuklah QS. AL-SHAFAT [37]: 107). Sedangkan *nahara* (نَحْر) adalah yang disembelih itu hanya hewan yang paling besar dan berharga saja yaitu unta dan waktunya pun tidak dibatasi.

Menariknya, ketika Allah swt memerintahkan manusia menyembelih hewan qurban untuk dibagikan dagingnya kepada orang lain sebagai bentuk syukurnya karena telah menerima nikmat yang sangat banyak yang disebut *kautsar* (الكوثر), maka perintah menyembelih hewan qurban itu dipilih kata *wanhar* (وانحر), bukan *wazbah* (واذبح) ataupun *wadhahhi* (وضح) seperti firman-Nya *fashallī lirabbika wanhar* (فَصَلِّ لِرَبِّكَ) (وَانْحَرْ) “Maka shalatlah kamu karena Tuhanmu dan sembelihlah hewan qurban” (Rujuklah QS. AL-KAUTSAR [108]: 2). Demikian memberi isyarat bahwa seseorang diperintahkan untuk menyembelih hewan yang paling baik, paling besar dan paling berharga sebagai konsekwensi banyaknya nikmat yang telah diterimanya.

Isyaratnya, semakin banyak anda terima nikmat dari Allah swt maka pengorbanan anda untuk sesama juga harus maksimal, karena dengan cara itulah anda bisa mendapat keringan hisab nikmat di akhirat kelak.

Penyesalan dalam *Tanbih*

Tanbih (التنبه) “ingat/sadar” adalah salah satu model gaya bahasa yang digunakan untuk menyadarkan lawan bicara dengan memakai huruf-huruf tertentu seperti *ha* (ها), *alā* (ألا) dan sebagainya. Lazimnya, semua huruf *tanbih* berada di awal kata, karena memang tujuannya untuk menarik perhatian dan kesadaran lawan bicara agar dia fokus kepada apa yang akan disampaikan seperti kata kata *hādza* (هذا) “Ini laki-laki”, *hādzihi* (هذه) “Ini Perempuan”, *hā'ulā'i* (هؤلاء) “Mereka ini laki-laki”.

Menariknya, saat terjadi hisab harta dan hisab jabatan di akhirat kelak, maka semua manusia yang pernah menerima banyak harta dan menduduki jabatan di dunia berteriak histeris sambil menyesal dengan menggunakan huruf *tanbih* (التنبه) “kesadaran” berupa *ha* (ه). Hebatnya

lagi, mereka justru meletakkan huruf *tanbih* itu di akhir kata yang menjadi objek kesadaran itu yaitu *māliyah* (ماليه) “harta” dan *sulthānīyah* (سلطانيه) “jabatan” seperti firman-Nya *mā aghnā ‘annī māliyah, halaka ‘annī sulthānīyah* (مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَةٌ. هَلَكَا عَنِّي سُلْطَانِيَّةٌ) “Hartaku sekali-kali tidak memberi manfaat kepadaku, Telah hilang kekuasaanku dariku”. (Rujuklah QS. AL-HAAQQAH [69]: 28-29). Demikian memberi isyarat betapa terlambatnya kesadaran manusia yang ketika telah sampai di akhirat barulah mereka ingat betapa buruknya harta dan jabatan yang mereka buru, kejar dan perebutkan semasa hidup di dunia. Faktanya, harta dan jabatan pulalah yang sekarang membuat mereka kesusahan menghadapi hisab dan pengadilan akhirat. Dan terlambatnya kesadaran itulah yang terlihat dari posisi huruf *tanbih* (التنبيه) “Ingat/sadar” yang berada di belakang kata *māliyah* (ماليه) “harta” dan *sulthānīyah* (سلطانيه) dalam ayat di atas.

Isyaratnya, jika harta dan jabatan yang diperoleh dengan cara yang baik saja akan disesali manusia di akhirat kelak, maka bagaimana dengan seorang yang mendapatkan harta dan jabatan melalui cara bathil, curang dan haram, maka seperti apakah penyesalannya kalak di akhirat?

Perempuan Shalihah dalam Fa

Selain berfungsi sebagai *athaf* (العطف) “kata hubung”, secara sintaksis huruf *fa* (ف) juga memiliki fungsi lain seperti *isti’nāf* (الاستئناف) “Mulai” dan *sababiyah* (السببية) “Sebab”. Namun demikian, lazimnya satu huruf *fa* (ف) hanya akan memiliki salah satu dari dua fungsi tersebut seperti firman-Nya *fa talaqqa ādam min rabihi kalimātin fatāba ‘alaihi* (فَتَلَقَّىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ) “Maka Adam menerima beberapa kalimat dari Tuhannya, maka Allah menerima tobatnya”. Dalam ayat ini terdapat dua huruf *fa* (ف), di mana huruf *fa* (ف) pertama pada kata *fataqqa* (فتلقى) “Maka Dia menerima” adalah menunjukkan *isti’nāf* (الاستئناف) “mulai”, sedangkan *fa* (ف) kedua pada kata *fatāba* (فتاب) “Maka Dia menerima taubatnya” adalah *sababiyah* (السببية) “Sebab”. Sehingga, kalimat ini berarti setelah Adam sampai di sorga, maka dia “mulai” berdoa memohon ampunan dari Tuhan, maka “disebabkan”

permohonan ampunannya itulah Allah swt kemudian mengampuni dosanya. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 37).

Menariknya, saat Allah swt menyebutkan tentang kewajiban perumpuan untuk taat kepada suaminya, maka untuk kata “perempuan” itu juga diungkapkan dengan huruf *fa* (ف) namun mengandung kedua makna huruf *fa* (ف) tersebut seperti firmaan-Nya *arrijālu qawwāmūna ‘alā al-nisā’ bimā fadhhalallāhu ba’dhahum ‘alā ba’dhin wabimā anfaqū min amwālihin, fashshālihātu qānitātun hāfizhātun li al-ghaibi* (الرَّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَمِمَّا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ) “Kaum laki-laki itu adalah pemimpin bagi kaum wanita, oleh karena Allah telah melebihkan sebahagian mereka atas sebahagian yang lain, dan karena mereka telah menafkahkan sebagian dari harta mereka. Maka, wanita yang shaleh, ialah yang taat kepada Allah lagi memelihara diri ketika suaminya tidak ada”. (Rujuklah QS. AL-NISA’ [4]: 34).

Jika huruf *fa* (ف) pada kata *fashshālihāt* (فَالصَّالِحَاتُ) “maka wanita shalihah” dipahami dengan *sababiyah* (السببية) “sebab”, maka itu berarti seorang isteri wajib patuh kepada suaminya disebabkan kelebihan yang dimiliki suaminya dan disebabkan nafkah yang telah diberikan suaminya kepadanya, dan itu adalah makna yang benar. Jika *fa* (ف) pada kata *fashshālihāt* (فَالصَّالِحَاتُ) dipahami dengan *isti’nāf* (الاستئناف) “Mulai”, maka itu berarti perintah kepada kaum laki-laki untuk membangun rumah tangganya dengan memulainya dari usaha mencari wanita yang shalihah, sebab mustahil akan diperoleh isteri yang patuh jika tidak dimulai dengan keshalihan, dan ini juga makna yang benar.

Isyaratnya, rumah tangga akan berjalan harmonis jika isteri patuh kepada suaminya dengan catatan suaminya memenuhi semua kewajiban kepada isterinya dan yang lebih penting dari itu semua bahwa membangun sebuah rumah tangga harus dimulai dengan mencari sosok yang shalih dan shalihah.

Ridha dalam *Saufa*

Sin (س) dan *saufa* (سوف) adalah dua huruf di awali *fi'l mudhāri'* (الفعل المضارع) “Present continuous tense” yang fungsinya mengubah masa *mudhāri'* (المضارع) “Sekarang” menjadi hanya *istiqbāl* (الاستقبال) “Akan datang”. Walaupun, keduanya berbeda dalam interval di mana huruf *sin* (س) menunjukkan makna “dekat, sedikit, kecil, sebentar”, sedangkan *saufa* (سوف) menunjukkan makna “jauh, banyak, besar, dan lama” sesuai jumlah hurufnya yang juga lebih besar dan lebih panjang dari huruf *sin* (س) yang hanya satu huruf. Bila saya berkata, *sa'arji* (سأرجع) “Saya akan pulang”, maka anda boleh menunggu saya karena dalam waktu dekat saya akan segera datang. Namun, jika saya berkata, *saufa arji* (سوف أرجع) “Saya akan pulang” maka jangan anda pernah menunggu saya, karena boleh jadi setelah sepuluh tahun baru saya datang”.

Menariknya, saat Allah swt menyebutkan orang yang ridha (merasa puas) dengan apa yang diberikan Allah swt, maka huruf yang dipilih adalah *saufa* (سوف) bukan *sin* (س) yang menunjukkan makna “jauh, panjang, lama, banyak dan besar” seperti firman-Nya *walasaufa yu'thika rabbuka fatardhā* (وَأَسْؤَفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى) “Dan kelak Tuhanmu pasti memberikan karunia-Nya kepadamu, lalu hati kamu menjadi puas.” (Rujuklah QS. AL-DHUHA [93]: 5).

Kenapa pilihannya *saufa* (سوف)? Karena ridha atau sikap merasa puas adalah kunci sebuah pemberian walaupun kecil, sedikit, dan sebentar akan terasa besar, banyak dan lama. Bila sifat ridha sudah hilang dari diri, maka sebanyak apapun pemberian akan terlihat sedikit, sebesar apapun yang diterima akan terlihat kecil dan akhirnya dia akan selalu merasa hidupnya susah, sesak, sempit bahkan dia harus memendekkan masa hidupnya dengan bunuh diri. Wajar, jika penghuni sorga hidup dalam kelapangan dan kenikmatan yang besar, karena mereka hidup penuh keridhaan seperti firman-Nya *fahuwa fi 'isyatin rādhiyah fi janntin 'āliyah* (فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ) “Maka orang itu berada dalam kehidupan yang diridai, dalam surga yang tinggi”. (Rujuklah QS. AL-HAAQQAH [69]: 21-22).

Isyaratnya, sifat ridha dengan nikmat adalah sebab hidup anda terasa lapang, kaya, bahagia hingga hidup andapun menjadi panjang dan lama seperti makna “banyak, besar, lama dan panjang” yang ditunjukkan huruf *saufa* (سوف) dalam ayat di atas.

Dekatnya Kiamat dalam Penggalan Bunyi

Dalam sistem gramatika Arab, berlaku ketentuan wajibnya *muthābaqah* (المطابقة) “Kesesuaian format” antara subjek (المبتدأ) dan prediket (الخبر) dalam hal maskulin dan feminin (الذكر والمؤنث) “laki/perempuan”, dan juga dalam hal tunggal, dua dan plural (المفرد والمثنى والجمع), seperti *Muhammad hādhirun* (محمد حاضر) “Muhammad datang” atau *Fāthimah hādhiratun* (فاطمة حاضرة) “Fathimah datang”.

Menariknya, ketika Allah swt menyebutkan kiamat pasti datang seperti keadaan yang diceritakan di dalam al-Qur'an, maka pola kalimatnya berada dalam struktur wajar, di mana antara subjek dan prediketnya disesuaikan dalam bentuk sama-sama feminin (perempuan) seperti firman-Nya *inna al-sa'ata ātiyaun* (إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ) “Sesungguhnya kiamat pasti datang”. Kenapa? Karena proses kiamat dan bentuk kedatangannya adalah sesuai standar dan keterangan yang telah Allah jelaskan di dalam al-Qur'an. (Rujuklah QS. THAHA [20]: 15).

Namun, saat Allah swt menjelaskan tentang dekatnya waktu kiamat itu, maka pola kalimatnya diungkapkan dalam bentuk yang tidak standar, di mana tidak terdapat kesesuaian bentuk antara subjek dan prediket seperti firman-Nya *wamā yudrīka la'illa al-sā'ata takūnu qarūban* (وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا) “Tahukan kamu bahwa kiamat itu sudah dekat?” (Rujuklah QS. AL-AHZAB [33]: 63).

Secara morfologi, kata *qarībun* (قريب) “dekat” seharusnya diungkapkan dengan pola *qarībatun* (قريبة) dalam bentuk feminin (perempuan), karena subjeknya *sā'ah* (الساعة) “kiamat” adalah juga bentuk feminin (perempuan). Sehingga dalam konteks yang wajar dan normal kalimatnya berbunyi *la'illa al-sā'ata takūnu qarībatan* (لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبَةً) “Kiamat itu sudah dekat”.

Kenapa? Karena dalam konteks fonologi, kata *qarībatun* (قريبة) terdiri dari empat penggalan bunyi (المقطع الصوتي) yaitu *qa* (ق), *rī* (ر) dan

ba (ب) dan *tun* (تُنْ). Sedangkan kata *qarībun* (قريب) hanya memiliki tiga penggalan bunyi (المقطع الصوتي) yaitu *qa* (ق), *rī* (رِي) dan *bun* (بِن). Karena yang hendak disampaikan Allah swt adalah “dekat dan pendeknya” saat kedatangan kiamat, maka kata *qarībun* (قريب) juga harus benar-benar mencerminkan makna dekat dan pendek itu dengan mengurangi penggalan bunyinya dari empat menjadi tiga.

Isyaratnya, jika anda bertanya, benarkan kiamat sudah dekat? Jawabannya lebih dekat dari yang anda perkirakan, karena dekatnya kiamat yaitu *qarībun* (قريب) lebih pendek dari ukuran dekatnya hitungan normal dan wajar yang anda ketahui yaitu *qarībatun* (قريبة).

Cahaya dan Gelap dalam Kata Kerja

Fi'l mādhī (فعل الماضي) “Paste tense” adalah kata kerja yang menunjukkan makna masa yang telah berlalu dan sifat peristiwa itu adalah tidak tetap dan tidak permanen (مضي). Sedangkan, *fi'l mudhāri'* (الفعل المضارع) “Present continuous tense” adalah kata kerja yang menunjukkan maka masa sekarang dan akan datang dan kejadian itu bersifat terus-menerus, permanen dan berkelanjutan (الاستمرار والدوام). Jika anda berkata, *ana qara'tu* (أنا قرأت) “Saya membaca”, maka itu berarti membaca itu telah anda lakukan dan tidak lagi berulang di masa berikutnya. Namun, jika anda berkata, *ana aqra'* (أنا أقرأ) “Saya membaca”, maka itu berarti kegiatan membaca itu selalu berulang dan terus menerus anda lakukan.

Menariknya, saat Allah swt menjelaskan sifat siang yang terang dan merupakan simbol petunjuk dan kecerdasan (النهار), maka sifatnya yang terang itu diungkapkan dengan pola kata kerja past tense yaitu *jallāha* (جلاها) “Terang” seperti ungkapan *wa al-nahāri idzā jallāha* (وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّاهَا) “Demi siang apabila telah terang” (Rujuklah QS. AL-SYAMS [91]: 3). Namun, saat Allah swt menjelaskan malam yang gelap yang merupakan simbol kebodohan dan kesesatan (الليل), maka sifat gelap yang menutupi malam itu diungkapkan Allah dengan kata kerja present continuous tens yaitu *yaghshya* (يغشى) seperti ungkapan *wa al-laili idzā yaghshyāhā* (وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا) (Rujuklah QS. AL-SYAMS [91]: 4).

Demikian memberi isyarat bahwa kegelapan dan kebodohan itu sejatinya lebih permanen daripada cahaya dan kecerdasan. Karena itu,

seringkali anda temukan orang cerdas tiba-tiba berubah menjadi bodoh, namun jarang anda menemukan orang bodoh tiba-tiba berubah menjadi cerdas, karena memang kebodohan lebih permanen daripada kecerdasan.

Berpasangan dalam Antonim

Kata *'alaqah* (العلاقة) secara harfiah berarti sesuatu yang bersifat tergantung, karena itulah “lintah” dalam kosa kata Arab disebut *'alaq* (علق) karena hidupnya selalu tergantung pada pihak lain dan keadannya yang juga senantiasa bergantung di tempat ia menghisap darah. Sementara, lawan dari kata *'alaq* (علق) ini diantaranya adalah *syattā* (شتى) yang berarti berpisah, bercerai, berbeda dan menjauh”. Karena itu, pada hari kiamat semua manusia dibangkitkan dari kuburnya dalam keadaan *asytātan* (أشتاناً) “berbeda, beragam, terpisah dan saling berjauhan” seperti ungkapan *yauma'idzin yashduru al-nāsa asytātan* (يَوْمَئِذٍ يَصُدُّرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا) “Pada hari itu semua manusia dibangkitkan dari kuburnya dalam keadaan berbeda”. (Rujuklah QS. AL-ZILZALAH [99]: 6).

Menariknya, saat Allah swt menyebutkan asal kejadian manusia dari *'alaqah* (العلاقة) “Sesuatu yang bersifat tergantung”, maka Allah menyebutkan kata laki-laki dan perempuan dengan menambahkan kata *al-zaujaini* (الزوجين) “berpasangan” seperti firman-Nya *faja'la minhu al-zaujaini al-dzakara wa al-untsā* (فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى) “Lalu Allah menjadikan daripadanya sepasang: laki laki dan perempuan.” (Rujuklah QS. AL-QIYAMAH [75]: 38-39). Namun, saat Allah swt menyebutkan manusia yang saling berbeda dan berjauhan (شتى), maka Allah swt menghilangkan kata *zaujaini* (الزوجين) “Berpasangan” dari kata laki-laki dan perempuan seperti firman-Nya *wamā khlaqa al-dzakara wa al-untsā* (وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى) “Dan penciptaan laki-laki dan perempuan” (Rujuklah QS. AL-LAIL [92]: 3-4).

Demikian memberi isyarat bahwa hidup berpasangan antara suami dan isteri baru akan terjalin bila sikap saling membutuhkan dan saling ketergantungan (العلاقة) masih ada di dalam diri masing-masingnya. Namun, bila fisik sudah berjauhan, pemikiran selalu berbeda, pilihan hidup selalu bertikai, ucapan selalu berselisih (لشتى), maka keharmonisan sebagai pasangan pasti akan lenyap dan hilang dari keduanya.

Dakwah dalam Preposisi ‘Ala

‘Alā (على) “Atas” dan li (لِ) “Bagi” adalah di antara huruf *jarr* (حرف الجر) “Preposisi” yang memiliki semantik berbeda dalam kalimat, di mana ‘ala (على) menunjukkan makna *isti’lā’ watakīf* (الاستعلاء والتكليف) “Tekanan dan beban berat”, sedangkan li (لِ) menunjukkan makna *tamīk watakhfīf* (التمليك والتخفيف) “Milik dan ringan”. Wajar, ketika Allah swt menyebutkan perbuatan baik, maka pilihan preposisinya adalah li (لِ) yaitu *lahā* (لها) seperti ungkapan *lahā mā kasabat* (لها ما كسبت) “Baginya apa yang diusahakan dari kebaikan”, sementara untuk perbuatan buruk Allah swt menggunakan pilihan preposisi ‘alā (على) yaitu ‘*alaihā* (عليها) seperti firman-Nya ‘*alaihā mā iksabat* (عليها ما اكتسبت) “Atasnya apa yang dia usakan dari keburukan”. Kenapa? Karena kebaikan itu adalah sesuatu mudah dilakukan dan pahalanya akan menjadi milik pelaku. Sedangkan keburukan adalah sesuatu yang berat dikerjakan dan kelak ia akan menjadi beban yang memberati pelakunya. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 286).

Menariknya, saat Allah swt menyebutkan pemberian hidayah kepada manusia yang memang diciptakan dalam keadaan dan kecenderungan yang beragam (لشئى), maka pilihan preposisinya juga ‘ala (على) yaitu *alainā* (علينا) seperti firman-Nya *inna ‘alaina la al-hudā* (إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى) “Sesungguhnya kewajiban Kami-lah memberi petunjuk” (Rujuklah QS. AL-LAIL [92]: 12). Demikian memberi isyarat bahwa menunjuki manusia yang sangat beragam menuju jalan kebaikan dan arah hidup yang benar adalah sesuatu yang sangat berat dan sulit.

Karena itu, Bila anda memilih jalan hidup sebagai *da’i* (الداع) “penyeru” kepada kebaikan, maka siapkanlah diri anda menghadapi tekanan hebat selama menjalani tugas dakwah tersebut. Sangatlah beralasan, kenapa sebagian besar para nabi dan rasul adalah pengembala kambing sebelum diutus menjadi rasul seperti nabi Ibrahim, nabi Musa, dan begitu juga Nabi Muhammad saw. Karena, kambing adalah hewan yang paling sulit diatur, “ditarik susah didorong kabur” sama seperti sikap kebanyakan manusia ketika diajak kepada kebaikan.

Dunia dalam *Ula*

Tarāduf (الترادف) “Sinonim” adalah di antara keistimewaan bahasa Arab yang kekayaannya melebihi bahasa manapun yang pernah, sedang atau akan digunakan manusia di muka bumi, hingga hampir tidak ada satupun kosa kata dalam bahasa Arab yang tidak memiliki sinonim. Akan tetapi, walaupun sinonim diakui keberadaannya, namun uniknya tidak ada satupun kata dalam bahasa Arab kecuali ia berdiri pula dengan maknanya dan berbeda dengan lainnya. Misalnya, kehidupan yang sekarang sedang dijalani manusia bisa disebut dunia (الدنيا) dan bisa pula *ūlā* (أولى) seperti firman-Nya *rabbanā ātinā fi al-dunyā hasanah* (رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً) “Ya Tuhan, berikan kami kebaikan hidup di dunia” (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 201), dan juga firman-Nya *nakāla al-akhirati wa al-ūlā* (نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى) “Adzab di akhirat dan adzab di dunia” (Rujuklah QS. AL-NAZI’AT [79]: 25). Namun keduanya berbeda secara semantik, di mana *dunyā* (الدنيا) adalah bentuk *mu’annats* (المؤنث) “Perempuan dari superlatif *adnā* (أدنى) yang berarti “Paling rendah, paling hina, paling di bawah” seperti Allah swt menggunakannya saat memarahi bani Israel yang meminta makanan mewah dari sorga diganti dengan makanan rendah dan murah seperti ungkapan *atastabdilūna alladzī huwa adnā* (أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَى) “Apakah kamu hendak menukar dengan sesuatu yang paling rendah dan buruk?” (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 61). Sedangkan, *ūlā* (أولى) adalah bentuk *muannats* (المؤنث) dari superlatif *awwal* (أول) yang berarti “Paling top, paling pertama, paling utama, paling bermutu”, karena itu urutan terbaik dan pertama dalam kosa kata Arab disebut *ula* (الأولى).

Menariknya, saat Allah swt mengatakan bahwa akhirat lebih baik dari dunia, maka pilihan kata “dunia” adalah *ula* (الأولى) seperti firman-Nya *wala al-akhiratu khairun laka min al-ūlā* (وَلَآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى) “Sungguh akhirat itu lebih baik dari dunia”. (Rujuklah QS. AL-DHUHA [93]: 4). Kenapa tidak kata *dunyā* (الدنيا) yang digunakan?

Pertama, Allah swt ingin memberi isyarat bahwa dunia memiliki banyak kebaikan, kemuliaan dan keutamaan, karena itu Allah swt tidak

pernah membenci manusia yang berusaha memilikinya, walupun juga tidak pernah memuji orang yang memperolehnya.

Kedua, mempertegas keutamaan akhirat dibandingkan dunia, di mana andai dunia ini memiliki nilai dan harga, maka akhirat tetap jauh lebih baik dari semua kebaikan yang ada dalam kedupan dunia. Karena itu, jika kalimatnya menggunakan kata *dunya* seperti ungkapan *wa la al-akhiratu khairun min al-dunya* (وَلَا آخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الدُّنْيَا), tentu pesannya akan menjadi hilang, karena membandingkan sesuatu yang sempurna baik (أَحْرَى) dengan sesuatu yang paling rendah, paling buruk, dan paling di bawah (الدُّنْيَا) tentulah sangat tidak wajar.

Akhirat dalam *Taukid*

Taukid (التوكيد) “Penegas” adalah pola kalimat dalam stilistika Arab yang disusun ketika lawan bicara lalai, lengah atau kurang meyakini informasi yang hendak disampaikan. Teorinya semakin banyak jumlah *tauqid* yang digunakan, maka itu menunjukkan tingkat pembangkangan lawan bicara semakin sempurna. Menariknya, Allah menyebutkan kepemilikan-Nya terhadap kehidupan dan nikmat akhirat, maka Dia menyusun dua pola redaksi yang berbeda.

Pertama, tanpa *tauqid* (التوكيد) “Penegas” seperti firmaan-Nya *falillāhi al-ākhirata wa al-ūlā* (فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَى) “Milik Allah akhirat dan dunia” (Rujuklah QS. AL-NAJM [53]: 25). Kedua, dengan *tauqid* (التوكيد) bahkan tidak cukup satu, namun menggunakan dua *tauqid* yaitu *inna* (إِنَّ) “Sungguh” dan *la* (لَا) “Sungguh” seperti firman-Nya *wa inna lanā la al-ākhirata wa al-ūlā* (وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَى) “Dan sungguh dan pastilah milik Kami akhirat dan dunia” (Rujuklah QS. AL-LAIL [92]: 13). Kenapa?

Karena ayat pertama memang tidak memerlukan *tauqid* karena lawan bicara adalah orang yang tidak memiliki apa-apa, mereka hanya punya angan dan harapan (تمنى), maka mereka yang tidak memiliki dunia akan lebih mudah percaya dengan kenikmatan akhirat. Sedangkan ayat kedua berbicara dalam konteks orang kaya yang memiliki dunia yang terlihat dari kata-kata sebelumnya seperti *man a’thā* (مَنْ أَعْطَى) “Orang yang memberi” dan juga kata *man bakhila* (مَنْ بَخَلَ) “Orang yang kikir”, dan sikap pemberi dan kikir pastilah disebabkan karena seseorang

memiliki sesuatu. Jika seseorang bukan pemilik, maka pastilah dia tidak akan pernah bisa memberi, sama halnya jika seseorang tidak memiliki sesuatu pastilah sifat kikir tidak akan muncul dalam dirinya.

Isyaratnya, semakin banyak manusia memiliki dunia, maka semakin tebal tembok dalam hatinya untuk meyakini nikmat akhirat. Karena itu, anda perlu memberikan *taukid* berlapis kepadanya agar dia percaya dan yakin bahwa seluruh kesenangan dunia yang dia miliki tidak lebih berharga dibandingkan secuil kenikmatan akhirat yang paling rendah dan paling remah sekalipun.

Antara Pengadilan dan Penghargaan

Salah satu fungsi *āthaf* (العطف) “Kata hubung” secara sintaksis adalah memosisikan semua kata yang dihubungkannya dalam kedudukan yang sama dan setara dalam segala posisi *ī'rab* (الإعراب) seperti *rafa'* (الرفع), *nashab* (النصب), *jarr* (الجر) dan *jazam* (الجزم). Contohnya kalimat *jā'a muhammadun wa khālidun* (جاء محمدٌ وخالدٌ) “Datang Muhammad dan Khalid”, atau *ra'aitu muhammadan wa khālidan* (رأيت محمدًا وخالدًا) “Saya melihat Muhammad dan Kahlid”, maka kata *Khalid* selalu sama dan setara dengan kata *Muhammad* dalam segala bentuk perubahan (الإعراب) dan sifatnya mengikut (العطف). Menariknya, saat Allah swt menyebutkan kaum kaum *Shabi'un* dalam konteks penghargaan dan pemberian pahala (فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ) karena keimanan dan amal shalih mereka seperti halnya umat Islam, kaum Yahudi dan Nashrani, maka kata *shabi'un* (وَالصَّابِغُونَ) diungkapkan berbeda dari kata-kata yang diikutinya di mana ia sendirian dalam keadan *rafa'* (الرفع) di tengah kata lain yang *nashab* (نصب) seperti firman-Nya *innalladzina āmanū walladzina hādū wa al-nashārā* (إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِغُونَ وَالنَّصَارَى) “Sesungguhnya orang-orang yang beriman, dan Yahudi dan *Shabi'un* dan Nashara” (Rujuklah QS. AL-MA'IDAH [5]: 69). Akan tetapi, saat Allah swt menjelaskan tentang pengadilan akhirat untuk semua umat termasuk kaum *Shabi'un* (إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) maka kata *shabi'in* (وَالصَّابِغِينَ) diungkapkan setara dan sama dengan semua kata lain yang berada dalam posisi *nashab* (النصب) dengan huruf *ya* (ي) sebagai tandanya seperti firman-Nya *innlladzina āmanū walladzina hādū wa al-*

(إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ وَالنَّصَارَى وَالشَّابِئِينَ مِنَ الْيَهُودِ وَالنَّسَارَى) *shābi'īna wa al-nashārā* “Sesungguhnya orang-orang beriman dan Yahudi dan Shabi'in dan Nashara”. (Rujuklah QS. AL-HAJJ [22]: 17). Kenapa?

Karena ayat pertama berbicara dalam konteks penghargaan dan balasan pahala, maka kaum Shabi'un dibedakan dan ditinggikan (المرفوع) daripada kaum lain, karena mereka lebih spesial disebabkan kesediaan mereka beriman dan beramal shalaih sekalipun tanpa pernah diutus kepada mereka nabi dan tidak memimiliki kitab suci seperti umat Islam, Yahudi, Nashrani yang semua mereka memiliki nabi dan kitab suci. Sementara ayat kedua berbicara tentang Tuhan sebagai Hakim dan Pengadil di akhirat, maka di pengadilan akhirat tidak ada makhluk yang spesial karena semua setara di hadapan hukum dan pengadilan-Nya. Karena itu, semua umat disamakan seperti mereka disetarakan dalam standar 'athaf (العطف) yang dalam hal ini sama-sama *nashab* (النصب) tidak terkecuali kata *Shabi'in* (الصائبين).

Isyaratnya, pahala dan penghargaan Allah swt memang tidak berlaku sama, namun pengadilan terhadap dosa, kejahatan, kemaksiatan dan kezaliman yang pernah diperbuat makhluk-Nya, maka kelak semua orang akan menemukan keadilan yang sejati karena semua akan diberlakukan sama dan setara di mahkamah akhirtat.

Nepotisme dan Pengadilan Akhirat

إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ (Innallāha yafshilu bainahum yauma al-qiyāmah) “Sesungguhnya Allah memutuskan perkara antara mereka pada hari kiamat”. (Rujuklah QS. AL-HAJJ [22]: 17). *Inna rabbaka huwa yafshilu bainahum yauma al-qiyāmah* (إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) “Sesungguhnya Tuhan-mu memutuskan perkara antara mereka pada hari kiamat” (Rujuklah QS. AL-SAJADAH [32]: 25). *Fallāhu yahkumu bainahum yauma al-qiyāmah* (فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) “Maka Allah mengadili antara kamu pada hari kiamat”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 113). *Fallāhu yahkumu bainakum yauma al-qiyāmah* (فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) “Maka Allah mengadili antara kamu pada hari kiamat”. (Rujuklah QS. AL-NISA' [4]: 141).

Itulah di antara ayat yang menyatakan bahwa kelak Allah swt akan langsung menjadi Hakim untuk memutuskan semua perkara di antara manusia pada hari kiamat. Hebatnya, anda tidak akan pernah menemukan redaksi di dalam al-Qur'an yang berbunyi *inna rabbakum huwa yafshilu bainakum yauma al-qiyamah* (إِنَّ رَبَّكُمْ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) “Tuhan-mu memutuskan perkara antara kamu pada hari kiamat” atau kalimat *inna rabbakum yahkumu bainakum yauma al-qiyamah* (إِنَّ رَبَّكُمْ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ). Sebuah susunan redaksi, di mana kata “Tuhan” dikaitkan dengan kata “kamu” yaitu *rabbakum* (ربكم), sedangkan “kamu” adalah termasuk pihak yang diadili di dalamnya yaitu *bainakum* (بينكم) seperti dua kalimat di atas. Kenapa? Karena jika yang mengadili Tuhan-mu (ربكم) yang “kamu” dikaitkan kepada-Nya, sementara kamu yang punya kaitan dengan-Nya adalah adalah pihak yang diadili (بينكم), maka secara logika akan terjadi proses persidangan yang tidak normal dan akhirnya keadilan itupun akan memihak disebabkan adanya hubungan dan keterkaitan antara Hakim Sang Pengadil dengan pihak yang diadili.

Isyaratnya, bila anda ingin mencari dan menemukan keadilan yang sejati, maka dunia bukan tempatnya karena di dunia tidak ada hakim yang adil seperti adil-Nya Hakim Yang Paling Hakim (الْأَيْسَرُ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَاكِمِينَ) yaitu Allah swt. Demikian karena mahkamah Allah swt adalah satu-satunya mahkamah yang paling netral, jauh dari nepotisme, anti keberpihakan, bebas negosiasi dan transaksi serta terhindar dari segala bentuk kepentingan pragmatis lainnya, ialah pengadilan akhirat.

Penciptaan dalam *Yaku*

Ziyādat al-mabnā tadullu ‘alā ziyādat al-ma’nā (زيادة المبنى تدل على زيادة المعنى) “Bertambahnya jumlah huruf menunjukkan beratnya kandungan makna”, begitulah kaidah umum dalam ilmu semantik Arab. Karena itu, kata *kasaba* (كسب) dan *iktasaba* (اكتسب) sekalipun keduanya sama berarti “usaha”, namun *iktasaba* lebih berat dan lebih sulit karena jumlah huruf yang membangunnya lebih banyak. Wajar, jika ia diartikan usaha jahat karena kejahatan itu lebih berat dan lebih sulit untuk dikerjakan daripada kebaikan. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 286).

Menariknya, saat Allah swt menyebutkan penciptaan manusia pada masa dahulu yang ketika itu belum ada sebutannya, belum ada contohnya dan belum ada bahannya, maka Allah swt menyebutkan kata awal penciptaan itu dengan kata *lam yakun syai'an* (لم يكن شيئاً) “belum ada” yaitu dengan membuang satu huruf *waw* (و) pada *yakun* (يكون) dari aslinya *yakūn* (يكون) seperti firman-Nya *hal atā 'alā al-insāni hānun min al-dahr lam yakun syai'an madzkūran* (هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَّذْكُورًا) “Bukankah telah datang atas manusia satu waktu dari masa, sedang dia ketika itu belum ada sesuatu yang dapat disebut?”. (Rujuklah QS. AL-INSAN [76]: 1). Namun, saat Allah swt menjawab pertanyaan manusia tentang penciptaannya kembali setelah kematain pada hari kiamat, maka Allah swt menyebutkan penciptaan ulang itu dengan kata *lam yaku syai'a* (لم يك شيئاً) “belum ada” dengan mengurangi dua huruf *waw* (و) dan *nun* (ن) dari aslinya dari *yakūnu* (يكون) hingga menjadi *yaku* (يك) seperti firman-Nya *awalā yadzku al-insānu annā khalaqnāhu min qablu wa lam yaku syai'an* (أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِن قَبْلُ وَهُوَ لَمْ يَكُ شَيْئًا) “Dan tidakkah manusia itu memikirkan bahwa sesungguhnya Kami telah menciptakannya dahulu, sedang ia sesuatu yang tidak ada?”. (Rujuklah QS. MARYAM [19]: 67).

Demikian memberi isyarat, jika menciptakan awal saja yang belum ada contoh dan belum ada bahan adalah sangat mudah bagi Allah swt, maka menciptakan kembali sesuatu yang sudah pernah ada dengan bahan baku yang sudah pernah ada pula tentulah jauh lebih mudah dan lebih ringan bagi Allah swt....Isyaratnya, tidaklah wajar seorang meragukan adanya penciptaan kembali setelah kematian, karena prosesnya ternyata jauh lebih mudah dan lebih ringan karena sifatnya hanya mendaur ulang sesuatu sudah pernah ada seperti ringan dan mudahnya mengucapkan kata *yaku* (يك) yang hurufnya sudah jauh berkurang dari aslinya *yakūnu* (يكون).

Datangnya Kematian dalam Sinonim

Jā'a (جاء) dan *atā* (أتى) adalah di antara bentuk *tarāduf* (الترادف) “Sinonim” dalam kosa kata bahasa Arab yang keduanya berarti “datang”. Akan tetapi, sekalipun keduanya memiliki arti sama, namun semantiknya

tetap berbeda, di mana *ja'a* (جاء) biasanya digunakan untuk menunjukkan kedatangan sesuatu dengan cara berat dan sulit, sedangkan *ata* (أتى) biasanya digunakan untuk menunjukkan kedatangan sesuatu dalam bentuk mudah dan ringan.

Karena itulah, ketika Allah menyebutkan datangnya kematian kepada orang kafir dan para pendosa, maka kata yang digunakan adalah *ja'a* (جاء) seperti firman-Nya *wa ja'at sakrat al-maut bi al-haqq dzalika ma kunta minhu tahidu* (وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ) “Dan datanglah sakaratulmaut dengan sebenar-benarnya. Itulah yang kamu selalu lari daripadanya”. (Rujuklah QS. QAF [50]: 19). Begitu juga datangnya kematian kepada orang-orang kafir yang menganggap remeh kebaikan, maka kata “datang” juga digunakan *ja'a* (جاء) seperti firman-Nya *hatta idza ja'a ahadahum al-maut qalu rabb irji'uni* (حَتَّى إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ) “Demikianlah keadaan orang-orang kafir itu, hingga apabila datang kematian kepada seseorang dari mereka, dia berkata: “Ya Tuhanku kembalikanlah aku ke dunia”. (Rujuklah QS. AL-MU'MINUN [23]: 99). Namun, saat Allah swt mengingatkan orang-orang beriman supaya mereka berinfaq sebelum kematian mendatangi mereka (*ya'ayyha alldzin amnu*), maka kata “datang” disebutkan dengan kata *ata/ya'ti* (أتى-يأتي) seperti firman-Nya *wa anfiqū mimma razaqnakum min qabli an ya'tiya ahadakum al-maut* (وَأَنْفِقُوا مِنْ مَا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ) “Dan berinfaqlah kamu dari sebagian rezekimu sebelum datang kematian kepadamu” (Rujuklah QS. AL-MUNAFIQUN [63]: 10).

Demikian memberi isyarat bahwa datangnya kematian kepada orang kafir, para pendosa dan orang yang meremehkan kebaikan adalah sangat sulit, sangat berat dan sangat susah. Sementara, bagi orang beriman yang rajin berinfaq dan berbuat baik, maka datangnya kematian akan terasa sangat mudah dan ringan...

Ujian dalam *Ziyadah*

Salah satu makna *ziyadah* (الزيادة) “penambahan huruf” dalam sebuah kata kerja dari yang aslinya tiga huruf adalah untuk menunjukkan makna *takalluf* (التكلف) “berat/sulit” seperti kata *jahada* (جهد) “berjuang”

menjadi *jāhada* (جاهد) “berjuang dengan berat” dan *ijtahada* (إجتهد) “Berjuang dengan sangat berat dan sulit”.

Menariknya, saat Allah swt menyebutkan ujian yang berlaku umum kepada semua manusia berupa ketakutan, kelaparan, kemiskinan, kematian dan sebagainya, maka kata “ujian” diungkapkan dalam pola standar tiga huruf yaitu *balā-yablū* (بلا-يبلو) seperti firman-Nya *wa lanablūwannakum bi sayi'in min al-khauf wa al-jū'i wa naqshin min al-amwālī wa al-anfusi wa al-tamarāt* (وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ) “Dan sungguh akan Kami berikan cobaan kepadamu, dengan sedikit ketakutan, kelaparan, kekurangan harta, kematian dan kekurangan buah-buahan”. Demikian memberi isyarat ujian yang mudah, ringan dan standar. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 155). Namun, ketika Allah swt menyebutkan ujian khusus bagi orang beriman, maka kata “ujian” diungkapkan Allah swt dalam pola kata *ziyādah bi harfain* (الزيادة بحرفين) “Tambahan dua huruf” yaitu *ibtalā-yabtali* (ابتلى-يبتلى) seperti firman-Nya *hunālika ubtulīa al-mu'minūn wa zulzilū zilzalan syadīdan* (هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زَلْزَالًا شَدِيدًا) “Di situlah diuji orang-orang mukmin dan digoncangkan hatinya dengan guncangan yang sangat.” Demikian memberi isyarat akan ujian yang sangat berat dan sulit. (Rujuklah QS. AL-AHZAB [33]: 11).

Pesannya, semakin tinggi level keimanan anda, maka semakin berat dan sulit pula bentuk ujian yang akan anda hadapi.

Antara *Syakir* dan *Kafur*

Kata sifat (الصفة) dalam morfologi Arab terdiri dari beberapa bentuk, di antaranya adalah *ism fā'il* (اسم الفاعل) dengan pola *fā'il* (فاعل) dan *shighat mubālaghah* (صيغة المبالغة) dengan pola *fā'ūl* (فعول). Bedanya, jika *ism fā'il* untuk menunjukkan sifat yang minimal, maka *mubālaghah* menunjukkan sifat yang maksimal dan bersangatan. Bila anda berkata *rajulun shābirun* (رجل صابر) “Laki-laki yang sabar”, maka itu berarti sifat sabarnya masih dalam taraf yang minimal dan biasa. Namun, bila anda berkata *rajulun sabhūrun* (رجل صبور) “Laki-laki yang sabar”, maka itu berarti sifat sabarnya sudah sempurna dan maksimal serta tidak akan pernah berubah. Karena sifatnya yang sempurna inilah, makan bentuk

sifat *mubālaghah* ini tidak akan berubah bentuknya sekalipun sifat itu dikaitkan dengan perempuan sehingga tidak dikatakan *imra'atun shaburatum* (امرأة صبورة) “Perempuan yang sabar” dengan menambah *ta marbūthah* (ة) di akhir, seperti halnya yang berlaku pada *ism fa'il* yang bentuknya akan berubah sesuai perubahan jenis kata yang diberi sifat. Menariknya, ketika Allah swt menyebutkan pemberian nikmat-Nya kepada manusia yang melahirkan dua kelompok manusia dengan sifat yang berebeda; bersyukur dan kufur, maka kata “bersyukur” disebutkan dalam bentuk *ism fā'il* (اسم الفاعل) yaitu *syākiran* (شاكرا), sementara kata “kufur” diungkapkan dalam pola *mubālaghah* (المبالغة) yaitu *kafūran* (كفورا) seperti firman-Nya *innā hadaināhu al-sabīla immā syākiran waimmā kafūran* (إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا) “Kami telah menunjuki manusia, namun sebagian bersyukur dan sebagian kufur”. (Rujuklah QS AL-INSAN [76]: 3). Kenapa Allah tidak berkata dalam pola yang sama yaitu *syakūran wa kafūran* (شكورا وكفورا)?

Demikian memberi isyarat bahwa syukur adalah sifat yang minimal dalam diri setiap manusia, sedangkan kufur adalah sifat yang maksimal yang dimiliki manusia. Selain itu, ada isyarat bahwa jumlah orang yang bersyukur sejatinya jauh lebih sedikit dibandingkan jumlah manusia yang kufur seperti yang juga disebutkan Allah swt dalam firman-Nya *wa qalīlun min 'abādī al-shakūr* (وَقَلِيلٌ مِنْ عِبَادِيَ الشَّكُورُ) “Hanya sedikit dari hamba-Ku yang bersyukur”. (Rujuklah QS. SABA' [34]: 13).

Isyaratnya, jangan pernah merasa heran jika anda menemukan banyak orang yang suka mengeluh, karena memang manusia yang kufur jumlahnya jauh lebih banyak daripada manusia yang bersyukur.

Kufur dalam *Mubalaghah*

Fi'l muta'addi (الفعل المتعدي) “Transitive verb” adalah kata kerja dalam bahasa Arab yang keberadaannya membutuhkan objek, walaupun objeknya bisa hadir dalam pola beragam sesuai tingkat *mubālagah* (المبالغة) “Bersangatan” perbuatan dan pekerjaan tersebut. Jika objeknya bersifat langsung, maka itu menunjukkan makna yang biasa dan standar. Jika objeknya dengan menambah preposisi *ba* (ب), maka itu menunjukkan

makna yang lebih serius. Dan jika objek menggunakan huruf *lam* (ل), maka itu menunjukkan tingkat yang sempurna dan bersangatan.

Wajar, ketika Allah swt menyebutkan sifat-Nya sebagai Zat Yang Maha Berbuat tanpa bisa diintervensi siapapun, maka objek dari kata “berbuat” tidak bersifat langsung yaitu *fa’ā’lun mā yurīd* (فعال ما يريد), dan tidak pula dengan objek menggunakan preposisi *ba* (ب) yaitu *fa’ā’lun bimā yurīd* (فعال بما يريد), namun dengan menggunakan objek yang didahului huruf *lam* yaitu *fa’ā’lun limā yurīdu* (فعال لما يريد) sekalipun semua kalimat itu berarti sama “Dia berbuat sesuai kehendak-Nya”. Kenapa pilihan objeknya dengan *lam* (ل)?

Karena demikian menunjukan kesempurnaan perbuatan tersebut. (Rujuklah QS. AL-BURUJ [85]: 16). Demikian juga dengan kata “kufur” yang bisa menggunakan objek langsung seperti firman-Nya *walā takfurunī* (وَلَا تَكْفُرُونِ) “Dan janganlah kamu kufur kepada-Ku” (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 152). Bisa juga dengan objek menggunakan preposisi *ba* (ب) seperti firman-Nya *yakfurūna billāhi* (يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ) “Mereka kufur kepada Allah”. (Rujuklah QS. AL-NISA’ [4]: 150). Dan bisa juga dengan objek menggunakan huruf *la* (ل) seperti kalimat *yakfurūna lirabbihī* (يَكْفُرُونَ لِرَبِّهِ) “Mereka kufur kepada Tuhan”, dan inilah makna “kufur” yang sempurna. Hebatnya, kata “kufur” dengan objek menggunakan huruf *lam* (ل) hanya sekali saja muncul dalam al-Qur’an yaitu ketika Allah swt menyebutkan sifat orang-orang yang suka berbuat mubadzdzir seperti firman-Nya *inna al-mubadzdzirīna kānū ikhwān al-syayāthīn, wa kāna al-syaithān lirabbihī kafūran* (إِنَّ الْمُبَدِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيَاطِينِ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَافُورًا) “Sesungguhnya pemboros-pemboros itu adalah saudara-saudara syaitan dan syaitan itu adalah sangat ingkar kepada Tuhannya”. (Rujuklah QS. AL-ISRA’ [17]: 27).

Isyaratnya, tidak ada kufur yang paling sempurna, kecuali mereka yang membeli dan memiliki sesuatu hanya demi memenuhi tuntutan gaya hidup, sekalipun mereka tidak membutuhkannya barang dan benda tersebut. Karena dengan perbuatan itu sejatinya mereka telah menjadikan syaithan sebagai panutan dan saudara terbaik mereka.

Azab Antara *Mubalaghah* dan *Isim Fa'il*

Saat Allah swt menyebutkan orang-orang yang kafir kepada-Nya, maka kata yang dipilih Allah swt adalah bentuk *mubalaghah* (المبالغة) “Bersangatan” yaitu *kafūran* (كفورا) “Benar-benar ingkar” seperti firman-Nya *innā hadaināhu al-sabīla immā syākiran waimmā kafūran* (إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا) “Sesungguhnya Kami telah menunjukinya jalan yang lurus; ada yang bersyukur dan ada pula yang kafir”. (Rujuklah QS. AL-INSAN [76]: 3). Namun, saat Allah swt menjanjikan ancaman azab-Nya kepada orang-orang kafir, maka kata “kafir” tidak lagi diungkapkan dalam bentuk *mubalaghah* (المبالغة) “bersangatan”, tapi diubah dalam bentuk *ism fa'il* (اسم الفاعل) “sifat standar dan minimal” yaitu *kāfirīn* (كافرين) seperti firman-Nya *innā a'tadnā li al-kāfirīna salāsila wa aghlālan wa sa'īran* (إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَالِسَ سَلَابِلَ وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا) “Sesungguhnya Kami menyediakan bagi orang-orang kafir rantai, belunggu dan neraka yang menyala-nyala.” (Rujuklah QS. AL-INSAN [76]: 4). Kenapa Allah swt tidak mengatakan *li al-kafūr* (للكفور) atau *li al-kufur* (للكفر) agar sama-sama dalam bentuk *mubalaghah* (المبالغة) “Bersangatan”?

Agar manusia tidak mengira bahwa azab Allah swt hanya akan menimpa orang-orang yang benar-benar dan bersangatan kufurnya, tetapi azab-Nya akan ditimpakan kepada semua mereka yang kufur sekecil apapun bentuk kekufuran yang tersimpan di dalam dalam hatinya.

Antara *Abrar* dan *Bararah*

Kata *barrun* (بُرٌّ) atau *bārrun* (بَارٌّ) yang secara harfiah berarti *muthi'* (المطيع) “makhluk terbaik lagi taat dan patuh”, memiliki dua bentuk *jama'* (الجمع) “plural” yaitu *bararah* (البررة) dan *abrār* (الأبرار). Bedanya, *bararah* (البررة) adalah bentuk *jama' katsurah* (جمع الكثرة) “Banyak dalam jumlah besar”, sedangkan *abrār* (الأبرار) adalah bentuk *jama' qillah* (جمع القلة) “Banyak dalam jumlah kecil”. Karena itulah, para malaikat disebut *bararah* (بررة) “Makhluk terbaik lagi patuh dan taat” seperti firman-Nya *kirāmsn bararah* (كِرَامٍ بَرَرَةٍ) “Makhluk yang mulia lagi patuh”. (Rujuklah QS. ABASA [8]: 16). Kenapa?

Karena jumlah malaikat yang patuh dan taat teramat banyak bahkan tidak ada satupun malaikat yang tidak patuh dan taat kepada Allah swt. (Rujuklah QS. AL-TAHRIM [66]: 6). Namun, ketika Allah swt memerintahkan orang beriman agar berdoa supaya mereka diwafatkan dalam keadaan terbaik lagi patuh dan taat, maka kata yang digunakan adalah *abrār* (الأبرار) seperti firman-Nya *watawaffanā ma'a al-abrār* (وَتَوَفَّانَا مَعَ الْأَبْرَارِ) “Dan wafatkan kami bersama orang terbaik”. (Rujuklah ALI IMRAN [3]: 193). Begitu juga, saat Allah menyebutkan ahli sorga dari orang bertaqwa yang mendapat kenikmatan terbaik, maka kata terbaik juga disebut dengan *abrār* (الأبرار) seperti firman-Nya *wamā 'indallāhi khairun li al-abrār* (وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ) “Dan apa yang disediakan Allah lebih baik bagi orang terbaik”. (Rujuklah QS. ALI IMRAN [3]: 198). Kenapa?

Karena manusia yang mati dalam keadaan terbaik hanyanya dalam jumlah yang sangat sedikit (القلة), sama halnya dengan jumlah orang bertaqwa di muka bumi juga tidak banyak dibandingkan manusia yang durhaka.

Isyaratnya, beruntunglah anda, jika anda diwafatkan bersama kelompok yang sedikit dan dikumpulkan di sorga bersama golongan yang sedikit, karena itu petanda anda adalah di antara manusia terbaik yang memang jumlah tidak banyak seperti makna sedikit yang ditunjukkan oleh kata *abrār* (الأبرار).

Abrar dan Fujjar dalam Jama' Qillah dan Katsurah

Jama' taksīr (جمع التفسير) “irregular plural nouns” dalam morfologi Arab minimal terdiri dari tiga bentuk. Ada *jama' qillah* (جمع القلة) “Banyak minimal” di antara pola katanya adalah *af'al* (أفعال), ada *jama' katsurah* (جمع الكثرة) “Banyak maksimal” di antara polanya *fu'āl* (فَعَال), ada *jama' muntaha al-jumū'* (جمع منتهى الجموع) “Banyak unlimited” di antara polanya *mafā'il* (مفاعِل). Menariknya, ketika Allah swt menyebutkan manusia terbaik yang taat dan patu kepada-Nya, maka kata yang dipilih adalah *jama' qillah* (جمع القلة) yaitu *abrār* (الأبرار) seperti firman-Nya *inna al-abrār lafi na'im* (إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ) “Sesungguhnya manusia terbaik berada dalam kenikmatan sorga”. (Rujuklah QS. AL-INFITHAR [82]:

14). Namun, saat Allah swt menyebutkan para pendosa dan orang-orang durhaka, maka kata yang dipilih adalah *jama' katsurah* (جمع الكثرة) yaitu *fujjar* (الفجار) seperti firman-Nya *wa inna al-fujjara lafi jahim* (وَإِنَّ الْفُجَّارَ) (لَفِي جَحِيمٍ) “Dan sesungguhnya orang-orang durhaka bertempat dalam neraka jahannam”. (Rujuklah QS. AL-INFITHAR [82]: 14). Kenapa?

Karena manusia yang taat dan patuh itu jumlahnya jauh lebih sedikit seperti ditegaskan dalam firman-Nya *wama aktsara al-nas walau harashta bimuminin* (وَمَا أَكْثَرَ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ) “Manusia yang beriman itu tetap sedikit, walupunpun kamu berambisi menjadikan mereka banyak”. (Rujuklah QS. YUSUF [12]: 103). Sedangkan manusia yang durhaka dan para pendosa itu jumlahnya adalah mayoritas di muka bumi, karena begitulah bunyi firman-Nya *wa in tuthi aktsara man fi al-ardhi yudhilluka an sabillillah* (وَإِنْ تَطَّعْ أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ) (اللَّهُ) “Jika engkau ikuti kebanyakan manusia, nisacaya kamu akan sesat karena mayoritas manusia di bumi sesat dan akan menyesatkanmu dari jalan Allah swt”. (Rujuklah QS. AL-AN'AM [6]: 116).

Pesannya, jangan pernah anda bersedih jika banyak orang menyakitimu, karena memang di muka bumi ini jumlah orang jahat dan para pendosa jauh lebih banyak dibandingkn jumlah orang baik yang bisa membahagiakanmu.

Jalan ke Sorga dalam Skala Prioritas

Taqdim wa ta'khir (التقديم والتأخير) “mendahului letak kata atau mengakhirkannya” adalah di antara pola struktur kalimat dalam bahasa Arab yang sangat mempengaruhi pesan yang hendak disampaikan oleh pembicara. Biasanya kata yang didahulukan itu mengandung makna lebih utama, lebih dominan, lebih kuat atau lebih penting dan seterusnya. Misalnya, saat Allah swt menyebutkan dahsyatnya huru-hara mahsyar (يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا), kemudian Dia menjelaskan kelompok manusia yang akan diamankan-Nya pada hari itu (وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا) yaitu mereka yang suka memberi makan, maka susunan objek kalimatnya berbunyi *wayuth'imuna al-tha'ama ala hubbihi miskinan wa yataman wa asiran* (وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا) “Dan mereka memberikan

makanan yang disukainya kepada orang miskin, anak yatim dan orang yang ditawan.” (Rujuklah QS. AL-INSAN [76]: 8).

Pertanyaannya, kenapa miskin didahulukan dari anak yatim dan tawanan? Pertama, karena jumlah orang miskin adalah yang paling banyak dibandingkan anak yatim dan tawanan perang. Kedua, miskin lebih permanen sebab ia tidak memandang usia, sementara anak yatim bersifat temporal karena terkait usia dan tawanan perang hanya terjadi sebab ada perang saja. Ketiga, menyantuni orang miskin dan anak yatim adalah wajib karena ia dijadikan syarat seorang disebut orang beragama. (Rujuklah QS. AL-MA’UN [107]: 1-3). Sedangkan menyantuni tawanan perang yang kafir hanyalah sunat karena tawanan perang dipastikan orang kafir sebab tidak boleh menjadikan orang Islam sebagai tawanan perang. (Rujuklah QS. MUHAMMAD [48]: 4).

Isyaratnya, Tidaklah keliru bila anda berbuat baik dengan membuat skala prioritas, karena memang Allah swt telah mengajarkan jalan kebaikan menuju surga itu dalam skala prioritas.

Ikhlas dalam Diksi dan Strukur

Ikhtiyār alfāzh wa tarākīb (اختيار الألفاظ والتراكيب) “Diksi dan komposisi” adalah dua di antara unsur penting dalam stilistika Arab yang mengarahkan lawan bicara untuk memahami pesan halus dari pembicara. Perhatikan ayat yang berbicara tentang sikap ikhlas dalam firman-Nya *innamā nuth’imukum liwajhillāh lā nurīdu minkum jazā’an walā syukūran* (إِنَّمَا نَطْعُمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا) “Sesungguhnya Kami memberi makanan kepadamu hanyalah untuk mengharap keridaan Allah, kami tidak menginginkan balasan dari kamu dan tidak pula ucapan terima kasih.” (Rujuklah QS. AL-INSAN [76]: 9). Ada empat hal yang menarik dalam konteks stilistika pada ayat ini;

Pertama, pilihan kata *lā nurīdu* (لا نريد) “Kami tidak ingin” bukan *lā nathlubu* (لا نطلب) “Kami tidak menuntut”, menunjukkan ikhlash yang sempurna yaitu jangankan menuntut balasan dan ucapan terima kasih, berharap pun tidak pernah.

Kedua, pilihan kata *syukūra* (شكورا) dalam bentuk *jama’* (الجمع) “Plural” bukan *syukra* (الشكر) dalam bentuk *mufrad* (المفرد) “tunggal”

menegaskan makna jangankan ucapan terima kasih yang sedikit dari satu orang, hingga terima kasih yang banyak dari banyak orangpun tidak mereka diharapkan.

Ketiga, struktur mendahulukan *jazā'an* (جزاء) “Balasan” daripada *syukūran* (شكورا) “Ucapan terima kasih” menunjukkan bahwa balasan bekerja lebih penting dari ucapan terima kasih, karena banyak orang bekerja mengharap imbalan sekalipun tanpa mendapat ucapan terima kasih. Demikian memberi kesan, jangankan yang remeh berupa ucapan terima kasih, yang penting saja berupa imbalan dan balasan pun tidak kami perlukan.

Keempat, struktur pengulangan *lā* (لا) pada *la nurīdu minkum jazā'an walā syukūran* (لا نريد منكم جزاء ولا شكورا) “Kami tidak ingin balasan dan tidak ucapan terima kasih”, walaupun cukup dengan satu *la* (لا) yaitu *lā nurīdu minkum jazā'an wa syukūran* (لا نريد منكم جزاء وشكورا) “Kami tidak ingin balasan dan ucapan terima kasih”, memberi kesan kuatnya negasi imbalan dan ucapan terima kasih, hingga kata negasinya pun harus berulang yang menunjukkan makna benar-benar dan sungguh-sungguh tidak akan pernah mengharap imbalan dan tidak pula ucapan terima kasih.

Isyaratnya, begitulah rumitnya menjelaskan sikap ikhlah, hingga al-Ghazali pernah berucap bahwa orang yang ikhlas adalah orang yang tidak tahu bahwa dia ikhlah.

Bahagia: Antara Perak dan Emas

Setiap pilihan kata (إختيار الألفاظ) pasti memiliki tujuan semantik yang berbeda, begitulah kaidah umum dalam stilistika Arab. Buktinya, ketika Allah swt menjelaskan kelompok manusia masuk sorga karena di dunia mereka telah berusaha berbuat kebaikan secara maksimal untuk diri mereka (وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً), maka Allah swt menyebutkan fasilitas sorga untuk mereka berupa minumam dengan gelas dari perak (بِأَنبِيَةٍ مِنْ فِضَّةٍ) seperti firman-Nya *yuthāfu 'alaihīm bi āniyatīn min fidhdhatīn wa akwābin* (وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِأَنبِيَةٍ مِنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ) “Dan diedarkan kepada mereka bejana-bejana dari perak dan piala-piala yang bening laksana kaca”. (Rujuklah QS. AL-INSAN [76]: 15). Namun, saat Allah swt menjelaskan manusia yang masuk sorga bersama keluarga mereka karena

di dunia mereka bersungguh-sungguh menjaga diri dan keluarga mereka dari keburukan akhirat (ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ), maka Allah swt menyebutkan fasilitas sorga untuk mereka berupa makanan dengan piring dari emas (بِصِحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ) seperti firman-Nya *yutāhfu ‘alaihim bi shihāfin min dzahabin wa akwābin* (يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ) “Diedarkan kepada mereka piring-piring dari emas, dan piala-piala dan di dalam sorga”. (Rujuklah QS. Al-ZUKHRUF [43]: 71). Perhatikan diksi kedua ayat tersebut.

Pertama, bagi yang masuk sorga sendiri tanpa keluarga, maka yang diedarkan adalah *āniyah* (بِأَنِيَّةٍ) “gelas” yang memberi isyarat bahwa yang disuguhkan itu hanyalah minuman. Sedangkan bagi yang masuk sorga bersama keluarga yang diedarkan kepada mereka adalah *shihāfin* (بِصِحَافٍ) “piring” yang memberi isyarat bahwa yang dihidangkan adalah makanan dan minumannya. Sebab, bila seorang memesan minumannya, belum tentu makanan disertakan bersamanya. Namun, bila yang dipesan adalah makanan, maka dipastikan minuman disertakan bersamanya.

Kedua, bagi yang masuk sorga sendiri tanpa keluarga, maka gelas tempat minuman mereka terbuat dari *fidhdah* (مِنْ فِضَّةٍ) “perak”. Namun bagi yang masuk sorga bersama keluarga, maka tempat makanan mereka terbuat dari *dzahabin* (مِنْ ذَهَبٍ) “emas”. Secara kualitas, tentulah emas jauh lebih bernilai dibandingkan perak.

Isyaratnya, masuk sorga itu pasti bahagia dan nikmat, namun bahagia dan nikmat terbesar justru jika kelak ada berkumpul kembali bersama keluarga anda yang di dunia ini di sorga Allah swt.

Dekat dalam *Ziyadah Biharfain*

Ziyadah biharfain (الزيادة بحرفين) “Menambah dua huruf” adalah salah satu pola pembentukan morfologi Arab, di mana sebuah kata kerja bisa ditambah dua huruf dari aslinya tiga huruf untuk tujuan semantik tertentu. Salah satu tujuannya adalah untuk menunjukkan makna *qurb wa hudhūr* (القرب والحضور) “sangat dekat dan sudah datang”. Karena itu, ketika Allah swt menyebutkan pelaku kejahatan seperti membunuh (وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا) namun mereka masih berada di dunia, maka Allah swt menjanjikan azab yang besar untuk mereka dengan pilihan kata kerja

tambahan satu huruf yaitu *a'adda* (أعد) seperti firman-Nya *wa a'adda lahum 'adzāban 'azhīman* (وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا) “Dan kami sediakan untuk mereka azab yang besar”. Kenapa? Karena azabnya memang masih jauh disebabkan yang bersangkutan masih berada di muka bumi. (Rujuklah QS. AL-NISA' [4]: 93). Namun, saat Allah swt menyebutkan kaum Nuh yang zhalim kemudian ditenggelamkan (أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ آيَةً), maka saat itu Allah swt menjanjikan azab yang pedih kepada mereka dengan pilhan kata kerja tambahan dua huruf yaitu *a'tadda* (أعدت) seperti ungkapan *wa a'tadnā li al-zhālimīn 'adzāban 'atīman* (وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا) “Dan kami sediakan untuk orang-orang zhalim itu azab yang pedih”. Karena mereka saat itu sedang menghadapi kematian, dan tentu azab sudah dekat bahkan sudah hadir kepada mereka. (Rujuklah QS. AL-FURQAN [25]: 37).

Menariknya, ketika Allah swt menjelaskan dekatnya waktu kiamat dan hisab, maka kata “dekat” juga diungkapkan dalam pola *mazīd biharfain* yaitu *iqtaraba* (اقتراب) seperti firman-Nya *iqtaraba al-sā'atu* (اقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ) “Kiamat sudah dekat” (Rujuklah QS. AL-QAMAR [54]: 1). Begitu juga ungkapan *iqtaraba li al-nāsi hisābuhum* (اقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ) “Telah dekat perhitungan manusia”. (Rujuklah QS. AL-ANBIYA' [21]: 1).

Demikian memberi isyarat bahwa kiamat dan perhitungan amal itu benar-benar sudah sangat dekat waktunya bahkan ia sudah hadir di hadapan manusia.

Bonus dalam *Ithnāb*

Ithnāb (الإطناب) “Memanjangkan ungkapan” adalah salah satu pola gaya bahasa dalam stilistika Arab di mana sebuah ungkapan melebihi tuntutan unsur struktur normal dan standar. Namun, demikian melebihi ungkapan itu bukanlah semata untuk bersenang-senang dalam permainan kata, namun karena ada tujuan yang lebih halus dan lebih dalam yang hendak disampaikan oleh pembicara. Misalnya, ketika Allah swt menyebutkan balasan sorga bagi orang yang berbuat kebaikan, maka seringkali ada rincian kenikmatan yang sebenarnya sudah termasuk dalam kata sorga seperti firman-Nya *wajazāhum bimā shabarū jannatan*

waharīran (وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا) “Dan kami balasi mereka berkat kesabaran mereka dengan sorga dan sutera”. (Rujuklah QS. AL-INSAN [76]: 12).

Pertanyaanya? Untuk apa disebutkan kata “sutera”, bukankah sutera itu sudah pasti ada dan termasuk kenikmatan sorga? Betul! Akan tetapi Allah swt hanya ingin membuktikan ucapan dan janji-Nya bahwa setiap kebaikan akan diberikan bonus seperti firman-Nya *man jā'a bi al-hasanati falahu khairun minhā* (مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا) “Siapa yang berbuat kebaikan, maka dia akan memperoleh yang lebih baik dari itu”. (Rujuklah QS. AL-NAML [27]: 89). Maka, dengan disebutkannya kata *harīra* (حريرا) “Sutera” setelah *jannah* (الجنة) “sorga” adalah untuk menjadikannya sebagai bonus dan tambahan seakan ia adalah sesuatu yang lain dan terpisah dari kenikmatan sorga.

Isyaratnya, berlombalah anda berbuat baik, karena tidak ada satupun kebaikan yang tidak ada bonusnya di sisi Allah swt selain sorga.

Kenikmatan Sorga dalam *Madhi* dan *Mudhari*'

Fi'l mādhī (الفعل الماضي) “Past tense” adalah kata kerja yang menunjukkan masa yang telah berlalu dan memiliki waktu terbatas, limited serta bersifat temporal seperti kata *kataba* (كتب) “Dia telah pergi”. Sedangkan *fi'l mudhāri'* (الفعل المضارع) “Present continuous tense” adalah kata kerja yang menunjukna masa sekarang dan terus berlanjut ke masa yang akan datang (الحال والاستقبال) serta memiliki waktu yang abadi, panjang, unlimited dan permanen seperti kata *yaktubu* (يكتب) “Dia sedang menulis, selalu akan menulis dan sampai kapanpun akan tetap menulis”. Dengan demikian, secara semantik *fi'l mudhāri'* (افعل المضارع) memiliki makna yang jauh lebih kuat dan lebih sempurna dibandingkan *fi'l mādhī* (الفعل الماضي).

Menariknya, saat Allah swt menyebutkan manusia yang memenuhi nazdarnya (يُؤْتُونَ بِالنَّذْرِ) dan memberi makan manusia (وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ), maka kelak di akhirat dia akan diberi perhiasan berupa gelang dari perak, di mana kata “dihiasi” disebutkan dalam bentuk *fi'l mādhī* yaitu *hullū* (حللوا) seperti firman-Nya *wa hullū asāwira min fidhdhatin* (وَحُلُّوا أَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ) “Mereka dihiasi dengan gelang dari perak”.

Kenapa? Karena amalnya hanya dua, itupun salah satunya dilakukan dengan terpaksa karena sifatnya nazar. (Rujuklah QS. AL-INSAN [76]: 21). Namun, saat Allah swt menyebutkan manusia yang selalu membaca kitab Allah (يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ), mendirikan shalat (أَقَامُوا الصَّلَاةَ), berinfak baik terbuka maupun rahasia (أَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً) dan berlomba berbuat baik (سَابِقُ بِالْخَيْرَاتِ), maka Allah swt kelak akan memberi perhiasan kepada mereka berupa gelang dari emas, di mana kata “dihiasi” diungkapkan dalam bentuk *fi'l mudhāri'* (الفعل المضارع) yaitu *yuhallauna* (يُحَلَّوْنَ) seperti ungkapan *yuhallauna fihā min asāwira min dzahabin* (يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرٍ مِنْ ذَهَبٍ) “Mereka dihiasi dengan gelang-gelang dari emas”. Kenapa? Karena amal mereka jauh lebih banyak dan semua itu dilakukan dengan penuh ketundukan yang tulus. (Rujuklah QS. FATHIR [35]: 33).

Isyaratnya, Kualitas dan kuantitas kenikmatan surga akan sangat ditentukan oleh kualitas dan kuantitas amal anda ketika di dunia....

Kekuatan dalam *Mashdar*

Fi'l tsulāsī (الفعل الثلاثي) “Kata kerja standar” biasanya memiliki beberapa bentuk *mashdar* (المصدر) “Infinitif” yang secara pasti memiliki implikasi semantik pada setiap formatnya. Namun, dari sekian banyak pola *mashdar tsulātsī* (المصدر الثلاثي) “infinitif standar”, maka bentuk *fu'lan* (فعلان) dengan menambah *alif* dan *nun* di akhir adalah pola yang menunjukkan makna “sempurna”. Misalnya, kata *qaruba* (قَرُبَ) “dekat” *mashdarnya* adalah *qurb* (قرب) yang berarti kedekatan yang biasa, namun bila dekatnya dalam wujud yang sempurna, maka *mashdar* yang digunakan adalah *qurbān* (قربان). Begitu juga dengan *qara'a* (قرأ) “membaca” *mashdarnya* *qira'ah* (قراءة) “bacaan biasa”, namun bila bacaan itu sempurna maka *mashdar* yang digunakan adalah *qur'ān* (قرآن), begitulah selanjutnya.

Menariknya, saat Allah swt memerintahkan umat Islam agar bersatu padu dalam keadaan sulit, saling membahu untuk menguatkan saudaranya yang diumpamakan seperti sebuah bangunan yang kokoh, bersambung dan saling mengokohkan antara satu dengan lainnya, maka kata “bangunan” digunakan Allah swt adalah kata *bunyān* (بنيان) bukan *mashdar* yang standar yaitu *binā'a* (بناء) seperti firman-Nya *ka'annahum*

bunyānun marshus (كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُومٌ) “Mereka seperti bangunan yang saling menopang”. (Rujuklah QS. AL-SHAFF [61]: 4).

Isyaratnya, kesempurnaan hidup seseorang akan terwujud bila dia peduli dengan saudaranya serta bersedia hidup saling bahu dan saling topang dalam situasi sulit dan berat seperti halnya kesempurnaan sebuah bangunan (بنیان) yang kekuatannya akan menjadi sempurna bila ditopang atau menopang bangunan lainnya.

Cahaya Islam Antara *An* dan *Li*

Huruf *an* (أَنْ) “bahwa” dan huruf *lam* (لِ) “Agar/supaya” secara sintaksis memiliki fungsi sama yaitu mengubah posisi *fi’l mudhāri’* (الْفِعْلُ الْمَضَارِعُ) “Present continuous tense” dari *marfū’* (المَرْفُوعُ) menjadi *manshūb* (الْمَنْصُوبُ) seperti kata *yadzhabu* (يَذْهَبُ) “Pergi” yang awalnya berharakat *dhammah* (الضَّمَّةُ) berubah menjadi *fathah* (الْفَتْحَةُ) yaitu *an yadzhaba* (أَنْ يَذْهَبَ) atau *liyazhaba* (لِيَذْهَبَ). Namun, secara semantik huruf *lam* (لِ) memiliki makna lebih kuat dibandingkan huruf *an* (أَنْ) karena *lam* (لِ) sejatinya berfungsi *ziyādah* (الزِّيَادَةُ) “Tambahan” pada *an* (أَنْ) yang disembunyikan, di mana kata *liyadzhaba* (لِيَذْهَبَ) sejatinya *li an yadzhaba* (لِأَنْ يَذْهَبَ).

Pada sisi lain, *ism* (الاسْمُ) “Kata benda” juga memiliki makna lebih kuat pula dibandingkan *fi’l* (الْفِعْلُ) “kata kerja”, karena kata benda bersifat mutlak dan tidak terikat dengan waktu tertentu, sementara kata kerja dibatasi waktu seperti lalu, sekarang atau akan datang.

Menariknya, ketika Allah swt menjelaskan usaha orang kafir memadamkan dan mamadakam cahaya Islam dalam tambahan huruf *an* (أَنْ) “bahwa” pada *fi’l mudhāri’nya* (الْفِعْلُ الْمَضَارِعُ) yaitu *an yuthfi’ū* (أَنْ يُطْفِئُوا) “Bahwa mereka memadamkan” seperti firman-Nya *yurūdūna an yuthfi’ū nūrallāhi bialfawāhihim* (يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ) “Mereka berkehendak memadamkan cahaya agama Allah dengan mulut mereka”, maka Allah swt pun menjamin akan menyempurnakan cahaya agama-Nya dengan pilihan kata kerja yaitu *yutimma* (يَتِمُّ) “Dia menyempurnakan” seperti firman-Nya *wa ya’ballāhu illā an yutimma nūrahū walau kariha al-kāfirūn* (وَيَأْتِي اللَّهَ إِلَّا أَنْ يُتِمَّ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ) “Dan Allah tidak menghendaki selain menyempurnakan cahaya agama-Nya, walaupun

orang-orang yang kafir tidak menyukai”. (Rujuklah QS. AL-TAUBAH [9]: 32). Namun, saat Allah swt menyebutkan usaha orang-orang kafir memadamkan cahaya Islam dalam pola tambahan *lam* (ل) pada *fi'l mudhāri'* (الفعل المضارع) yaitu *liyuthfi'ū* (ليطفئوا) “Agar mereka memadamkan” seperti firman-Nya *yurīdūna liyuthfi'ū nūrallāhi bi afwāhihim* (يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ) “Mereka ingin hendak memadamkan cahaya agama Allah dengan mulut mereka”, maka Allah swt menjamin akan menyempurnakan cahaya agama-Nya dengan pilihan *ism* (الاسم) “kata benda” yaitu *mutimmun* (متمم) “Dia menyempurnakan”, seperti firman-Nya *wallāhu mutimmu nūrihi walau kariha al-kāfirūn* (وَاللَّهُ وَآمَنَ اللَّهُ بِمُتَمِّمِ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ) “Dan Allah tetap menyempurnakan cahaya agama-Nya meskipun orang-orang kafir benci”. (Rujuklah QS. AL-SHAFF [61]: 8).

Isyaratnya, semakin kuat usaha para pembenci Islam dalam memusuhi, merusak dan menghancurkan agama Allah, maka itulah tanda dan saatnya cahaya Islam akan semakin bersinar terang serta nyala dan sebarannya akan semakin masif di jagad semesta.

Antara Harta dan Jihad

Taqdīm wa ta'khīr (التقديم والتأخير) “Mendahulukan dan mengakhirkan letak suatu kata” adalah salah satu pola stilistika Arab yang salah satunya bertujuan untuk menunjukkan makna *afdhalīyah* (الأفضلية) “utama, penting dan prioritas”.

Wajar, ketika Allah swt menyebutkan orang-orang munafik yang mulut mereka mengaku beriman sementara iman sejatinya belum masuk ke dalam hati mereka (وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ), maka Allah swt menyebutkan usaha mereka berjihad di jalan Allah dengan pola mengedepankan letak *amwālihim wa anfusihim* (أَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ) “harta dan jiwa” daripada kata *fi sabīlillāh* (فِي سَبِيلِ اللَّهِ) “di jalan Allah swt” seperti firman-Nya *wajāhadū bi amwālihim wa anfusihim fi sabīlillāh* (وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ) “Dan mereka berjihad dengan harta dan jiwa”. Kenapa? Karena yang diceritakan adalah mereka yang imannya masih di bibir, belum di hati, karena itu bagi mereka harta dan keselamatan jiwa

masih yang utama dan prioritas dalam kehidupan. (Rujuklah QS. AL-HUJURAT [49]: 15).

Namun, saat Allah swt menjelaskan orang-orang beriman sempurna yang hidupnya hanya mengejar keuntungan akhirat (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا), maka jihad mereka disebutkan dengan mendahulukan kata *fi sabilillah* (فِي سَبِيلِ اللَّهِ) “Di jalan Allah” daripada kata *amwālihim waanfusihim* (أَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ) “harta dan jiwa” seperti firman-Nya *watujāhidūna fi sabilillah biamwālihim waanfusihim* (وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ) “Dan kamu berjihad di jalan Allah dengan harta dan jiwa”. Kenapa? Karena yang dibicarakan adalah mereka yang imannya sudah kokoh dan tujuan hidup mereka adalah akhirat, maka bagi mereka berjuang di jalan Allah swt adalah lebih utama daripada harta dan jiwa mereka sendiri. (Rujuklah QS. AL-SHAFF [61]: 11).

Isyaratnya, bila iman masih di bibir, maka keselamatan harta dan jiwa akan menjadi pilihan utama hidup anda. Namun, bila iman sudah berakar di hati, maka harta dan jiwa tidak lebih berharga bagi anda daripada berjuang menegakan agama Allah swt....

Kebaikan dalam An Mashdariyah

Huruf an (أَنْ) “Bahwa” disebut sebagai huruf *mashdariyah* (المصدرية) yatu berfungsi mengubah kata kerja (الفاعل) yang bersifat terbatas oleh waktu tertentu menjadi kata benda (الاسم) yang bersifat mutlak dan unlimited. Jika anda berkata *ĵā’a* (جاء) “Dia datang”, maka itu berarti kedatangannya terjadi di masa lalu. Namun, jika anda berkata *an ĵā’a* (أَنْ جَاءَ) “Dia datang”, maka itu berarti kedatangannya tanpa batas atau unlimited. Dengan demikian, kata kerja yang diawali huruf *an mashdariyah* (أَنْ المصدرية) memiliki semantik lebih kuat dan lebih sempurna dibandingkan tanpa kata kerja tanpa *an mashdariyah*.

Wajar, ketika Allah swt menceritakan kedatangan tamu Ibrahim dengan sifat mulia (المكرمين) seperti firman-Nya *dhaifi ibrahim al-mukramin* (ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ), maka sikap Ibrahim yang datang membawa hidangan kepada tamunya diungkapkan dengan kata kerja tanpa huruf *an* yaitu *ĵā’a* (جاء) seperti firman-Nya *fa ĵā’a bi’ijlin samīn* (فَجَاءَ بِعِجْلِ سَمِينٍ) “Maka Ibrahim datang membawa panggang anak sapi

gemuk”. (Rujuklah QS. AL-DZARIYAT [51]: 26). Namun, saat Ibrahim kedatangan tamu yang bukan hanya orang mulia namun juga membawa kabar gembira (بِالْبُشْرَى) seperti ungkapan *ĵā'at rusulunā ibrahim bi al-busyṛā* (جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى), maka sikap Ibrahim yang datang membawa hidangan disebutkan dengan kata kerja menggunakan *an mashdariyah* yaitu *an ĵā'a* (أَنْ جَاءَ) seperti firman-Nya *an ĵā'a bi 'ijlin hanīdz*. (أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيدٍ) “Bahwa Ibrahim datang membawa panggang anak sapi gemuk”. (Rujuklah QS. HUD [11]: 69). Demikian memberi kesan bahwa jamuan Ibrahim dalam surat Hud jauh lebih baik dan lebih sempurna dibandingkan jamuannya kepada tamunya dalam surat al-Dzariyat. Bahkan, bentuk hidangannya pun berbeda di mana yang pertama menggunakan kata sifat *samin* (سَمِينٍ) “Gemuk”, sedangkan kedua menggunakan kata *hanīdz* (حَنِيدٍ) “Gemuk hangat”.

Kenapa berbeda? Karena tamu yang datang juga berbeda sifatnya, di mana yang pertama hanya mulia (المكرمين) sedangkan yang kedua di samping mulia, juga membawa kabar gembira (بالبشري).

Isyaratnya, maksimalnya orang lain berbuat baik terhadap anda ditentukan oleh maksimalnya anda berbuat baik kepada orang lain.

Pahala dalam *Taukid*

Anna (أَنْ) “Bahwa sesungguhnya” adalah salah satu huruf *tauکید* (التوكيد) “Penegas” yang kehadirannya dalam struktur kalimat untuk menunjukkan makna sesuatu yang berada dalam level yang tinggi dan maksimal. Pada sisi lain, *ism* (الاسم) “Kata benda” memiliki makna lebih kuat dan lebih sempurna bandingkan kata *fi'l* (الفعل) “Kata kerja”, karena kata benda tanpa terikat waktu, bersifat mutlak dan unlimited, sedangkan kata kerja terkait waktu, terbatas tempat dan limited. Dan di bagian lain, *fi'l mudhāri'* (الفعل المضارع) “Present continuos tense” memiliki makna lebih kuat dan lebih sempurna dibandingkan *fi'l mādhī* (الفعل الماضي) “Past tense”, karena *mudhāri'* masanya lebih lama dan lebih permanen (الاستمرار), sedangkan *mādhī* (الماضي) terhenti di masa lalu.

Faktanya, ketika Allah swt menyebutkan orang beriman dalam bentuk kata kerja yaitu *āmanū* (أمنوا) dan berinfak dalam bentuk *fi'l mādhī* yaitu *anfaqū* (انفقوا) seperti firman-Nya *falladzīna āmanū minkum wa*

anfaqu (فَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَأَنفَقُوا) “orang-orang beriman dan berinfak”, maka Allah swt menjanjikan balasan yang besar untuk mereka di mana kalimatnya diungkapkan tanpa menghadirkan *taukid* (التوكيد) “Penegas” seperti firman-Nya *lahum ajrun kabīr* (لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ) “Bagi mereka ada pahala yang sangat besar”. (Rujuklah QS. AL-HADID [57]: 7).

Namun, saat Allah swt menyebutkan orang beriman dalam bentuk kata benda yaitu *mu'minīn* (المؤمنين) dan mengerjakan banyak amal shlah dalam bentuk *fil mudhāri'* yaitu *ya'malūn* (يعملون) seperti firman-Nya *wa basysyir al-mu'minīn alladzīna ya'malūna al-shālihat* (وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ), maka Allah swt menjanjikan pahala yang sangat besar untuk mereka dengan menghadirkan *taukid anna* (أَنَّ) seperti firman-Nya *anna lahum ajrun kabīrun* (أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا) “Sesungguhnya bagi mereka ada pahala yang sangat besar”. (Rujuklah QS. AL-ISRA' [17]: 9).

Isyaratnya, kesempurnaan balasan amal di akhirat akan ditentukan oleh dua faktor; Pertama, kualitas iman. Dan kedua, kesinambungan amal (*istiqamah*).

Kualitas Kemenangan dalam *Dhamir Taukid*

Dhamir fashal (ضمير الفصل) “Kata ganti terpisah” seperti *huwa* (هو) “Dia” dan *hum* (هم) “Mereka” di samping berfungsi sebagai subjek di dalam sebuah kalimat, terkadang ia muncul sebagai *taukid* (التوكيد) “Penguat”. Misalnya, kalimat *hāzda ahmad* (هذا أحمد) “Ini adalah Ahmad”, akan berbeda kekuatannya dari kalimat *hāzda huwa ahmad* (هذا هو أحمد) “Inilah dia Ahmad” di mana kalimat kedua secara semantik lebih kuat dan lebih berat karena kehadiran kata ganti *huwa* (هو) “Dia” di dalam strukturnya. Di sisi lain, *isim* (الاسم) “Kata benda” memiliki makna yang lebih kuat dibandingkan *fi'l* (الفعل) “Kata kerja”. Sebab, kata benda bersifat mutlak, unlimited, tetap dan permanen (الدوام), sedangkan kata kerja selalu dibatasi oleh waktu dan tempat dan sifatnya selalu berubah (التحدد).

Menariknya, saat Allah swt menyebutkan orang yang beriman, namun keimanan mereka dalam bentuk *fi'l* (الفعل) “Kata kerja” yaitu *yu'minūna* (يؤمنون) “Mereka beriman” seperti firman-Nya *tu'minūna billāhi wa rasūlihi* (تؤمنون بالله ورسوله) “Kamu beriman kepada Allah dan rasul-Nya”, sekalipun mereka masuk surga dengan nama dan fasilitas yang

sama yaitu surga 'Adn dengan rumah-rumah mewahnya (جَنَّاتٍ بَّحْرِيٍّ مِنْ) (تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِينٌ طَيِّبَةً ضَمِيرِ) namun kemenangan mereka pada hari itu diungkapkan dengan kalimat tanpa *taukid* dengan *dhamir fashal* (ضمير الفصل) seperti firman-Nya *dzālika al-fauzu al-'azhīm* (ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ) "Itulah kemenangan yang besar". (Rujuklah QS. AL-SHAFF [61]: 11-12).

Namun, saat Allah swt menyebutkan orang beriman yang keimanan itu sudah dalam bentuk *isim* (الاسم) "Kata benda" yaitu *mu'minūn* (المؤمنون) "Orang-orang beriman" seperti firman-Nya *wa al-mu'minūn wa al-mu'mināt ba'dhum awliyā' ba'dhin* (وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ), sekalipun mereka memperoleh surga yang sama dengan fasilitas yang sama pula yaitu surga 'Adn dengan rumah-rumah mewah (جَنَّاتٍ بَّحْرِيٍّ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسَاكِينٌ طَيِّبَةً), namun kemenangan mereka pada hari itu diungkapkan dengan menggunakan *taukid dhamir fashal* (ضمير الفصل) yaitu *huwa* (هو) "Dia" seperti ungkapan *dzālika huwa al-fauzu al-'azhīm* (ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ) "Itulah dia kemenangan yang besar". (Rujuklah QS. AL-TUBAH [9]: 71-72).

Isyaratnya, kualitas iman yang anda miliki akan menentukan tingkat kesempurnaan bahagi dan kemenangan anda di akhirat.

Harta dan *Khalifa*

Isytiqāq (الاشتقاق) adalah di antara keunikan bahasa Arab berupa proses yang jelimet tentang pembentukan suatu kata menjadi kata lain sehingga terjadi perubahan bentuk dan memberi makna baru. Misalnya, kata *khalafa* (خلف) yang secara asli berarti *ta'akhkhar* (تأخر) "Kemudian" yang dengan proses tertentu bisa berubah menjadi *khalifah* (خليفة) "Pemimpin", bisa berubah menjadi *khalfun* (خلف) "Di belakang", bisa berubah menjadi *khilāf* (خلاف) "Pertikaian/lawan/permusuhan", bisa berubah menjadi *mustkhlifun* (مستخلف) "Pengganti" dan seterusnya.

Menariknya, ketika Allah swt memerintahkan manusia agar segera berinfak dengan harta yang dimilikinya, maka kata pemilik harta tidak disebut dengan *ashhāb* (أصحاب) seperti aslinya makna pemilik. Namun, kata yang digunakan adalah *mustkhlafini* (مستخلفين) "Kamu kuasai dan miliki" seperti firman-Nya *wa anfiqū mima ja'alakum mustakhlafina fihī* (وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُسْتَخْلَفِينَ فِيهِ) "Dan nafkahkanlah sebagian dari hartamu

yang Allah telah menjadikan kamu menguasainya..” (Rujuklah QS. AL-HADID [57]: 7). Kenapa? Karena dengan pilihan kata *mustakhlafina* (مستخلفين) ada isyarat dari Allah tentang konsep harta dalam sudut pandang *isytiqāq*.

Pertama, harta akan mengantarkan anda menjadi *khalīfah* (خليفة) “penguasa”, maka wajar jika seorang sudah menjadi kaya, maka banyak jabatan akan mendatangnya.

Kedua, harta akan menjadikan anda memiliki banyak *khilāf* (خلاف) “lawan dan musuh” yang siap menghancurkan anda.

Ketiga, harta sejatinya adalah *khalfah* (خلف) “Peninggalan untuk orang di belakang”, karena harta yang susah payah anda kumpulkan sejatinya adalah kesenangan hidup untuk orang yang hidup di belakang anda.

Keempat, anda sejatinya bukan pemilik harta, namun hanya *mustakhlafin* (مستخلفين) “Pengganti” untuk menjaganya sementara waktu sambil menunggu datangnya penjaga baru yang mengambilnya dari anda baik ketika anda masih hidup maupun setelah anda meninggal dunia, begitulah seterusnya.

Pesanya, berinfaklah dengan harta yang sedang anda jaga, sebelum orang yang di belakang anda menggantikan anda sebagai penjaganya, karena harta anda sejatinya adalah apa yang anda infakan selama anda ditugasi untuk menjaganya.

Amal: Antara Kualitas dan Kuantitas

Jumlah syarthiyah (الجملة الشرطية) “Kalimat syarat” di antara pola kalimat *insyā’i* (الإنشائي) yang secara struktur disebut *kalam murakkab* (الكلام المركب) “Kalimat bersusun” di mana kalimat tersebut tidak bisa dipahami kecuali ada kalimat lain setelahnya yang disebut *jawab syarat* (جواب الشرطي). Karena itu, secara semantik *kalam khabarī* (الكلام الخبري) “Kalimat informatif” lebih sempurna maknanya dibandingkan *kalam insya’i* (الكلام الإنشائي). Misalnya, jika anda berkata *hadhara muhammad* (حضر محمد) “Muhammad datang”, maka secara sintaksis dan semantik kalimatnya sudah sempurna. Namun, bila anda berkata *idzā hadhara muhammad* (إذا حضر محمد) “Apabila Muhammad datang”, maka secara

sintaksis dan semantik kalimatnya belum sempurna kecuali dengan menambah jawab syarat seperti *adzhabu* (أذهب) “Saya akan pergi”. Menariknya, ketika Allah swt menjelaskan orang yang memberi hutang kepada orang lain dengan pola kalimat syarat seperti ungkapan *man dza alladzī yuqridhullāha qardhan hasanan* (مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا) “Siapa yang memberi hutang kepada Allah dengan pinjaman yang baik”, maka balasan disebutkan dalam jumlah berlipat ganda yang banyak (أَضْعَافًا كَثِيرَةً) seperti firman-Nya *fayudhā’ifahu lahu adh’āfan katsīratan* (فِيضَاعِفُهُ) “Maka akan diberikan pahala berlipat ganda”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 245). Namun, saat Allah swt menyebutkan orang yang memberi hutang kepada orang lain dengan pola *kalam khabarī* yaitu *wa aqradhullāha qardhan hasanan* (وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا) “Dan mereka meminjamkan Allah dengan pinjaman yang baik”, maka balasannya diberi sifat mulia (أَجْرٌ كَرِيمٌ) seperti firman-Nya *yudhā’u lahum wa lahum ajrun karim* (يُضَاعَفُ لَهُمْ وَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ) “Dilipatkan pahalanya dan pahala yang mulia” (Rujuklah QS. AL-HADID [57]: 18). Apa bedanya? *Ad’āfan katsīratan* (أَضْعَافًا كَثِيرَةً) “lipat ganda yang banyak” menunjukna *kammīyah* (الكمية) “Kuantitas” yang memebri kesan bahwa kelompok pertama ini berbuat baik masih mengejar kuantias karena itu pola kalimatnya dalam bentuk syarat. Sedangkan *ajrun karim* (أجر كريم) “Balasan yang mulia” menunjukan makna *kaifīyah* (الكيفية) “Kualitas”, yang memberi isyarat bahwa kelompok kedua ini berbuat baik mengejar kualitas dan tidak menjadikan kebaikan itu sebagai syarat untuk mendapatkan apapun....Isyaratnya, bila anda berbuat baik untuk memperoleh yang lebih banyak, maka Allah pun akan memberi balasan yang banyak untuk anda. Namun, bila anda berbuat baik tanpa syarat dan tendensi apapun, maka Allah swt akan memberikan balasan terbaik untuk anda.

Puasa dan *Nida’*

Nida’ (النداء) “Kalimat seru” dalam struktur kalimat Arab bisa diungkapkan dengan dua pola. Pertama, dalam bentuk kalimat langsung di mana penyeru langsung berhadapan dengana pihak yang diseru agar dia memperhatikan pesan yang hendak disampaikan seperti kalimat *yā ayyuhā*

al-thullāb ijatahidū (يأَيُّهَا الطَّلَاب اجْتَهِدُوا) “Wahai mahasiswa, rajinlah”. Kedua, dalam bentuk kalimat tidak langsung dengan menggunakan *amar* (الأمر) “Kata kerja perintah” kepada pihak ketiga dan pihak ketiga inilah yang disuruh menyampaikan seruan itu kepada pihak yang diseru seperti kalimat *qul yā ayyhā al-thullāb ijatahidū* (قُلْ يَا أَيُّهَا الطَّلَاب اجْتَهِدُوا) “Katakanlah! Wahai mahasiswa! Rajinlah!”.

Secara semantik, *nida* (النداء) “seruan” yang bersifat langsung tanpa melibatkan pihak ketiga menunjukkan dua makna. Pertama, pentingnya perkara tersebut hingga penyeru merasa perlu menyampaikannya secara langsung agar pesannya segera sampai dan diterima tanpa “distorsi”, dan agar pihak yang diseru lebih serius menerima pesannya. Kedua, kedekatan penyeru dengan yang diseru hingga kehadiran dan perantara pihak ketiga tidak diperlukan.

Menariknya, saat Allah swt menyeru manusia untuk beriman dan mengikuti rasul-Nya, maka kalimat serunya menggunakan pihak ketiga yang ditugasi menyeru pihak yang diseru menggunakan kata *qul* (قُلْ) “Katakan” seperti firman-Nya *qul yā ayyuhā al-nās... فَأَمِنُوا* (قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ... فَأَمِنُوا) “Katakanlah! Wahai semua manusia! berimanlah kepada Allah dan rasul-Nya..dan ikutilah dia mudah-mudahan kamu mendapat petunjuk”. (Rujuklah QS. AL-A’RAF [7]: 158).

Namun, saat Allah swt menyeru orang-orang beriman untuk melaksanakan ibadah puasa, maka kalimat serunya diungkapkan dengan pola langsung seperti firman-Nya *yā ayuhā alladzīna āmanū kutiba ‘alaikum al-shiyām* (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ) “Hai orang-orang yang beriman”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 183).

Kenapa Allah swt tidak berkata *qul yā ayuhā alladzīna āmanū kutiba ‘alaikum al-shiyām* (قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ) “Katakanlah! Hai orang-orang yang beriman, diwajibkan atasmu berpuasa”, dengan melibatkan pihak ketiga sebagai penyeru menggunakan kata *qul* (قُلْ) “katakanlah”?

Pertama, memberi isyarat akan pentingnya ibadah puasa, hingga Allah swt merasa perlu menyeru orang-orang beriman secara langsung

tanpa bantuan dan perantara siapapun supaya yang pesannya lebih kuat dan lebih mendapat perhatian pihak yang diseru.

Kedua, menunjukkan kedekatan orang beriman yang berpuasa dengan Allah swt, hingga wajar dalam rangkaian ayat puasa itulah Allah swt menyatakan kedekatan-Nya yang sangat dengan hamba-Nya. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 186).

Puasa dalam *Majhul*

Majhūl (المجهول) “Pasif” adalah salah satu pola kata kerja dalam sistem morfologi Arab dengan cara membuang atau menyembunyikan subjek (الفاعل) “Pelaku” dan kemudian menempatkan objek (المفعول) di tempat subjek hingga dia disebut *nā'ib al-fā'il* (نائب الفاعل) “Pengganti subjek”. Ada banyak tujuan membuang atau menyembunyikna subjek (الفاعل) dalam struktur *majhūl* (المجهول) ini, salah satunya adalah *lisyuhратиhi* (لشهرته) “Karena sudah populer”, di mana subjek ataupun perkara yang hendak disampaikan adalah sesuatu yang sudah sangat dikenal oleh lawan bicara hingga tanpa disebutkan pun lawan bicara bisa mengetahuinya dengan pasti.

Menariknya, saat Allah swt memerintahkan orang beriman melaksanakan ibadah puasa, maka perintah wajibnya diungkapkan Allah swt dengan pola kata *majhūl* (المجهول) “Pasif” yaitu *kutiba* (كتب) “Diwajibkan” bukan bentuk *ma'lūm* (المعلوم) “Aktif” yaitu *kataballahu* (كتب الله) “Allah mewajibkan” seperti firman-Nya *kutiba a'alaikum al-shiyām* (كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ) “Diwajibkan atas kamu berpuasa”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 183).

Kenapa? Karena puasa adalah ibadah yang sudah dimaklumi oleh semua manusia sebagai ibadah yang sangat penting dan baik bagi pelakunya. Semua orang yang mengetahui baiknya puasa, niscaya akan mewajibkan diri mereka sendiri puasa tanpa Allah swt perlu mewajibkannya untuk mereka. Bukankah banyak ibu-ibuk berpuasa alias “diet” hanya supaya badannya terlihat baik dan seksi tanpa dia peduli dengan pahala dan balasan?

Puasa dalam ‘Ala

‘Alā (على) “Atas” dan li (ل) “bagi/untuk” adalah di antara preposisi yang secara sintaksis memiliki fungsi yang sama dan setara dalam struktur kalimat Arab yaitu mengubah posisi kata yang setelahnya menjadi *majrūr* (المجرور). Akan tetapi, keduanya berbeda dalam fungsi semantik, di mana ‘alā (على) “Atas” menunjukkan makna *isti’lā* (الاستعلاء) “Penugasan” sedangkan li (ل) “Bagi” menunjukkan makna *tamlīk* (التمليك) “Penyerahan”, sehingga preposisi ‘Alā (على) memiliki tekanan makna jauh lebih kuat dan lebih berat di dibandingkan li (ل).

Menariknya, saat Allah swt mewajibkan orang beriman pergi berperang melawan orang kafir dengan merasakan haus, lapar dan kepayahan, maka perintah wajib itu diungkapkan Allah swt dengan pilihan preposisi li (ل) yaitu *kutiba lahum* (كتب لهم) seperti firman-Nya *kutiba lahum bihi ‘amalun shāliḥun* (كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ) “Diwajibkan untuk mereka dengan berperang sebagai amal shalih”. (Rujuklah QS. AL-TABUAH [9]: 120).

Namun, saat Allah swt mewajibkan orang beriman berpuasa yang juga merasakan haus, lapar dan kepayahan, maka perintah wajibnya diungkapkan Allah swt dengan pilihan preposisi ‘alā (على) yaitu *kutiba ‘alaikum* (كتب عليكم) seperti ungkapan *kutiba ‘alaikum al-shiyām* (كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ) “Diwajibkan atas kamu berpuasa” (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 183).

Isyaratnya, berpuasa berjihad melawan diri sendiri jauh lebih berat daripada berperang mengangkat senjata menghadapi musuh yang tampak nyata. Wajar, ketika para sahabat mengeluh tidak ada perang yang paling berat yang pernah mereka hadapi selain perang Badar, maka Nabi saw berkata, “Kita akan memasuki perang yang paling, yaitu *jihad al-nafsi* (جهاد النفس) “Perang melawan nafsu” itulah puasa.

Puasa Antara Ya dan Waw

Secara fonologi, huruf *waw* (و) lebih berat dibandingkan huruf *ya* (ي), karena itu kata *quwila* (قول) “Dikatakan” kemudian mengalami perubahan sedemikian rupa hingga menjadi *qāla* (قال) “Dikatakan” karena

membaca harakat *kasrah* bersama huruf *waw* (و) adalah sangat berat dalam pronunciation Arab hingga ia harus diganti dengan huruf *ya* (ي) yang dianggap lebih ringan. Secara sintaksis, huruf *waw* juga memiliki fungsi lebih berat dibandingkan huruf *ya*, karena itu *waw* dijadikan tanda *rafa'* (الرفع) “Tinggi” seperti kata *muslimūn* (المسلمون), sedangkan *ya* dijadikan tanda *nashab* (النصب) “datar” dan *jarr* (الجر) “di bawah” seperti kata *muslimīn* (المسلمين).

Menariknya, ketika Allah swt menyebutkan puasanya umat terdahulu sebelum umat Muhammad saw, maka pilihan kata “puasa” itu adalah *mashdar* (المصدر) “Infinitif” dengan pilihan huruf *waw* (و) yaitu *shaum* (الصوم) seperti firman-Nya Maryam *innī nadzartu li al-rahmān shauman* (إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا) “Saya bernazar kepada Tuhan akan berpuasa” (Rujuklah QS.MARYAM [19]: 26).

Namun, saat Allah swt menyebutkan puasanya umat Muhammad saw, maka kata “puasa” disebutkan dengan *mashdar* (المصدر) “Infinitif” dengan pilihan huruf *ya* (ي) yaitu *shiyām* (الصيام) seperti firman-Nya *kutiba ‘alaikum al-shiyām* (كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ) “Diwajibkan atas kamu berpuasa”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 183).

Isyaratnya, ibadah puasa yang anda lakukan sejatinya jauh lebih ringan dibandingkan ibadah puasa yang dikerjakan oleh umat-umat terdahulu. Maka, bersyukurlah anda bahwa ibadah puasa anda lebih ringan dalam pelaksanaan, namun lebih berat dalam penghargaan Tuhan.

Taqwa dalam *La'alla*

‘*Asa* (عسى) dan *la'alla* (لعل) adalah termasuk kelompok *afā/ rajā'* (أفعال الرجاء) “Kata kerja harapan” yang menunjukkan makna berharap terjadinya sesuatu yang mungkin dan bisa terwujud sehingga keduanya diartikan dengan “mudah-mudahan”.¹ Bedanya, ‘*asā* (عسى) menunjukkan makna jauhnya waktu terwujudnya kejadian tersebut (البعيد) dan karena itu antara ‘*asā* (عسى) dan kata kerja harapan dibatasi huruf *an* (أن) “Bahwa”

¹ Walaupun sebetulnya *la'alla* (لعل) bukan bagian dari *afā/ rajā'* tapi huruf yang serupa dengan *afā/ rajā'*. Saya sengaja menyebutnya demikian karean tulisan ini saya tujukan untuk publik bukan ahli bahasa yang mungkin bagi publik rincian kaidah itu tidak terlalu penting karena yang paling utama adalah pesan di balik teks tersebut.

yang menunnukan ada jarak. Sedangkan *la'lla* (لعل) menunjukkan makna dekatnya waktu terwujudnya kejadian tersebut (القرب), karena itu antara *la'lla* (لعل) dan kata kerja harapan bersifat langsung tanpa pemisah.

Karena itu, katika Allah swt memerintahkan orang beriman melaksanakan tahajjud di tengah malam (وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ), maka harapan bahwa mereka akan mendapatkan kedudukan terpuji diungkapkan dengan pilihan 'asa (عسى) seperti firman-Nya 'asā an yab'atsaka rabbuka maqāman mahmūdan (عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا) "Mudah-mudahan Tuhan-mu menempatkan kamu di posisi terpuji". Kenapa? Karena harapan itu pasti terjadi, namun dia harus menunggu dulu kehidupan akhirat setelah terjadinya kiamat. (Rujuklah QS. AL-ISRA' [17]: 79).

Namun, saat Allah swt menyebutkan perintah puasa kepada orang-orang beriman (كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ), maka harapan untuk menjadikan mereka bertaqwa diungkapkan Allah swt dengan pilihan *la'lla* (لعل) seperti firman-Nya *la'allakum tattaqun* (لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ) "Mudah-mudahan kamu bertaqwa".

Kenapa? Karena keuntungan puasa dalam bentuk taqwa akan diperoleh langsung di dunia tanpa harus menunggu kehidupan ahirat dulu. Sedangkan di akhirat sudah pasti dia mendapatkan kedudukan spesial dan paling mulia di sisi Allah swt. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 183).

Uzur dalam *Mashdar*

Mashdar (المصدر) "Infinitif" dan *isim fā'il* (اسم الفاعل) "Kata sifat" adalah dua jenis kata benda yang memiliki fungsi sintaksis dan semantik sama dengan *fil* (الفاعل) "Kata kerja". Secara sintaksis, keduanya sama-sama membutuhkan subjek dan bahkan predikit layaknya kata kerja seperti firman-Nya *wa al-hafizhina furūjahum* (وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ) "Orang yang menjaga kemaluannya", di mana kata *furūjahum* (فروجهم) adalah objek dari *ism fā'il hāfizhina* (الحافظين). (Rujuklah QS. AL-AHZAB [33]: 35). Atau seperti ungkapan *wa akhdzihim al-ribā* (وَأَخَذِهِمُ الرِّبَا) "Mereka menciptakan sistem riba", di mana kata *ribā* (الربا) adalah objek dari *mashdar akhdzihim* (أخذهم). (Rujuklah QS. AL-NISA [4]: 161).

Secara semantik, keduanya juga memiliki makna *zamani* (الزمني) “Masa” seperti kata kerja, di mana *isim fa'il* secara prinsip dominannya menunjukkan masa sekarang dan akan datang seperti kata *hāfzihīna furūjahum* (حافظين فروجهم) yang berarti mereka memelihara kemaluan mereka sejak mereka diperintah hingga kehidupan mereka berakhir di bumi. Sedangkan, *mashdar* dominannya menunjukkan masa yang akan datang.

Menariknya, saat Allah swt menyebutkan orang yang bepergian sebagai salah satu kelompok manusia yang diperbolehkan berbuka di bulan Ramadhan, maka Allah swt tidak menyebut mereka dengan pola *ism fa'il* (اسم الفاعل) yaitu *musāfir* (مسافرا) seperti halnya kata *maridhan* (مريضا) “sakit” yang merupakan kata sifat, tetapi dalam bentuk *mashdar* yaitu *'alā safarin* (على سفر) seperti firman-Nya *fa man kāna minkum maridhan aw 'alā safarin fa'iddatun min ayyāmin ukhara* (فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ) “Maka, siapa di antara kamu yang sakit atau bepergian, maka berbukalah dan ganti di hari yang lain”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 184).

Kenapa tidak *isim fa'il*? Sebab jika kata yang digunakan *musafir* (مسافر) maka itu berarti dia baru boleh berbuka ketika sudah dalam perjalanan. Namun, bila kata yang digunakan adalah *'alā safar* (على سفر), maka itu berarti seorang sudah boleh berbuka di bulan Ramadhan sekalipun masih dalam persiapan bepergian dan perjalanan belum lagi di mulai. Berbeda dengan sakit yang diungkapkan dalam bentuk kata sifat yaitu *maridhan* (مريضا) yang berarti seseorang baru boleh berbuka jika benar-benar sudah atau sedang berada dalam kondisi sakit dan tidak berlaku bagi yang “berencana” sakit.

Isyaratnya, begitulah Allah swt memberikan banyak kemudahan dalam ibadah puasa, hingga seseorang yang baru bersiap bepergian saja dan belum meninggalkan rumahnya sudah diperbolehkan makan dan berbuka.

Petunjuk dalam *Mashdar*

Ma'fūl li ajlihi (المفعول لأجله) “Objek causalita” adalah bentuk *mashdar* (المصدر) “Infinitif” dengan fungsi objek yang menunjukkan sebab terjadinya sesuatu, seperti kata kata *khasyyata* (خشية) “Karena takut”

dalam firman-Nya *walā taqtulū awlādakum khsyyata imlāqin* (وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً إِمْلَاقٍ) “Jangan engkau membunuh anak-anakmu karena takut miskin” (Rujuklah QS. AL-ISRA’ [17]: 31). Sedangkan, *isim fa’il* (اسم الفاعل) “Adjective” adalah kata sifat dengan fungsi sama dengan kata kerja di mana keadaannya terbatas waktu, ruang dan tempat seperti kata *fa’ilun* (فاعل) “Yang melakukan” dalam firman-Nya *innī fa’ilun dzālika ghadan* (إِنِّي فَاعِلٌ ذَلِكَ غَدًا) “Saya orang yang melakukannya besok” (Rujuklah QS. AL-KAHFI [18]: 23).

Menariknya, ketika Allah swt menyebutkan fungsi diturunkannya al-Qur’an sebagai petunjuk bagi manusia, maka kata “memberi petunjuk” yang berfungsi sebagai *hal* (الحال) “Keterangan keadaan” tidak digunakan Allah swt dalam bentuk *isim fa’il* (اسم الفاعل) yaitu *hadin* (هاد), tetapi pilihannya adalah *mashdar* (المصدر) yaitu *hudan* (هدى) seperti firman-Nya *syahru ramadhāna alladzī unzulia fīhi al-Qur’ān hudan li al-nnās* (شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ) “Bulan Ramadhan adalah tempat diturunkannya al-Qur’an memberi petunjuk kepada manusia”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 185).

Kenapa pilihannya *hudan* (هدى) dalam bentuk *mashdar*? Pertama, karena *mashdar* bersifat mutlak tanpa dibatasi ruang dan waktu yang memberi isyarat bahwa petunjuk al-Qur’an bersifat mutlak dan berlaku kapanpun, di manapun dan untuk siapapun. Kedua, karena *mashdar* di samping bisa berfungsi sebagai *hal* (الحال), ia juga berpeluang menjadi *maf’ul li ajlihi* (المفعول لأجله) “Objek causalita” yang memberi kesan pengagungan terhadap kedudukan al-Qur’an karena dengan demikian ayat ini berarti jikalau tidak karena diturunkannya al-Qur’an, niscaya tidak ada satupun manusia yang akan mendapat petunjuk.

Harta dalam *Musyarak*

Musyarak (المشترك) “Homonym” adalah di antara keunikan bahasa Arab, di mana satu lafadz bisa memiliki banyak makna hingga puluhan jumlahnya. Misalnya, kata *khairun* (خير) di samping berarti “baik” sebagai makna aslinya, ia juga bisa berarti “harta” (QS. AL-BAQARAH [2]: 180), bisa berarti “iman” (QS. AL-ANFAL [8]: 23), bisa berarti “islam” (QS. AL-BAQARAH [2]: 105), bisa berarti “utama/pokok” (QS. AL-

BAQARAH [2]: 106), bisa berarti “pahala” (QS. AL-HAJJ [22]: 36), bisa berarti “makanan” (QS. AL-QASHASH [28]: 24), bisa berarti “kemenangan/hasil perang” (QS. AL-AHZAB [33]: 25) dan sebagainya.

Menariknya, saat Allah swt menjelaskan tentang ibadah terbaik bagi orang yang berpuasa di bulan Ramadhan, maka ibadah terbaik itu disebut dengan kata *khairan* (خير) seperti firman-Nya *fa man tathawwa'a kahiran fahuwa khairun kahu* (فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ) “Maka siapa yang berbuat taat dengan *kahir*, maka itulah yang terbaik baginya”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 184). Karena salah satu makna *khair* (خير) selain baik adalah harta, maka pilihan kata tersebut memberi beberapa pesan:

Pertama, harta adalah sesuatu yang baik, karena itu carilah dan kumpulkanlah sebanyak-banyaknya karena yang dicela adalah orang yang mencintainya hingga menjadikan dirinya kikir.

Kedua, carilah harta dengan cara yang baik karena yang paling berat hisabnya kelak di akhirat adalah harta sekalipun halal.

Ketiga, gunakanlah harta untuk kebaikan, karena harta yang disedekahkan di jalan yang baik akan menjadi penyebab mati seseorang baik, kondisi alam barzakhnya baik, keadaannya di mahsyar juga baik hingga level sorganya pun yang terbaik.

Isyaratnya, mencari harta di bulan Ramadhan adalah ibadah terbaik dan membelanjakan harta pada jalan kebaikan di bulan Ramadhan adalah ibadah terbaik.

Uzur dalam *Min-kum*

Ketika Allah swt menyebutkan perintah puasa secara umum kepada semua manusia sejak manusia pertama nabi Adam (كَمَا كُتِبَ عَلَى (الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ), maka kebolehan berbuka bagi orang sakit dan orang yang bepergian disebutkan dengan tambahan preposisi *minikum* (منكم) “Di antara kamu” seperti ungkapan *faman kana minikum maridhan aw alā safarin fa iddatun min ayyāmin ukhara* (فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ (فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ) “Maka siapa di antara kamu yang sakit atau bepergian, maka berbukalah dan ganti di hari yang lain”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 184).

Namun, ketika Allah swt menyebutkan waktu tertentu yang khusus untuk umat nabi Muhammad saw berpuasa yaitu selama satu bulan Ramadhan (شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ), maka kebolehan berbuka bagi orang yang sakit dan bepergian tidak lagi diungkapkan dengan tambahan preposisi *minkum* (منكم) “Di antara kamu” seperti ungkapan *waman kāna minkum marīdhan aw ‘alā safarin fi ‘iddatun min ayyāmin ukhara* (وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ) “Dan siapa yang sakit atau bepergian, maka berbukalah dan gantilah di hari yang lain”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 185).

Kenapa ayat pertama menggunakan preposisi *minkum* (منكم) “Di antara kamu”, sementara ayat kedua tanpa *minkum* (منكم) “Di antara kamu”? Demikian agar manusia tidak mengira bahwa hukum kebolehan berbuka bagi orang sakit dan bepergian juga berlaku untuk umat terdahulu. Tidak! Kebolehan berbuka bagi orang yang sakit dan bepergian hanya berlaku untuk “kamu” (منكم) wahai umat Muhammad, tidak untuk umat-umat sebelum kamu.

Isyaratnya, begitulah sayangnya Allah swt kepada umat Muhammad saw, di mana mereka dibolehkan berbuka jika sakit dan bepergian yang mana ketentuan tersebut tidak pernah berlaku untuk umat lalu yang tetap wajib berpuasa sekalipun sakit dan bepergian.

Puasa dan *Syahida*

Iktiyār alfāzh (اختيار الألفاظ) “Diksi” adalah komponen penting dalam stilistika Arab, di mana setiap pilihan kata dalam sebuah kalimat dipastikan mengandung pesan yang halus dan dalam di balik diksi yang ditampilkan mengingat begitu kayanya kosa kata Arab dengan konteks sinonim. Misalnya, kata kata “melihat” terdapat sekian banyak pilihan kata seperti *ra’a* (رَأَى), *nazhara* (نظر), *bashara* (بصر), *lafata* (لفت), *syahida* (شهد) dan sebagainya.

Menariknya, ketika Allah swt menjelaskan hukum puasa yang dimulai dengan melihat bulan dan mengakhiri juga dengan melihat bulan, maka untuk kata “melihat” yang dipilih Allah swt adalah *syahida* (شهد) seperti firman-Nya *faman syahida minkum al-syahra falyashumhu* (فَمَنْ

شَهَدَ مِنْكُمْ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ “Maka siapa di antara kamu yang melihat bulan maka hendaklah dia berpuasa”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 185).

Kenapa pilihannya *syhaida* (شهد)? Demikian memberi isyarat bahwa seseorang wajib berpuasa bukan hanya karena hilal telah tampak, tapi karena dia hadir di tempat tinggalnya saat hilal terlihat atau disebut *muqim* (المقيم) “menetap”. Kenapa? Karena *syhaida* (شهد) maknanya bukan hanya menyaksikan, tapi juga mengandung makna hadir di tempat kejadian (الحضور) seperti kata *syuhud* (شهود) dalam firman-Nya *wahum ‘alā mā ya’fālūna bi al-mu’minīna syuhūd* (وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ) “Dan mereka hadir menyaksikan di tempat di mana orang-orang beriman disiksa di dalam parit api”. (Rujuklah QS. AL-BURUJ [85]: 7).

Wajar, jika di antara syarat wajib berpuasa adalah *muqim* (المقيم) “Menetap”, dan karenanya seorang dengan status *musafir* (مسافر) “Orang yang bepergian” tidak wajib atasnya berpuasa.

Hubungan Suami Isteri dalam *Majhul*

Majhūl (المجهول) secara harfiah berarti sesuatu yang tidak diketahui, bisa jadi karena jauhnya sesuatu itu atau karena tersembunyi keberadaannya hingga ia tidak terlihat dan sebagainya. Dalam konteks terminologi sintkasis Arab, *majhūl* (المجهول) berarti struktur kalimat dengan membuang atau menyembunyikan *fā’il* (الفاعل) “Subjek” dan kemudian menempatkan *mafūl bih* (المفعول به) “Objek” pada posisi subjek dan dinamakan *nā’ib al-fā’il* (نائب الفاعل) “Pengganti subjek” seperti firman-Nya *qurī’a kitābun* (قرأ كتاب) “Buku dibaca” tanpa disebutkan siapa yang membaca. Lawannya adalah *ma’lūm* (المعلوم) yang secara harfiah berarti “diketahui” karena itulah dalam struktur kalimatnya, subjek dihadirkan, tampak dan diketahui secara jelas seperti kalimat *qara’a khālidun kitāban* (فقرأ خالد كتابا) “Khalid membaca buku” dengan memunculkan pelaku yaitu Khalid.

Menariknya, saat Allah swt Allah swt menyebutkan halalnya perbuatan jual beli dan muamalah di tempat terbuka, maka pola kalimatnya dipilih Allah swt dalam bentuk *ma’lūm* (المعلوم) seperti firman-Nya *wa ahallallahu al-ba’ā* (وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ) “Allah menghalalkan jual beli”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 275). Namun, saat Allah swt

menyebutkan kehalalan suami menggauli isterinya di malam-malam Ramadhan, maka pola kalimat yang dipilih Allah swt adalah *majhūl* (المجهول) seperti firman-Nya *uhilla lakum lailta al-shiyām al-rafats ilā nisā'ikum* (أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثِ إِلَى نِسَائِكُمْ) “Dihalalalkan atas kamu mencumbui isterimu di malam-malam Ramadhan”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 187).

Kenapa pilihan kalimatnya *majhūl* (المجهول)? Demikian memberi isyarat bahwa mencumbui isteri itu di malam-malam Ramadhan sekalipun perbuatan halal dan baik, namun Allah swt “tidak berkenan hadir” dan berada di tempat perbuatan itu dilaksanakan dan karena itulah, kata “Allah” sebagai subjek disembunyikan dari struktur kalimat. Wajar, jika di malam-malam Ramadhan terutama di sepuluh malam terakhir Nabi saw tidak pulang menemui isterinya karena ternyata kenikmatan yang diperoleh melalui intensitas hubungan suami isteri di malam-malam Ramadhan itu akan berpotensi menciptakan jarak seorang hamba dengan Tuhan-Nya, sementara bulan Ramadhan dikirimkan untuk mendekati kepada-Nya.

Pakaian dan *Taqdim* dan *Ta'khir*

Taqdim wa ta'khir (التقديم والتأخير) “Mendahulukan letak sebuah kata atau mengakhirkannya” adalah salah satu cara penyampaian pesan yang halus kepada lawan bicara dalam stilistika Arab. Lazimnya, jika sebuah kata diletakan di awal dan lebih dahulu, maka itu menunjukkan makna *afdhaliyah* (الأفضلية) “Utama/pokok/sumber”. Menariknya, ketika Allah swt menyebutkan kehalalan suami isteri berhubungan di malam-malam Ramadhan karena isteri adalah pakaian bagi suami dan begitupun sebaliknya, maka posisi suami yang membutuhkan “pakaian” *libāsun lakum* (لِبَاسٍ لَكُمْ) “Pakain kamu” disebutkan lebih dahulu dari posisi isteri yang membutuhkan “pakaian” *libāsun lahunna* (لِبَاسٍ هُنَّ) “Pakaian mereka” seperti firman-Nya (هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ هُنَّ) “Mereka pakainmu, dan kamu pakaian mereka” (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 187).

Demikian memberi isyarat bahwa dalam konteks hubungan seksual memang suami memiliki kebutuhan lebih utama dibandingkan isteri dan karena itu suami akan menjadi sebab utama terjadinya hubungan

sepasang suami isteri. Wajar, jika Nabi saw menetapkan hukuman *kaffārat* (كفارة) bagi mereka yang berhubungan suami isteri di siang Ramadhan berupa memerdekakan budak atau puasa dua bulan berturut-turut atau memberi makan 60 orang miskin, maka semua kewajiban itu hanya dibebankan kepada suami sementara isteri tidak wajib kafarat. Kenapa? Karena faktor utama dan penyebab pertama hubungan itu terjadi adalah suami, bukan isteri.

I'tikaf dalam *Isim*

Al-Isim huwa kalimatun tadullu 'alā ma'nān fi nifasihā walā taqtarinu bizamānin, wa al-fi'lu huwa kalimatun tadullu 'ala hudūtsin muqtarinin bizamānin (الاسم هو كلمة تدل على معنى في نيفاسها ولا تقترن بزمان) (والفعل هو كلمة تدل على حدوث مقترن بزمان) “Kata benda adalah kata yang menunjukkan sesuatu tanpa terikat dengan waktu tertentu, dan kata kerja adalah kata yang menunjukkan peristiwa dan terkait dengan waktu tertentu”, begitulah terminologi kata benda dan kata kerja dalam gramatika Arab. Di mana, kata benda bersifat mutlak, tanpa batas waktu dan unlimited, sementara kata kerja bersifat terbatas, terkait waktu dan limited.

Menariknya, saat Allah swt memerintahkan suatu ibadah khusus di bulan Ramadhan yang bernama *i'tikaf* (اعتكاف) yaitu berdiam di masjid, maka kata *i'tikaf* diungkapkan dalam bentuk *ism* (الاسم) “Kata benda” yaitu *'ākiḥūn* (عاكفون) “Kamu *i'tikaf*”, bukan *fi'l* (الفعل) “Kata kerja” yaitu *ta'kufūna* (تعكفون) “Kamu beri'tikaf” seperti firman-Nya *wa antum 'ākiḥūna fi al-masājid* (وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسَاجِدِ) “Dan kamu *i'tikaf* di masjid”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [72]: 187).

Kenapa pilihannya kata benda? Demikian memberi isyarat bahwa *i'tikaf* itu adalah ibadah yang bersifat mutlak, boleh dilaksanakan kapan saja, di mana saja asal tempatnya di masjid, siang ataupun malam, berapapun lamanya walaupun sekejap, dan amal apa saja padanya tanpa batas selama kebaikan hingga duduk-duduk untuk beristirahat sekalipun, semua itu adalah *i'tikaf* dengan catatan ada niat *i'tikaf*.

Malam Qadar Antara Sujud dan Al-Qur'an

Malam Qadar (ليلة القدر) adalah malam spesial yang dihadiahkan Allah swt khusus untuk umat Nabi Muhammad saw agar ibadah mereka secara kuantitas bisa menyamai ibadah umat-umat yang terdahulu yang masa hidup mereka jauh lebih panjang dibandingkan umat nabi Muhammad saw. (Rujuklah QS. AL-ANKABUT [29]: 14).

Menariknya, surat Al-Qadar itu adalah surat 97 dalam urutan Mushhaf, dan sebelumnya ada al-'Alaq surat 96 dan setelahnya ada al-Bayyinah surat 98. Hebatnya, penutup surat al-'Alaq yaitu ayat terakhir sebelum masuk surat al-Qadar berisikan perintah sujud dan mendekat kepada Allah swt seperti firman-Nya *wasjud waqtarub* (وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ) “Dan bersujudlah dan mendekatlah”. (Rujuklah QS. AL-'ALAQ [96]: 19).

Sementara itu awal surat al-Bayyinah, menjelaskan tentang al-Quran sebagai kitab yang suci yang lurus seperti firman-Nya *rasūun minallāhi yatlu shuhufan muthaharah* (رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً) “Utusan Allah yang membacakan lembaran yang suci”. (Rujuklah QS. AL-BAYYINAH [98]: 2).

Isyaratnya, malam Qadar hanya akan diperoleh bagi yang bersujud, mendekatkan diri kepada-Nya dan orang membaca serta mengkaji al-Quran di malam itu.

Malam Qadar dalam Hitungan

Surat al-Qadar yang menceritakan tentang datangnya malam qadar yang nilai ibadah padanya lebih baik dari seribu bulan memberikan isyarat angka yang sangat menarik. Pertama, jumlah ayatnya ada 5 dan sesuai dengan isyarat Nabi saw dalam hadis Bukhari yang menjelaskan carilah malam Qadar pada malam-malam ganjil pada 10 malam yang terakhir. Faktanya, malam yang ganjil pada sepuluh malam terakhir itu ada 5 malam; yaitu malam 21, 23, 25, 27 dan 29. Kedua, kata *lailatul qadar* (ليلة القدر) “Malam Qadar” sebutannya diulang sebanyak 3 kali dalam surat tersebut dan jumlah hurufnya ada 9 (ل, ي, ل, ة, ا, ل, ق, د, ر).

Faktanya, $3 \times 9 = 27$, dan ini sesuai dengan perintah Nabi saw dalam hadis Ahmad, carilah malam Qadar pada malam ke 27. **Wallahu a'lam.**

Malam Qadar dalam Pertanyaan

Dalam stilistika Arab dikenal ada pertanyaan yang membutuhkan jawaban dan ada pertanyaan yang tidak membutuhkan jawaban. Secara semantik bisa dibedakan, di mana jika sebuah pertanyaan membutuhkan tuntutan untuk dijawab, maka itu petanda bahwa perkara tersebut adalah sangat penting dan serius. Jika, tidak menuntut jawaban, maka itu adalah perkara yang mungkin tidak terlalu penting dan serius.

Menariknya, pertanyaan “Tahukah anda?” bisa ungkapkan dengan kata yang sama namun dengan dua pola berbeda. Pertama, dengan menggunakan pola *fi'l mādhī* (الفعل الماضي) “past tense” yaitu *wamā adrāka* (وَمَا أَدْرَاكَ) “Tahukah engkau?”. Kedua, dalam bentuk *fi'l mudhāri'* (الفعل المضارع) “Present continuous tense” yaitu *wamā yudrīka* (وَمَا يُدْرِيكَ) “Tahukah engkau?”. Bedanya, bila pertanyaannya itu menggunakan bentuk past tense yaitu *wamā adrāka* (وَمَا أَدْرَاكَ) “Tahukah engkau”, maka ia wajib diberikan jawaban. Namun, jika pertanyaannya menggunakan bentuk present continuous tense yaitu *wamā yudrīka* (وَمَا يُدْرِيكَ) “Tahukah engkau?”, maka ia tidak menuntut adanya jawaban.

Menariknya, saat Allah swt bertanya tentang persolan kiamat, maka kalimat tanya yang digunakan Allah swt memakai pola *fi'l mudhāri'* (الفعل المضارع) “Present continuous tense” dan tanpa memberikan jawaban seperti firman-Nya *wamā yudrīka la'alla al-sā'ata qarībun* (وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ) “Tahukah engkau, boleh jadi kiamat itu dekat?” (Rujullah QS. AL-SYURA [42]: 17). Namun, saat Allah swt bertanya tentang malam qadar, maka pola kalimat tanya menggunakan pola *fi'l mādhī* (الفعل الماضي) “Past tense” seperti firman-Nya *wamā adrāka mā lailatul qadr?* (وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ) “Tahukah engkau malam qadar?”, dan Allah swt pun memberikan jawaban yang jelas dan tegas terhadap pertanyaan yang diajukan yaitu *lailatul qadri kahirun min alfi syahrin* (لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ) “Malam Qadar adalah malam yang lebih baik dari seribu bulan”. (Rujuklah QS. AL-QADAR [97]: 2-3).

Isyaratnya, malam qadar adalah sesuatu yang sangat penting dan dahsyat, bahkan lebih dahsyat daripada pada persoalan kiamat.

Malam Qadar dalam Pengulangan

Dalam stilistika Arab terdapat konsep bahwa jawaban atas suatu pertanyaan boleh diungkapkan dengan dua pola. Pertama, dengan mengulang kembali kata yang ditanyakan seperti kalimat *aina ahmad* (أين أحمد) “Di mana Ahmad?” dan jawabanya *ahmad fi al-baiti* (أحمد في البيت) “Ahmad di rumah”. Kedua, dengan menjawab langsung apa yang ditanyakan tanpa mengulang sebutan kata yang ditanyakan seperti *aina ahmad* (أين أحمد) “Di mana Ahmad? Jawabannya, *fi al-baiti* (في البيت) “Di rumah”. Namun, secara semantik terdapat perbedaan makna, di mana pengulangan kata yang ditanyakan pada jawaban memiliki makna yang lebih kuat, lebih mulia, dan lebih sempurna. Sebab, jika pihak yang menjawab tidak mau menyebutkan kata yang ditanyakan, dimungkinkan ada persolan padanya seperti tidak suka, benci, dan sebagainya.

Menariknya, saat Allah swt bertanya tentang malam qadar (ليلة القدر) seperti firman-Nya *wamā adrāka mā lailatul qadr?* (وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ) “Tahukah engkau malam qadar?”, maka Allah swt mengulang kembali kata yang ditanyakan itu pada jawaban seperti firman-Nya *lailatul qadri kahirun min alfi syahrin* (لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ) “Malam Qadar adalah malam yang lebih baik dari seribu bulan”. (Rujuklah QS. AL-QADAR [97]: 2-3). Namun, ketika Allah swt bertanya tentang ‘aqabah (العقبة) “jalan sulit” yang merupakan ibadah terberat dan paling sulit seperti firman-Nya *wamā adrāka mā al-‘aqabah* (وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقْبَةُ) “Tahukah engkau apa itu jalan sulit?”, maka Allah swt tidak menjawab dengan mengulang kata yang ditanyakan, namun jawabannya bersifat langsung seperti ungkapan *fakku raqabah* (فَكُّ رَقَبَةٍ) “Memerdekakan budak”, yang semestinya jawaban tersebut adalah *al-‘aqabah fakku raqabah* (العقبة فك رقبه) “Jalan sulit itu adalah memerdekakan budak” (Rujuklah QS. AL-BALAD [90]: 12-13).

Isyaratnya, ibadah di malam qadar itu sejatinya jauh lebih bernilai dan lebih mulia dari semua ibadah dan kebaikan yang paling berat dan

paling sulit sekalipun seperti memerdekakan budak yang bahkan pahalanya bisa menyelamatkan seseorang dari neraka (HR. Abu Daud).

Malam Qadar dalam *Isim Zhahir*

Isim (الاسم) “kata benda” dalam morfologi secara umum Arab terbagi dua bentuk. Pertama, disebut *isim zhāhir* (الاسم الظاهر) “Kata benda konkrit/nyata/terang” seperti kata *ahmad* (أحمد), *fathimah* (فاطمة) dan sebagainya. Kedua, disebut *isim dhamīr* (اسم الضمير) “Kata ganti/abstrak/tersembunyi” seperti *huwa* (هو) “Dia laki-laki”, *hiya* (هي) “Dia perempuan” dan sebagainya. Dalam konteks semantik, *isim zhāhir* (الاسم الظاهر) memiliki makna lebih kuat, lebih baik dan lebih sempurna dibandingkan *isim dhamīr* (اسم الضمير), karena secara logika bahwa sesuatu yang baik dan sempurna selalu bersifat *zhāhir* (الظاهر) yaitu jelas, tampak, nyata, terang, terbuka. Sedangkan, sesuatu yang “buruk, bermasalah, cacat, kurang” selalu berada dalam sifat *dhamīr* (الضمير) yaitu tertutup, tersembunyi, samar dan ambigu.

Wajar, ketika Allah swt menyebutkan neraka Hawiyah, maka kalimat tanya untuknya menggunakan *ism dhamir* yaitu *hiya* (هي) “Dia” seperti firman-Nya *wamā adrāka mā hiyah* (وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ) “Tahukah Engkau apa ia?”. (Rujuklah QS. AL-QARI’AH [101]: 10). Sementara, ketika Allah swt menjelaskan tentang neraka Huthamah, maka pertanyaan tentangnya diajukan dengan *isim zhāhir* yaitu *huthamah* (الحطمة) seperti firman-Nya *wamā adrāka mā al-huthamah* (وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطْمَةُ) “Tahukah engkau apa itu neraka Huthamah?” (Rujuklah QS. AL-HUMAZAH [104]: 5). Kenapa? Karena demikian terdapat isyarat bahwa neraka Huthamah azabnya jauh lebih berat, dan lebih dahsyat dan lebih sempurna daripada neraka Hawiyah.

Menariknya, ketika Allah swt menjelaskan malam Qadar, maka kalimat tanya tentangnya juga menggunakan *isim zhāhir* (الاسم الظاهر) yaitu *lailatul qadr* (ليلة القدر) bukan *isim dhamīr* (اسم الضمير) yaitu *hiya* (هي) seperti firman-Nya *wamā adrāka mā lailat al-qadr* (وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ) “Tahukah engkau apa malam Qadar?” (Rujuklah QS. AL-QADAR [97]: 2). Kenapa Allah swt tidak bertanya menggunakan *dhamīr* seperti ungkapan *wamā adrāka mā hiyah* (وما أدراك ما هي). “Tahukan engka apa

ia?”. Demikian, memberi kesan bahwa malam qadar itu adalah malam yang paling mulia, paling agung dan paling terhormat, sehingga sebutannya harus terang dan terbuka (الظاهر), tidak boleh dalam bentuk kata ganti yang tertutup dan tersembunyi (الضمير).

Turun Malaikat Terbatas

Dalam konteks morfologi Arab, terdapat dua konsep pembentukan sebuah kata. Pertama, disebut *ziyādah* (الزيادة) “Tambahan” di mana satu kata bisa ditambah dari bentuk aslinya tiga huruf (الثلاثي) menjadi empat, lima ataupun enam huruf yang disebut *mazīd biharfin aw biharfain atau bitsalātsati ahrufin* (المزید بحرف أو بحرفين أو بثلاثة أحرف) seperti kata *nazala* (نزل) “Turun” menjadi *tanazzala* (تنزل) “Turun”. Kedua, disebut *qath*’ (القطع) “Memutus” yaitu memotong huruf-huruf tambahan ataupun huruf asli dari bentuk aslinya ataupun bentuk tambahannya seperti kata *tatanazzalau* (تتنزل) “Turun” menjadi *tanazzalu* (تنزل) “turun” dengan memotong satu huruf *ta* (ت) yang aslinya *tatanazzalu* (تتنزل).

Secara semantik, tentu kedua pola ini memberikan dampak perbedaan makna yang signifikan. Adapun *ziyādah* (الزيادة) “tambahan” menunjukkan makna banyak dan panjang”, sedangkan *qath*’ (القطع) “pemotongan” memberikan makna singkat dan putus. Menariknya, saat Allah swt menyebutkan turunnya malaikat mencabut nyawa orang beriman, maka pilihan katanya adalah *ziyādah* (الزيادة) “Tambahan” yaitu *tatanazzalu* (تتنزل) “turun” seperti firman-Nya *tatanazzalu ‘alaihim al-malā’ikatu* (تَنْزَلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ) “Turun kepada mereka para malaikat” (Rujuklah QS. FUSHSHILAT [41]: 30). Kenapa? Karena kematian orang beriman terjadi setiap hari, setiap jam, setiap menit bahkan setiap detik, maka turunnya malaikat itu banyak, sering dan berulang.

Namun, saat Allah swt menyebutkan turunnya para malaikat di malam qadar, maka kata “turun” diungkapkan dalam pola *qath*’ (القطع) “Pemutusan” di mana satu huruf *ta* (ت) dipotong hingga menjadi *tanazzalu* (تنزل) seperti firman-Nya *tanazzalu ‘alaihim al-malā’ikatu wa al-ruhu fihā* (تَنْزَلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا) “Turun malaikat dan jibril padanya”. Kenapa diputus huruf *ta* (ت) pada kata *tanazzalu* (تنزل) “Turun”? Demikian memberi isyarat bahwa turunnya malaikat di malam qadar berlangsung

terbatas yaitu satu malam saja, tidak berlangsung lama, sering dan berkepanjangan selama Ramadhan. (Rujuklah QS. AL-QADAR [97]: 4)

Antara Munafik dan Kegelapan

Ziyādat al-mabnā tadullu 'alā ziyādat al-ma'nā (زيادة المبني تدل على (زيادة المعنى) “Bila jumlah huruf bertambah, maka makna kata juga bertambah kuat dan bila jumlah kata berkurang maka itu menunjukkan penurunan kekuatan dalam makna sebuah kata”, begitulah sebuah konvensi dalam semantik Arab.

Menariknya, di akhirat kelak saat orang-orang munafik yang sedang berada dalam kegelapan yang sangat, bertemu calon penghuni sorga dari orang beriman yang wajah mereka bercahaya terang dan orang munafik meminta kepada calon penghuni sorga untuk menunggu mereka agar mereka sedikit mendapat cahaya, maka kata “menunggu” diungkapkan dalam pola kata dengan huruf yang singkat dan sedikit yaitu *unzhurū* (انظروا) “Tunggulah” seperti firman-Nya *yauma yaqūlu al-muāfiqūn wa al-munāfiqāt lilladzīna āmanū unzhurūnā naqtabis min nūrikum* (يَوْمَ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا انظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِنْ نُورِكُمْ) “Pada hari itu, orang-orang munafik berkata kepada orang beriman, tunggulah kami supaya kami bisa mengambil cahayamu”. (Rujuklah QS. AL-HADID [57]: 13).

Secara morfologi, kata “menunggu” yang lazim digunakan adalah *intazhirū* (انتظروا) seperti firman-Nya *fantazhirū inni ma'akum min al-muntazhirin* (فانتظروا إني معكم من المنتظرين) “Tunggulah, sesungguhnya kami bersama orang-orang yang menunggu”. (Rujuklah QS. YUNUS [10]: 102). Kenapa kata *unzhuru* (انظروا) “Tunggulah” disingkat hurufnya?

Pertama, Karena orang-orang munafik sadar bahwa mereka tidak mungkin bisa berlama-lama menikmati cahaya orang beriman, karena orang beriman akan segera menuju sorga untuk menikmati janji-janji Allah kepada mereka.

Kedua, karena orang-orang munafik melihat kecepatan perjalanan orang beriman menuju sorga seperti digambarkan Nabi saw seperti kecepatan kilat yang tentu mustahil mereka menikmati cahaya itu dalam waktu yang panjang. Namun hebatnya, saat mereka mengambil caya dari

orang beriman, maka kata “mengambil” justru diungkapkan dalam bentuk yang panjang yaitu *naqtabis* (نقتبس) “Kami ambil”, bukan bentuk yang singkat dan lazim digunakan yaitu *naqbis* (نقبس) “Kami mengambil”.

Kenapa jumlah hurufnya katanya dibanyakan *naqtabis* (نقتبس)? Pertama, menunjukkan betapa serius dan sungguh-sungguhnya orang munafik ingin merasakan cahaya sesuai makna *ziyādah* (الزيادة) “Tambahan huruf” yang menunjukkan makna *takalluf wa mubālaghah* (التكلف والمبالغة) “Berat dan bersangatan”. Kedua, karena orang-orang munafik berada dalam keadaan yang benar-benar sangat gelap gulita, hingga bagi orang yang berada dalam situasi sangat gelap, sedikit cahaya pun itu terasa sangat besar dan banyak, sama seperti orang yang sedang kelaparan bahwa sepotong rotipun terasa seperti segudang makanan bagi mereka.

Pahala dalam Transaksional

Dalam sintaksis Arab, dijelaskan bahwa salah satu makna huruf *fā* (ف) “Maka” adalah untuk menunjukkan maka *sababiyah* (السببية) “Sebab” yang lazimnya ia hadir dalam struktur kalimat syarat *al-jumla al-sharṭiyya* (الجملة الشرطية) seperti ungkapan *in tadrus fatanjaha* (إن تدرس فتتجح) “Jika kamu belajar, maka kamu sukses” di mana kesuksesan itu terjadi sebab adanya belajar.

Dalam konteks semantik, kehadiran *fā sababiyah* (الفاء السببية) ini di dalam struktur kalimat biasanya akan mereduksi kekuatan makna, sebab ia tidak lagi bersifat mutlak karena sudah terbatas pada sebab dan akibat. Karena itulah, posisi kata setelah *fā sababaiyah* adalah *nashab* (نصب) “rendah” tidak lagi *rafa’* (الرفع) “tinggi” seperti kata *fatanjaha* (فتتجح) pada contoh di atas yang asalnya dengan *rafa’* dengan *dhammah* yaitu *tanjahu* (تنجح).

Menariknya, saat Allah swt menyebutkan orang yang menghutangi seseorang dalam bentuk kalimat syarat seperti firman-Nya *man dzā alladzī yuqridullāh qardhan hasanan* (مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا) “Siapa yang mau menghutangi Allah dengan hutang yang baik”, maka ganjarannya yang berligat ganda diungkapkan dengan menggunakan *fa sababaiyah* yaitu *fayudhā’ifahu* (فَيُضَاعِفُهُ) seperti firman-Nya *fayudhā’ifahu lahu wa lahu ajrūn karīm* (فَيُضَاعِفُهُ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ) “Maka dilipatgandakan balasan baginya dan baginya pahala yang mulia”.

Demikian memberi isyarat bahwa memberi pinjamam bersyarat pahalanya bersifat terbatas sekalipun jumlahnya masih berlipat ganda. (Rujuklah QS. AL-HADID [57]: 11).

Namun, saat Allah swt menjelaskan orang yang memberi hutang tanpa syarat dan batas waktu seperti firman-Nya *wa aqradhullāha qardhan hasanan* (وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا) “Dan mereka meminjamkan Allah dengan pinjam yang baik”, maka Allah swt menjanjikan pahala berlipat ganda yang banyak tanpa menghadirkan *fa sababiyah* yaitu *yudhā'ifuhu* dalam posisi *rafa'* dengan *dhmmah* yaitu *yudhā'ifuhu* (يُضَاعَفُ هُمْ) seperti firman-Nya *yudhā'ifuhu lahum wa lahum ajrun karīmun* (يُضَاعَفُ هُمْ وَهُمْ أَجْرٌ) (كَرِيمٌ) “Dilipatgandakan pahalanya dan bagi mereka pahala yang mulia”. Demikian, menunjukkan makna unlimited, mutlak dan lebih baik serta lebih sempurna. (Rujuklah QS. AL-HADID [57]: 18).

Isyaratnya, kebaikan yang bersifat transaksional akan menghasilkan pahala limited, dan kebaikan yang mutlak tanpa ikatan akan menghasilkan pahala unlimited.

Pengetahuan Allah dalam Konteks

Siyāq (السياق) “Konteks” adalah di antara komponen penting dalam stilistika Arab untuk bisa memahami makna di balik sebuah ungkapan secara utuh. Sebab, boleh jadi terdapat dua atau lebih ungkapan yang secara struktur sama atau mirip, namun berbeda dalam semantiknya berdasarkan konteks kedua kalimat tersebut.

Perhatikan dua ungkapan pada surat Yunus dan surat Saba' berikut; *wa mā ya'dzubu 'an rabbika min mitsqāli dzarratin fi al-ardhi walā fi al-samā'i walā ashghara min dzālika walā akbara illā fi kitābin mubīn* (وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ) “Tidak luput dari pengetahuan Tuhanmu biar pun sebesar zarah (atom) di bumi atau pun di langit. Tidak ada yang lebih kecil dan tidak (pula) yang lebih besar dari itu, melainkan (semua tercatat) dalam kitab yang nyata” (Rujuklah QS. YUNUS [10]: 61). Selanjutnya firman-Nya *lā ya'dzubu 'anhu mitsqālu dzarratin fi al-samāwāti walā fi al-ardhi walā ashgharu min dzālika walā aknaru illā fi kitābin mubīn* (لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ)

“Tidak ada tersembunyi daripada-Nya seberat zarah pun yang ada di langit dan yang ada di bumi dan tidak ada (pula) yang lebih kecil dari itu dan yang lebih besar, melainkan tersebut dalam Kitab yang nyata”. (Rujuklah QS. SABA’ [34]: 3).

Pertama, surat Yunus *wa mā ya’dzubu* (وَمَا يَعْزُبُ) “Tidak ada yang luput” dengan menggunakan huruf negasi *mā* (مَا) “Tidak”, sedangkan surat Saba’ *lā ya’dzubu* (لَا يَعْزُبُ) “Tidak ada yang luput” dengan pilihan huruf negasi *lā* (لَا) “Tidak”. Maka, secara semantik surat Yunus lebih sempurna dari Saba’ karena negasi *mā* (مَا) menafikan masa lalu, sekarang dan akan datang, sedangkan negasi *lā* (لَا) menafikan masa yang akan datang.

Dua, surat Yunus *an rabbika* (عَنْ رَبِّكَ) “Dari Tuhanmu”, sedangkan surat Saba’ *‘anhu* (عَنْهُ) “Dari-Nya”. Maka, secara semantik surat Yunus lebih sempurna dari surat Saba’ karena surat Yunus menggunakan *isim zhāhir/kata nyata* yaitu *rabb* (رب), sedangkan surat Saba’ menggunakan *dhamir/kata ganti* yaitu (*هـ*), dan pastinya sesuatu yang *zhahir/tampak* lebih baik dari *dhamir/tersembunyi*.

Tiga, surat Yunus *min mitsqāli dzarratin* (مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ) “Dari sebesar zarah”, sedangkan surat Saba’ *mitsqalu dzarratin* (مِثْقَالُ ذَرَّةٍ) “Sebesar zarah”. Maka, surat Yunus lebih sempurna dibandingkan surat Saba’ karena surat Yunus menggunakan *min ziyādah taukidyah* (من) “dari”, sedangkan surat Saba’ tanpa ditambah huruf *min taukid*.

Empat, surat Yunus *fi al-ardhi walā fi al-samā’i* (فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ) “Tidak di bumi dan tidak di langit”, sedangkan surat Saba’ *fi al-samāwāti walā fi al-ardhi* (فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ) “Tidak di langit dan tidak di bumi”. Maka, surat Yunus lebih sempurna dibandingkan surat Saba’, karena surat Yunus mendahulukan bumi dari langit yang menunjukkan detailnya pengetahuan Allah swt dari yang paling kecil hingga yang paling besar dan mengetahui yang lebih kecil jauh lebih rumit dari yang lebih besar.

Lima, surat Yunus *walā ashghara min dzālika walā akbara* (وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ) “Tidak yang lebih kecil dari itu tidak juga yang lebih besar”, sedangkan surat Saba’ *walā ashgharu min dzālika walā akbaru* (وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ) “Tidak yang lebih kecil dari itu tidak juga yang lebih

besar”. Maka, surat Yunus lebih sempurna dari surat Saba', karena surat Yunus menggunakan *lā nafiyah li al-jinsi* (لا النافية للجنس) “Negasi universal” karena itulah harakat *ashghara* (أصغر) *fathah* (الفحة), sedangkan surat Saba' menggunakan *nafi standar* (النفي) “Negasi parsial” karena itu harakat kata *asghara* (أصغر) tetap *dhammah* (الضمة).

Kenapa pengetahuan Allah swt lebih rinci dan lebih sempurna dalam surat Yunus dibandingkan surat Saba? Demikian karena perbedaan konteks kedua ayat tersebut. Perhatikan! Surat Yunus bicara tentang beberapa pengetahuan Allah swt dengan rinciannya, yaitu *wamā takūnu fi sya'nin* (وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ) “Kamu tidak berada dalam suatu keadaan”, *wamā tatlū minhu fi al-qur'ān* (وَمَا تَتْلُو مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ) “dan tidak membaca suatu ayat dari Al Qur'an”, *walā ta'malūna min 'amalin* (وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ) “dan kamu tidak mengerjakan suatu pekerjaan”. Sementara surat Saba' hanya menjelaskan satu pengetahuan Allah swt yaitu tentang kiamat seperti firman-Nya *lā ta'tinā al-sā'atu* (لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ) “Hari berbangkit itu tidak akan datang kepada kami”.

Pesannya, bila anda ingin memahami sebuah teks, maka jangan pernah mengabaikan konteks pembicaraannya...

Perjalan Penghuni Sorga dalam *Yas'a*

Ikhtiyār alfazh (اختيار الألفاظ) “Diksi” adalah di antara komponen penting dalam stilistika Arab untuk memahami kehalusan dan kedalaman kandungan makna pada sebuah ungkapan. Demikian, karena setiap pilihan kata memiliki makna sendiri sesuai dengan konteks pembicaraan. Perhatikan penjelasan Allah swt tentang bagaimana perjalanan orang-orang beriman kelak di akhirat menuju sorga seperti firman-Nya *yas'a nūruhum bayna aydihim wabi'aymanihim* (يَسْعَى نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ) “Sedang cahaya mereka berjalan di hadapan dan di sebelah kanan mereka” (Rujuklah QS. AL-HADID [57]: 12).

Pertama, Allah swt menyebutkan “berjalan” dengan kata *yas'a* (يسعى), bukan *yamsyi* (يمشي). Kenapa? Karena *yamsyi* (يمشي) itu berjalan dengan lambat dan santai, sedangkan *yas'a* (يسعى) berjalan dengan cepat, karena itulah berlari antara Shfa dan Marwa disebut *sa'i* (سعي). Maka dengan pilihan kata *yas'a* (يسعى) memberi kesan betapa cepat dan

segeranya orang-orang beriman menuju sorga bahkan kata Nabi saw ada yang berjalan secepat kilat.

Kedua, kenapa pilihan katanya tidak *yas'aun* (يسعون) “Mereka berjalan” dengan menjadikan “mereka” sebagai pelaku, tapi firman-Nya *yas'a nūruhum* (يسعى نورهم) “berjalan cahaya mereka” dengan menjadikan kata *nūr* (نور) “cahaya” sebagai subjek yang berjalan? Karena, jika *yas'auna* (يسعون) “Mereka berjalan” itu berarti mereka yang melakukan perjalanan hingga potensi capek dan lelah akan menimpa mereka dan itu tidak akan terjadi bagi calon penghuni sorga. Maka, yang berjalan adalah cahaya dan mereka hanya mengikuti lajau cahaya itu dengan menggunakan kendaraan spesial hingga tidak ada sedikitpun energi mereka yang terkuras selama perjalanan itu.

Ketiga, kenapa arah cahayanya hanya dua; yaitu *bayna aidīhim wabi aymānihim* (بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ) “Depan dan kanan”, kenapa tidak *khalfihim wa syamā'ilihim* (خلفهم وشمائلهم) “Belakang dan kiri”? Demikian disesuaikan dengan proses penerimaan kitab amal mereka, di mana penduduk sorga telah menerima catatan amal dari kanan atau depan. Sedangkan, kiri dan belakang adalah arah penerimaan kitab catatan amal bagi penduduk neraka. (Rujuklah QS. AL-HAAQQA [69]: 25 dan QS. AL-INSYIQAQ [84]: 10).

Jarak dan *Nida'*

Tarāduf (الترادف) “Sinonim” adalah di antara keistimewaan bahasa Arab, karena suatu maksud bisa diungkapkan dengan sejumlah kata yang berbeda, seperti kata “berkata” bisa disebut dengan *qāla* (قال), *takallama* (تكلم), *nādā* (نادى) dan sebagainya. Sekalipun, secara harfiah artinya sama, namun semantiknya tetap berbeda sesuai konteks. Misalnya, kata *qāla* (قال) dan *takallama* (تكلم) biasa digunakan untuk menunjukkan pembicaraan yang terajadi dalam jarak dekat, sedangkan *nādā* (نادى) biasanya digunakan untuk menunjukkan makna pembicaraan yang terjadi dalam jarak jauh.

Menariknya, semua pembicaraan orang-orang yang berbuat dosa selalu menggunakan kata *nādā* (نادى). Misalnya, pembicaraan Tuhan dengan Adam setelah dia berbuat salah seperti firman-Nya *wa nādāhumā*

rabbuhumā alam anḥākumā ‘an tilkumā al-syajah (وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ) “Tuhan mereka berkata, bukankah Aku telah melarang kalian dari itu pohon?” (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 22). Perkataan penduduk neraka saat memanggil penduduk surga seperti firman-Nya *wa nādā ashḥāb al-nār ashḥāb al-jannah* (وَنَادَى أَصْحَابُ النَّارِ) (أَصْحَابُ الْجَنَّةِ) “Dan penduduk neraka berkata kepada penduduk surga” (Rujuklah QS. AL-A’RAF [7]: 50). Perkataan nabi Nuh kepada anaknya Kan’an yang durhaka saat banjir datang seperti firman-Nya *wa nādā nūh ibnahu* (وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ) “Dan Nuh berkata kepada anaknya” (Rujuklah QS. HUD [11]: 42). Perkataan penduduk neraka kepada malaikat Malik agar mematikan mereka dalam neraka seperti ungkapan *wa nādau yā malik liyaqdhi ‘alainā rabbuka* (وَنَادَوْا يَا مَالِكُ لِيَقْضِيَ عَلَيْنَا رَبُّكَ) “Dan mereka berkata, wahai Malik mintalah ke Tuhan agar mematikan kami” (Rujuklah QS. AL-ZUKHRUF [43]: 77). Perkataan nabi Yunus setelah saat dalam perut ikan karena bersalah telah meninggalkan kamunya seperti firman-Nya *fa nādā fi al-ẓulumāt* (فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ) “Dia berkata dalam kegelapan” (Rujuklah QS. AL-ANBIYA’ [21]: 87). Perkataan orang munafik kepada orang beriman di akhirat agar memberi mereka sedikit cahaya seperti firman-Nya *wa yunādunahum alam nakun ma’akum* (يُنَادُونَهُمْ أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ) “Mereka berkata keada mereka, bukankah kami pernah bersama kamu?” (Rujuklah QS. AL-HADID [57]: 13).

Demikian memberi isyarat setiap dosa yang anda lakukan akan membuat anda semakin berjarak dengan Tuhan dan dengan manusia.

Kesedihan antara *hazan* dan *Asa*

Tahzanū (تَحْزَنُوا) dan *ta’sau* (تَأْسُوا) adalah dua kata yang bersinonim di mana keduanya sama diartikan “sedih, rusuh dan risau”. Akan tetapi, keduanya berbeda pada semantik, di mana *tahzanū* (تَحْزَنُوا) adalah bentuk kesedihan yang sangat berat, sedangkan *ta’sau* (تَأْسُوا) adalah bentuk kesedihan yang relatif lebih ringan. Perhatikan dua redaksi berikut; Pertama, firman-Nya *likailā ta’sau ‘alā mā fatakum* (لِكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَى مَا فَاتَكُمْ) “Agar kamu tidak bersedih terhadap apa yang hilang darimu” (Rujuklah QS. AL-HADID [57]: 23). Kedua, firman-Nya *likailā tahzanū ‘alā mā fatakum* (لِكَيْلَا تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ) “Agar kamu tidak bersedih terhadap

apa yang hilang darimu”. (Rujuklah QS. ALI IMRAN [3]: 153). Dalam sudut pandang diksi, maka jelas kesedihan pada surat Ali Imran yang menggunkan kata *tahzanu* (تَحْزَنُوا), jauh lebih berat dibandingkan kesedihan surat AL-Hadid yang menggunakan pilihan kata *ta'sau* (تَأْسَا). Kenapa? Karena surat Ali Imran menceritakan kesedihan Nabi dan para sahabatnya dalam perang Uhud dengan kesedihan yang amat pedih disebabkan beberapa faktor; Pertama, mereka kehilangan kemenangan yang sudah di depan mata akibat pasukan pemanah sudah berpesta dengan harta rampasan sebelum kemenangan benar-benar nyata. Dua, mereka harus kehilangan harta rampasan perang yang sudah harusnya menjadi milik mereka. Tiga, mereka juga kehilangan lebih dari 70 sahabat terbaik, termasuk di dalamnya paman tercinta Nabi saw Hamzah bin Abdul Muthallib. Empat, Kondisi Nabi yang mengalami luka serius bahkan nyaris tewas. Adapun surat al-Hadid tidak demikian, karena hanya kesedihan yang bersifat umum terhadap hilangnya nikmat yang diperoleh. ...Pesannya, hilangnya sesuatu akibat kelalaian dan kelengahan anda akan mendatangkan rasa sedih dan penyesalan lebih berat dibandingkan hilangnya sesuatu murni karena musibah dan kehendak Tuhan...

Kesedihan antara *Yahzan* dan *Yahzun*

Di antara keunikan morfologi Arab, bahwa satu kata kerja memiliki beberapa pilihan bacaan yang tentu saja membawa konsekuensi pada semantiknya. Kata “sedih” adalah salah satunya, di mana terdapat pola bacaan *hazana-yahzunu-huznun* (حَزَنٌ-يَحْزُنُ-حُزْنٌ) dan ada pola bacaan *hazina-yahzanu-hazan* (حَزِينٌ-يَحْزِينُ-حِزْنٌ). Secara semantik, pola *hazana-yahzunu-huznun* (حَزَنٌ-يَحْزُنُ-حُزْنٌ) dengan *fathah* huruf *zai* (ز) pada *madhi* (past tense) dan *dhammah* huruf *zai* (زُ) pada *mudhari'* (present continuous tense) dan *dhammah* huruf *ha* (ح) *mashdar* (infinitif) memiliki kandungan makna yang jauh lebih kuat dan lebih sempurna daripada pola *hazina-yahzanu-hazan* (حَزِينٌ-يَحْزِينُ-حِزْنٌ) dengan *kasrah* huruf *zai* (ز) pada *mādhī*, *fathah* huruf *zai* (زِ) pada *mudhāri'* dan *fathah* huruf *ha* (ح) pada *mashdar*. Menariknya, saat Allah swt menyebutkan kesedihan orang beriman melihat keadaan orang-orang kafir yang hidup mereka jauh lebih senang dan mewah, maka larangan kesedihan itu diungkapkan

dalam pola *Hazina-yahzanu* (حزن-يحزن) yaitu *lā tahzan* (لا تحزن) seperti firman-Nya *walā tahzan ‘alaihim wakhfidh janāhaka li al-mu’minīn* (وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ “Jangan engkau merasa sedih atas kenikmatan mereka, dan rendahkan dirimu bersama orang beriman.” (Rujuklah QS. AL-HIJR [15]: 88). Namun, saat Nabi saw merasa sedih karena merasa gagal dalam menjalankan tugas sebagai rasul karena ternyata jumlah manusia yang tetap dalam kekafiran masih lebih banyak daripada yang menerima ajakan dakwahnya menuju kebenaran, maka larangan kesedihan itu diungkapkan dalam pola *hazina-yahzunu* (حزن-يحزن) yaitu *lā yahzunka* (لا يحزنك) “jangan engkau bersedih” seperti firman-Nya *lā yahzunka alladzīna yusāri’una fi al-kufri* (لَا يَحْزُنُكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ) “Jangan engkau bersedih dengan orang-orang yang bersegera menuju kekufuran” (Rujuklah QS. AL-MA’IADAH [5]: 41)...Isyaratnya, Kesedihan anda karena merasa gagal dalam menjalankan tugas, semestinya jauh lebih berat dibandingkan rasa sedih anda karena keadaan hidup anda lebih rendah daripada orang lain.

Hutang dan *Maful Muthlaq*

Mashdar (المصدر) “Infinitif” dalam morfologi Arab terbagi dua; ada yang disebut *simā’i* (السماعي) “Hasil pendengaran dari apa yang dikatakan orang Arab”, dan ada yang disebut *qiyāsi* (القياسي أو الصناعي) “Berdasarkan pola pembentukan baku dan standar”. Biasanya semua *fi’l tsulātsi mujarrad* (الفعل الثلاثي المجرد) “Kata kerja tiga huruf standar” bentuk *mashdarnya* adalah *simā’i*, sedangkan semua *fi’l mazīd* (الفعل المزيد) “Kata kerja tambahan” bentuk *mashdarnya* adalah *qiyāsi*.

Menariknya, ketika Allah swt menyebutkana kata “meminjamkan” yang notabene adalah pola tambahan satu huruf yaitu *yuqridhu* (يقترض), maka bentuk *mashdarnya* dikembalikan kepada bentuk standar yaitu *qardhan* (قرضا) seperti firman-Nya *man dzā alladzī yuqridullāh qardhan hasanan* (مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا) “Siapakah yang mau memberi pinjaman kepada Allah, pinjaman yang baik” (Rujuklah QS. AL-BAQARAH[2]: 245).

Kata *yuqridhu* (يُقْرِضُ) “meminjamkan” merupakan bentuk kata kerja pola tambahan satu huruf yang mengandung makna

muta'addi/transitif, maka mashdarnya yang normal adalah *iqrāḍhan* (إقراضا). Akan tetapi, Allah swt kemudian mengubah ke bentuk *mashdar* tiga huruf yang bermakna *lāzim*/intransitif yaitu *qarḍhan* (قرضا). Kenapa?

Demikian mengandung isyarat agar seseorang tidak merasa dirinya yang memberi hutang ketika dia menghutangi orang lain, karena apa yang dihutangkannya kepada orang lain itu sebenarnya adalah juga apa yang sedang dihutangkan Allah swt kepadanya.

Syaithan Takut Dengan Manusia

Mafūl muthlaq (المفعول المطلق) “Objek unlimited” adalah bentuk *mashdar* (المصدر) “Infinitif” yang berfungsi sebagai objek dan diambilkan langsung dari kata kerjanya tanpa ada perubahan pola seperti *yukrimu Khalidun Muhammadan ikrāman* (يكرم خالد محمدًا إكراما) “Khalid menghormati Muhammad dengan penghormatan tanpa batas”. Maka, kata *ikrāman* (إكراما) “kemuliaan tanpa batas” adalah *mashdar* langsung dari *yukrimu* (يكرم) yang berfungsi sebagai objek dan ia muncul tanpa ada sedikitpun perubahan pola pada bentukannya sesuai aturan morfologi Arab.

Menariknya, saat Allah swt menyebutkan usaha syaithan menyesatkan manusia, maka kata kerjanya diungkapkan dalam pola *mazīd bi harfin* (المزيد بحرف) “Tambahkan satu huruf” yang bermakna *ta'diyah* (التعدية) “Transitif” yaitu *yudhillu* (يضل), sedangkan objeknya diubah menjadi *mujarrad* (المجرد) “Pola standar” yang bermakna *lazimah* (اللازمة) “Intransitif” yaitu *dhalālan* (ضلالا) yang semestinya adalah *idhlālan* (إضلالا) seperti firman-Nya *wa yurīdu al-syaithān an yudhillahum dhalālan ba'īdan* (وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا) “Dan syaithan bermaksud menyesatkan mereka (dengan) penyesatan yang sejauh-jauhnya”. (Rujuklah QS. AL-NISA' [4]: 60).

Kenapa objeknya diubah dari yang seharusnya bentuk transitif yaitu *idhlālan* (إضلالا) menjadi transitif (ضلالا)? Karena syaithan hanya bekerja mendorong manusia berbuat dosa di awalnya saja, selanjutnya ketika manusia sudah mengarah kepada kesesatan dan kemaksiatan, maka syaithan pun melepasakannya hingga terkadang manusia itu berbuat kesesatan jauh melebihi apa yang diarahkan syaithan untuknya (ضَالًّا).

بَعِيدًا). Dan dalam konteks seperti ini, syaithan tidak mau dan tidak berani lagi ikut campur dan ikut bersama manusia. Karena itulah, kelak di akhirat ketika manusia disidangkan dengan syaithan, syaithanpun berlepas diri karena apa yang dilakukan manusia dari kesesatan itu sudah sangat jauh bahkan melebihi apa yang pernah diarahkan syaithan dahulu. (Rujuklah QS. AL-HASYAR [59]: 16.....Isyaratnya, kemampun dan keberanian manusia berbuat dosa kepada Allah swt jauh melampaui keberanian dan kemampun syaithan dan iblis dalam bermaksiat kepada Allah hingga syaithanpun merasa takut dengan dosa-dosa manusia...

Kerugian dalam Iman dan Amal

Saat Allah swt menjelaskan manusia yang berada dalam neraka dengan azab yang paling rendah (أَسْفَلَ سَافِلِينَ), maka Allah swt mengecualikan darinya orang yang beriman dan beramal shalih seperti ungkapan *illā alladzīna āmanū wa ‘amilū al-shālihāt* (إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ) “Kecuali orang-orang beriman dan beramal shalih”. (Rujuklah QS. AL-TIN [95]: 6). Namun, saat Allah swt menjelaskan manusia yang merugi dan menyesal (حَسْر), maka Allah swt mengecualikan darinya orang yang beriman, beramal shalih, saling menasehati dengan kebenaran dan saling berwasiat dengan kesabaran seperti ungkapan *illā alladzīna āmanū wa ‘amilū al-shālihāt wa tawāshau bi al-haqq wa tawāshau bi al-shabr* (إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ) “Kecuali orang-orang yang beriman, beramal shalih, saling menasehati dengan kebenaran dan saling berwasiat dengan kesabaran”. (Rujuklah QS. AL-‘ASHR [103]: 3). Demikian memberi isyarat bahwa iman dan amal shalih sudah cukup menyelamatkan anda dari azab neraka dan menegantarkan anda ke sorga Allah swt, namun itu saja tidak cukup sebagai jaminan bahwa anda akan selamat dari kerugian dan penyesalan di akhirat. Karena itu, penduduk sorgapun boleh jadi akan menyesal dan merasa rugi melihat kenyataan bahwa ada fasilitas sorga bagi penghuni lain jauh lebih hebat darinya karena mereka dulu menambahnya dengan saling memberi nasehat dan wasiat dalam kebaikan, sementara mereka dulu punya kesempatan namun tidak ikut mengerjakannya.

Antara *Muttaqin* dan *Muhsinin*

ziyādat al-kalimāt tadullu ‘alā ziyādat al-taukīd (زيادة الكلمات تدل على زيادة التوكيد) “Bertambahnya jumlah kata menunjukkan pertambahan kekuatan makna”, begitulah di antara konvensi semantik Arab. Menariknya, saat Allah swt menjelaskan ciri-ciri orang bertaqwa (المتقين) yang percaya kepada kehidupan akhirat, maka kalimatnya diungkapkan dalam struktur yang standar yaitu *wabi al-ākhirati hum yūqinūn* (وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ) “Mereka yakin dengan akhirat”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 4). Namun, saat Allah swt menjelaskan orang terbaik (المحسنين) yang juga percaya dengan kehidupan akhirat, maka ungkapannya menggunakan tambahan *dhamīr* (الضمير) “Kata ganti” *hum* (هم) “Mereka” secara berulang seperti firman-Nya *wa hum bi al-ākhirati hum yūqinūn* (وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ) “Dan mereka dengan akhirat, mereka yakin”. (Rujuklah QS. LUQMAN [31]: 4).

Demikian memberi kesan bahwa tingkat keyakinan kelompok *muhsinin* (المحسنين) “Orang terbaik” jauh lebih lebih kuat dan lebih sempurna dibandingkan kelompok *muttaqin* (المتقين) “Orang bertaqwa”. Perhatikan fakta perbedaan level dalam perbedaan redaksi antara kedua kelompok manusia ini;

Pertama, Kelompok *muttaqin* berangkat dari keraguan menuju keyakinan yang tersirat dari sifat al-Qur’an untuk mereka yaitu *al-kitāb lā raiba fihi* (الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ) “Kitab yang tidak ada keraguan padanya” (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 2). Berbeda dengan kelompok *muhsinin* yang berangkat dari kepastian menuju kesempurnaan keyakinan yang tersirat dari sifat al-Qur’an untuk mereka yaitu *al-kitāb al-hakīm* (الْكِتَابِ الْحَكِيمِ) “Kitab yang pasti benar” (Rujuklah QS. LUQMAN [31]: 2).

Kedua, bagi kelompok *muttaqin* fungsi al-Qur’an bersifat pasif di tangan mereka yaitu sekedar mereka mendapatkan petunjuk darinya seperti firman-Nya *hudan li al-muttaqīn* (هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ) “Petunjuk bagi orang bertaqwa”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 2). Berbeda dengan kelompok *muhsinin* di mana fungsi al-Qur’an bersifat aktif yaitu sebagai sumber petunjuk bagi mereka dan menjadikan mereka kemudian sumber

rahmat bagi manusia lain seperti firman-Nya *hudan wa rahmatan li al-muhsinin* (هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ) “Petunjuk dan rahmat bagi orang terbaik”. (Rujuklah QS. LUQMAN [31]: 2).

Isyaratnya, level rohani anda akan menentukan perbedaan level keyakinan anda terhadap janji Allah swt dan sekaligus akan menentukan beda guna hidup anda bagi manusia dan semesta.

Antara *Yasykur* dan *Kafara*

Fi'l mādhī (الفعل الماضي) “Past tense” secara semantik menunjukkan suatu perbuatan atau peristiwa yang sudah terjadi (مضى), terputus (انقطع), terpisah (انفصل), terhenti (توقف) dan sejenisnya. Sedangkan, *fi'l mudhāri'* (الفعل المضارع) “Present continuous tense” menunjukkan suatu kejadian atau peristiwa yang sedang terjadi (الحال), akan terjadi (استقبال), terus terjadi (استمرار), selamanya terjadi (الدوام), bersambung (الوصال) dan seterusnya.

Wajar, ketika Allah swt menyebutkan syukur terhadap nikmat, maka pilihan katanya dalam bentuk *mudhāri'* yaitu *yasykuru* (يشكر) “Bersyukur” seperti firman-Nya *waman yasykuru fa innamā yaskuru li nafsihī* (وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرْ لِنَفْسِهِ) “Dan siapa yang bersyukur, maka dia hanya bersyukur untuk dirinya sendiri”. Namun, saat Allah swt menyebutkan kata kufur sebagai lawan dari kata syukur terhadap nikmat, maka pilihan katanya adalah dalam bentuk *fi'l mādhī* yaitu *kafara* (كفر) “kufur” seperti firman-Nya *waman kafara fa innallāha ghanīyun hamīd* (وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ) “Dan siapa yang kufur, maka sesungguhnya Allah Maha Kaya lagi Terpuji”. Rujuklah QS. LUQMAN [31]: 12).

Demikian memberi isyarat bahwa setiap orang harus menjaga dengan maksimal agar sifat syukur permanen di dalam hatinya, karena nikmat yang dia terima juga bersifat permanen dan berkelanjutan. Sementara, sifat kufur harus segera diputus dan dihilangkan dari dirinya, karena kekufuran itu yang akan menyebabkan penderitaan yang berkepanjangan dalam hidupnya sekalipun nikmat dicurahkan kepadanya.

Tahun dalam Sinonim

Tarāduf (الترادف) “Sinonim” adalah di antara keunikan bahasa Arab, di mana suatu maksud berpeluang diungkapkan melalui sejumlah

kata yang berbeda seperti halnya kata “tahun” yang bisa diungkapkan dengan kata *sanat* (سنة), *‘ām* (عام), *haul* (حول) dan *hijaj* (حجج). Sekalipun, semua kata tersebut merujuk kepada maksud yang sama yaitu bilangan masa tertentu, namun masing-masingnya memiliki semantik yang berbeda. Sehingga, pemakaiannya dalam al-Qur’an tidaklah serampangan dan bersifat acak karena setiap pilihan kata itu harus tepat dan sesuai dengan konteks pembicaraan.

Adapun kata *sanat* (سنة) menunjukkan masa-masa yang berat dan sulit, karena itu kata mengantuk karena lelah disebut dengan *sinat* (سنة). Maka, sangatlah tepat kenapa Allah swt menggunakan kata *sinin* (سنين) “Tahun” sebagai bentuk plural dari *sanat* untuk menyebut masa tidurnya pemuda *ashhabul kahfi* seperti firman-Nya *wa labisū fi kahfihim tsalātsa mia’tin sinīna wazdādū tis’an* (وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَازْدَادُوا تِسْعًا) “Mereka tidur selama 309 tahun”. Demikian karena mereka tertidur dalam keadaan lelah setelah sekian lama diburu pasukan raja dan selama itu mereka berada dalam tekanan yang sangat berat. (Rujuklah QS. AL-KAHFI [18]: 25).

Sedangkan kata *‘ām* (عام) menunjukkan masa-masa yang indah dan penuh kenikmatan, karena itulah kapal mewah yang dijadikan tempat tinggal dalam kosa kata Arab disebut *‘ā’im* (عائم). Maka, sangatlah berasal kenapa Allah swt memilih kata *‘ām* (عام) untuk menunjukkan masa seorang bayi disusukan ibunya seperti firman-Nya *wafishāluhu fi ‘āmaini* (وَفِصَالُهُ فِي عَامَيْنِ) “Dan ibunya menyapihnya selama dua tahun”. Demikian, karena dua tahun penyapihan itu adalah masa-masa terindah dan terbaik bagi seorang manusia karena dia selalu disayang, dimanja dan belai oleh ibunya. (Rujuklah QS. LUQMAN [31]: 14).

Sementara kata *haul* (حول) menunjukkan masa-masa terhalangnya seseorang untuk sesuatu, dan karena itulah dinidng atau tembok pemisah dalam kosa kata Arab disebut *haul/hā’ail* (حول-حائل). Maka, sangatlah tepat ketika seorang wanita yang diceraikan suaminya diperintah Allah swt untuk tetap menyusukan anaknya selama dua tahun sebelum kemudian diserahkan kepada ayahnya, maka pilihan katanya adalah *haulain* (حولين) seperti firman-Nya *wa al-wālidātu yurdi’na awlādahunna haulaini kāmilaini* (وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ) “Dan para wanita yang

dicerai mesti menyusukan anaknya sampai dua tahun”. Demikian, karena wanita yang menyusukan anaknya selama dua tahun tersebut sudah terhalang dengan ayah dari anaknya karena sudah tidak ada lagi hubungan akibat terjadinya perceraian di antara mereka. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 233).

Adapun kata *hijaj* (حجج) untuk menunjukkan tahun atau masa kunjungan ke suatu tempat, dan karena itu ibadah haji yang berarti kunjungan ke Baitullah untuk waktu tertentu disebut *hajj* (الحج). Maka, sangatlah tepat kenapa Allah swt menggunakan kata *hijaj* (حجج) untuk menyebut masa tinggal nabi Musa di Madyan selama 10 tahun bersama nabi Syu'aib seperti firman-Nya *'alā an ta'jurānī tsamānī hijajin fa in atmamta fa min 'indika* (عَلَىٰ أَنْ تَأْجُرَنِي تَمَامِي حَجَجٍ فَإِنْ أَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ) “Tinggalalah engkau di sini selama 8 tahun atau 10 tahun” (Rujuklah QS. AL-QASHASH [28]: 27). Demikian menunjukkan baik Musa maupun Syu'aib sama-sama menyadari bahwa kedatangan Musa di Madyan sifatnya pelarian sementara dan dia akan kembali lagi ke Mesir, dan karenanya masa 10 tahun di Madyan itu hanyalah bersifat ziarah atau kunjungan saja.

Begitulah bukti betapa tidak ada satupun ungkapan di dalam al-Qur'an yang tidak tepat hingga pilihan kata, huruf dan harakat sekalipun. Maka wajar jika Allah swt menantang semua jin dan manusia berkumpul dan bersatu untuk menyusun suatu buku yang seperti al-Qur'an kejeniusan redaksi. (Rujuklah QS. AL-ISRA' [17]: 88).

Halusnya Pengetahuan Allah

Iktiyār alfazh (اختيار الألفاظ) “Pemilihan kata” adalah elemen penting dalam struktur gaya bahasa untuk menyampaikan sebuah maksud dengan benar, baik, tepat dan teliti. Perhatikan ayat yang menjelaskan tentang betapa halusanya pengetahuan Allah swt terhadap perbuatan makhluk-Nya dalam firman-Nya *in taku mitsqāla habbatin min khardalin fa takun fi shakhratin aw fi al-samāwāti aw fi al-ardhi ya'ti bihā Allah* (إِنَّ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَاوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ) Sesungguhnya jika ada (sesuatu perbuatan) seberat biji sawi, dan

berada dalam batu atau di langit atau di dalam bumi, niscaya Allah akan.” (Rujuklah QS. LUQMAN [31]: 16).

Pertama, pilihan kata *taku* (تك) “ada sesuatu” yang dipotong dua huruf dari asalnya *takunu* (تكون), hingga hanya tersisa satu huruf *kaf* (ك) saja dari huruf aslinya. Demikian, memberi isyarat bahwa jangankan sesuatu yang utuh dan lengkap, sesuatu yang sudah terpotong-potong, terpisah, hancur berkeping hingga menjadi sangat kecil dan halus pun tidak akan luput dari pengetahuan Allah swt.

Kedua, kata *habbatin min khardalin* (حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ) “satu bagian dari biji sawi”, yang menunjukkan betapa kecilnya sesuatu itu yang terlihat dari tambahan huruf *min tab'īdh* (من التبويض) yaitu *min khardalin* (من خردل) “sebagian kecil dari satu biji sawi”. Jika hanya untuk menyatakan makna kecil dan halus, maka cukup pilihan katanya *habbatin* (حبة) “satu biji” karena sebuah bijian sudah pasti halus dan kecil, atau dalam bentuk *idhāfah* (الإضافة) yaitu *habbatin khardalin* (حبة خردل) “satu biji sawi” karena biji sawi pasti kecil. Namun, kata *habbatin min khardalin* (حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ) “satu bagian dari biji sawi” menunjukkan betapa lebih kecilnya sesuatu itu yaitu seperti sebagian kecil dari satu biji sawi yang sangat kecil.

Ketiga, *fi shakhratin* (فِي صَخْرَةٍ) “Di padang pasir” menunjukkan betapa sulitnya mencari potongan kecil dari bagian sebuah biji sawi yang sangat kecil yang jatuh di tengah padang pasir yang sangat luas yang bentuknya pun sudah satu dan menyatu dengan butiran-butiran pasir yang sangat halus dan lembut. Namun, Allah swt masih tetap bisa mengetahui keberadaanya.

Keempat, *fi al-ardhi* (فِي الْأَرْضِ) “Di bumi” menunjukkan kedalaman tempat tersembunyiya sesuatu yang kecil itu, yaitu di dalam perut bumi. Karena itu pilihan preposisinya bukan ‘*ala* (على) “atas” yaitu ‘*ala al-ardh* (على الأرض) “Di punggung bumi”. Sebab, mencari yang sangat kecil di dalam perut bumi tentu jauh lebih sulit daripada mencari sesuatu yang terletak di punggung bumi.

Kelima, pilihan kata *ya'ti bihā Allah* (يَأْتِي بِهَا اللَّهُ) “Allah pasti mendatangkannya” bukan *ya'lamha Allah* (يَعْلَمُهَا اللَّهُ) “Allah pasti mengetahuinya”, karena kemampuan mendatangkan sesuatu yang tersembunyi jauh lebih berat dan lebih sulit daripada mengetahui sesuatu

yang tersembunyi. Sebab, banyak orang yang mengetahui persembunyian sesuatu, tapi belum tentu dia mampu menghadirkannya secara terbuka.

Jika sudah demikian halus dan telitinya pengetahuan Allah, maka masih adakah tempat bagi kita untuk bersembunyi dari-Nya?

Kekayaan Allah dalam *Taukid*

Semakin bertambah jumlah *taukid* (التوكيد) “Kata penegas” dalam sebuah kalimat, maka semakin tinggi pula level ketegasan dan kekuatan makna yang dikandungnya. Perhatikan perbedaan redaksi kedua ayat berikut;

Pertama, *fa innallāha ghanīyun hamīd (فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ)* “Sesungguhnya Allah Maha Kaya lagi Terpuji”, di mana *adat taukid* yang dimunculkan hanya satu saja yaitu *inna* (إِنَّ) “Sesungguhnya”. (Rujuklah QS LUQMAN [31]: 12).

Kedua, *fa innallāha laghanīyun hamīd (فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ)* “Maka sesungguhnya Allah sungguh Maha Kaya lagi Terpuji”, di mana *adat taukid* yang dimunculkan dua sekaligus yaitu *inna* (إِنَّ) “Sesungguhnya” dan *la* (لَا) “Sungguh”. (Rujuklah QS. IBRAHIM [14]: 8).

Secara semantik, ungkapan ayat kedua surat Ibrahim yang menghadirkan dua huruf taukid, tentu saja memiliki makna yang lebih kuat dan lebih sempurna di bandingan ayat pertama surat Luqman.

Kenapa? Karena dalam surat Luqman Allah swt menjelaskan hanya sebagian saja manusia yang kafir seperti ungkapan *wa man kafar (وَمَنْ كَفَرَ)* “Dia siapa yang kafir”, yang menunjukkan makna lebih sedikit dan lebih kecil. Sedangkan dalam surat Luqman Allah swt menyebutkan semua manusia yang kafir bahkan ditambah lagi dengan taukid kata *jami'an* (جميعاً) “sekalianya” seperti ungkapan *in takfuru antum wa man fi al-ardhi jamī'an (إِنْ تَكْفُرُوا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا)* “Dan jika kamu kafir dan semua yang ada di muka bumi sekalianya”. Demikian menunjukkan bahwa jumlah dan bentuk kekufuran dalam surat Ibrahim jauh lebih banyak dan lebih sempurna di dibandingkan surat Luqman.

Isyaratnya, semakin hebat kekufuran manusia, maka semakin tidak butuh Allah kepada mereka..

Datangnya Amal Terkecil

Siyāq (السياق) “Konteks” adalah bagian penting dari ilmu uslub (stilistika) agar pembaca bisa memahami kehalusan semantik suatu kalimat atau dua ungkapan yang berdekatan redaksinya. Perhatikan dua ungkapan ayat berikut; *in taku mitsqāla haabbatin min khardalin fatakun fi shakratin au fi al-samāwāti au fi al-ardhi ya’ti bihā Allah* (إِنَّ تَكُّ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ) “Jika ada suatu perbuatan sebesar bagian satu biji sawi yang terletak di padang pasir di langit dan di dalam bumi pasti Allah mendatangkannya.” (Rujuklah QS. LUQMAN [31]: 16). Dan firman-Nya *wa in kāna mitsqāla habbatin min khardalin ātainā bihā* (وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا) “Jika ada perbuatan sebesar sebagian satu biji sawi pasti Kami datangkan” (Rujuklah QS. AL-ANBIYA’ [21]: 47)

Pertama, Surat Luqman *in taku* (إِنَّ تَكُّ) “Jika ada” menggunakan bentuk *fi’l mudāri’* (الفعل المضارع) “Present continuous tense” yang menunjukkan masa yang sedang atau akan terjadi. Sedangkan surat *Anbiya’ in kāna* (وَإِنْ كَانَ) “Jika ada” menggunakan bentuk *fi’l mādhī* (الفعل الماضي) “Past tense” yang menunjukkan masa lalu yang sudah terjadi.

Kedua, Surat Luqman *in taku* (إِنَّ تَكُّ) “Jika ada” dalam pola *mu’annats* (المؤنث) “perempuan” yang memberikan makna “banyak, besar, berkembang” sesuai sifat dan watak perempuan. Sedangkan surat *Anbiya’ in kāna* (وَإِنْ كَانَ) “Jika ada” dalam pola *mudzakkar* (المذكر) “Laki-laki” yang menunjukkan makna sedikit, kecil, stagnan” sesuai sifat dan watak asli laki-laki.

Ketiga, Luqman *in taku...ya’ti bihā Allah* (إِنَّ تَكُّ ... يَأْتِ بِهَا) “Jika ada....pasti akan didatangkan”, di mana syarat dan jawab syarat sama-sama dalam bentuk *fi’l mudhāri’* (الفعل المضارع) “Present continuous tense” yang menunjukkan makna kemungkinan akan didatangkan. Sedangkan surat *Anbiya’ wa in kāna... ātainā bihā* (وَإِنْ كَانَ ... أَتَيْنَا بِهَا) “Jika ada....pasti kami datangkan”, di mana syarat dan jawab syarat sama-sama dalam bentuk *fi’l mādhī* (الفعل الماضي) “past tense” yang menunjukkan makna pasti didatangkan.

Kenapa berbeda redaksi keduanya? Demikian karena konteks keduanya juga berbeda. Surat Luqman berbicara dalam konteks kejahatan di dunia, karena itu kalimat ini adalah bagian dari peringatan Luqman kepada anaknya di dunia (يَا بُنَيَّ). Maka, kejahatannya masih berlangsung, kemungkinan akan terus terjadi dan jumlahnya berpotensi semakin bertambah baik kuantitas maupun kualitasnya. Namun, ada kemungkinan kejahatan itu akan didatangkan dan juga dihapus jika yang bersangkutan sebelum meninggal bertaubat kepada Allah swt.

Adapun surat Al-Anbiya' berbicara tentang kejahatan di hari kiamat (لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ), di mana kejahatannya sudah selesai, tidak akan bertambah lagi karena yang bersangkutan sudah tidak lagi di dunia. Akhir dari itu semua, bahwa segala bentuk kejahatan yang pernah diperbuatnya secara pasti akan didatangkan kepadanya sekecil apapun karena ampunana pada hari hisab tersebut sudah tidak ada dan tidak berlaku lagi.

Kesombongan dan *Tawadhu'*

Setiap huruf *jarr* (حرف الجر) “Kata depan/preposisi” memiliki makna yang berbeda sekalipun bisa muncul dalam kata yang sama. Misalnya, huruf *fi* (في) “pada, di, dalam” menunjukkan makna *zharfiyah* (الظرفية) “tempat rendah/dasar”, dan huruf *‘alā* (على) “atas, di, pada” menunjukkan makna *ist’lā* (الاستعلاء) “tempat tinggi/puncak”. Karena itu, saat Allah swt menjelaskan ciri-ciri *‘ibādurrahmān* (عباد الرحمن) “Hamba Tuhan yang terbaik” yang salah satu cirinya adalah mereka berjalan di muka bumi dengan merendahkan diri, maka kata berjalan “di muka bumi” diungkapkan dengan menggunakan preposisi *‘alā* (على) “di atas” seperti firman-Nya *alladzīna yamsyūna ‘alā al-ardhi haunan* (الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا) “Yaitu orang-orang yang berjalan di muka bumi dengan merasa hina dan rendah”. (Rujuklah QS. AL-FURQAN [25]: 63). Namun, saat Allah swt berbicara dalam konteks orang yang sombong lagi membanggakan diri yang sifatnya berjalan dimuka bumi dengan mendongakan kepala di hadapan manusia, maka kata berjalan “di muka bumi” disebutkan dengan preposisi *fi* (في) “di atas” seperti firman-Nya *walā tamši fi al-ardhi marḥā* (وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا) “Dan janganlah

kamu berjalan di muka bumi dengan sombong.” (Rujuklah QS. LUQMAN [31]: 18).

Kenapa berbeda pilihan preposisinya? Demikian karena kondisi kedua kelompok manusia ini juga berbeda. Surat al-Furqan menjelaskan tentang manusia mulia yang sejatinya mereka adalah terhormat dan punya kedudukan tinggi (على), namun dia menunjukkan sikap rendah hati dalam pergaulan tanpa sekalipun pernah memperlihatkan kelebihan dan ketinggiannya kepada orang lain. Sedangkan surat Luqman berbicara tentang orang hina yang sejatinya mereka manusia rendah dan tidak punya kehormatan, namun merasa dirinya yang paling hebat, paling besar dan paling tinggi sekalipun semua orang tidak pernah melihat ada sedikitpun kelebihan dalam dirinya.

Pesannya, semakin anda merasa rendah, maka semakin anda ditinggikan dan itulah *‘alā* (على) “di atas” Namun, semakin anda merasa tinggi, maka semakin anda akan direndahkan dan itulah *fi* (في) “di bawah”.

Khianat dalam *Mubalaghah*

Salah satu hal yang membedakan kekuatan makna sebuah kalimat adalah kompleksitas *i’rāb* (الإعراب) posisi suatu kata dalam kalimat tersebut. Misalnya, sebuah *khavar* (الخبر) “Prediket” akan berbeda kekuatan maknanya antara *khavar mufrad* (خبر المفرد) “Prediket dalam bentuk kata tunggal” dengan *khavar jumlah* (خبر الجملة) “Prediket dalam bentuk kalimat”. Bila anda berkata *Ahmad ‘ālim* (أحمد عالم) “Ahmad seorang yang berilmu” yang prediketnya dalam bentuk kata tunggal yaitu *‘ālim* (عالم), akan berbeda kekuatan maknanya dengan kalimat *ahmad ‘ilmuhu wasi’un* (أحمد علمه واسع) “Ahmad ilmunya luas” yang prediketnya dalam bentuk kalimat yaitu *ilmuhu wasi’un* (علمه واسع), karena prediketnya terdiri dari dua unsur pula yaitu subjek (علمه) dan prediket (واسع). Oleh karena itu, secara semantik sebuah posisi (الموقع) dalam bentuk *jumlah* (الجملة) “kalimat” memiliki makna jauh lebih berat dibandingkan posisi dalam bentuk *mufrad* (المفرد) “tunggal” mengingat pola *jumlah* (الجملة) jelas lebih kompleks.

Perhatikan dua redaksi ayat berikut pada firman-Nya *innalāha lā yuhibbu man kāna khawwānan atsīman* (إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَّانًا أَتِيْمًا)

“Sesungguhnya Allah benci kepada orang yang berkhianat lagi pendosa (Rujuklah QS. AL-NISA” [4]: 107), dan firman-Nya *innallāh lā yuhibbu al-khā'inīn* (إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْخَائِنِينَ) “Sesungguhnya Allah benci kepada orang yang berkhianat”. (Rujuklah QS. AL-ANFAL [8]: 58).

Secara semantik dipahami bahwa kebencian Allah swt kepada pengkhianat pada surat al-Nisa' jauh lebih hebat dan lebih besar dibandingkan surat al-Anfal. Kenapa?

Pertama, kata pengkhianat pada kedua ayat di atas memang yang sama-sama berfungsi sebagai *maful bihi* (المفعول به) “Objek”, namun surat al-Nisa' menggunakan bentuk jumlah (الجملة) “Kalimat” yang komplit yaitu *man kāna khawwānan atsīman* (مَنْ كَانَ خَوَّانًا أَثِيمًا) dengan rincian yang sangat kompleks yaitu *man* (من) adalah *maushūl* (الموصلية), *kāna* (كان) adalah *shilat* (الصلة) sekaligus menjadi *āmil* (عامل), *khawānan* adalah *khābar* (الخبر) dari *kāna* (كان), *atsīman* (أثيما) adalah *na'at* (النعته) “Sifat”. Sedangkan, surat al-Anfal objeknya langsung dalam bentuk kata tunggal tanpa rincian yaitu *khā'inīn* (الخائنين) “Orang berkhianat”.

Kedua, kata pengkhianat dalam surat al-Nisa' menggunakan pola *mubalāghah* (المبالغة) “Sifat bersangatan” yaitu *khawwānan* (خوآنا) “yang benar-benar khianat”, sedangkan pengkhianat dalam surat al-Anfal hanya menggunakan *isim fā'il* (اسم الفاعل) “Kata sifat standar” yaitu *khā'inīn* (الخائنين) “orang-orang berkhianat”.

Ketiga, kata pengkhaitan dalam surat al-Nisa' memiliki sifat tambahan (الزيادة) yaitu *atsīman* (أثيما) “lagi pendosa” sedangkan kata pengkhaitan dalam surat al-Anfal kosong dari sifat tambahan (المجرد).

Keempat, terlebih lagi kalimat sebelumnya pada surat al-Nisa' di mana pengkhianatan itu baru dalam taraf potensi, karena itu ada disebutkan kata ketakutan (تخافن) sebelum sifat khianat itu seperti ungkapan *waimmā takhāfanna min qaumin khiyānatan* (وَأَمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً) “Jika kamu takut akan suatu kaum berkhianat”. Sementara dalam surat al-Anfal sifat khianat itu sudah aktual, karena itu katanya disebutkan dalam bentuk kata kerja (الفعل المضارع) yang mendapat tamabahan dua huruf pula (الزيادة بحرفين) yaitu *takhtānūn* seperti firman-Nya *alladzina takhtānū anfusahum* (الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنفُسَهُمْ) “Orang-orang yang selalu berkhianat terhadap diri mereka”.

Isyaratnya, semakin besar sikap khianat dalam diri anda, maka semakin besar kebencian Allah swt atas anda.

Kesombongan dalam *Taukid*

Taukid (التوكيد) “penegasan” dengan menggunakan huruf atau kata tertentu adalah salah satu pola kalimat Arab untuk memberikan kekuatan lebih pada makna sebuah kalimat. Perhatikan tiga redaksi ayat berikut pada firman-Nya *wallāhu lā yuhibbu kulla mukhtālin fakhūrin* (وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ) “Dan Allah swt tidak suka semua orang yang sombong lagi membanggakan diri”. (Rujuklah QS. AL-HADID [57]: 23), dan firman-Nya *innallāha lā yuhibbu kulla mukhtālin fakhūrin* (إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ) “Sesungguhnya Allah tidak suka kepada semua orang yang sombong lagi membanggakan diri”. (Rujuklah QS. LUQMAN [31]: 18), serta firman-Nya *innallāha lā yuhibbu man kāna mukhtālan fakhūran* (إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا) “Sesungguhnya Allah tidak suka siapa yang ada dia berlaku sombong lagi membanggakan diri”. (Rujuklah QS. AL-NISA’ [4]: 36).

Berdasarkan struktur *tauqid* (التوكيد) pada ketiga kalimat ini, maka secara semantik dipahami bahwa kebencian Allah swt terhadap orang yang sombong pada kalimat ketiga dalam surat Al-Nisa’ jauh lebih hebat dan lebih berat di dibandingkan kebencian Allah swt kepada orang yang sombong pada surat Luqman dan Hadid. Dan kebencian yang paling rendah ada pada surat al-Hadid, dan demikian disebabkan beberapa faktor;

Pertama, surat al-Hadid kebencian disebutkan tanpa adanya *tauqid* (التوكيد) “Kata penegas” dan struktur kalimatnya bersifa normal dan standar yaitu *wallāhu lā yuhibbu* (وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ) “Dan Allah tidak suka”. Sedangkan surat Luqman kebencian-Nya menggunakan satu *tauqid* (التوكيد) “penegas” yaitu *inna* (إِنَّ) “Sesungguhnya” seperti firman-Nya *innallāha lā yuhibbu* (إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ) “Sesungguhnya Allah tidak suka” yang menunjukkan tingkat kebencian yang sudah lebih kuat. Adapun surat al-Nisa’ menggunakan dua bentuk *tauqid* (التوكيد) “Penegas” yaitu *inna* (إِنَّ) “Sesungguhnya” dan prediket yang dipilih dalam bentuk jumlah/kalimat yang kompleks yaitu *man kāna mukhtālan fakhūran* (مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا).

Kenapa kebencian Allah kepada orang yang sombong di surat al-Nisa' jauh lebih besar? Demikian terkait bentuk kesombongan mereka;

Surat al-Hadid kesombongan mereka yang tidak sampai pada tahap merendahkan orang lain, namun hanya sebatas kegembiraan yang berlebihan terhadap nikmat (وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ). Adapun surat Luqman kesombongan mereka sudah sampai melecehkan dan menggagap remeh orang lain (وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ). Sementara surat al-Nisa' menggambarkan kesombongan mereka yang sudah sangat sempurna baik kepada Allah maupun kepada semua manusia. Karena itu, konteks ayat ini berbicara tentang patuhan kepada Allah swt, menghormati orang tua, berbuat baik kepada karib kerabat, anak yatim, orang miskin, tetangga dekat dan tetangga jauh, orang terlantar dan para budak.

Isyaratnya, semakin banyak pihak yang anda rendahkan, maka semakin besar kebencian Allah terhadap anda.

Penyerahan Diri dalam //a dan //i

Setiap huruf *jarr* (حرف الجر) “Preposisi/kata depan” memiliki makna yang berbeda sekalipun berada di awal kata yang sama dan secara harfiah juga diartikan sama. Huruf *ilā* (إِلَى) dan *li* (لِ) adalah di antara huruf yang bisa memasuki kata yang sama dengan arti yang sama pula seperti kalimat *aslamtu ilaika* (أَسَلَمْتُ إِلَيْكَ) dan *aslamtu laka* (أَسَلَمْتُ لَكَ) yang kedua sama berarti “Aku berserah diri kepada engkau”. Namun, secara semantik huruf *li* (لِ) memiliki makna lebih kuat dan lebih sempurna dibandingkan *ilā* (إِلَى), karena *ilā* menunjukkan makna *ghāyah* (الغاية) “arah/menuju” sedangkan *li* (لِ) menunjukkan makna *milik* (المملك) “Sampai dan dimiliki”. Karena itu, ungkapan *aslamtu ilaika* (أَسَلَمْتُ إِلَيْكَ) mengandung makna *tawajjahtu nahwaka* (تَوَجَّهْتُ نَحْوَكَ) “Saya mengarah kepadamu/mengikutimu”, sedangkan kalimat *aslamtu laka* (أَسَلَمْتُ لَكَ) menunjukkan makna “Aku sudah sampai pada engkau dan sudah berada dalam kekuasaanmu”.

Wajar, ketika Allah swt menyebutkan manusia yang berserah diri kepada Allah swt menggunakan preposisi *ilā* (إِلَى) seperti firman-Nya *waman yuslim wajhahu ilallah* (وَمَنْ يُسَلِّمُ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ) “Dan siapa yang menyerahkan dirinya kepada Allah”, maka jaminan Allah untyuk dirinya

adalah bahwa dia telah berpegang dengan tali yang kuat seperti firman-Nya *faqad istamsaka bi al-urwat al-wutsqā* (فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى) “Sungguh dia telah berpegang dengan tali yang kokoh”. (Rujuklah QS. LUQMAN [31]: 22). Namun, saat Allah swt menyebutkan manusia yang menyerahkan dirinya kepada Allah swt dengan pilihan preposisi *li* (لِ) seperti firman-Nya *waman aslama wajhahu lillāhi* (مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ) “Siapa yang menyerahkan dirinya kepada Allah”, maka jaminan Allah swt untuknya ada dua perkara; pertama, pahala yang sangat besar (فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ), dan kedua, ketenangan yang hakiki berupa jauh dari rasa takut dan cemas dalam hiduonya baik di dunia maupun di akhirat (وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ). (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 112).

Isyaratnya, semakin sempurna menyerahkan diri anda kepada Allah swt, maka semakin sempurna pula ketenangan dan kebahagiaan hidup yang akan anda terima dan rasakan.

Tali yang Kuat dalam *Taukid*

Taukid (التوكيد) “Penegas/penguat” memiliki fungsi yang sangat penting dalam menentukan kekuatan makna sebuah kalimat yang wujudnya bisa dalam bentuk tambahan huruf tertentu, kehadiran instrumen tertentu (أداة), kemunculan kata atau sifat tertentu bahkan dalam bentuk jumlah (الجملة) “Kalimat tertentu”. Dalam konteks stilistika Arab, dari semua jenis bentuk *tauqid* (التوكيد) “penegas”, maka pola *tauqid* dalam bentuk *jumlah* (الجملة) “Kalimat” adalah yang paling kuat dan sempurna karena strukturnya yang komplit. Perhatikan perbedaan redaksi dua ayat berikut pada firman-Nya *faqad istamsaka bi al-urwat al-wutsqā* (فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى) “Maka sungguh dia telah berpegang pada tali yang kuat”. (Rujuklah QS. LUQMAN [31]: 22), dan firman-Nya *faqad istamsaka bi al-urwat al-wutsqā la infishāma lahā* (فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى لَا انْفِصَامَ لَهَا) “Sungguh dia telah berpegang pada tali yang kuat yang dia tidak akan lepas darinya”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 256).

Secara sintkasis, kedua kalimat ini sudah setara karena memiliki *tauqid* (التوكيد) “penegas” yang di sama dan seimbang yaitu *qad* (فقد) “Maka sungguh”, di awal, kata kerja *istmasaka* (استمسك) dengan pola *ziyādah bi tsalatsat ahrufin* (الزيادة بثلاثة حرفين) “Tambahan tiga huruf dari

aslinya *masaka* (مسك) “berpegang” yang menunjukkan *mubālagah* (المبالغة) “Bersangatan” dan pilihan kata sifat dalam bentuk *isim tafdhil* (اسم التفضيل) “Superlatif” yaitu *wutsqā* (الوثقى) “paling kuat”. Namun demikian, kekuatan makna pada ayat kedua yaitu surat al-Baqarah lebih sempurna dibandingkan surat Luqman, karena surat al-Baqarah memiliki tambahan *taukīd* (التوكيد) “Penegas” di akhir dalam bentuk struktur *jumlah* (الجملة) “Kalimat” yaitu *lā infishāma lahā* (لَا انْفِصَامَ لَهَا) “Dia tidak akan lepas darinya”. Kenapa tali agama (العروة الوثقى) pada surat al-Baqarah lebih kuat dan lebih sempurna dibandingkan pada surat Luqman?

Demikian disebabkan konteks yang berbeda pada keduanya, di mana surat Luqman hanya berbicara orang islam (يسلم) dan berbuat baik (محسن) seperti firman-Nya *waman yuslim wajhahu ilallāhi wahuwa muhsinin* (وَمَنْ يُسْلِمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ) “Siapa yang menuntukan dirinya kepada Allah dan berbuat baik”. Sedangkan surat al-Baqarah berbicara tentang orang beriman (يؤمن) dan berjihad melawan kebathilan yang disimbolkan Taghut (الطاغوت) seperti ungkapan *waman yakfur bi al-thāghūt wa yu'min billāhi* (فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنُ بِاللَّهِ) “Maka siapa yang kufur dengan thaghut dan beriman dengan Allah”.

Dalam pandangan syari'at, bahwa orang beriman memiliki kedudukan yang lebih tinggi dari orang islam dalam eksekusi syari'at. Begitu juga, seorang yang berjuang melawan kebathilannya juga lebih baik dari pada orang yang hanya sampai pada level berbuat baik, karena melawan kebathilan itu jauh lebih berat dan lebih beresiko.

Isyaratnya, level kegamaan anda di mata Tuhan tidak ditentukan oleh pelaksanaan syari'at, namun diukur dari keberanian anda melawan kebathilan dan kemungkarannya.

Kehadiran Allah; Antara Mubah dan Ibadah

Kata benda di dalam morfologi Arab terbagi kepada dua kategori, ada yang disebut *isim zhāhir* (الاسم الظاهر) “Kata benda kongkrit/nyata/jelas/terang” seperti kata *ahmad* (أحمد) “Ahmad”, dan ada yang dinamakan *isim dhamīr* (الاسم الضمير) “Kata ganti/tersembunyi/abstrak” seperti kata *huwa* (هو) “Dia”. Secara semantik kata benda *isim zhāhir* dengan sifatnya yang terbuka, tampak jelas memiliki makna lebih

kuat dan lebih sempurna dibandingkan *isim dhamir* yang sifatnya tersembunyi, tidak jelas dan samar.

Perhatikan perbedaan dua ayat berikut antara firman-Nya *tsumma ilaihi marji'ukum tsumma yunabbi'ukum bimā kuntum ta'malūn* (ثُمَّ إِلَيْهِ (مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ “Kemudian kepada-Nya kamu kembali dan Dia akan memberitakan apa yang pernah kamu lakukan”. (Rujuklah QS. AL-AN'AM [6]: 60), dan firman-Nya *tsumma ilā rabbikum marji'ukum fa yunabbi'ukum bimā kuntum ta'malūn* (ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ (فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ “Kemudian kepada Tuhanmu kamu kembali dan Dia akan memberitahukan apa yang pernah kamu lakukan”. (Rujuklah QS. AL-ZUMAR [39]: 7).

Secara semantik, ayat kedua surat al-Zumar memiliki makna lebih kuat dan lebih sempurna dibandingkan ayat pertama surat al-An'am. Demikian karena surat al-Zumar menggunakan pilihan *ism zhāhir* yaitu *ilā rabbikum* (إِلَىٰ رَبِّكُمْ) “Kepada Tuhan-mu”, sedangkan surat al-An'am menggunakan *isim dhamir* yaitu *ilaihi* (إِلَيْهِ) “Kepada-Nya”.

Kenapa demikian? Karena keduanya berbicara dalam konteks yang berbeda. Adapun surat al-An'am berbicara dalam konteks aktifitas manusia dalam perkara *mubah* (المباح) “Boleh” seperti tidur di malam hari (وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِاللَّيْلِ) dan mencari kehidupan di siang hari (بِالنَّهَارِ). Sementara surat al-Zumar berbicara dalam konteks aktifitas manusia dalam perkara perintah Allah swt yaitu bersyukur kepada Allah swt dan mencari ridha-Nya (وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ).

Isyaratnya, semakin sibuk diri anda dengan hal-hal yang mubah, maka antara anda dengan Allah swt akan terbentang jarak sehingga anda akan sulit merasakan kehadiran-Nya dalam diri anda. Namun, semakin sibuk anda melaksanakan perintah-Nya dan mencari ridha-Nya, maka kehadiran Allah swt akan terasa semakin dekat, semakin nyata dan semakin terang dalam hidup anda. Karena itulah, pada surat al-An'am kata *tsumma* (ثم) “kemudian” yang menunjukkan makna *tarakhi* (التراخي) “Jarak jauh” diulang sebanyak dua kali, sedangkan surat al-Zumar hanya satu kali dan yang kedua menggunakan huruf *fa* (ف) pada kata *fanubb'ukum* (فَيُنَبِّئُكُمْ) yang menunjukkan makna *ta'qīb* (التعقيب) “sangat dekat”.

Kehadiran Allah: Antara Ghaib dan *Mukhathab*

Isim dhamīr (الضمائر) “Kata ganti” dalam sintkasis Arab terbagi tiga; Pertama, disebut *dhamīr ghā'ib* (الضمير الغائب) “Kata ganti person ketiga” untuk menunjukkan sesuatu yang jauh atau tidak berada bersama pembicara saat pembicaraan berlangsung seperti *huwa* (هو) “Dia” dan *hum* (هم) “Mereka”. Kedua, disebut *dhamīr mukhāthab* (الضمير المخاطب) “Kata ganti person kedua” untuk menunjukkan lawan bicara yang dekat dan berada di hadapan pembicara seperti *anta* (أنت) “Anda” dan *antum* (انتم) “Kamu”. Dan ketiga, disebut *dhamīr mutakllaim* (الضمير المتكلم) “Kata ganti person pertama” untuk menunjukkan pihak yang sedang berbicara seperti *ana* (أنا) “Saya” dan *nahnu* (نحن) “Kami”.

Menarknya, saat Allah swt menyebutkan orang-orang yang berbuat zalim di muka bumi (هُم يَبْعُونَ فِي الْأَرْضِ بِعَيْرِ الْحَقِّ), maka untuk Tuhan dan mereka Allah swt menggunakan *dhamīr mutakllim* (الضمير المتكلم) “Kata ganti person pertama” yaitu *nahnu* (نحن) “Kami” dan juga *dhamīr mukhāthab* (الضمير المخاطب) “Kata ganti person kedua” yaitu *kum* (كم) “Kamu” seperti firman-Nya *tsumma ilainā marji'ukum fa yunabbi'ukum bimā kuntum ta'malūn* (ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ) “Kemudian kepada Kami kamu kembali dan Kami akan memberitahukan apa yang dulu kamu lakukan” (Rujuklah QS. YUNUS [10]: 23). Namun, saat Allah swt menyebutkan manusia yang melakukan kesalahan terbesar yaitu mencela dan mencaci Allah swt (فَيسبوا اللهَ عدواً), maka Allah swt menyebut diri-Nya dan juga mereka dengan *dhamīr ghā'ib* (الضمير الغائب) “Kata ganti person ketiga” yaitu *huwa* (هو) “Dia” dan juga *hum* (هم) “Mereka” seperti firman-Nya *tsumma ila rabbihim marji'uhum fayunabbi'uhum bima kanu ya'malun* (ثُمَّ إِلَى رَبِّهِمْ) (مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ) “Kemudian kepada Tuhan mereka, mereka kembali dan Dia akan memberitahukan mereka apa yang dulu mereka kerjakan”. (Rujuklah QS. AL-AN'AM [6]: 108).

Isyaratnya, semakin besar kemaksiatan yang anda lakukan kepada Allah swt, maka kehadiran-Nya akan semakin jauh dari diri anda. Wajar, ketika Adam belum melakukan kesalahan, Allah swt menyebut diri-Nya dan Adam dalam kata ganti person pertama dan kedua seperti ungkapan *wa qulnā yā ādam uskun anta wazaujuka al-jannah* (وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ

وَرَوَّجْنَاكَ الْجَنَّةَ “Dan Kami berkata, hai Adam tinggallah engkau dan isterimu di sorga”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 35). Namun, saat Adam telah berbuat salah, maka Allah swt menggunakan kata ganti person ketiga untuk-Nya dan Adam seperti ungkapan *wa nādāhumā rabbuhumā* (وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا) “Dan Tuhan mereka memanggil mereka” (Rujuklah QS. AL-A’RAF [7]: 22)

Panjangnya Masa dalam *Tsumma*

Siyāq (السياق) “Konteks” adalah komponen penting dalam ilmu uslub (stilistika) Arab untuk bisa memahami kehalusan makna di balik suatu ungkapan atau beberapa ungkapan yang sama dan serupa. Perhatikan dua ayat berikut pada firman-Nya *ilayya marji’ukum fa unabbi’ukum bimā kuntum ta’malūn* (إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ) “Kepada-Ku kamu kembali, maka Aku akan beritahukan apa yang dulu pernah kamu kerjakan”. (Rujuklah QS. AL-ANKABUT [29]: 8), dan firman-Nya *tsumma ilayya marji’ukum fa unabbi’ukum bimā kuntum ta’malūn* (ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ) “Kemudian kepada-Ku kamu kembali, maka Aku akan beritahukan apa yang dulu pernah kamu kerjakan”. (Rujuklah QS. LUQMAN [31]: 15).

Kedua ungkapan ini secara struktur persis sama, namun ada yang membedakannya di mana pada surat Luqman menggunakan kata *tsuma* (ثم) “Kemudian” yang menunjukkan makna *tarākhī* (التراخي) “lama, panjang”, yang demikian tidak terdapat dalam surat al-Ankabut. Kenapa?

Perhatikan perbedaan konteks kedua ayat tersebut, di mana surat al-Ankabut hanya menjelaskan dua perintah yang harus dilaksanakan yaitu berbuat baik kepada kedua orang tua (وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا) dan tidak mematuhi orang tua yang memaksa berbuat syirik (وَأِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا). Adapun surat Luqman disebutkan lima perintah yang harus ditunaikan; Pertama, berbuat baik kepada orang tua (وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ). Kedua, bersyukur kepada Allah dan orang tua (أَنْ اِشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ). Ketiga, tidak mengikuti perintah orang tua yang memaksa berbuat syirik (وَأِنْ جَاهَدَاكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا). Empat, mempergauli keduanya dengan cara yang baik (وَصَاحِبْهُمَا

(فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا). Lima, mengikuti jalan orang yang kembali kepada Allah (وَاتَّبَعَ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ).

Isyaratanya, semakin banyak perintah yang harus anda laksanakan, tentu saja semakin lama dan semakin panjang waktu yang anda butuhkan untuknya. Dan begitu pula bahwa panjang pendeknya usia anda di dunia ini tidak ditentukan oleh hitungan masa yang anda lalui, namun diukur dari seberapa banyak kebaikan dan perintah Allah yang mampu anda laksanakan.

Azab dalam *Dhamir* Tunggal dan Plural

Keberadaan jumlah person dalam kata ganti (الضمير) adalah salah satu hal yang menentukan kekuatan makna sebuah ungkapan seperti perbedaan pilihan kata antara *ana* (أنا) “Aku” dan *nahnu* (نحن) “Kami”, antara *anta* (انت) “engkau” dan *antum* (انتم) “Kalian”, antara *huwa* (هو) “Dia” dan *hum* (هم) “Mereka” dan seterusnya. Perhatikan dua ayat berikut pada firman-Nya *tsumma udhtharruhu ilā ‘adzāb al-nār ba b’sa al-mashir* (ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ) “Kemudian Aku paksa dia menjalani azab neraka dan seburuk-buruk tempat kembali”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 126), dan firman-Nya *tsumma nadhtharruhum ilā ‘adzābin ghalīzh* (ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ) “Kemudia kami paksa mereka menjalani azab yang besar”. (Rujuklah QS. LUQMAN [31]: 23).

Secara semantik, azab dalam surat Al-Baqarah jauh lebih dahsyat dan lebih keras dibandingkan azab dalam surat Luqman. Demikian, karena dalam surat al-Baqarah pihak yang menjalankan azab diungkapkan dalam bentuk kata ganti tunggal yaitu *hu* (ه) “dia”, sedangkan dalam surat Luqman pihak yang menjalankan azab diungkapkan dalam bentuk kata ganti plural yaitu *hum* (هم) “Mereka”. Adalah perkara yang sudah dimaklumi bahwa derita dan rasa sakit bila dirasakan dan dipikul secara bersama, boleh jadi akan terasa lebih ringan. Berbeda halnya, jika sakit dan derita dipikul sendirian tentu saja akan terasa sangat berat dan sulit.

Kenapa azab dalam surat al-Baqarah lebih berat? Demikian karena perbedaan konteks kesalahan pada keduanya. Surat Al-Baqarah berbicara tentang kekufuran penduduk negeri (هذا البلد) yaitu penduduk Makkah yang telah diberikan nikmat yang banyak berupa rasa aman dan

kecukupan pangan padahal negeri mereka tandus dan gersang. Sedangkan, surat Luqman berbicara tentang kukufuran penduduk bumi secara umum tanpa merinci nikmat yang mereka terima.

Isyaratnya, semakin rinci dan banyak nikmat yang anda terima, maka semakin keras azab yang akan anda rasakan jika anda kufur dengan nikmat tersebut.

Akal dalam Soal

Ikhtiyār alfāzh (إختيار الألفاظ) “Pilihan kata/diksi” dan *siyāq* (السياق) “Konteks” adalah bagian yang penting dalam memahami makna di balik ungkapan sebuah gaya bahasa kalimat Arab. Perhatikan dua ayat berikut dalam firman-Nya *bal aktsruhum lā ya’qilūn* (بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ) “Tetapi sebagian besar mereka tidak memikirkan” (Rujuklah QS. AL-ANKABUT [29]: 63), dan firman-Nya *bal aktsaruhum la ya’lamūn* (بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ) “Tetapi sebagian besar mereka tidak mengetahui”. (Rujuklah QS. LUQMAN [31]: 25).

Secara semantik, kata *ya’qilūn* (يعقلون) “Memikirkan” memiliki makna yang lebih kuat dibandingkan *ya’lamūn* (يعلمون) “Mengetahui”. Karena kata *ya’qilūn* (يعقلون) berarti mengaktifkan akal untuk menemukan suatu informasi, sementara *ya’lamūn* (يعلمون) menjadikan akal sebagai gudang dan tempat simpanan informasi. Kenapa kata *ya’qilūn* (يعقلون) lebih kuat dan lebih baik dari *ya’lamūn* (يعلمون)? Perhatikan perbedaan konteks kedua ayat tersebut;

Dalam surat al-Ankabut ada tiga pertanyaan yang diajukan; Pertama, siapa yang menciptakan langit dan bumi (وَلَيْنُ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ (السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ). Dua, siapa yang memperjalankan matahari dan bulan (وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ). Tiga, siapa yang menurunkan hujan dari langit (مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً وَلَيْنُ). Sementara itu, dalam surat Luqman hanya ada satu pertanyaan yang diajukan yaitu siapa pencipta langit dan bumi (سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ).

Pesannya, berbahagialah anda jika banyak orang bertanya kepada anda atau banyak soal yang ditujukan kepada anda, karena yang demikian itu menjadi indikasi tingginya level dan kualitas akal yang anda miliki.

Sayang: Antara Ayah dan Anak

Ikhtiyār alfāzh (إختيار الألفاظ) “Pilihan kata/diksi” dan juga *tarkīb jumal* (تركيب الجمل) “Struktur kalimat” adalah dua komponen utama yang harus diperhatikan untuk menemukan kehalusan makna sebuah ungkapan. Perhatikan ungkapan ayat berikut *lā yajzi wālidun ‘an waladihi walā mauḷūdun huwa jāzin ‘an wālidihī* (لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَنِ وَالِدِهِ) “Pada hari itu, seorang ayah tidak dapat menolong anaknya dan seorang anak tidak dapat pula menolong ayahnya sedikit pun.” (Rujuklah QS. LUQMAN [31]: 33).

Pertama, secara komposisi kalimat di mana ayah menolong anak (لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ) di dahulukan susunann dan letaknya dari anak menolong ayah (وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَنِ وَالِدِهِ). Demikian memberi isyarat bahwa betapa hebatnya kasih sayang orang tua, hingga dalam situasi sulit dan beratpun sekalipun dia tetap mendahulukan keselamatan dan kebaikan anaknya. Berbeda dengan anak yang sering kali hanya memikirkan keselamatan dirinya dan lupa keselamatan orang tuanya saat berada dalam keadaan sulit dan berat.

Kedua, secara diksi di mana ayah menolong anak diungkapkan dalam bentuk kata kerja yaitu *yajzi* (يَجْزِي) “Menolong”, sementara anak menolong ayah dalam bentuk kata benda (جَازٍ) “Menolong”. Demikian memberi isyarat bahwa pertolongan orang tua terhadap anak sejatinya hanyalah bersifat temporal, di mana di dunia dia diwajibkan membanatu anaknya hanya sampai anak tersebut baligh dan di akhirat orang tua tidak berhak memberi syafa’at pada anaknya dan demikian sesuai dengan karakter *fi’l* (الفعل) “Kata kerja” *yajzi* (يَجْزِي) “menolog” yang bersifat temporal terbatas (الحدوث والتجدد). Sementara, pertolongan anak untuk orang tuanya adalah sesuatu yang tanpa batas waktu dan tempat, di dunia sampai meninggal dunia, setelah meninggal dunia dan bahkan di akhirat anak yang shalih akan membawa orang tuanya ke sorga. Dan ini sesuai dengan karakter *isim* (الاسم) “kata benda” *jāzin* (جَازٍ) “menolong” yang bersifat permanen dan unlimited (الاستمرار والدوام).

Karena itulah kenapa pertolongan anak kepada orang tuanya disebutkan dalam bentuk *khbar jumlah* (خبر الجملة) “prediket kalimat”

yaitu *muludin huwa jazin* (مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ), bukan prediket tunggal yaitu *mauludin jazin* (مولود جاز) yang memberi kesan bahwa anak yang bisa menolong orang tuanya di akhirat jauh lebih banyak jumlahnya daripada orang tua yang bisa menolong anaknya. Bahkan, kata anak (مولود) secara sintaksis bisa berperan ganda, boleh sebagai *sifat* (صفة) yang *ma'thuf* (المعطوف) kepada kata *walid* (والد) “Ayah” dan kalimat setelahnya menjadi *na'at* atau bisa sebagai *mubtada'* (المبتدأ) dengan *khobar* (الخبر) dalam bentuk *jumlah* (الجملة) “Kalimat setelahnya”. Demikian memberi isyarat bahwa bantuan anak terhadap orang tua di akhirat lebih luas, lebih banyak dan lebih beragam.

Ketiga, secara diksi juga tampak di mana kata ayah disebutkan dalam satu bentuk yang konstan yaitu *wālid* (والِدٌ) “Ayah”, sementara kata anak disebutkan dengan kata berbeda yaitu *walad* (وَلَدٌ) dan *maulūd* (مَوْلُودٌ). Demikian memberi isyarat bahwa sayang orang tua kepada anaknya bersifat konstan dan tidak akan pernah berubah apapun dan bagaimanapun perlakuan anak kepada mereka. Sedangkan sayang anak kepada orang tua sering berubah bahkan bisa punah sesuai pandangan dan penilaian anak tersebut terhadap orang tuanya.

Antara Syukur dan Sabar

Saat Allah swt menyebutkan satu kondisi lautan yang indah dan menyenangkan, karena angin berhembus perlahan hingga kapalpun berlayar dengan tenang, maka ayat itupun ditutup dengan satu ibadah yaitu syukur seperti firman-Nya *wa la'allakum tasykurūn* (وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ) “Mudah-mudahan kamu bersyukur” (Rujuklah QS. AL-RUM [30]: 46). Namun, saat Allah swt menyebutkan dua kondisi lautan; Pertama, keadaan yang indah dan menyenangkan karena angin bertiup lembut dan kapalpun berjalan dengan tenang di atasnya. Dan kedua, kondisi laut yang mencekam di mana badai bertiup kencang, ombak menggulung besar, langit berubah menjadi gelap, maka Allah swt menutup ayat itu dengan dua ibadah yaitu sabar dan syukur seperti firman-Nya *laāyātin likulli shabbārin syakūrīn* (لآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ) “Sungguh menjadi tanda bagi orang yang bersabar dan bersyukur”. (Rujuklah QS. AL-SYURA [42]: 33).

Isyaratnya, jika hidup anda hanya dihiasi satu keadaan berupa kebahagiaan dan kenikmatan, maka anda hanya punya satu jalan menuju sorga yaitu syukur. Namun, bila hidup anda penuh warna di mana senang dan susah datang silih berganti, maka anda memiliki kesempatan masuk sorga dari dua pintu; yaitu sabar dan syukur.

Taukid dan Lawan Bicara

Ahwāl mukhāṭhab (أحوال المخاطب) “Keadaan lawan bicara” adalah komponen pokok dalam stilistika Arab untuk menyusun sebuah kalimat agar pesan bisa sampai dan diterima dengan baik oleh lawan bicara. Di antara hal penting yang harus diperhatikan dari lawan bicara adalah tingkat penerimaan dan pengingkaran mereka terhadap informasi yang disampaikan (المستوى الإنكاري) yang akan berdampak pada level *taukīd* (التوكيد) “Penguat” yang hendak dihadirkan dalam struktur kalimat. Perhatikan perbedaan redaksi tiga penutup ayat berikut:

Pertama, firman-Nya *wallāhu ‘azīzun hakīm* (وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ) “Dan Allah Maha Mulia lagi Maha Bijaksana” (Rujuklah QS. AL-MA’IDAH [5]: 38). Di mana redaksi ayat ini disusun tanpa kehadiran satupun instrumen *taukid* (التوكيد) “Penegas”. Demikian karena lawan bicara adalah orang beriman sekalipun masih berbuat dosa yaitu mencuri. Maka, penegasan Allah swt sebagai Zat Yang Maha Mulia tidak diperlukan karena mereka sejatinya yakin dengan kemuliaan Tuhan, akan tetapi dorongan nafsu yang membuat mereka tergelincir.

Kedua, firman-Nya *fa innallāha ‘azīzun hakīm* (فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ) “Maka sesungguhnya Allah Maha Mulia lagi Maha Bijaksana”. (Rujuklah QS. AL-ANFAL [8]: 49). Di mana redaksi ayat ini menggunakan satu *taukid* (التوكيد) “Penegas” yaitu *inna* (إِنَّ) “sesungguhnya”. Demikian, karena lawan bicara adalah kaum munafik yang hatinya dipenuhi penyakit dan menuduh agama sebagai candu yang telah membius dan menipu orang beriman. Maka, untuk mereka memang diperlukan ketegasan dalam bicara, sehingga taukid/penegas perlu dihadirkan.

Ketiga, firman-Nya *wa innallāha lahuwa al-‘azīz al-hakīm* (وَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ) “Sesungguhnya Allah sungguh Dia-lah Yang Maha Mulia lagi Maha Bijaksana.” (Rujuklah QS. ALI IMRAN [3]: 62). Ayat ini

diungkapkan dengan empat bentuk *taukid* (التوكيد) “Penegas”; *inna* (إن) “Sesungguhnya”, *la* (ل) “Sungguh”, *dhamir huwa* (هو) “Dia-lah”, dan *ma’rifah alif* dan *lam* pada kata *al-‘azīz* (العزیز) dan *al-hakīm* (الحکیم). Demikian karena yang menjadi lawan bicara adalah ahli kitab yang menuduh nabi Muhammad dengan tuduhan keji bahwa beliau berbohong soal nabi Isa. Hingga untuk membersihkan nama beliau dari tuduhan itu, maka Allah swt memerintahkan Nabi saw untuk mengajak mereka bermubahalah (bersumpah) dengan mengikutkan keluarga masing-masing.

Pesannya, pilihlah bahasa dan ungkapan yang tepat dan sesuai ketika anda berbicara dengan manusia menurut kadar keimanan ataupun kekufuran mereka.

Kualitas Nikmat dan Kualitas Ibadah

Ikhityār alfāzh (إختيار الألفاظ) “Diksi/pilihan kata” adalah bagian penting dalam ilmu uslub (stilistika) dalam usaha memahami kehalusan makna di balik ungkapan yang secara struktur terlihat sama. Perhatikan dua ayat berikut yang menceritakan tokoh dan sosok yang sama, kejadian dan waktu yang sama yaitu nabi Ayub saat diberi rahmat berupa kesehatan, harta dan keluarga.

Pertama, firman-Nya *wawahabnā lahu ahlahu wa mitslahum ma’ahum rahmatan minnā wa dzikrā li ūli al-albāb* (وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ) (مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَى لِأُولِي الْأَلْبَابِ) “Dan Kami anugerahi kepadanya keluarganya dan Kami tambahkan kepada mereka sebanyak mereka pula sebagai rahmat dari Kami dan pelajaran bagi orang-orang yang mempunyai pikiran.” (Rujuklah QS. SHAD [38]: 41).

Kedua, firman-Nya *wa ātaināhu ahlahu wa matslahum ma’ahum rahmatn min ‘indinā wa dzikrā li al-‘ābidīn* (وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً) (مَنْ عِنْدَنَا وَذِكْرَى لِلْعَابِدِينَ) “Dan Kami kembalikan keluarganya kepadanya, dan Kami lipat gandakan bilangan mereka, sebagai suatu rahmat dari sisi Kami dan untuk menjadi peringatan bagi semua yang menyembah Allah.” (Rujuklah QS. AL-ANBIYA’ [21]: 84).

Secara semantik, kandungan makna dalam surat al-Anbiya’ lebih kuat dan lebih sempurna dibandingkan makna dalam surat Shad,

sekalipun keduanya membicarakan satu orang yang sama, kejadian yang sama dan waktu yang sama.

Pertama, surat al-Anbiya' menggunakan pilihan kata *ātaināhu* (وَأَتَيْنَاهُ) “Kami berikan kepadanya”, sedangkan surat Shad menggunakan pilihan kata *wawahabnā lahu* (وَوَهَبْنَا لَهُ) “Kami berikan kepadanya”. Kata *ātā* (أَتَى) memiliki makna lebih kuat dari *wahaba* (وَهَبَ) karena dalam pemakaiannya kata *ātā* (أَتَى) sering digunakan untuk menunjukkan pemberian yang bersifat besar dan beragam bahkan cara penyerahannya pun diantar langsung kepada penerima karena itulah ia juga berarti “mendatangi”.

Kedua, Surat al-Anbiya' menggunakan pilihan kata *rahmatan min 'indinā* (رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا) “Rahmat dari sisi Kami”, sedangkan surat Shad menggunakan diksi *rahmatan minnā* (رَحْمَةً مِنَّا) “Rahmat dari Kami”. Maka, rahmat dalam surat al-Anbiya' jauh lebih sempurna, karena kata *min 'indinā* (من عندنا) berarti rahmat yang bersifat khusus dan diberikan kepada orang-orang yang khusus, sedangkan *minna* (منا) bersifat umum hingga untuk orang-orang kafir sekalipun.

Ketiga, surat al-Anbiya' menggunakan pilihan *wa dzikrā li al-'ābidīn* (وَذِكْرَى لِّلْعَابِدِينَ) “Peringatan bagi orang yang beribadah”, sedangkan surat Shad menggunakan pilihan kata *wa dzikrā li ūli al-albāb* (وَذِكْرَى لِّأُولِي الْأَبَابِ) “Orang yang befikir”. Maka, kualitas ahli ibadah jauh lebih baik dan lebih sempurna dari ahli fikir, karena setiap ahli ibadah biasanya adalah manusia yang berakal dan berfikir dan tidak sebaliknya di mana banyak pemikir yang jauh dari ibadah.

Pesannya, kualitas nikmat yang anda terima dari Allah swt semestinya berbading lurus dengan kualitas penghambaan diri anda kepada-Nya. Demikian, agar anda selamat dari pertanggungjawaban nikmat yang banyak kelak di akhirat.

Rahmat dalam Raja'

'*asā* (عَسَى) dan *la'alla* (لَعَلَّ) adalah kata yang digunakan untuk berharap sesuatu (الترجي) sehingga keduanya diartikan dengan “semoga/mudah-mudahan/supaya”. Bedanya, '*asā* (عَسَى) digunakan untuk berharap sesuatu di masa datang (الاستقبال) dan terjadinya masih

jauh (البعـد), sehingga dalam struktur seringkali antara kata ‘asā (عسى) dan kata harapan itu dibatasi oleh huruf *an* (أن) “bahwa” yang memberi kesan ada batas dan jarak serta permisah antara harapan dan waktu terwujudnya, seperti firman-Nya ‘asā rabbukum an yarhamakum أَنْ يَرْحَمَكُمُ (عسى ربكم أن يرحمكم) “Semoga Tuhan-mu merahmatimu”. (Rujuklah QS. AL-ISRA’ [17]: 8). Sementara *la’alla* (لعل) digunakan untuk berharap sesuatu yang terjadi dalam waktu dekat dan berlanjut untuk masa depan (الحال والاستقبال), dan karena itu struktur kalimatnya pun bersifat langsung seperti firman-Nya *la’llakum turhamun* (لعلكم تُرحَمون) “Mudah-mudahan kamu mendapat rahmat.” (Rujuklah QS. YASIN [36]: 45).

Secara sintaksis kalimat *la’llakum turhamun* (لعلكم تُرحَمون) bisa dan boleh diganti dengan ungkapan ‘asā an turhamu (عسى أن ترحموا) dengan arti yang sama “Semoga kamu mendapat rahmat”. Namun, keduanya berbeda dalam semantik, di mana ungkapan *la’llakum turhamūn* (لعلكم ترحمون) memiliki makna lebih kuat dan lebih sempurna dibandingkan ‘asā an turhamū (عسى أن ترحموا).

Pertama, *la’llakum turhamūn* (لعلكم ترحمون) memiliki dua kata ganti yaitu *kum* (كم) pada *la’llakum* (لعلكم) dan *waw* (و) pada *turhamun* (ترحمون), sedangkan ‘asā an turhamū (عسى أن ترحموا) hanya ada satu kata ganti yaitu *waw* (و) pada kata *turhamū* (ترحموا).

Kedua, *la’llakum turhamūn* (لعلكم ترحمون) memiliki dua masa yaitu sekarang dan akan datang (الحال والاستقبال), sedangkan *asā an turhamū* (عسى أن ترحموا) hanya memiliki satu masa yaitu akan datang (الاستقبال).

Ketiga, *la’llakum turhamūn* (لعلكم ترحمون) adalah *jumlah ismiyah* (الجملة الاسمية) yang bersifat mutlak, sedangkan *asā an turhamū* (عسى أن ترحموا) adalah *jumlah fi’liyah* (الجملة العفلية) yang bersifat temporal.

Kenapa, *la’llakum turhamun* (لعلكم ترحمون) memiliki makna lebih sempurna? Karena konteks ayat berbicara dalam ketaqwaan yang permanen yaitu rasa takut terjadap dosa masa lalu, dosa hari ini dan akibat azab setelah kiamat seperti firman-Nya *ittaqu mā baina aidikum wamā khalfakum* (اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ) “Takutlah kamu akan siksa yang di hadapanmu dan siksa yang akan datang”. (Rujuklah QS. YASIN [36]: 45).

Isyaratnya, semakin sempurna rasa takwa yang anda miliki, maka semakin sempurna pula rahmat Allah swt akan tercurah untuk anda.

Bencana dan Tingkat Kesadaran

Siyāq (السياق) “Konteks” adalah komponen penting dalam ilmu uslub (stilistika) Arab untuk memahami maksud di balik perbedaan ungkapan dalam kasus yang sama. Perhatikan penutup dua ayat berikut dalam firman-Nya *falammā najjāhum ilā al-barri faminhum muqtashidun* (فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ) “Maka tatkala Allah menyelamatkan mereka sampai di daratan, lalu sebagian mereka tetap menempuh jalan yang lurus.” (Rujuklah QS. LUQMAN [31]: 31), dan firman-Nya *falammā najjāhum ilā al-barri idzā hum yusyrikūn* (فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ) “Maka tatkala Allah menyelamatkan mereka sampai ke darat, tiba-tiba mereka kembali mempersekutukan (Allah)”. (Rujuklah QS. AL-ANKABUT [29]: 65).

Kedua ayat ini berbicara tentang sifat manusia yang ketika menaiki kapal menuju lautan, mereka akan berdoa tulus dan sungguh-sungguh kepada Allah swt agar diselamatkan dalam perjalanan. Namun, terdapat dua bentuk keadaan manusia ketika telah diselamatkan dan mereka sampai kembali di daratan; Pertama, ada sebagian yang berubah menjadi baik setelah sebelumnya bergelimang dosa (فَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ). Dan kedua, ada yang tetap dalam kedurhakaan tanpa sedikitpun terjadi perubahan dalam sikap, keyakinan dan perbuatannya (هُم يُشْرِكُونَ).

Kenapa kondisi manusia terbagi dua saat selamat dalam perjalanan mereka? Demikian karena terdapat perbedaan konteks antara keduanya;

Pertama, surat Luqman menjelaskan manusia yang diselamatkan setelah melewati perjalanan yang sangat mengerikan, di mana ombak besar menghadang mereka seperti gunung dan keadaan menjadi gulita hingga perjalanan mereka benar-benar berada dalam keadaan yang sangat mengerikan dan menakutkan seperti firman-Nya *wa idzā ghsyiyāhum maujun ka al-zhilli da'aullāha mukhlīshīna lahu al-dīn* (وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوْجٌ كَالظُّلَلِ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ) “Dan apabila mereka dilamun ombak yang besar seperti gunung, mereka menyeru Allah dengan memurnikan ketaatan kepada-Nya.

Kedua, surat al-Ankabut menjelaskan tentang perjalanan yang biasa, tanpa hadangan gelombang, tanpa ombak dan badai, dan mereka hanya berada dalam tekanan psikologi yang rendah dan ringan seperti firman-Nya *fa idzā rakibū fi al-fulki da'aullāha mukhlīshīna lahu al-dīn* (فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِكِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ) “Maka apabila mereka naik kapal mereka mendoa kepada Allah dengan memurnikan ketaatan kepada-Nya”.

Isyaratnya, terkadang hantaman besar dan tekanan hebat diperlukan dalam hidup manusia supaya mereka semakin sadar akan kelengahan dan kelalaiannya dan agar mereka segera kembali menuju jalan-Nya.

Ampunan dalam *Maghfirah* dan *Ghufran*

Kata *ghafara* (غفر) “Memberi ampun” memiliki beberapa bentuk *mashdar* (المصدر) “Infinitif” seperti *maghfirah* (مغفرة) dan *ghufrān* (غفران) yang mana keduanya berarti “ampunan”. Bedanya, bila *mashdar* yang digunakan adalah *ghufrān* (غفران), maka itu menunjukkan makna kesempurnaan. Sebab, suatu *mashdar* bila menggunakan tambahan huruf *alif* (ا) dan *nun* (ن) dengan pola *fu'lān* (فُعْلَان), maka itu menunjukkan arti “sempurna” seperti halnya kata *qur'ān* (قرآن) yang berarti “bacaan sempurna” dan berasal dari kata *qara'a* (قرأ) “Membaca”, begitu juga kata *qurbān* (قربان) “Kedekatan sempurna” yang berasal dari kata *qaruba* (قرب) “Dekat” dan seterusnya.

Menariknya, kata *ghufrān* (غفران) tidak digunakan di dalam al-Qur'an kecuali hanya untuk Allah swt dan hanya muncul satu kali saja di dalam al-Qur'an yaitu dalam firman-Nya *ghufrānaka rabbanā wa ilaika al-mashīr* (غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ) “Ampunan Engkau yang sempurna wahai Tuhan kami dan hanya kepada Engkau kami kembali”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 285). Berbeda dengan kata *maghfirah* (المغفرة) yang bisa dikaitkan dengan Allah swt dan juga bisa bersumber dari manusia seperti firman-Nya *qaulun ma'rūf wa maghfiratur khairun min shadaqin yatba'uhā adzā* (قَوْلٌ مَعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِنْ صَدَقَةٍ يَتْبَعُهَا أَذَى) “Perkataan yang baik dan ampunan lebih baik dari bersedekah yang menyakiti penerimanya”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 263).

Isyarat, tidaklah layak seorang hamba berputus asa dari ampunan Tuhan sebanyak dan sebesar apapun dosa yang pernah diperbuatnya. Sebab, ampunan Allah swt maha sempurna hingga tidak ada seorang pendosa pun yang datang dan kembali kepada-Nya kecuali Dia akan menerimanya dan mengganti semua dosanya dengan pahala.

Penegurangan Shalat dalam *Iqama* (إِقَام)

Bentuk *mashdar* (المصدر) “Infinitif” dari kata *aqāma* (أَقَام) adalah *iqāmah* (إِقَامَة) yang secara harfiah berarti “Melaksanakan/menetap/berdiam” seperti firman-Nya *yauma zha'nikum wa yauma iqāmatikum* (يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ) “Di waktu kamu berjalan dan waktu kamu bermukim”. (Rujuklah QS. AL-NAHL [16]: 80). Kata ini sama polanya dengan *i'ānah* (إِعَانَة) “Menolong”, *ibāhah* (إِبَاحَة) “Membolehkan”, *ibānah* (إِبَانَة) “Menjelaskan”, *ihānah* (إِهَانَة) “Merendahkan” dan seterusnya.

Menariknya, kata *iqāmah* (إِقَامَة) “Melaksanakan” khusus dalam konteks pelaksanaan shalat, tidak pernah muncul dalam bentuk *mashdarnya* yang baku, namun diubah dalam bentuk pengurangan huruf *ta* (ة) yang biasa disebut *takhfif* (التخفيف) “Meringankan” yaitu *iqāma* (إِقَام) seperti firman-Nya *wa awḥainā ilāihim fi'l al-khairāt wa iqāma al-shalāti* (وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ) “Dan Kami wahyukan kepada mereka berbuat baik dan melaksanakan shalat”. (Rujuklah QS. AL-ANBIYA' [21]: 73 dan Q. AL-NUR [24]: 37). Kenapa untuk pelaksanaan shalat kata *iqāmah* (إِقَامَة) dikurangi dan diringankan hurufnya (التخفيف) hingga menjadi *iqāma* (إِقَام)?

Pertama, Allah swt menuntut anda melaksanakan shalat dalam bentuk yang terbaik dan sempurna bila anda berada dalam keadaan tenang dan tetap di tempat tinggal anda (إِقَامَة). Karena itulah, anda yang dalam status *muqim* (إِقَامَة) wajib berjama'ah, wajib jum'at, bahkan diperintah banyak melaksanakan shalat sunat.

Kedua, jika anda tidak sedang dalam keadaan tenang dan menetap, maka anda memperoleh banyak kemudahan dan keringanan (التخفيف) dalam melaksanakan shalat dan itulah *iqāma* (إِقَام). Bukankah anda jika sakit atau musfir boleh bertayammum? Bukankah anda jika musafir boleh menjama' shalat dan menggasharnya yaitu menunda pada waktu lain atau

memajukannya serta mengurangi jumlah rakaatnya? Bukankah jika sakit anda boleh shalat duduk atau berbaring? Bukankah dalam suasana takut anda boleh shalat tidak menghadap kiblat? Bukankah jika dalam suasana kacau dan perang anda boleh shalat sambil berlari? Semua itu adalah bukti bahwa pelaksanaan shalat memiliki banyak keringanan (التخفيف), seperti yang terlihat dari pengurangan huruf pada kata *iqāma* (إِقَام) tanpa ada sedikitpun pengurangan pahala untuk anda dari Allah swt.

Level Azab dalam *Zhahir* dan *Dhamir*

Ism (الاسم) “Kata benda” dalam sistem morfologi Arab secara umum terbagi dua bentuk. Ada yang disebut *ism zhāhir* (الاسم الظاهر) “Kata benda konkrit, nyata, jelas, terbuka” seperti kata *Khālid* (خَالِد) “Khalid”, dan ada yang disebut *ism dhamīr* (الاسم الضمير) “Kata abstrak, tidak tampak, tersembunyi, tertutup” seperti kata *huwa* (هُوَ) atau *hu* (هُ) “dia” dan sebagainya.

Secara semantik, *ism zhāhir* (الاسم الظاهر) memiliki makna lebih kuat dan lebih sempurna dibandingkan *ism dhamīr* (الاسم الضمير), karena sesuatu yang bersifat terbuka, tampak, jelas, terang dan nyata tentu saja lebih kuat dibandingkan sesuatu yang samar, tersembunyi dan tertutup.

Perhatikan dua ayat berikut pada firman-Nya *innallāha qawīyun syadīd al-‘iqāb* (إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ) “Sesungguhnya Allah Maha Kuat lagi bersangatan azab-Nya” (Rujuklah QS. AL-ANFAL [8]: 52), dan firman-Nya *innahu qawīyun syadīd al-‘iqāb* (إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ) “Sesungguhnya Dia Maha kuat lagu bersangatan azab-Nya”. (Rujuklah QS. GHAFIR [40]: 22).

Secara semantik, azab Allah swt pada surat al-Anfal yang menggunakan *ism zhahir* yaitu *innallāha* (إِنَّ اللَّهَ) “Sesungguhnya Allah” jauh lebih kuat dan lebih dahsyat dibandingkan azab-Nya dalam surat Ghafir yang menggunakan *ism dhamīr* yaitu *innahu* (إِنَّهُ) “Sesungguhnya Dia”. Kenapa? Karena keduanya berbeda dalam konteks.’

Pertama, Objek yang diazab dalam surat al-Anfal disebutkan secara tegas dan jelas yaitu Fir’aun dan bala tentaranya (كَذَّابِ آلِ فِرْعَوْنَ), sedangkan dalam surat Ghafir tanpa sebutan yang jelas yaitu orang-orang yang terdahulu (ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ).

Kedua, surat al-Anfal disebutkan bentuk kekufuran mereka secara jelas yaitu kepada ayat-ayat Allah (كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ), sedangkan kekufuran dalam surat Ghafir bentuknya tidak jelas dan tegas yaitu mereka kafir (فَكَفَرُوا).

Ketiga, surat al-Anfal disebutkan sebab azab dengan jelas yaitu dosa-dosa mereka (فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ), sedangkan surat Ghafir tidak disebutkan dengan jelas sebab azab (فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ).

Isyaratnya, semakin jelas dan terbuka anda berbuat dosa, maka semakin sempurna pula level azab Allah swt yang akan anda rasakan.

Taubat dalam Sifat

Shifat (الصفة) “Kata sifat” dalam konteks morfologi Arab terdiri dari beberapa bentuk dan pola, di antaranya *ism fā'il* (اسم الفاعل) “Kata sifat standar” seperti ‘*ālim* (عالم) “yang mengetahui” dan *shigahat mubālaghah* (صيغة المبالغة) “Kata sifat bersangatan” seperti ‘*allām* (علام) “yang benar-benar dan sangat mengetahui”. Secara semantik, tentu pola *mubālaghah* (المبالغة) memiliki makna yang jauh lebih kuat dibandingkan *ism fā'il* (اسم الفاعل) sesuai dengan nama dan pola pembentukan katanya yang menunjukkan makna bersangatan dan berlebih.

Wajar, ketika Allah swt menjelaskan orang beriman yang bertaubat yang mendapat kegembiraan tanpa menyebutkan bentuk dan wujud kegembiraan tersebut (وَيَشْرِي الْمُؤْمِنِينَ), maka kata sifat taubat diungkapkan dalam pola *ism fā'il* (اسم الفاعل) “Kata sifat standar” yaitu *tā'ibūn* (التائبون) “yang bertaubat” seperti firman-Nya *al-tā'ibūna al-'ābidūna al-hāmidūna* (التَّائِبُونَ الْعَابِدُونَ الْحَامِدُونَ) “Orang-orang yang berataubat, yang beribadah dan yang memuji Tuhan..” (Rujuklah QS. AL-TAUBAH [9]: 112). Namun, saat Allah swt menyebutkan orang beriman yang bertaubat yang menjadi kekasih-Nya dan manusia yang dicintai-Nya (مُحِبِّ), maka Allah swt menyebutkan kata sifat taubat itu dalam bentuk *mubālaghah* (المبالغة) “Kata sifat bersangatan” yaitu *tawwābīn* (التوَّابِينَ) “Yang banyak, sering, benar-benar dan bersangatan dalam bertaubat” seperti ungkapan *innalāha yuhibbu al-tawwābaina wa yuhibbu al-muthathahirina* (إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ) “Sesungguhnya Allah

sangat mencintai orang-orang yang benar-benar bertaubat dan mensucikan diri”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 222).

Isyaratnya, level kesungguhan taubat anda akan menentukan derajat dan kemuliaan anda di hadapan Allah swt.

Pahala dalam *Syakir* dan *Syukur*

Diksi dan konteks adalah komponen penting yang harus diperhatikan dalam ilmu uslub (stilistika) untuk menemukan kehalusan makna di balik dua redaksi yang berdekatan. Perhatikan dua ayat berikut dalam firman-Nya *wallāhu syakūrūn ḥalīm* (وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ) “Dan Allah Maha Bersyukur lagi Maha Penyayang. (Rujuklah QS. AL-TAGHABUN [64]: 17), dan firman-Nya *fa innalāha syākirūn ‘alīm* (فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ) “Maka sesungguhnya Allah Maha Bersyukur lagi Maha Mengetahui”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 158).

Secara semantik, jika diperhatikan dalam sudut pandang diksi, maka makna syukur Allah swt lebih baik dan sempurna dalam surat al-Taghabun daripada surat al-Baqarah. Demikian karena;

Pertama, surat Al-Taghabun menggunakan bentuk kata *mubālagah* (المبالغة) “sifat bersangatan” yaitu *syakūr* (شكور) “Maha Bersyukur”, sementara surat al-Baqarah menggunakan bentuk *ism fā’il* (اسم الفاعل) “sifat standar” yaitu *syākirun* (شاكِر) “Maha Bersukur”.

Kedua, surat al-Taghabun menggunakan pilihan sifat kedua *halīm* (حليم) “Maha Penyayang” yang menunjukkan arti aktif, sedangkan surat al-Baqarah menggunakan kata sifat tambahan ‘*alīm* (عليم) “Maha Tahu” yang menunjukkan arti pasif.

Kenapa syukur Allah swt kepada manusia lebih sempurna dalam surat al-Taghabun dibandingkan surat al-Baqarah? Jawabannya terdapat pada perbedaan konteks kedua ayat tersebut. Di mana surat al-Taghabun berbicara terkait pemberian hutang (إِنْ تُقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا), sedangkan surat al-Baqarah terkait pemberian sesuatu berupa materi dalam konteks pelanggaran ibadah (وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا).

Inilah yang dimaksud Nabi saw dalam hadis dari Anas, bahwa di malam isra’ dan mi’raj beliau melihat tulisan di pintu sorga *al-shadqatu bi’asyri amtsālihā wa al-qardh bitsamaniyata ‘asyara* (الصَّدَقَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا)

وَالْقَرْضُ بِشَمَانِيَةِ عَشْرٍ “bersedakah pahalanya 10 kali lipat dan memberi hutang pahalanya 18 kali lipat” (HR. Ibn Majjah).

Pengampunan dalam *Mubalaghah*

Secara morfologi, sifat Allah swt sebagai Zat Yang Maha Pengampun disebutkan di dalam Al-Qur'an dengan tiga bentuk. Pertama, dalam bentuk *ism fā'il* (اسم الفاعل) “Kata sifat standar” yaitu *ghāfir* (غافر). Kedua, dalam bentuk *shighat mubālaghah* (صيغة المبالغة) “sifat bersangatan” yaitu *ghafūr* (غفور). Ketiga, dalam bentuk *shighat mubālaghah* (صيغة المبالغة) “Sifat bersangatan”, namun tingkatnya paling maksimal karena terdapat tambahan *tasydid* (التشديد) “bersangatan” pada hurufnya yaitu *ghaffar* (غَفَّار).

Menariknya, ketika Allah swt menyebutkan sifat pengampun-Nya dalam bentuk *ism fā'il* (اسم الفاعل) “sifat standar” yaitu *ghāfir* (غافر), maka Allah swt menyebutkan kata “dosa” dalam bentuk *mufrad* (المفرد) “Tunggal” yaitu *dzanbu* (الذنب) seperti firman-Nya *ghāfir al-dzanbi wa qābil al-taubi* (غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ) “Yang Mengampuni dosa dan Menerima taubat”. (Rujuklah QS. Ghafir [4]: 3). Dan ketika Allah swt menyebutkan sifat pengampun-Nya dalam bentuk *mubālaghah* (المبالغة) “Bersangatan” yaitu *ghafūr* (غفور), maka Allah swt menyebutkan kata “dosa” dalam bentuk *jama'* (الجمع) “Plural” yaitu *dzunūb* (الذنوب) seperti firman-Nya *innalāha yaghfiru al-dzunūba jamī'an innahu huwa al-ghafūr al-rahīm* (إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ) “Dia mengempuni semua dosa-dosa, sesungguhnya Dia Maha Pengampun lagi Penyayang”. (Rujuklah QS. AL-ZUMAR [39]: 53. Namun, saat Allah swt menyebutkan sifat pengampun-Nya dalam bentuk *mubalaghah* (المبالغة) “bersangatan” yang maksimal dengan menggunakan *tasydid* (التشديد) yaitu *ghaffar* (غفار), maka Allah swt menyebutkan kasus-kasus dosa besar seperti kemusyrikan dalam kasus umat nabi Nuh yang membuat makar terhadap utusan Allah atau dosa besar umat nabi Musa yang menyembah anak patung anak sapi seperti firman-Nya *wa innī laghaffār li man tāba* (وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِمَن تَابَ) “Sesungguhnya Aku Maha Pengampun bagi yang bertaubat” (Rujuklah QS. THAHA [20]: 82) dan firman-Nya *innahu*

kāna ghaffār (إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا) “Sesungguhnya Dia Maha Pengampun” (Rujuklah QS. NUH [71]: 10).

Isyaratnya, Semakin besar dan semakin banyak dosa yang pernah anda perbuat, maka semakin besar pula keinginan Allah mengampuni anda jika anda mau datang dan kembali kepada-Nya.

Kufur dalam Nikmat dan Rahmat

Rahmat (الرحمة) dan *nikmat* (النعمة) adalah dua kata yang sering diungkapkan secara bersamaan di mana keduanya diartikan sebagai pemberian dari Allah swt. Sekalipun keduanya sama dalam arti, namun berbeda dalam makna. Kata *rahmat* (الرحمة) biasanya dimaknai sebagai pemberian yang bersifat khusus dan sesuai dengan kebutuhan yang bersangkutan sekalipun tidak banyak secara kuantitas. Sedangkan kata *nikmat* (النعمة) berarti pemberian yang bersifat umum kepada semua makhluk tanpa memandang status dan kedudukan rohani dan pemberian itu bahkan diluar kebutuhan yang bersangkutan yang terkadang bisa sebagai azab ataupun *istidrāj*.

Karena itulah, saat Allah swt menyebutkan kata *rahmat* (الرحمة) yang diberikan kepada manusia (إِذَا أَدَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا), maka sifat kufur manusia disebutkan dalam bentuk *shighat mubālaghah* (صيغة المبالغة) “kata sifat bersangatan” dalam pola yang masih wajar yaitu *kafūr* (كفور) seperti firman-Nya *fa inna al-insāna kafūrun* (فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ) “Sesungguhnya manusia sangat kufur”. (Rujuklah QS. AL-SYURA [42]: 48). Namun, saat Allah swt menyebutkan kata *nikmat* (النعمة) yang diberikan kepada manusia (وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا), maka sifat kufur manusia disebutkan dalam bentuk *shighat mubālaghah* (صيغة المبالغة) “Kata sifat bersangatan” dalam ukuran yang lebih kuat dan lebih berat karena ditambah *tasydīd* (التشديد) “Bersangatan” pada hurufnya yaitu *kaffār* (كفّار) seperti firman-Nya *inna al-insāna la zhalūmun kaffāran* (إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ) “Sesungguhnya manusia benar-benar sangat zhalim dan kufur”. (Rujuklah QS. IBRAHIM [14]: 34).

Isyaratnya, semakin banyak pemberian Allah yang anda terima, maka pintu kekufuran anda juga akan semakin terbuka lebar dan peluang anda untuk jauh dari Allah juga akan semakin besar.

Mendatangi Sorga dengan *Ja'a* dan *Ata*

Ja'a (جاء) dan *ata* (أتى) adalah dua kata yang disebut *tarāduf* (الترادف) “Sinonom”, karena itu keduanya diartikan “datang”. Namun, demikian keduanya tetaplah berbeda dalam semantik berdasarkan konteks pemakaiannya dalam al-Qur'an. Kata *ja'a* (جاء) memiliki makna datang dalam keadaan berat dan sulit, sedangkan *atā* (أتى) menunjukkan makna datang dengan mudah, ringan dan cepat.

Faktanya, *ja'a* (جاء) sekalipun termasuk kata yang bisa berubah (*al-mutṣarf*), namun di dalam al-Qur'an ia hanya muncul dalam satu bentuk saja yaitu *madhi* (ماضٍ) “Past tense”. Berbeda dengan *atā* (أتى) yang di dalam al-Qur'an muncul dengan ragam perubahan seperti *mudhāri'* (المضارع) yaitu *ya'ti* (يأتي) “Mendatangkan” (QS. 2: 109), *amar* (الأمر) yaitu *i'ti* (أت) “Datangkanlah” (QS. 2: 258), *ism fā'il* (اسم الفاعل) yaitu *atin* (آت) “Orang datang” (QS. 27: 39), dan *ism mafūl* (اسم المفعول) yaitu *mu'tūna* (المؤتون) “didatangi” (QS.4: 162). Sesuatu yang tidak bisa berubah lazimnya menunjukkan makna keras dan sulit, sedangkan sesuatu yang bisa berubah biasanya menunjukna makna mudah, cair dan lunak.

Menariknya, saat Allah swt menyebutkan datangnya orang taqwa menuju sorga dalam keadaan dihalau secara bergerombolan (وَسِيقَ الَّذِينَ) (اتَّقُوا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا), maka “datang” menggunakan *ja'a* (جاء) yang menunjukkan makna berat dan sulit karena sifatnya dihalau dan mereka berjalan menuju sorga seperti firman-Nya *hattā idzā ja'ūhā wafutihat abwābuhā* (حَتَّى إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا) “Hingga ketika mereka datang ke sorga, maka dibukakan pintu sorga” (Rujuklah QS. AL-ZUMAR [39]: 73). Namun, saat Allah swt menjelaskan bahwa sorga itu didekatkan kepada orang taqwa (وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ), maka kedatangan mereka menuju sorga Allah swt disebutkan dengan kata *atā* (أتى) yang menunjukna makna mudah dan gampang serta cepat karena sorganya sudah dekat seperti firman-Nya *Ilā man atallāha bi qalbin salīm* (إِلَّا مَنْ) “Kecuali mereka yang datang menuju Allah dengan hati yang selamat”. (Rujuklah AL-SYU'ARA' [26]: 89-90).

Kenapa kedatangan orang taqwa menuju sorga dalam surat al-Syu'ara lebih mudah dan lebih cepat dibandingkan kedatangan orang

taqwa menuju sorga dalam surat al-Zumar? Demikian terjadi karena berbeda konteks dan diksi, di mana ketaqwaan calon penghuni sorga surat al-Zumar dalam bentuk *fi'l mādhī* (الفعل الماضي) “Past tense” yaitu *ittaqaū* (اتقوا) yang menunjukkan makna labil, belum maksimal, tidak konstan dan masih berubah sesuai karakter *fi'l* (الفعل) “kata kerja” yang bersifat temporal dan terbatas (الحدوث والتجدد). Adapun ketaqwaan penghuni sorga dalam surat al-Syu'ara' diungkapkan dalam pola *ism fā'il* (اسم الفاعل) “Kata benda” yaitu *muttaqīn* (المتقين) yang menunjukkan makna konstan, permanen, dan tetap sesuai karakter *ism* (الاسم) “Kata benda” yang bersifat tetap, selalu dan unlimited (الدوام والاستمرار).

Isyaratnya, level ketaqwaan yang anda miliki akan menajdi penentu kecepatan dan kemudahan anda menuju sorga Allah swt.

Kembali yang Sulit dan Mudah

Turaddūna (تردون) dan *turja'ūna* (ترجعون) adalah dua kata yang memiliki satu arti yaitu “Dikembalikan” yang dalam istilah linguistik disebut *tarāduf* (الترادف) “Sinonim”. Namun, keduanya tetap tidak sama dalam semantik yang terlihat dalam konteks penggunaannya yang berbeda dalam struktur kalimat. Kata *turaddūna* (تردون) biasanya digunakan untuk menunjukkan makna kembali dalam keadaan berat dan sulit yang disimbolkan dengan adanya *syiddah* (الشدّة) “Bersangatan” pada dua huruf yang double yaitu *dal* (د) dalam kata *turaddūna* (تُرَدُّن) yang asalnya adalah *turadduna* (ترددون). Wajar, seorang muslim yang meninggalkan keyakinannya yang benar dan kembali kepada keyakinan yang batil disebut *murtadd* (مرتد), karena meninggalkan kebenaran dan kembali kepada kebathilan sejatinya perbuatan yang teramat berat dan sulit. Sedangkan *turja'ūn* (ترجعون) biasanya digunakan untuk menunjukkan kembali dengan cara yang mudah, ringan dan lembut. Karena itu, kembalinya seorang suami kepada isteri yang telah diceraikannya disebut *rujū'* (رجوع), karena kembalinya suami kepada isterinya yang telah diceraikan pasti lebih mudah, lebih ringan dan pasti harus dengan cara yang lembut.

Menariknya, saat Allah swt menyebutkan kembalinya orang-orang munafik dan Yahudi kepada Allah swt setelah kematian mereka, maka kata

kembali yang digunakan adalah *turaddūna* (تردون) seperti firman-Nya *tsumma turaddūna ilā ‘ālim al-ghaibi wa al-syahādati* (ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَالِمٍ) (الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ) “Kemudian kamu dikembalikan keta Tuhan Yang Maha Mengetahui yang gahib dan yang nyata”. (Rujuklah QS. AL-TAUBAH [9]: 94 dan QS. AL-JUMU’AH [62]: 8). Namun, saat Allah swt menyebutkan kembalinya orang-orang beriman yang bertaqwa kepada Allah swt setelah kematian mereka, maka kata kembali disebutkan dengan pilihan kata *turja’ūn* (ترجعون) seperti firman-Nya *wattaqū yauman turja’ūna fīhi ilallāhi* (وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ) “Dan takutlah kamu hari yang padanya kamu dikembalikan kepada Allah”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 281).

Isyaratnya, betapa berat dan sulitnya proses kembali kepada Allah swt bagi orang munafik dan Yahudi, karena status mereka adalah seburuk-buruk manusia. Namun, betapa ringan mudah dan lembutnya proses kembali bagi orang-orang beriman yang bertaqwa kepada Allah swt karena posisi mereka adalah sebaik-baik hamba-Nya.

Cinta Allah dalam *Taukid*

Taukid (التوكيد) “Penegas” adalah salah satu bentuk gaya bahasa yang bertujuan memberi tekanan akan pentingnya pesan yang disampaikan dan agar lawan bicara memberikan perhatian yang maksimal terhadapnya. Instrumennya pun beragam seperti pegulangan kata (التوكيد اللفظي), sumpah (القسم) atau menggunakan huruf tertentu disebut *adat taukid* (أداة التوكيد) dan sebagainya.

Perhatikan dua ayat berikut dalam firman-Nya *wallahu yuhibbu al-muhsinin* (وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ) “Dan Allah mencintai orang-orang berbuta baik”. (Rujuklah QS. ALI IMRAN [3]: 134), dan ungkapan firman-Nya *innallaha yuhibbu al-muhsinin* (إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ) “Sesungguhnya Allah mencintai orang-orang yang berbuat baik” (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 195).

Berdasarkan struktur *tauqid* (التوكيد) kedua ayat di atas, dipahami bahwa kecintaan Allah swt kepada orang yang berbuat baik dalam surat al-Baqarah lebih besar dibandingkan cinta Allah swt kepada orang yang berbuat baik dalam surat Ali Imran. Sebab, dalam surat al-Baqarah

kalimatnya menggunakan *taukid inna* (إِنَّ) “Sesungguhnya”, sementara surat Ali Imran tanpa kehadiran *taukid*. Kenapa demikian? Penyebabnya adalah perbedaan konteks kebaikan yang mereka lakukan.

Surat Ali Imran menyebutkan kebaikan yang bersifat aktif seperti berinfak dan memberi maaf, sedangkan kebaikan dalam surat al-Baqarah bersifat pasif yaitu agar seseorang tidak membinasakan dan mencelakakan dirinya sendiri (وَلَا تُلْمُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ). Demikian memberi isyarat bahwa cinta Allah swt kepada orang yang menjaga keselamatan dirinya jauh lebih besar daripada cinta Allah kepada mereka yang aktif berbuat baik untuk orang lain.

Kenapa demikian? Karena, jika anda berbuat baik kepada orang lain, maka anda mendatangkan kegembiraan dalam hidup mereka. Sementara jika anda membinasakan dan mencelakakan diri anda sendiri, maka kematian anda akan menjadi beban bagi orang-orang yang ditinggal bahkan menjadi beban sejarah bagi anak cucu anda di kemudian hari. Karena itu, menjaga keselamatan diri hingga anda tidak menjadi beban bagi orang lain jauh lebih dicintai Allah daripada memberi suatu kebaikan yang membuat mereka gembira.

Isyaratnya, menutup pintu duka lebih baik dan lebih dicintai Allah daripada membuka pintu tawa dan suka cita.

Cinta Allah dalam *Isim* dan *Fi'l*

Isim (الاسم) “Kata benda” dan *fi'* (الفعل) “Kata kerja” adalah unsur yang dominan dalam pembentukan suatu kalimat. Selain perbedaan dalam fungsi sintaksis dan morfologis, keduanya juga berbeda dalam fungsi semantik, di mana kata benda memiliki makna yang lebih kuat dan lebih sempurna dibandingkan kata kerja. Salah satu penyebabnya adalah bahwa kata benda (الاسم) sifatnya mutlak, tidak terkait waktu tertentu dan unlimited (الاستمرار والدوام). Berbeda dengan kata kerja (الفعل) yang kehadirannya bersifat terbatas oleh ruang dan waktu atau disebut *huduts wa tajaddud* (الحدوث والتجدد).

Perhatikan dua kekasih Allah swt dalam firman-Nya *innallāha ma'a alladzīna ittaqau wa alladzīna hum muhsinūn* (إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ) “Sesungguhnya Allah bersama orang bertaqwa dan orang

berbuat baik”. (Rujuklah QS. AL-NAHL [16]: 128). Dengan memperhatikan pola morfologis kedua kekasih Allah swt tersebut bisa dipahami bahwa kecintaan Allah swt kepada kelompok *musinun* (محسنون) “Orang berbuat baik” lebih besar dan lebih sempurna dibandingkan cinta Allah swt kepada orang taqwa (اتقوا). Kenapa? Karena orang taqwa diungkapkan dalam pola kata kerja (الفعل) yaitu *ittaqau* (اتقوا) yang memberi kesan labil, terbatas dan bisa berubah. Sedangkan orang berbuat baik (محسنون) diungkapkan dalam pola kata benda (الاسم) yang memberi kesan makna kongsan, kokoh, stabil, dan unlimited.

Perbedaan level cinta Allah swt kepada keduanya juga terkait konteks perbedaan sikap dan amal keduanya. Orang bertaqwa digambarkan memiliki sikap membalas perlakuan buruk orang lain terhadapnya dengan wujud yang setimpal agar menjadi pelajaran bagi yang bersangkutan (وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ). Sedangkan *muhsinun* digambarkan sikapnya yang sabar atas perlakuan buruk orang lain terhadap dirinya tanpa sedikitpun berkeinginan membalasnya sekalipun dibolehkan dan diberikan legalitas (وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ). (Rujuklah QS. AL-NAHL [16]: 126).

Isyaratnya, setiap hamba yang mengikuti aturan Allah swt pasti akan dicintai-Nya, namun level cinta Allah swt akan disesuaikan dengan level rohani setiap hamba berdasarkan stabilitas dan kontinuitas kebaikan yang diperbuatnya.

Level Azab dalam Level Perintah

Ziyādat al-mabnā tadullu ‘alā ziyādat al-ma’nā (زيادة المبنى تدل على) “Kekuatan makna biasanya ditunjukkan oleh jumlah bangunan kata atau kalimat”, begitulah teori dalam ilmu semantik Arab. Perhatikan dua ayat dalam firman-Nya *qul yā qaumī i’malū ‘alā makānatikum innī ‘āmilun fa saufa ta’lamūn* (قُلْ يَا قَوْمِ اْعْمَلُوا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنِّىْ عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ) “Katakanlah: “Hai kaumku, bekerjalah sesuai dengan keadaanmu, sesungguhnya aku akan bekerja pula, maka kelak kamu akan mengetahui,” (Rujuklah QS. AL-ZUMAR [39]: 39), dan firman-Nya *wayā qaumī i’malū ‘alā makānatikum innī ‘āmilun saufa ta’lamūn* (وَيَا قَوْمِ اْعْمَلُوا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنِّىْ عَامِلٌ سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ) “Hai kaumku, berbuatlah

menurut kemampuanmu, sesungguhnya aku pun berbuat pula, kelak kamu akan mengetahui,” (Rujukah QS. HUD [11]: 93).

Dalam konteks struktur pembentukan kata dan kalimat dari kedua ayat di atas dipahami bahwa perintah, ancaman dan azab Allah swt dalam surat al-Zumar jauh lebih berat dibandingkan surat Hud. Demikian kerana beberapa sebab:

Pertama, surat al-Zumar perintahnya menggunakan tambahan kata *qul* (قل) “Katakanlah” yang menunjukkan bahwa ungkapan ini langsung datang dari Allah swt seperti ungkapan *qul yā qaumī* (قل يا قومي) “Katakanlah! wahai kaumku”. Sedangkan surat Hud perintahnya bersifat langsung tanpa tambahan kata *qul* (قل) yaitu *yā qaumi* (يا قومي) “Wahai kaumku”.

Kedua, ancaman surat al-Zumar menggunakan tambahan huruf *fa* (ف) “Maka” pada kata *saufa* (سوف) yaitu *fasaufa* (فسوف) “Maka kelak”, sementara dalam surat Hud hanya menggunakan kata *saufa* (سوف) tanpa dibubuhi huruf *fa* (ف).

Ketiga, dalam surat al-Zumar disebutkan dua ancaman yaitu azab yang menghinakan (*عَذَابٌ يُخْزِيهِ*) dan azab yang kuat dan tetap (*عَذَابٌ مُّكِيمٌ*), sedangkan dalam surat Hud hanya disebutkan satu bentuk azab saja yaitu azab yang menghinakan (*عَذَابٌ يُخْزِيهِ*).

Isyaratnya, semakin tegas perintah Allah, namun semakin abai anda terhadapnya, maka semakin serius ancaman Allah terhadap anda, semakin beragam jenis azab untuk anda dan semakin sempurna pula rasa sakit yang akan anda terima dan rasakan.

Azab dalam *Madhi* dan *Mudhari*'

Fi'l mādhī (الفعل الماضي) “Past tense” adalah kata kerja yang menunjukkan masa yang telah berlalu (المضى) seperti *dzahaba* (ذهب) “Dia telah pergi”. Sedangkan, *fi'l mudhāri*' (الفعل المضارع) “Present continuous tense” adalah kata kerja yang menunjukkan masa sekarang dan akan datang (الحال والاستقبال) seperti *yadzahbu* (يذهب) “Dia sedang/akan pergi”. Maka, secara semantik *fi'l mudhāri*' (الفعل المضارع) yang menunjukkan dua masa memiliki makna lebih kuat dan lebih sempurna dibandingkan *fi'l mādhī* (الفعل الماضي) yang hanya menunjukkan satu masa saja.

Menariknya, saat Allah swt menyebutkan manusia yang berbuat dosa kepada Allah (الْأَثِيمِ), maka azab mereka berupa air panas yang dituangkan ke kepala mereka diungkapkan dalam bentuk *fi'l mādhī* (الفعل الماضي) yaitu *shubbū* (صَبُوا) seperti firman-Nya *tsumma shubbu fauqarasihi min 'adzābi al-hamīm* (ثُمَّ صَبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ) “Kemudian tuangkanlah di atas kepalanya siksaan dari air yang amat panas.” (Rujuklah QS. AL-DUKHAN [44]: 48). Sementara, saat Allah swt menyebutkan manusia yang memusuhi orang beriman dan bertengkar tentang Tuhan (اِخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ), maka Allah swt menjelaskan azab mereka berupa air panas yang dituangkan ke kepala mereka diungkapkan dalam pola *fi'l mudhāri'* (الفعل المضارع) yaitu *yushabbu* (يُصَبُّ) seperti firman-Nya *yushabbu min fauqi ru'ūsihim al-hamīm* (يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمِ) “Disiramkan air yang sedang mendidih ke atas kepala mereka”. (Rujuklah QS. AL-HAJJ [22]: 19).

Demikian memberi isyarat bahwa azab Allah bagi orang yang memusuhi orang beriman dalam surat al-Hajj jauh lebih berat dibandingkan azab mereka yang berbuat dosa kepada Allah swt dalam surat al-Dukhan. Bahkan, kerasnya azab itu juga terlihat dari bonus azab yang berbeda, di mana dalam surat al-Dukhan bonusnya diberikan makanan dari buah zaqqum (إِنَّ شَجَرَتَ الرَّقُومِ. طَعَامُ الْآثِيمِ). Sedangkan untuk mereka yang memusuhi orang beriman diberikan bonus azab berupa pakaian dari api (فُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِنْ نَارٍ). Tentu saja, pakaian lebih menyakitkan dari makanan, karena pakaian menempel selalu di badan sedangkan makanan hanya datang saat tertentu saja.

Isyaratnya, bila seorang berbuat dosa kepada Khaliq, maka neraka adalah tempatnya. Namun ragam dan level bonus azab di dalamnya ditentukan oleh jenis dan level kesalahan seseorang kepada makhluk khususnya orang beriman.

Mudahnya Hidayah dan Beratnya Kesesatan

Hadzaf (الحذف) “Membuang” atau *qatha'* (القطع) “Memotong” satu kata atau bagian kalimat tertentu adalah pola stilistika Arab yang memberikan dampak pada semantikanya. Secara umum, jika sebuah kata dihilangkan dalam kalimat atau sebagian dari kalimatnya dipotong, maka

lazimnya menunjukkan makna *takhfif* (التخفيف) “Ringan”, *tashīl* (التسهيل) “Mudah” dan *taisīr* (التيسير) “Gampang” sesuai dengan makna *hadzaf* (الحذف) dan *qatha*’ (القطع) “Membuang dan memotong.

Perhatikan struktur ayat dalam firman-Nya *famanihtadā fa linafsihi waman dhalla fa innamā yudhillu ‘alaihā* (فَمَنْ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا) “Siapa yang mendapat petunjuk, maka untuk dirinya sendiri, dan siapa yang sesat maka sesungguhnya dia semata-mata sesat buat dirinya sendiri” (Rujuklah QS. AL-ZUMAR [39]: 41).

Secara komposisi terdapat satu bagian dari struktur kalimat ini yang dihilangkan dan dipotong yaitu *fa innamā yahtadi* (فإنما يهتدي) sebagai bentuk *jawab syarat* (جواب الشرط) dari *famanihtada* (فَمَنْ اهْتَدَىٰ). Sehingga, kalimat ini seharusnya berbunyi *famanihtadā fa innamā yahtadi linafsihi* (فَمَنْ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ) “Maka siapa yang mendapat petunjuk, maka dia mendapat petunjuk untuk dirinya sendiri”. Dengan demikian, strukturnya menjadi seimbang dan setara dengan ungkapan kedua yaitu *wa man dhalla fa innamā yadhillu ‘alaihā* (وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا) “dan siapa yang sesat maka sesungguhnya dia semata-mata sesat buat dirinya sendiri”.

Kenapa dibuang jawab syarat pada kata *ihtada* (اهتدى) “Petunjuk” dan dilengkapi jawab syarat pada kata *dhalla* (ضل) “Sesat”? Demikian memberi isyarat bahwa jalan menuju hidayah (petunjuk) itu sangatlah mudah, karena sesuai dengan fitrah manusia hingga beberapa bagian kalimatnya dikurangi dan dipotong untuk menunjukkan makna ringan dan mudah. Sementara jalan menuju *dhalalah* (kesesatan) itu sangatlah berat dan sulit karena berlawanan dengan fitrah manusia hingga semua unsur dalam strukturnya dihadirkan dalam ukuran yang banyak dan utuh untuk menunjukkan berat dan sulitnya kesesatan itu. Karena itu pula, untuk petunjuk digunakan preposisi *li* (لِ) yang menunjukkan makna mudah yaitu *linafsihi* (لِنَفْسِهِ) “Untuk dirinya”, sedangkan untuk kesesatan digunakan preposisi *‘ala* (عَلَى) yang menunjukkan makna beban dan sulit yaitu *‘alaihā* (عَلَيْهَا) “Atasnya”.

Inilah yang diisyaratkan Nabi saw, “Semua umatku pasti masuk sorga kecuali yang tidak mau”. (HR. Bukhari). Kenapa? Karena jalan

menunju sorga telah terbuka dan begitu mudah tanpa biaya dan payah, modalnya hanyalah kemauan dan tekad semata.

Kebebasan dalam *Mashdar*

Amr (الأمر) “Perintah” dalam stilistika Arab memiliki banyak model dan pola ungkapan. Bisa dengan pola kalimat positif (الخبيري), bisa dalam pola interogatif (الاستفهام), bisa dalam bentuk imperatif (الأمر) dan ini model yang lazim dan paling banyak digunakan. Pola perintah model imperatif (الأمر) pun beragam; ada kata kerja perintah langsung seperti *iqra'* (إقرأ) “Bacalah” atau bisa juga dengan tambahan *an mashdariyah* (أن المصدرية) di awalnya seperti *an iqra'* (أن إقرأ) “Bacalah”. Namun, secara semantik bila kata perintah menggunakan tambahan huruf *an* (أن) di awal, maka demikian menunjukkan makna berat, sulit, unlimited, karena sejatinya kata kerja perintah itu telah berubah menjadi kata benda yang bersifat mutlak, berat dan unlimited.

Menariknya, ketika Allah swt memerintahkan Musa agar membebaskan kaumnya Bani Israel dari keterjajahan Fir'aun dan bangsa Qibti, maka perintah membebaskan itu tidak disebutkan dalam perintah langsung yaitu *akhrij* (أخرج) “Bebaskanlah”, namun dengan tambahan huruf *an* (أن) yaitu *an akhrij* (أن أخرج) “Bebaskanlah” seperti firman-Nya *an akhrij qaumaka min al-zhulumāt ila al-nūr* (أَنْ أَخْرِجَ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ) “Bebaskanlah kaummu dari gelapnya terjajah menuju terangnya mardeka” (Rujuklah QS. IBRAHIM [14]: 5).

Demikian memberi kesan akan beratnya usaha Musa dalam membebaskan kaumnya dari penindasan dan penjajahan Fir'aun dan bangsa Qibti. Kenapa?

Pertama, Karena bangsa Bani Israel sebagiannya besarnya adalah orang bodoh hingga tidak mengerti seruan pergerakan dan gampang ditakut-takuti. Begitulah yang terlihat dari sindirian Musa saat mereka mengolok kebenaran. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 67). Kedua, Karena bangsa bani Israel sebagian pembesarnya adalah penjiilat dan pengkhianat serta mereka lebih memilih bersahabat dengan Fir'un untuk menindas bangsanya sendiri seperti yang dilakukan Qarun. (Rujuklah QS. AL-QASHASH [28]: 76).

Ketiga, Karena mayoritas bangsa bani Israel adalah pengecut dan mereka hanya senang duduk menerima sepotong roti dari kaum penjajah. Bahkan, sifat buruk ini kembali muncul setelah mereka dibebaskan yang mana mereka lebih memilih menjadi bangsa yang pasif. (Rujuklah QS. AL-MA'Idah [5]: 24).

Kenikmatan Sorga dalam *Taqdim wa Ta'khir*

Taqdim wa ta'khir (التقديم والتأخير) “mendahulukan letak sebuah kata atau mengakhirkannya” adalah di antara pola stilistika Arab untuk menunjukkan makna *afdhaliah* (الأفضلية) “Keutamaan” ataupun *ahammiah* (الأهمية) “Penting”. Perhatikan dua ayat pada ungkapan *lahum fihā mā yasyā'ūna* (هُم فِيهَا مَا يَشَاءُونَ) “Bagi mereka di dalam sorga apa yang mereka inginkan”. (Rujuklah QS. AL-FURQAN [25]: 16), dan ungkapan *lahum mā yasyā'ūna fihā* (هُم مَا يَشَاءُونَ فِيهَا) “Bagi mereka apa yang mereka inginkan di dalam sorga”. (Rujuklah QS. QAF [50]: 35). Secara semantik, kenikmatan penduduk sorga dalam surat Qaf jauh lebih hebat dan lebih utama dibandingkan kenikmatan penghuni sorga dalam surat al-Furqan. Kenapa?

Dalam surat al-Furqan, kata *fihā* (فِيهَا) “Mereka di dalamnya” diletakan lebih dahulu daripada kata *mā yasyā'un* (مَا يَشَاءُونَ) “Apa yang mereka inginkan” menunjukkan bahwa mereka berada dulu di sorga, barulah mereka diberikan kesempatan untuk menginginkan sesuatu dan kemudian barulah didatangkan apa-apa yang sesuai dengan keinginan mereka tersebut.

Sedangkan dalam surat Qaf dengan mendahulukan kata *mā yasyā'ūna* (مَا يَشَاءُونَ) “Apa yang mereka inginkan” dari pada kata *fihā* (فِيهَا) “Mereka di dalamnya”, menunjukkan bahwa sebelum calon penghuni sorga itu sampai di sorga, mereka sudah diberikan kesempatan untuk menghendaki sesuatu hingga apa yang mereka inginkan itu sudah tersedia di sorga bahkan sebelum mereka sampai dan berada di dalam sorga itu sendiri.

Kenapa bisa berbeda kenikmatan mereka? Perhatikan konteks kedua penghuni sorga tersebut pada ayat sebelumnya.

Surat al-Furqan hanya menyebutkan satu sifat mereka yaitu *taqwa* (لِّلْمُتَّقِينَ), sedangkan surat Qaf menjelaskan sifat *taqwa* (وَعَدَ الْمُتَّقُونَ) dengan bonus sifat mulia lainnya yaitu selalu bertaubat dan menjaga aturan Allah (أَوَّابٍ حَفِيظٍ), takut dengan Tuhan saat tidak terlihat oleh orang lain (حَشِييَ الرَّحْمَنِ بِالْغَيْبِ), dan selalu menjaga kebersihan hati (وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُنِيبٍ). Maka, wajar jika penutup surat al-Furqan disebutkan bahwa mereka hanya kekal di dalam kenikmatan surga (خَالِدِينَ), sedangkan dalam surat Qaf disebutkan ada lagi banyak tambahan dan bonus kenikmatan selain yang mereka minta dan inginkan (وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ).

Isyaratnya, tingkat ketaqwaan anda dalam kehidupan di dunia akan menjadi penentu level kebahagiaan dan kenikmatan hidup anda di surga.

Kesombongan dalam *Min*

Salah satu makna *huruf min* (من) “Dari” adalah *istighrāqiyah muakkadah* (الاستغراقية المؤكدة) “Menyeluruh dan penguat” seperti huruf *min* (من) dalam firman-Nya *wamā min dābbatin fi al-ardhi illā ‘alallāhi rizqūhā* (وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا) “Tidak ada satupun makhluk yang melata di muka bumi kecuali ditanggung Allah rezekinya”. Demikian memberi kesan makna bahwa semua makhluk melata di muka bumi tanpa terkecuali sekecil apapun adalah atas tanggungan Allah rezeki mereka.

Menariknya, Allah swt menyebutkan kehancuran dan kebinasaan seorang manusia yang sombong kepada seorang temannya, maka ketiadaan penolong untuknya diungkapkan dengan pola negasi standar yaitu *wamā kāna muntashiran* (وَمَا كَانَ مُنْتَصِرًا) “Dan tidak ada orang yang menolongnya”. (Rujuklah QS. AL-KAHF [18] 43). Namun, saat Allah swt menyebutkan kehancuran dan kebinasaan Qarun yang sombong kepada kaumnya, maka ketiadaan penolong baginya diungkapkan dalam pola negasi menggunakan huruf *min* (من) seperti firman-Nya *wamā kāna min al-muntashirīn* (وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِينَ) “Dan tidak ada satupun orang yang akan menolongnya”. (Rujuklah AL-QASHASH [28]: 81).

Pesannya, semakin banyak manusia yang anda remehkan dan lecehkan, maka bersiaplah anda dalam keterasingan dan kesendirian untuk

menanggung beban derita saat kehancura dan kebinasaan datang menimpa anda.

Neraka dalam *Idhafah*, *Na'at* dan *Taukid*

Neraka adalah tempat yang penuh dengan azab dan derita yang disediakan Allah bagi manusia yang tidak mampu melewati ujian kehidupan di dunia ini. Saking beratnya azab neraka, hingga Allah swt sudah merasa cukup menyebutkannya dengan kata tunggal yaitu *nar* (النار) “Api”, dan karena itu tidak pernah ditemukan dalam al-Qur’an kata pluralnya seperti surga yang ada dalam bentuk tunggal yaitu *jannah* (جنة), ada bentuk double yaitu *jannatain* (الجننتين) dan ada bentuk plural yaitu *jannāt* (جنات). Gambaran neraka paling maksimal hanya dengan memberikan sifat tambahan baik dalam bentuk *idhafah* (الإضافة) maupaun *na'at* (النعته) seperti *narun mu’shadah* (نَارٌ مُؤَصَّدَةٌ) “Api yang ditutupi” (QS. 90: 20), *nar jahannam* (نَارَ جَهَنَّمَ), api yang menyala (QS. 72: 23), atau *nārun hāmiyah* (نَارٌ حَامِيَةٌ) “Api yang panas” (QS. 101: 11).

Hebatnya, saat Allah swt menyebutkan neraka Huthamah sebagai rumah azab bagi orang kikir yang hobi menumpuk harta, maka nereka tersebut digambarkan dengan tambahan sifat yang sangat kompleks;

Pertama, disebut dengan kata *nār* (نار) “Api” yang sudah pasti ia adalah objek yang sangat panas.

Kedua, disنادarkan (الإضافة) kepada kata Allah swt yaitu *nārullah* (نار الله) “Api Allah” yang menunjukkan tingkat seriusnya azab karena ia langsung dibawah perintah dan pengawasan Allah swt.

Ketiga, diberikan sifat (النعته) sebagai api yang dibakar yaitu *muqadah* (الموقدة) “Dinyalakan” menunjukkan makna gejolak yang permanen karena nyalanya selalu terjaga.

Keempat, ditambahkan *maushul* (الموصول) “Bersambung” dengan kalimat *allati taththali’u ‘alā al-afidah* (الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ) “Yang menyala dan membakar sampai ke hati” yang memberi kesan makna jauhnya jangkauan azab tersebut hingga bagian tubuh terdalam.

Keenam, ditambahkan *taukid* (التوكيد) “penegas” dalam kalimat *innahā ‘alaihim mu’shadah* (إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُؤَصَّدَةٌ) “Sungguh ia berada di bawah tutup api tersebut”.

Pesannya, tidak ada gambaran neraka yang paling lengkap dan paling dahsyat dalam konteks struktur kalimat dan gaya bahasanya di dalam al-Qur'an selain daripada neraka Huthamah yang disediakan untuk orang-orang yang kikir dan penimbun harta di dunia.

Mizan dalam *Ism Zhahir*

Secara struktur, bila *ism zhāhir* (الاسم الظاهر) “Kata benda kongkrit” sudah muncul di awal kalimat, maka berikutnya kata tersebut tidak lagi hadir dalam format yang jelas karena boleh digantikan dengan *ism dhamīr* (الاسم الضمير) “Kata ganti abstrak”. Misalnya, kata *qaryatin* (قرية) “Penduduk negeri” yang pada sebutan berikutnya diganti dengan *dhamīr* (الضمير) “Kata ganti” yang bersifat abstrak dan tersembunyi yaitu *ha* (ها) seperti kata *rabbihā* (ربها) “Tuhan mereka”, *fahāsabnāhā* (فحاسبناها) “Maka kami hisab mereka”, *wa’dzdzabnāhā* (وعدذبناها) “Dan Kami azab mereka” seperti ungkapan *wa ka’iyin min qaryatin ‘atā ‘an amri rabbihā warusulihī fahāsabnāhā hisāban syadīdan wa ‘adzdzabnāhā ‘adāban nukran* (وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَدَّابْنَاهَا) “Dan berapalah banyaknya negeri yang mendurhakai perintah Tuhan mereka dan rasul-rasul-Nya, maka Kami hisab mereka dengan hisab keras, dan Kami adzab mereka dengan adzab mengerikan.” (Rujuklah QS. AL-THALAQ [65]: 8).

Menariknya, saat Allah swt menyebutkan kata *mīzān* (الميزان) “Timbangan” dalam tiga ayat, maka tidak satupun yang diganti dengan *dhamīr* (الضمير) “kata ganti” seperti ungkapan *wa al-samā’a rafa’ahā wawadha’a al-mīzān. An lā tathghau fi al-mīzān. Wa aqimū al-wazna bi al-qisthi wa lā tukhsirū al-mīzān* (وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ. أَلَّا تَطْغَوْا فِيهِ وَالْأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ) “Dan Allah telah meninggikan langit dan Dia meletakkan timbangan. Supaya kamu jangan melampaui batas tentang timbangan itu. Dan tegakkanlah timbangan itu dengan adil dan janganlah kamu mengurangi timbangan itu.” (Rujuklah QS. AL-RAHMAN [55]: 7-9).

Kenapa semua kata *mīzān* (الميزان) “Timbangan” dalam ayat-ayat ini disebutkan dalam bentuk *ism zhāhir* (الاسم الظاهر) “Kata jelas” dan tidak satupun yang diungkapkan dengan *dhamīr* (الضمير) “kata

tersembunyi” yaitu *hu* (هـ) “nya” seperti *fihī* (فيه) “Padanya” atau *tukhsiruhu* (تخسروه) “Mengurangnya”?

Pertama, memberi pesan bahwa timbangan itu harus jelas dan transparan (الظاهر), sebab jika timbangan tidak jelas dan tersembunyi (الضمير), maka kehancuran akan datang dikarenakan kezhaliman dan ketidakadilan pasti akan merajalela di tengah masyarakat.

Kedua, agar manusia bisa hidup lurus, maka dia membutuhkan tiga timbangan yaitu akal, al-*Qur'an* dan neraca transaksi. Ketiga timbangan itu harus berdiri kokoh demi terjaminnya keadilan dan kemuliaan hidup semua manusia. Bila manusia tidak mengikuti dan menegakkan ketiga timbangan ini, yaitu akal sehat, tuntunan wahyu, dan neraca keadilan, maka kebinasaan pasti akan menimpa mereka baik secara individual maupun komunal.

Level Rohani dalam *Amar*

Amr (الأمر) “Kalimat perintah” memiliki ragam dan gaya pengungkapan dalam konteks diksi/pilihan kata. Adakalanya dalam bentuk *fi'l amar* (الفعل الأمر) “kata kerja perintah tegas dan langsung” seperti *iqra'* (اقرأ) “bacalah”, dan akalanya dalam bentuk *fi'l mudhāri'* (الفعل المضارع) “Present continuous tense” dengan menghadirkan *lam amar* (لام الأمر) “huruf lam perintah” seperti *liyaqra'* (ليقرأ) “bacalah” atau memposisikannya sebagai *jawab thalab* (جواب الطلب) “Jawab permintaan” seperti *yaqra'* (يقرأ) “Bacalah”. Namun, secara semantik perintah yang paling halus, lunak dan lembut adalah dalam pola terakhir yaitu dengan menjadikannya *fi'l mudhāri' majzum* (الفعل المضارع المجزوم) “Present continuous tense” dalam posisi *jawab thalab* (جواب الطلب) karena pola demikian memberi kesan perintah (الطلب) dengan cita rasa berita (الخبري).

Wajar, ketika Allah swt memerintahkan orang-orang beriman untuk berinfak (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا), maka pilihan katanya bentuk perintah langsung (فعل الأمر) yang sifatnya tegas dan jelas yaitu *anfiqū* (أنفقوا) “Berinfaklah” seperti firman-Nya *anfiqū mim mā razaqnākum* (أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ) “Dan infakkanlah sebagaimana rezeki yang telah Kami berikan kepadamu” (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 254). Sedangkan, ketika Allah swt memerintahkan orang yang dekat dan dicintai-Nya yang disebut

'*ibadī* (الَّذِينَ آمَنُوا) “Hamba-hambaku yang beriman”, maka perintah berinfak disebutkan dalam pola *mudhāri* (المضارع) “Present continouos tense” yaitu (يُنْفِقُوا) “Berinfaklah” bahkan ditambahkan lagi perintah kedua yaitu mendirikan shalat (يُقيموا) seperti firman-Nya *yuqīmū al-shalāta wa yunfiqū mimmā razaqnāhum* (يُقيموا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ) “Mereka mendirikan shalat dan berinfak sebagian rezeki yang telah Kami berikan kepada mereka” (Rujuklah QS. IBRAHIM [14]: 31).

Isyaratnya, semakin tinggi level rohani anda, maka semakin mudah anda menunaikan perintah dan semakin banyak perintah yang bisa anda tunaikan.

Teman dalam *Mufrad* dan *Jama'*

Siyāq (السياق) “Konteks” adalah komponen penting dalam stilistika untuk memahami makna suatu kalimat atau ungkapan secara komprehensif. Perhatikan dua ayat dalam firman-Nya *yaumun lā bai'un fihi walā khullatun walā syafā'atun* (يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ) “Pada hari itu tidak ada lagi jual beli, kawan dan pertolongan”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 254), dan firman-Nya *yaumun lā bai'un fihi walā khilālan* (يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خِلَالَ) “Pada hari itu tidak ada lagi jual beli dan teman-teman”. (Rujuklah QS. IBRAHIM [14]: 31).

Kenapa dalam surat al-Baqarah kata *khullatun* (حِلَّة) “Teman” diungkapkan dalam bentuk *mufrad* (المفرد) “Tunggal”, sedangkan dalam surat Ibrahim diungkapkan dalam bentuk *jama'* (الجمع) “Plural” yaitu *khilālan* (حِلَال) “Teman-teman”?

Perbedaan itu terjadi tidak bisa dilepaskan dari konteks kedua ayat tersebut. Di mana dalam surat al-Baqarah hanya disebutkan satu amal yaitu berinfak (أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ), sedangkan dalam surat Ibrahim disebutkan dua amal yaitu shalat dan berinfak (يُقيموا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ). Di tambah lagi surat Ibrahim terkait dengan konteks doa Ibrahim saat meninggalkan Isma'il dan keturunannya di dekat Ka'bah agar mereka mengerjakan shalat dengan baik (رَبَّنَا لِيُقيموا الصَّلَاةَ) dan sebagai buah dari pelaksanaan shalat yang baik adalah banyaknya manusia yang suka dan cinta kepada mereka dan menjadi teman-teman mereka (فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِّنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ) (Rujuklah QS. IBRAHIM [14]: 37).

Isyaratnya, Kuantitas dan kualitas kebaikan yang anda perbuat akan menentukan jumlah hati manusia yang suka dan cinta kepada anda dan sekaligus akan menjadi standar kuantitas dan kualitas teman serta sahabat yang anda miliki.

Keajaiban Al-Qur'an dalam Sifat *Mashdar*

Shifat (الصفة) “Kata sifat” secara morfologi memiliki beberapa bentuk, bisa *ism fā'il* (اسم الفاعل) seperti *mu'jib* (معجب) “Yang mengagumkan”, atau *ism maf'ul* (اسم المفعول) seperti *mu'jab* (معجب) “yang dikagumi”, bisa *sifat musyabbahah* (صفة المشبهة) seperti *'ajib* (عجيب) “Yang benar-benar mengagumkan”, atau *shigat mubālagah* (صفة المبالغة) seperti *ujjāb* (عجبا) “Yang sangat mengagumkan”, bentuk *isim tafdhil* (اسم التفضيل) seperti *a'jab* (أعجب) “Yang paling mengagumkan”.

Menariknya, ketika Allah menyebutkan sifat al-Qur'an sebagai kitab yang mengagumkan, maka tidak ada satupun pola kata sifat yang standar menurut *ka'idah* yang dipilih dan digunakan Allah swt untuknya. Allah swt justru memilih kata sifat untuknya dalam bentuk *mashdar* (المصدر) “Infinitif” yang sejatinya bukanlah kata sifat yaitu *'ajaban* (عجبا) “Yang mengagumkan” seperti terekam dari kalimat bangsa Jin yang kagum saat mendengar al-Qur'an dalam firman-Nya *fa qālu innā sami'nā Qur'ānan 'ajaban* (فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا) “Bangsa Jin berkata, sungguh kami telah mendengar al-Qur'an yang sanagat mengagumkan”. (Rujuklah QS. AL-JINN [72]: 1).

Kenapa Allah swt tidak memilih salah satu dari kata sifat yang normal untuk menggambarkan keajaiban al-Qur'an sebagaimana berlaku dalam konteks morfologi Arab, namun lebih memilih gambaran sifat dengan kata yang bukan sejatinya kata sifat?

Pertama, untuk menunjukkan bahwa sifat keajaiban al-Qur'an adalah sesuatu yang sulit digambarkan, karena bila kata sifat menggunakan bentuk *mashdar* (المصدر), maka itu berarti sesuatu yang tidak bisa lagi dijelaskan secara wajar dan normal. Wajar, ketika Allah swt menjelaskan sandiwara kebohongan saudara-saudara Yusuf yang mengatakan Yusuf telah dimakan srigala dengan membawa bukti bohong berupa baju yang berlumuran darah tanpa sobekan sedikitun, maka sifat bohong mereka

juga disebutkan dalam bentuk sifat tidak lazim yaitu pola *mashtar* (الصدر) seperti firman-Nya *wa jā'ū 'alā qamīshihī bi damīn kadzībīn* (وَجَاءُوا عَلَيَّ (فَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ) “Dan mereka datang membawa bukti baju yang dilumuri darah kebohongan” Rujuklah QS. YUSUF [12]: 18).

Kedua, untuk menunjukkan bahwa keajaiban al-Qur'an itu melebihi semua kejadian ajaib yang pernah hadir di semesta ini. Wajar, ketika isteri Ibrahim mendengar perkara ajaib yang menyimpannya saat diberitahu bahwa dia hamil di usia senja dalam kondisi mandul dan suami yang sudah tua, maka sifat ajaib itu masih diungkapkannya dalam kata sifat standar dan normal yaitu '*ajīb* (عجيب) seperti firman-Nya *inna hādza la syai'un 'ajīb* (إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ) “Sungguh ini benar-benar mengagumkan”. (Rujuklah QS. HUD [11]: 72.

Isyaratnya, jika ada hal paling ajaib yang mengagumkan manusia yang pernah hadir di alam semesta, maka al-Qur'an berada di atas semua hal yang paling ajaib itu. Bahkan, keajaibannya melewati semua perkara ajaib yang pernah, sedang dan akan dilihat dan ditemui semua makhluk selama semesta ini masih terbentang.

Azab dalam *Mashdar*

Shifat (الصفة) adalah kata yang digunakan untuk menyebutkan sifat sesuatu yang secara morfologi bentuknya minimal ada lima seperti *isim fā'il* (اسم الفاعل), *ism maf'ūl* (اسم المفعول), *sifat musyabbahah* (صفة المشبهة), *shighat al-mubālagah* (صيغة المبالغة) dan *ism tafdhīl* (اسم التفضيل). Jika ada kata sifat di luar bentuk-bentuk tersebut, maka itu adalah sifat dan gambaran yang berisfat khusus dan memberikan makna tidak wajar dan luar biasa seperti kehadiran kata tersebut yang di luar kebiasaan standarnya aturan morfologi Arab.

Menariknya, semua azab yang disesedikan Allah swt bagi para pendosa digambarkan dengan kata sifat yang normal dan standar seperti '*azdāban alīman* (عذابا أليما) “Azab yang pedih” (Q.S. 4:18), '*adzāban syadīdan* (عذابا شديدا) “Azab yang bersangatan” (QS. 3: 56), '*adzāban muhīnan* (عذابا مهينا) “Azab yang menghinakan” (QS. 4: 37), '*azhīman* (عذاب عظيما) “Azab yang dahsyat” (QS. 4: 93), '*adzāban kabīran* (عذابا كبيرا) “azab yang besar” (QS. 25: 19) dan sebagainya, di mana semua

kata sifat yang digunakan Allah swt adalah dalam pola kata yang standar mengikuti kaidah morfologi Arab.

Namun, demikian terdapat tiga azab yang tidak berikan sifat dengan kata sifat yang normal dan standar sebagaimana berlaku dalam kata sifat, karena kata sifat dipilih dalam bentuk *mashdar* (المصدر) “Infinitif” yang sejatinya bukanlah kata sifat. Demikian memberi kesan bahwa azab bagi kelompok ini bukanlah azab yang wajar dan standar, bahkan azabnya tidak bisa dijelaskan dan dideskripsikan dengan kata, bahasa dan narasi normal dan standar.

Pertama, ‘*adzāban sha’adan* (عذابا صعدا) “Azab yang berat” yang semestinya bisa diungkapkan dengan kata sifat normal yaitu ‘*adzāban sha’īdan* (عذابا صعيدا) yaitu bagi manusia yang berpaling dari ajaran al-Qur’an seperti firman-Nya *waman a’radha ‘an dzikri rabbihi yaslukhu ‘adzāban sha’adan* (وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا) “Dan barang siapa yang berpaling dari peringatan Tuhannya (Al-Qur’an), niscaya akan dimasukkan-Nya ke dalam azab yang amat berat.” (Rujuklah QS. JIN [72]: 17).

Kedua, ‘*adzāban dhi’fan* (عذابا ضعفا) “Azab yang berlipat ganda” yang semestinya bisa diberikan kata sifat standar yaitu ‘*adzāban mudhā’afan* (عذابا مضاعفا) yaitu bagi pemimpin yang perintahnya membuat rakyatnya bingung dan sesat seperti firman-Nya *rabbanā hā’ulā’i adhallūnā fa’atihim ‘adzāban dhi’fan min al-nār* (رَبَّنَا هَؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَأَحْتَمِمْ عَذَابًا) (ضعفًا مِنَ النَّارِ) “Ya Tuhan kami, mereka telah menyesatkan kami, sebab itu datangkanlah kepada mereka siksaan yang berlipat ganda dari neraka”. (Rujuklah QS. AL-A’RAF [7]: 38).

Ketiga, ‘*adzāban nukran* (عذابا نكرا) “Azab yang tidak ada taranya” yang semestinya bisa diungkapkan dengan kata sifat normal ‘*adzāban munkaran* (عذابا منكرا) yaitu bagi penguasa yang zhalim kepada rakyatnya seperti firman-Nya *tsumma yuraddu ilā rabbihi fa yu’adzhibuhu ‘adzāban nukran* (ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُكْرًا) “Kemudian dia dikembalikan kepada Tuhannya, lalu Tuhan mengadzabnya dengan azab yang tidak ada taranya.” (Rujuklah QS. AL-KAHF [18]: 87).

Habatnya, dari tiga manusia yang diazab dalam azab yang tidak standar dan luar biasa ini, dua di antara adalah penguasa. Pertama,

penguasa yang kebijakannya membuat rakyatnya bingung dan sesat. Dan kedua, penguasa yang menzalimi hak-hak rakyatnya.

Azab dan Mufrad dan Jama'

Siyāq (السياق) “Konteks kalimat” adalah bagian penting dalam stilistika yang harus dicermati untuk bisa memahami makna dari satu atau beberapa teks yang mirip dan berdekatan secara komprehensif. Perhatikan dua ayat dalam firman-Nya *waman ya'shillāha wa rasūlahu wa yata'addā hudūdahu yudkhillhu nāran khālidan fihā* (وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا) “Dan barang siapa yang mendurhakai Allah dan Rasul-Nya dan melampui batas ketentuan-ketentuan-Nya, niscaya Allah memasukkannya ke dalam api neraka sedang ia kekal di dalamnya”. (Rujuklah QS. AL-NISA' [4]: 14), dan firman-Nya *wa man ya'shillāha wa rasūlahu fa inna lahu nāru jahannama khālidīna fiha* (وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا) “Dan barang siapa yang mendurhakai Allah dan Rasul-Nya maka sesungguhnya baginyalah neraka Jahanam, mereka kekal di dalamnya”. (Rujuklah QS. JIN [72]: 23).

Secara semantik dipahami bahwa azab Allah swt dalam surat al-Nisa' jauh lebih berat dibandingkan azab dalam surat Jin. Kenapa? Karena dalam surat al-Nisa' kata kekal di dalam neraka disebutkan dalam bentuk *mufrad* (المفرد) “Tunggal” yaitu *khālidan* (خالدا) “Dia kekal di dalamnya” yang menunjukkan makna sendiri dan terisolasi. Sedangkan kata kekal di dalam neraka dalam surat dalam surat Jin disebutkan dalam bentuk *jama'* (الجمع) “Plural” yaitu *khālidīna* (خالدين) “Mereka kekal di dalamnya” yang menunjukkan arti banyak dan bersama. Logikanya, bila azab atau siksa dipikul bersama, boleh jadi akan terasa lebih ringan sekalipun azab itu berat. Namun, bila azab dan derita dipikul sendirian dalam keadaan terisolasi, sekalipun azab itu ringan pasti akan terasa lebih berat.

Kenapa azab dalam surat al-Nisa' lebih berat dibandingkan surat Jin? Demikian karena perbedaan konteks kalimat pada keduanya. Di mana dalam surat Jin hanya disebutkan satu kesalahan mereka yaitu durhaka kepada Allah swt dan Rasul-Nya. Sedangkan kesalahan mereka dalam surat al-Nisa' lebih berat dan lebih banyak, disamping mereka durhaka

kepada Allah dan rasul-Nya, mereka juga suka melampui batas dalam berbuat dosa (وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ).

Isyaratnya, semakin masimal dan beragam kesalahan anda, maka semakin maksimal dan beragam pula tingkat azab yang akan anda rasakan.

Kehancuran dan Kezhaliman

Siyāq (السياق) “Konteks” adalah bagian penting dalam stilistika Arab untuk bisa menjelaskan kehalusan makna di balik ungkapan yang secara struktur terlihat sama atau berdekatan. Perhatikan dua ayat yang sama-sama menceritakan kehancuran dan kebinasaan kaum nabi Syu’iab as dalam firman-Nya *fa ashbahū fi dārihim jātsimin* (فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ) “Maka jadilah mereka mayit-mayit yang bergelimpangan di dalam rumah-rumah mereka,” (Rujuklah QS. AL-A’RAF [7]: 91), dan firman-Nya *fa ashbahū fi diyārihim jātsimīn* (فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَاثِمِينَ) “Maka jadilah mereka mayit-mayit yang bergelimpangan di dalam rumah-rumah mereka”. (Rujuklah QS. HUD [11]: 94).

Secara sintaksis kedua ayat ini persis sama, bedanya hanya dalam pilihan morfologi kata “rumah-rumah mereka” yang dalam surat al-A’raf diungkapkan dalam pola *mufrad* (المفرد) “Tunggal” yaitu *dārihim* (دارهم), sedangkan dalam surat Hud kata “rumah-rumah mereka” disebutkan dalam bentuk *jama’* (الجمع) “Plural” yaitu *diyārihim* (ديارهم).

Tentu saja, perbedaan morfologi satu kata inilah yang kemudian membawa dampak perbedaan pada semantiknya sekalipun kedua ayat berbicara dalam objek, kejadian, tempat dan waktu yang sama. Di mana, azab dan kehancuran dalam surat Hud jauh lebih besar, lebih luas dan lebih masif dibandingkan kehancuran dalam surat al-A’raf dikarenakan pilihan katanya *diyārihim* (ديارهم) “Rumah-rumah mereka” yang diungkapkan dalam bentuk plural menunjukkan makna banyak, luas dan masif.

Kenapa kehancuran dalam surat Hud lebih besar dan lebih dahsyat? Demikian karena perbedaan konteks dalam kedurhakaan mereka.

Dalam surat al-A’raf disebutkan bahwa mereka adalah kaum yang kafir dan yang berbuat kedurhakaan hanya beberapa tokoh saja (وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ), sedangkan dalam surat Hud disebutkan bahwa mereka

adalah kaum yang zalim dan universal (وَأَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ). Pastinya, kezhaliman jauh lebih besar, lebih berat dan lebih berbahaya daripada kekufuran apalagi jika dilakukan secara masif. Sebab, kezhaliman itu sifatnya lebih luas dan lebih umum yang termasuk di dalamnya orang beriman maupun yang kafir. Karena itulah setiap orang kafir dipastikan termasuk orang zalim seperti ungkapan *wa al-kafiruna hum al-zhalimun* (وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ) “Orang Kafir itu adalah orang-orang yang zalim”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 254).

Isyaratnya, semakin masif pembangkangan penduduk suatu negeri terhadap aturan Allah, maka semakin luas dan semakin masif pula kehancuran yang akan mereka alami.

Nikmat dan Siksa: *Jama'* dan *Mufrad*

Semakin banyak orang terlibat dalam kenikmatan yang anda terima, maka semakin sempurna kebahagiaan yang anda rasakan. Sebaliknya, semakin banyak orang yang terlibat dalam derita yang anda tanggung, maka semakin ringan beban jiwa yang anda rasakan. Begitulah di antara kata bijak yang menunjukkan hebatnya kebersamaan dalam nikmat dan dahsyat derita kesendirian dalam azab.

Menariknya, ketika Allah swt menyebutkan kenikmatan sorga dan kekekalan penghuninya di dalam kenikmatan itu, maka kata “kekal” yang digunakan selalu dalam bentuk *jama'* (الجمع) “banyak” yaitu *khālidina* (خالدين) “Mereka kekal” seperti firman-Nya *jannātin tajrī min tahtihā al-anhār khālidina fihā* (جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا) “Sorga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai mereka kekal di dalamnya” (Rujuklah QS. ALI IMRAN [3]: 15). Namun, saat Allah swt berbicara tentang kekalnya penghuni nareka dalam azab dan siksaan, maka kata “kekal” yang dipilih adakalanya dalam bentuk banyak dan seringkali juga dalam bentuk *mufrad* (المفرد) “Tunggal” yaitu *khālidan* (خالدا) “Kekal” seperti firman-Nya *yudkhillu nāra khālidā fihā* (يُدْخِلُهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا) “Dia masuk nereka yang kekal di dalamnya”. (Rujuklah QS. AL-NISA' [4]: 14), begitu juga firman-Nya *fajazā'uhu jahannam khālidan fihā* (فَجَزَأُوهُ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا) “Maka balasannya nereka Jahannam, dia kekal di dalamnya”. (Rujuklah QS. AL-NISA' [4]: 93), atau ungkapan *fa anna lahu*

nāru jahannam khālidā fihā (فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا) “Maka baginya neraka Jahannam kekal di dalamnya”. (Rujullah QS. AL-TAUBAH [9]: 63).

Pesannya, Sorga adalah kegembiraan yang berlipat karena bukan hanya tempatnya yang menyenangkan, namun anda akan selalu berada dalam kebersamaan untuk semua kebahagiaan itu. Neraka adalah kesusahan yang berganda karena bukan hanya tempatnya yang menyiksa, namun anda akan berada dalam kesendirian untuk menanggung azab yang mana kesendirian itu sendiri sesungguhnya sudah azab yang menyesak.

Kehadiran Amal dan *Ahdharat* dan *Qaddamat*

Ikhtilāf al-siyāq ya'khudzu ilā ikhtilāf al-alfāz (إختلاف السياق يأخذ إلى اختلاف الألفاظ) “Konteks yang berbeda akan menghasilkan pilihan kata yang berbeda pula”, begitulah kaidah dalam stilistika Arab. Perhatikan dua ayat dalam firman-Nya ‘*alimat anfsun mā ahdharat* (عَلِمَتْ نَفْسٌ مَا أَحْضَرَتْ) “Maka tiap-tiap jiwa akan mengetahui apa yang telah dikerjakannya.” (Rujuklah QS. AL-TAKWIR [81]: 14) dan firman-Nya ‘*alimat nafsun ma qaddamat wa akhharat* (عَلِمَتْ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ) “Maka tiap-tiap jiwa akan mengetahui apa yang telah dikerjakan dan yang dilalaikannya.” (Rujuklah QS. AL-INFITHAR [82]: 5).

Dalam surat al-Takwir kata “sesuatu yang dikerjakan” disebutkan dengan pilihan kata *mā ahdharat* (مَا أَحْضَرَتْ) yang lazimnya digunakan untuk makna menghadirkan sesuatu yang baik seperti dalam firman-Nya *yauma tajidu kullu nafsīn mā ‘amilat min khairin muhdharan* (يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مِمَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُخَضَّرًا) “Pada hari ketika tiap-tiap diri mendapati segala kebajikan dihadapkan dimukanya” (Rujuklah QS. ALI IMRAN [3]: 30). Sedangkan surat al-Infithar kata “sesuatu yang dikerjakan” disebutkan dengan kata *mā qaddamat* (مَا قَدَّمَتْ) yang lazim digunakan untuk amal yang bersifat umum, baik maupun buruk seperti firman-Nya *yauma yanzhuru al-mar'u mā qaddamat yadāhu* (يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاؤُهُ) “Pada hari itu semua orang akan melihat semua perbuatannya baik dan buruk” (Rujuklah QS. AL-NABA' [78]: 40).

Kenapa dalam surat Al-Takwir pilihan katanya *ahdhrata* (أحضرَتْ) di mana amal yang diperlihatkan hanyalah yang baik, sedangkan dalam

surat al-Infithar pilihan katanya *qaddamat* (قدمت) yang berarti semua amal diperlihatkan tanpa terkecuali? Jawabannya ada perbedaan konteks keduanya.

Surat al-takwir bercerita tentang orang-orang baik yang mana surga sudah didekatkan kepada mereka seperti ungkapan ayat sebelumnya *wa idzā al-jannatu udzlifat* (وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ) “Dan apabila surga sudah didekatkan”. Dalam kondisi seperti demikian, mereka tidak boleh lagi melihat sesuatu yang buruk hingga akan membuat mereka takut dan sedih, karena yang demikian tidak boleh lagi ada di surga. Sedangkan surat al-Infithar bercerita dalam konteks mahsyar yaitu setelah manusia dibangkitkan dari kuburnya seperti ungkapan ayat sebelumnya *wa idzā al-qubūr bu'tsirat* (وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ) “Dan apabila kubur telah dibongkar”. Maka, saat itu belum ada kepastian tempat karena manusia baru akan menjalani hisab dan perhitungan amal, dan karena itu semua amal harus diperlihatkan dan dihadirkan kepada semua manusia sekecil apapun. Wajar bila hari itu disebut sebagai hari penuh ketakutan dan kehinaan. (Rujuklah QS. AL-MA'ARIJ [70]: 44).

Pesannya, sebelum surga benar-benar nyata di hadapan anda, maka ketakutan dan kecemasan belum akan berhenti mendatangi anda, karena hanya ahli surga yang sudah tidak akan merasakan takut dan sedih lagi.

Langkanya Keadilan dalam *Dhamir*

Dhamir (الضمير) “Kata ganti” lazimnya selalu muncul dalam struktur kalimat ketika ada kata yang digantikannya yang disebut *marja' dhamir* (مرجع الضمير) “Tempat kembalinya kata ganti”. Misalnya kalimat *jā'a muhammadun wa abūhu* (جاء محمدٌ وأبوه) “Datang Muhammad dan ayahnya”, di mana *dhamir hu* (هو) “nya” pada kata *abūhu* (أبوه) “ayahnya” bisa muncul setelah ada kata *muhammad* (محمدٌ) sebagai tempat kembalinya *dhamir hu* (هو) “nya” tersebut. Bila ada sebuah *dhamir* (الضمير) “Kata ganti” muncul dalam kalimat, namun tidak memiliki kata benda tempat kembali atau hanya bisa dipahami dalam konteks, maka berarti yang demikian adalah perkara yang langka dalam struktur kalimat Arab.

Menariknya, hanya ditemukan dua peristiwa yang kalimatnya menggunakan *dhamir* (الضمير) “Kata ganti” tanpa ada tempat kembali atau tersembunyi dan hanya dipahami dalam konteks;

Pertama, ketika Allah swt menceritakan satu kaum dari bani Israel yang dikutuk menjadi monyet karena membangkang terhadap aturan Allah swt, maka Allah swt memunculkan kata ganti yang tidak punya tempat kembali atau hanya dipahami lewat konteks yaitu kata *ganti ha* (ها) “nya” pada kalimat *fā ja’alnāhā nakālan limā baina yadaiha wamā khalfahā* (فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا) “Kami jadikan ia pelajaran bagi orang yang hidup di masa itu dan di masa setelahnya”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 65). Kenapa demikian? Karena kejadian itu adalah sesuatu yang langka dan jarang terjadi bahkan hanya sekali saja terjadi sebagaimana jarang terjadi kata ganti tanpa tempat kembali pada kata *faja’alnāhā* (فَجَعَلْنَاهَا) “Maka Kami jadikan ia”.

Kedua, ketika Allah swt berbicara dalam konteks berlaku adil terutama kepada orang yang dibenci, maka Allah swt juga memunculkan kata ganti yang tidak punya tempat kembali atau hanya bisa dipahami lewat konteks yaitu kata ganti *huwa* (هو) “la” pada kalimat *i’dilu huwa aqrabu li al-taqwa* (اَعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى) “Berlaku adillah kamu, karena ia lebih dekat kepada taqwa” (Rujuklah QS. AL-MA’IDAH [5]:8). Kenapa demikian? Karena di situ ada isyarat bahwa keadilan itu adalah sesuatu yang langka dalam kehidupan di dunia. Apalagi berlaku adil kepada orang yang dibenci yang nyaris menjadi hal yang mustahil dan jarang terjadi seperti jarang terjadinya kata ganti tanpa tempat kembali pada kata *huwa aqrabu* (هو أقرب) “la lebih dekat”.

Pesannya, Bila anda tidak menemukan keadilan di dunia ini, maka sejatinya anda memang sedang berada di dunia, karena dunia memang tempat di mana keadilan itu adalah sesuatu yang langka dan jarang terjadi. Bersabarlah anda menunggu akhirat, karena hanya di sana keadilan sejati akan anda temukan dan rasakan secara sempurna.

Ibadah: Antara Berat dan Ringan

Maḥūl muthlaq (المفعول المطلق) adalah salah satu bentuk objek yang bersifat unlimited dan secara morfologi ia merupakan bentuk *mashdar*

(المصدر) langsung dari kata kerja yang ada dalam kalimat tersebut, seperti kata *tanzīlan* (تنزيلاً) dalam ungkapan *wa nazzalnāhu tanzīlan* (وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا) “Dan Kami telah menurunkannya dengan penurunan yang bertahap dan sempurna”. Di mana kata *tanzīlan* (تنزيلاً) adalah objek dan merupakan bentuk *mashdar* (المصدر) langsung dari kata kerja *nazzala* (نَزَّلَ) “Menurunkan”. (Rujuklah QS. AL-ISRA’ [17]: 106).

Menariknya, ketika Allah swt memerintahkan manusia beribadah kepada-Nya, maka terjadi perbedaan antara kata kerja yang digunakan dengan pola *maf'ul muthlaqnya* seperti pada firman-Nya *wa tabattal ilaihi tabtīlan* (وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا) “Dan beribadahlah engkau kepada-Nya dengan sebenar-benar penghambaan”. (Rujuklah QS. AL-MUZAMMIL [73]: 8). Kata *tabtīlan* (تبتيلاً) sejatinya adalah *mashdar* (المصدر) “Infinitif” dari kata *battala* (بَتَّلَ) yaitu bentuk *mazīd biharfin* (المزيد بحرف) “Tambahan satu huruf” yang menunjukkan makna *tadrīj wa taksīr* (التدرج والتكثير) “Perlahan, bertahap dan banyak”. Seharusnya objek dari kata *tabattala* (تبتل) adalah *tabattulan* (تبتلا), sehingga ayat tersebut dalam konteks normatifnya morfologi seharusnya berbunyi *wa tabattal ilaihi tabttulan* (وتبتل إليه تبتلا) Dan beribadahlah kepada-Nya dengan sebenar-benar penghambaan”.

Pertanyaannya, “Kenapa Allah swt mengubah objeknya dari bentuk *taklluf* (التكلف) yaitu *tabttulan* (تبتلا) menjadi bentuk *tadrīj wa taksīr* (التدرج والتكسير) yaitu *tabtīlan* (تبتيلاً)?

Demikian memberi isyarat, bahwa ibadah itu pada awalnya adalah sangat berat seperti beratnya kata *tabattal* (تبتل), namun jika dia sudah dikerjakan secara perlahan, bertahap dan terus menerus, maka ibadah yang berat itu akan berubah menjadi ringan seperti ringannya kata *tabtīlan* (تبتيلاً).

Pesannya, ibadah memang berawal dari keterpaksaan karena sejatinya setiap ibadah di awalnya terasa berat. Namun, jika anda telah memulainya maka secara perlahan anda akan merasakannya ringan, nikmat hingga menjadi kebutuhan yang berat pula untuk anda tinggalkan.

Durhaka dalam *Idgham* dan *Fakkun*

Idghām wa fakkun (الإدغام والفك) “Melebur dan memisahkan” adalah dua fenomena yang terjadi dalam morfologi Arab terhadap satu kata yang memiliki huruf-huruf sama yang letaknya berdekatan, seperti dua huruf *dal* (د) pada kata *yartadda* (يرتدّ) yang dalam penggunaannya boleh juga diungkapkan dengan melepaskan keduanya menjadi *yartadid* (يرتدد). Walaupun, secara morfologi pilihan salah satu dari kedua bentuk ini dibenarkan dan tidak memberikan dampak dalam struktur kalimat, namun konteks penggunaannya dalam kalimat tetaplah memberikan dampak pada kehalusan dan kedalaman kandungan makna.

Perhatikan dua ayat dalam firman-Nya *wa man yusyāqqillāh fa innallāha syadīd al-‘iqāb* (وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ) “Dan siapa yang membangkang kepada Allah maka sesungguhnya baginya azab yang keras” (Rujuklah QS. AL-HASYAR [59]: 4), dan firman-Nya *wa man yusyāqiqi al-rasūla min ba’di tabayyana lahu al-hudā* (وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ) “Dan siapa yang membangkang rasul setelah jelas petunjuk baginya”. (Rujuklah QS. AL-NISA’ [4]: 115).

Kata “membangkang” kepada Allah swt dalam surat al-Hasyar disebutkan dalam bentuk *idghām* (الأدغام) “melebur, bergabung dan bersatu” dua huruf *qaf* (ق) yaitu *yusyāqqillāh* (يُشَاقِقِ اللَّهَ), sedangkan kata “membangkang” kepada Rasul disebutkan dalam pola *fakkun* (الفك) “Memisahkan, mengeluarkan, dan menguraikan” dua huruf *qaf* (ق) yaitu *yusyāqiqillāh* (يُشَاقِقِ الرَّسُولَ). Demikian memberi kesan bahwa durhaka kepada Allah swt sudah dipastikan inklud di dalamnya durhaka kepada Rasul, karena itu dua huruf *qaf*-nya digabungkan menjadi satu *yusyāqqi* (يُشَاقِقِ). Namun, membangkang kepada Rasul belum tentu termasuk durhaka kepada Allah swt, karena boleh jadi perintah rasul tidak termasuk perintah Allah swt, karena itu dua huruf *qaf*-nya dipisah dan diurai yaitu *yusyāqiqi* (يُشَاقِقِ).

Wajar, jika perintah patuh kepada Allah swt bersifat mutlak karena selalu menggunakan kata *athi’ū* (أَطِيعُوا) “Patuhilah”. Sedangkan perintah taat kepada Rasul terkadang disebutkan kata *athi’ū* seperti firman-Nya ‘*athi’ullāha wa athi’ū al-rasūla* (أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ) “Taatilah Allah dan

taatilah Rasul”. (Rujuklah QS. AL-NISA’ [4]: 59), dan terkadang tanpa kata *athi’ū* (أطيعوا) seperti firman-Nya *athi’ullāha wa al-rasūl* (أَطِيعُوا اللَّهَ (وَالرَّسُولَ) “Taatilah Allah dan Rasul”. (Rujuklah QS. ALI IMRAN [3]: 32).

Pesannya, bila seorang sudah menganggap remeh aturan Allah, maka semua aturan manusia tidak akan berarti dan bernilai baginya. Bila seorang mudah melanggar aturana Allah, maka lebih mudah lagi dia melanggar aturan manusia, dan seterusnya.

Penerima Zakat Antara *Lam* dan *Fi*

Setiap huruf *jarr* (حرف الجر) “Preposisi” memiliki spesifikasi makna yang berbeda antara satu dengan lainnya. Misalnya, huruf *lam* (ل) menunjukkan makna *milik* (الملك) “Hak milik dan penguasaan” dan karenanya diartikan dengan “untuk/bagi”. Begitu juga huruf *fi* (في) yang menunjukkan makna *wi’a* (الوعاء) “Wadah/sarana” dan karena itu diartikan dengan “Pada/di/dalam”.

Menariknya, saat Allah swt menyebutkan para penerima zakat yang disebut *ashnāf* (الأصناف) yang delapan, maka empat kelompok pertama disebutkan menggunakan preposisi *lam* (ل) dan empat kelompok yang lain menggunakan preposisi *fi* (في). Adapun empat yang menggunakan *lam* yaitu orang fakir, miskin, amil dan muallaf seperti firman-Nya *innamā al-shadaqāt li al-fuqarā’ wa al-masākīn wa-‘āmilīn ‘alaihā wa al-muallafāti qulūbuhum* (إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَامِلِينَ) (عَلَيْهَا وَالْمَوْلَّغَةَ قُلُوبُهُمْ) “Sesungguhnya zakat itu untuk fakir, miskin, amil dan muallaf”. Sedangkan empat yang lain menggunakan preposisi *fi* (في) yaitu budak, orang berhutang, fi sabilillah dan ibn sabil seperti ungkapan *wa fi al-riqāb wa al-ghārimīna wa fi sabilillāh wa ibn al-sabīl* (وَفِي الرِّقَابِ) (وَالْغَارِمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ) “Dan budak, orang yang berhutang, fi sabilillah dan anak terlantar”. (Rujuklah QS. AL-TAUBAH [9]: 60).

Demikian memberi isyarat bahwa empat kelompok pertama yaitu fakir, miskin, amil, muallaf ketika menerima zakat, maka zakat itu menjadi milik mereka secara sempurna dan mereka berhak menggunakannya sesuai kemauan dan kehendak mereka dan itulah makna *li* (ل) “milik”.

Berbeda dengan empat kelompok kedua yang ketika menerima zakat mereka tidak bisa menggunakan zakat itu sekehendak mereka,

karena mereka hanya sekedar penampung zakat dan setelah diterima harus diserahkan kepada pihak berikutnya sesuai posisi mereka. Jika mereka budak, maka zakat yang mereka terima harus diserahkan kepada tuannya yang telah berjanji memerdengkannya. Jika dia orang berhutang, maka zakat yang mereka terima harus diserahkan kepada pihak tempat dia berhutang. Jika dia *fi sabilillah* seperti tentara yang pergi perang di jalan Allah, maka zakat yang mereka terima harus digunakan untuk membeli kendaraan perang, persenjataan dan sebagainya. Atau jika dia seorang guru, maka zakat yang diterima harus digunakan untuk membeli peralatan mengajar atau buku-buku agar kualitas mengajarnya semakin baik. Jika dia seorang *ibn sabil* seperti mahasiswa yang sedang kesulitan biaya kuliah, maka zakat yang diterima harus diserahkan untuk kepentingan studi seperti membayar spp dan sebagainya. Begitulah maksud huruf *fi* (في) “Pada” yang menunjukkan bahwa mereka bukan pemilik zakat yang mereka terima, namun hanyalah penyalur kepada pihak berikutnya sesuai posisi dan keadaan mereka saat menerima zakat itu.

Penguasa dalam ‘*Ala*

Setiap huruf *jarr* (حرف الجر) “Preposisi” memiliki semantik khusus dan akan mempengaruhi perubahan makna sebuah kata sekalipun ia berada dalam satu kata yang sama. Misalnya, huruf *min* (من) “Dari” yang jika bersambung dengan sebuah kata, maka lazimnya menunjukkan makna *ibtida’* (الابتداء) “Permulaan”. Begitu juga huruf ‘*ala* (على) “Atas” yang jika menunjukkan makna *ist’lā’* (الاستعلاء) “Penguasaan dan penundukan” dan inilah makna huruf *jarr* yang paling berat dan serius.

Menariknya, saat Allah swt menceritakan nabi Nuh yang diselamatkan dari kaum yang kafir, maka kata diselamatkan disebutkan dengan menggunakan preposisi *min* (من) yaitu *min al-qaumi* (من القوم) “Dari kaum” seperti firman-Nya *wa nasharnāhu min al-qaumi alladzīna kadzdzabū bi āyātninā* (وَنَصَرْنَاهُ مِنْ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا) “Dan Kami selamatkan dia dari kaum yang mendustakan ayat-ayat Kami”. (Rujuklah QS. AL-ANBIYA” [21]: 77). Namun, saat orang beriman disuruh berdo’a agar diselamatkan dari kaum yang kafir, maka pilihan preposisinya adalah ‘*alā* (على) yaitu ‘*ala al-qaumi* (على القوم) seperti firman-Nya *fanshurnā ‘alā*

al-qaumi al-kāfirīn (فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ) “Maka selamatkan kami dari kaum yang kafir”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 286).

Demikian memberi isyarat bahwa orang beriman bukan hanya dituntut untuk menyelamatkan diri dari gangguan orang kafir, namun harus berjuang untuk menundukan dan menguasai mereka hingga mereka berada di bawah kendali dan perintah orang beriman, begitulah maksud dari *isti'la'* (الاستعلاء) “Menguasai dan mengendalikan” yang dikandung oleh huruf *'ala* (على) “Atas”.

Kenapa? Sebab, anda tidak akan bisa menegakan amar ma'ruf nahi mungkar di muka bumi ini selama mereka yang berkuasa. Maka wajar pula, kenapa pemimpin disebut *ulu al-amr* (أولو الأمر) yang berasal dari kata *amar* (أمر) “Perintah” yang memberi kesan *amar ma'ruf* (الأمر بالمعروف) itu baru bisa efektif berjalan jika yang menegakannya *ulu al-amr* (أولو الأمر) “Penguasa”. Dan perintah itu baru bisa anda eksekusi jika anda berada dalam posisi *isti'la'* (الاستعلاء) “penguasa” dan itulah maksud *'alā al-qaum al-kāfirīn* (على القوم الكافرين) “Menguasai orang kafir”.

Kebaikan dalam *Ila* dan *Bi*

Ila (إلى) “Kepada” adalah huruf *jarr* (حرف الجر) “Preposisi” yang menunjukkan makna *ghāyah wa bu'd* (الغاية والبعد) “Jarak dan jauh”, sedangkan *bi* (ب) adalah huruf *jarr* (حرف الجر) “Preposisi” yang menunjukkan makna *ilshāq wa qurb* (الإلتصاق والقرب) “Menempel dan dekat”. Wajar, ketika Allah swt menjelaskan kebaikan-Nya kepada Qarun yang memberikan kekayaan kepadanya, maka kata “kebaikan” disambungkan dengan preposisi *ilā* (إلى) yaitu *ahsana ilaika* (أحسن إليك) “Berbuat baik kepadamu” seperti firman-Nya *wa ahsin kamā ahsanallāhu ilaika* (وَأَحْسِنَ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ) “Dan berbuat baiklah engkau sebagaimana Allah telah berbuat baik kepadamu”. (Rujuklah QS. AL-QASHASH [28]: 77). Namun, ketika Allah swt menyebutkan kebaikan-Nya kepada Yusuf yang mengeluarkannya dari sumur, membawanya ke kota, menjadikannya raja dan mengumpulkannya kembali dengan keluarganya, maka kata “kebaikan” itu disebutkan dengan pilihan preposisi *bi* (ب) seperti ungkapan *qad ahsana bī* (وَقَدْ أَحْسَنَ بِي) “Sungguh Dia telah berbuat baik kepadaku”.

Kenapa berbeda pilihan preposisi keduanya? Demikian memberi isyarat bahwa kebaikan Allah swt kepada Qarun justru menjadikannya semakin jauh dengan Allah, hingga hidupnya berakhir dengan kebinasaan, begitulah maksud huruf *i/ā* (إِلَى) yang menunjukkan makna “jauh”. Sementara kebaikan Allah swt kepada Yusuf menjadikannya semakin dekat dengan Allah swt hingga hidupnya berakhir bahagia dan penuh kemuliaan baik di dunai dan akhirat, begitulah maksud huruf *bi* (ب) yang menunjukkan makna “dekat”.

Pesannya, setiap kebaikan yang anda terima dari Allah swt, akan berpeluang menjadikan anda salah satu dari dua contoh manusia. Adakalanya anda akan seperti Qarun yang lupa diri hingga hidupnya menjadi binasa, atau adakalanya anda akan seperti Yusuf yang semakin dekat dengan Allah swt hingga kemuliaan hidupnya semakin bertambah.

Pengetahuan dalam Huruf Ba

Kehadiran atau ketiadaan huruf *jarr* (حرف الجر) “Preposisi” pada kalimat yang sama, sekalipun tidak mengubah struktur maupun arti, namun secara pasti akan memberi dampak pada perbedaan kekuatan sematiknya. Bila anda berkata *‘alimtu khalidan* (علمت خالد) “Saya tahu Khalid” tanpa ada preposisi, maka itu menunjukkan bahwa anda mengenal Khalid sebagai seorang pribadi dengan pengenalan yang biasa dan standar. Namun, bila anda berkata *‘alimtu bi khālid* (علمت بخالد) “Saya tahu Khalid” dengan menambahkan preposisi *bi* (ب) “Dengan”, maka itu menunjukkan bahwa anda benar-benar mengenal Khalid dengan pengenalan yang sangat detail dan rinci dalam segala bentuk serta keadannya tanpa batas waktu sejak masa dulu, sekarang hingga saat anda sedang bicara tentangnya.

Menariknya, saat Allah swt menjelaskan pengetahuan-Nya tentang orang yang sesat karena mengikuti orang-orang bodoh (إِنَّ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ), maka pengetahuan Allah tentang mereka ini disebutkan tanpa kehadiran huruf *jarr* pada kata *a’lamu man* (أعلم من) “Lebih tahu tentang orang” yang menunjukkan makna ringan, mudah dan standar, seperti firman-Nya *inna rabbaka huwa a’lamu man yadhillu ‘an sabilih* (إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ) “Sesungguhnya Tuhan-mu lebih tahu siapa yang sesat dari

jalan-Nya”. (Rujuklah QS.AL-AN'AM [6]: 117). Namun, saat Allah swt menjelaskan peengetahuan-Nya tentang orang-orang yang sesat karena membenci dan mencaci utusan Allah yang menyampaikan kebenaran (بِمَحْضُونٍ), maka pengetahuan Allah itu disebutkan dengan menambahkan huruf *jar bi* (ب) yaitu *a'lamu biman* (أَعْلَمُ بِمَنْ) “Lebih tahu tentang orang” yang menunjukkan makna berat dan serius seperti firman-Nya *inna rabbaka huwa a'lamu bi man dhalla 'an sabilihi* (إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ) “Sesungguhnya Tuhan-mu lebih tahu orang yang sesat dari jalan-Nya”. (Rujuklah QS. AL-QALAM [68]: 7).

Isyaratnya, jika anda sesat karena kebodohan atau menjadi pengikut orang bodoh, maka amarah Allah kepada anda lebih ringan dibandingkan anda sesat karena mengetahui kebenaran, namun anda membenci dan memusuhi orang yang menyampaikan kebenaran itu.

Berbakti dalam 'Athaf

'*athaf* (العطف) “Kata hubung” bisanya berfungsi menghubungkan dua kata atau dua kalimat atau lebih yang bentuk dan sifatnya setara. Misalnya, firman-Nya *man yazuqum min al-samā'i wa al-ardhi* (وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ) “Siapa yang memberi kamu rezeki dari langit dan bumi?” (Rujuklah QS. AL-NAML [27]: 64). Di mana kata *al-ardhi* (الأرض) di-'*athaf*-kan kepada kata *al-samā'* (السماء) karena setara dalam bentuk dan sifat yaitu sama-sama kata benda (الاسم). Atau kalimat *an u'budullāh wa ittaqūhu wa athi'ūni* (أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُونِي) “Dan beribadahlah kamu dan bertaqwalah dan tatatlah” (Rujuklah QS. NUH [71]: 3). Di mana kata '*athi'ū* (أطيعون) “patuhlah” dan *ittaqu* (اتقوا) adalah di-'*ataf*-kan kepada kata *u'budu* (أعبدوا) karena setara yaitu sama-sama kata kerja.

Menariknya, saat Allah swt menjelaskan posisi nabi Isa as dengan beberapa kemuliaan seperti dijadikan nabi, dijadikan orang yang penuh berkah, dijadikan anak yang berbakti kepada orang tua dan dijadikan orang yang rendah hati, maka semua sifat itu diungkapkan secara setara dengan menggunakan kata kerja *ja'alni* (جعلني) “Dia menjadikan aku”. Hanya ada satu sikap yang '*atahf-nya* tidak setara yaitu berbakti kepada orang tua yang mana kata *ja'alani* (جعلني) “Dia menjadikan aku” dibuang

dari sturktur ‘*athaf*’-nya seperti terlihat dalam ungkapan *wa ja’alanī nabiyan* (وَجَعَلَنِي نَبِيًّا) “Dia menjadikan aku nabi”, *waja’alanī mubārakan* (وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا) “Dia menjadikan aku penuh berkah”, *wa barran bi wālidati* (وَوَيْرًا بِوَالِدَتِي) “Dan berbuat baik kepada orang ibuku”, *wa lam ya’alni jabbāran syaqiyan* (وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا) “Dan Dia tidak menjadikan aku sombong dan keras hati”. (Rujuklah QS. MARYAM [19]: 32).

Kenapa untuk sikap berbakti kepada orang tua tidak disebutkan Dia (Tuhan) menjadikannya (وَجَعَلَنِي)? Demikian memberi isyarat bahwa anak yang berbakti kepada orang tua bukanlah sebuah pemberian dari Allah swt untuk orang tua, namun orang tualah yang menjadikan anaknya berbakti kepadanya. Sederhananya, Allah swt melahirkan semua anak ke dunia dalam kondisi yang sama, maka hasil didikan orang tuanyalah yang menjadikan anak ini berbakti atau tidak kepada mereka di kemudian hari.

Wajar, kenapa nabi Isa mengatakan bahwa dirinya adalah anak berbakti, karena sebelumnya disebutkan sikap ibunya yaitu *mahdi* (المهد) yang secara harfiah berarti ayunan yang merupakan suatu tempat yang memberikan kenyamanan dan ketenangan seperti firman-Nya *fā asyārat ilaihi qālū kaifa nukallimu man kāna fi al-mahdi shabiyan* (فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا) “Maryam menunjuk kepada anaknya yang sedang digendongnya, mereka berkata “bagaimana kami berbicara dengan bayi yang masih digendong?”. (Rujuklah QS. MARYAM [19]: 29).

Isyaratnya, Bila anda ingin menjadikan anak anda berbakti kepada anda, maka jadikanlah diri anda sebagai “ayunan” bagi anak-anak anda yang mana anda harus selalu hadir sebagai pelindung saat dia membutuhkan perlindungan dan kasih sayang. Bila anda tidak pernah hadir sebagai *mahdi* (المهد) saat dia berada dalam situasi sulit dan membutuhkan ketenangan serta kenyamanan, maka sulit anda akan menemukan mereka menjadi anak yang berbakti di kemudian hari.

Kebaikan yang Berat dalam ‘*Ala*

‘*Alā* (على) adalah huruf *jarr* (حرف الجر) “Preposisi” yang menunjukkan makna *isti’lā’ wa masyaqqah wa mustatsqalah* (الاستعلاء) (والمشقة والمستقلة) “Tinggi, sulit dan berat”. Sehingga ia diartikan dengan “Atas”, karena untuk mencapai bagian atas atau puncak sesuatu adalah

sesuatu yang sulit dan berat. Karena itu, tidaklah berlebihan bila semua perbuatan berat dan sulit di dalam al-Qur'an selalu menggunakan preposisi 'alā (على). Misalnya;

Pertama, ketika Allah menyebutkan laki-laki sebagai pemimpin bagi istrinya, maka preposisi yang digunakan adalah 'alā (على) seperti firman-Nya *al-rijālu qawwāmūna 'alā al-nisā'* (الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ) "Suami adalah pemimpin bagi isterinya". (Rujuklah QS. AL-NISA' [4]: 34). Demikian memberi kesan bahwa tugas dan tanggung jawab seorang suami dalam pemimpin isteri adalah sesuatu yang sangat berat dan sulit. Sebab, dia bukan hanya bertanggung jawab soal nafkah isteri dan anak-anaknya di dunia, hingga dosa-dosa isterinya pun kelak akan menjadi tanggung jawab suami jika dia gagal mendidik isterinya di dunia.

Kedua, ketika Allah swt menyebutkan manusia yang paling beruntung yaitu mereka yang selalu berada dalam level hidayah paling tinggi seperti terlihat dalam preposisi 'alā (على) pada kalimat *ulā'ika 'alā hudan min rabbihim* (أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ) "Mereka itulah yang selalu berada di puncak hidayah dari Tuhannya". (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 5). Demikian memberi kesan bahwa menjaga hidayah di dalam hati agar selalu berada dalam level tertinggi adalah sesuatu yang sangat berat dan sulit, karena sifat iman yang ada di dalam hati manusia cenderung fluktuatif yang dalam istilah teologi disebut *yazīd wa yanqush* (يزيد وينقص) "Bisa bertambah dan bisa berkurang".

Ketiga, saat Allah swt menyebutkan manusia yang diselamatkan dari huru-hara mahsyar yang mana mereka akan datang menemui Tuhan dengan wajah cerah di saat semua muka pucat pasi dan muram dengan amal di dunia yaitu suka memberi makanan terbaik yang sangat mereka sukai dan mereka butuhkan kepada orang miskin, anak yatim dan orang-orang tertawan. Di mana, memberi makanan yang dicintai itu juga diungkapkan Allah swt dengan preposisi 'alā (على) seperti firman-Nya *wa yuth'imūna al-tha'āma 'alā hubbihi* (وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ) "Dan mereka memberi makanan yang paling mereka cintai". (Rujuklah QS. AL-INSAN [76]: 8). Demikian memberi kesan betapa beratnya perbuatan membagi makanan kepada orang lain pada saat kita juga membutuhkan dan mencintai makanan tersebut.

Kikir dalam ‘An

‘an (عن) “Dari” adalah huruf *jarr* (حرف الجر) “Preposisi” yang menunjukkan makna *mujāwazah wa ibti’ād* (المجاورة والابتعاد) “Melewati dan jauh”. Karena itu, saat Allah swt menjelaskan tentang diangkatnya beban berat yang membebani jiwa kekasihnya Rasulullah saw, maka preposisi yang digunakan adalah ‘an (عن) yaitu ‘anka (عنك) “Darimu” seperti firman-Nya *wa wadhā’nā ‘anka wizrakā* (وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ) “Dan Kami angkatkan darimu beban berat itu”. Demikian memberi kesan bahwa beban itu telah melewati dirinya dan berada jauh darinya. (Rujuklah QS. ALAM NASYRAH [94]: 2). Begitu juga, saat Allah swt menjelaskan keadaan manusia yang akhirat kelak yang tidak ada satu orang pun yang bersedia memberi bantuan pada yang lain, maka preposisi yang digunakan juga ‘an (عن) yaitu ‘an *nafsin* (عن نفس) “Dari diri lain” seperti firman-Nya *wattaqū yauman lā yajzi nafsun ‘an nafsin syai’an* (وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا يَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا) “Dan takutlah kamu pada hari yang tidak ada satupun jiwa menolong jiwa yang lain”. Demikian, memberi kesan bahwa semua orang akan melewati orang lain tanpa peduli hingga anak dan isteripun akan berada jauh dari dirinya. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 48).

Menariknya, saat Allah swt menjelaskan sikap kikir seseorang terhadap hartanya, maka kekikiran itu juga disebutkan dengan pilihan preposisi ‘an (عن) yaitu ‘an *nafsihi* (عن نفسه) “Dari dirinya” seperti firman-Nya *waman yabkhul fa innamā yabkhulu ‘an nifsihi* (وَمَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلْ عَنِ نَفْسِهِ) “Dan siapa yang kikir, maka hanya sesungguhnya dia kikir kepada dirinya sendiri”. (Rujuklah QS. MUHAMMAD [47]: 38). Secara sintkasis, kata *nafsihi* (نفسه) sejatinya lebih cocok menggunakan preposisi ‘alā (على) yaitu ‘alā *nafsihi* (على نفسه) “Kepada dirinya” atau *li* (لِ) yaitu *linafsihi* (لِنَفْسِهِ) “Untuk dirinya”.

Kenapa pilihannya ‘an *nafsihi* (عن نفسه)? Demikian memberi isyarat bahwa ketika seseorang yang kikir terhadap hartanya sehingga dia berusaha menyimpan, menumpuk dan mencintainya, maka sejatinya dia sedang menjauhkan (الابتعاد) harta itu dari dirinya sendiri. Kelak, saat dia sangat membutuhkan hartanya itu, maka harta tersebut akan berlalu melewati dirinya (المجاورة) tanpa sedikitpun memberi manfaat pada dirinya

sebagaimana isyarat yang ditunjukkan oleh huruf 'an (عن) yaitu *ibti'ād wa mujāwazah* (الابتعاد والمجاوزة) "jauh dan melewati".

Kejadian dalam *Li* dan *Ila*

Huruf *jarr* (حرف الجر) "Preposisi" yang berbeda boleh hadir dan muncul dalam kata atau struktur kalimat yang sama. Sekalipun, perbedaan kehadirannya dalam kalimat tidak mengubah fungsi sintaksisnya, namun akan membawa perubahan dalam fungsi semantiknya. Perhatikan dua ayat dalam firman-Nya *kullun yajri li ajal in musamman* (كُلُّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى) "Segala sesuatu akan berlaku sesuai waktu yang telah ditentukan" (Rujuklah QS. AL-RA'D [13]: 2), dan firman-Nya *kullun yajri ilā ajal in musamman* (كُلُّ يَجْرِي إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى) "Segala sesuatu akan berlaku sampai waktu yang ditentukan" (Rujuklah QS. LUQMAN [31]: 29). Dua kalimat ini persis sama dalam konteks sintaksis, namun berbeda dalam konteks semantik karena perbedaan kemunculan preposisi pada keduanya.

Pertama, surat al-Ra'd menggunakan preposisi *li* (لِ) yaitu *li ajal in musamman* (لِأَجَلٍ مُّسَمًّى) "sesuai waktu yang ditentukan" yang memberi makna bahwa tidak ada satupun yang terjadi di alam semesta, kecuali sesuai dengan ketentuan waktu yang telah ditetapkan untuknya terjadi. Sebab, setiap kejadian telah ditentukan Allah swt waktu mulai terjadinya dan ia tidak akan terjadi kecuali pada waktu yang telah ditetapkan di masa azali dulu. Begitulah makna preposisi *li* (لِ) yang menunjukkan *ta'lil* (التعليل) "Kerena, sesuai, kausalita".

Kedua, surat Luqman menggunakan preposisi *ilā* (إِلَى) yaitu *ilā ajal in musamman* (إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى) "Sampai waktu yang ditentukan", yang memberi kesan makna bahwa segala sesuatu akan terjadi sampai batas waktu yang ditentukan untuknya. Sebab, segala sesuatu yang terjadi tidak akan berhenti dan berakhir kecuali sesuai lama waktu yang telah ditetapkan untuknya terjadi di masa azali dulu. Begitulah kandungan makna dari preposisi *ilā* (إِلَى) yang menunjukkan *ghāyah wa intihā'* (الغاية والانتهاء) "Ujung dan batas akhir".

Pesannya, Setiap kejadian di alam semesta ini telah ditetapkan dua hal untuknya; Pertama, waktu mulai terjadinya. Dan kedua, waktu

berakhir terjadinya atau lamanya peristiwa terjadi. Bila Corona adalah kejadian, maka yakinlah bahwa awal kemunculannya memang sudah ditetapkan Allah swt dan masa berakhirnya pun sudah diputuskan Allah swt. Yakinkan diri anda, bahwa Corona tidak muncul kecuali sesuai waktunya, dan ia juga tidak akan pergi dan berhenti kecuali sesuai waktunya pula.

Penghapusan Dosa dalam *Min*

Huruf *min* (من) “Dari” adalah preposisi yang secara semantik menunjukkan makna *tab’idh wa ibtidā’* (التبعض والابتداء) “Sebagian dan permulaan” seperti kalimat *wa min al-nās* (ومن الناس) “Dan sebagian dari manusia”. Menariknya, saat Allah swt menjelaskan orang-orang yang meninggalkan larangan-larangan Allah dan menjauhi dosa-dosa besar (إِنَّ) *تَجْتَنِبُوا كِبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ*, maka Allah swt menjanjikan penghapusan dosa untuk mereka tanpa menggunakan huruf *min* (من) “Dari” seperti ungkapan *nukaffir ‘ankum sayyi’ātikum* (نُكَفِّرُ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ) “Kami hapus dosa-dosa kamu”. Demikian memberi petunjuk bahwa yang dihapus itu adalah semua dosa mereka sejak awal perbuatan dosa itu dikerjakan. (Rujuklah QS. AL-NISA’ [4]: 5). Namun, saat Allah menyebutkan orang-orang yang melaksanakan perintah Allah seperti bersedakah (إِنْ تُبْدُوا) *الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ*, maka Allah menjadikan penghapusan dosa untuk mereka dengan menambahkan preposisi *min* (من) “Dari” seperti firman-Nya *wa yukaffir a’nkum min sayyi’ātikum* (وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ) “Dan Dia menghapuskan dosa-dosa kamu”. Demikian, memberi kesan bahwa yang dihapus itu hanyalah sebagian dari dosa mereka, khususnya dosa-dosa kecil saja. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 271).

Pesannya, ternyata menjauhi maksiat jauh lebih bernilai di sisi Allah swt daripada berbuat taat. Karena itu, boleh jadi mereka yang berjuang menghindari dosa dan melawan kemaksiatan, jauh lebih dulu masuk sorga daripada mereka yang ahli ibadah dan menyibukan diri dalam ketaatan.

Antara Pemimpin Neraka dan Pemimpin Sorga

Min (من) “Dari” adalah huruf *jarr* (حرف الجر) “Preposisi” yang menunjukkan makna *tab'īdh* (التبعيض) “Sebagian/sedikit” seperti kalimat *wa min al-nās* (ومن الناس) “Sebagian dari manusia”. Menariknya, ketika Allah swt menjelaskan tentang dua tipikal pemimpin di dunia, yaitu pemimpin yang mengajak ke neraka dan pemimpin yang mengajak ke sorga, maka untuk pemimpin yang mengajak ke neraka Allah menyebutnya tanpa menggunakan huruf *min* (من) “Dari” seperti firman-Nya *wa ja'alnāhum a'immanatan yadūna ilā al-nār* (وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ) “Dan Kami jadikan mereka pemimpin-pemimpin yang mengajak ke neraka”. (Rujuklah QS. AL-QASHSAH [28]: 41). Namun, saat Allah swt menyebutkan pemimpin yang mengejak ke sorga dan kepada jalan kebaikan, maka Allah swt menyebutkan mereka dengan tambahan huruf *min* (من) yaitu *minhum* (منهم) “Di antara mereka” seperti firman-Nya *wa ja'alnā minhum a'immanatan yahdūna bi amrinā* (وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ) (بِأَمْرِنَا) “Dan Kami jadikan di antara mereka pemimpin-pemimpin yang menunjuki ke jalan yang benar dengan perintah Kami”. (Rujuklah QS. AL-SAJADAH [32]: 24).

Demikian memberi isyarat bahwa pemimpin sesat yang mengajak rakyatnya ke neraka jumlahnya jauh lebih banyak di dibandingkan pemimpin baik, benar dan jujur yang menunjuki rakyatnya ke jalan yang benar dan menuju sorga. Wajar, jika kelak penghuni neraka jumlahnya jauh lebih banyak di dibandingkan penghuni sorga, karena penuntunnya juga lebih banyak di samping jalan ke sana juga jauh lebih mudah yang berbeda dengan jalan ke sorga yang sulit, sukar dan membutuhkan kesabaran yang ekstra seperti kalimat pada penutup ayat sajadah *lammā shabarū* (لما صبروا) “Tatkala mereka mampu bersabar bersama mereka”.

Penghuni Sorga lebih Sedikit

Bila anda yang bertanya, “Benarkah jumlah penghuni neraka lebih banyak daripada penghuni sorga?”. Perhatikan bukti berikut!

Pertama, ketika Allah swt menjelaskan bandingan orang kafir dengan orang beriman, maka Allah swt menggunakan kata *aktsara* (أكثر)

“Lebih banyak” untuk orang kafir seperti firman-Nya *wamā aktsaru al-nās walau harashta bimū’minīn* (وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ) “Dan sebagian besar manusia tidak akan beriman walaupun kamu sangat menginginkannya”. (Rujuklah QS. YUSUF [12]: 102).

Dua, ketika Allah swt menyebutkan pengikut kebatilan dan kebenaran, maka untuk pengikut kebenaran yaitu orang beriman Allah swt hanya menggunakan kata *farīqan* (فريقا) “Satu kelompok kecil” seperti firman-Nya *walaqad shaddaqa ‘alaihim iblis zhannahu fattaba’ūhu illā farīqan min al-mū’minīn* (وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ) “Dan sesungguhnya Iblis telah dapat membuktikan kebenaran sangkaannya terhadap mereka lalu mereka mengikutinya, kecuali sebagian kecil dari orang-orang yang beriman”. (Rujuklah QS. SABA’ [34]: 20).

Tiga, Penghuni neraka gabungan manusia, jin, iblis dan syaithan, sedangkan penghuni sorga hanya manusia yang beriman seperti firman-Nya *la’amlanna jahannama minka wa mimman tabi’aka minhum ajma’in* (لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ) “Sesungguhnya, Aku pasti akan memenuhi neraka Jahannam dengan jenismu dan dengan orang-orang yang mengikutimu di antara mereka semuanya” (Rujuklah QS. SHAD [38: 85).

Empat, dalam al-Qur’an Allah swt membagi manusia kepada tiga kelompok sebagaimana diabadikan sebagai nama surat, yaitu mu’minun, kafirun dan munafikun. Dan dari ketiga kelompok ini dua ke neraka dan satu ke sorga yaitu mukminun. Maka, wajar jika di awal surat al-Baqarah ayat 1-20, hanya 5 ayat saja yang membicarakan orang beriman sedangkan 15 ayat berikutnya membicarakan orang kafir dan munafik (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 1-20).

Lima, Penduduk neraka dari kelompok kafirpun terbagi lagi pada dua kelompok; yaitu musyrikin dan ahli kitab, sedangkan ahli sorga tetap dalam satu kelompok yaitu mukminin. (Rujuklah QS. AL-BAYYINAH [98]: 6-7).

Enam, Jumlah pemimpin yang memandu manusia menuju neraka dengan kebijakan mereka yang sesat jauh lebih banyak daripada pemimpin benar yang kebijakan mereka memandu manusia ke sorga. Demikian, terlihat pada penggunaan huruf *min* (من) “sedikit” pada pemimpin yang

benar seperti firman-Nya *wa ja'alnā minhum a'immatan yahdūna* (وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَيْمَةً يَهْدُونَ). (QS. SAJADAH [32]: 24), sedangkan pemimpin yang sesat tanpa huruf *min* (من) yang menunjukkan “banyak” seperti firman-Nya *waja'alnahum a'immatan yahduna ila al-nar* (وَجَعَلْنَاهُمْ أَيْمَةً يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ). (Rujuklah QS. AL-QASHASH [28]: 41 dan)

Tujuh, Hadis dari Ibn Abbas, bahwa kelak di akhirat tidak sedikit dari para nabi yang datang tanpa ada pengikut bersamanya seperti firman-Nya *'uridhat 'alaya al-umamu fa ra'aitu al-nabiya wama'ahu al-rahithu wa al-nabiyu wama'ahu al-rajulu wa al-rajulani wa al-nabiyu walaysa ma'ahu ahadun* (عُرِضَتْ عَلَيَّ الْأُمَمُ فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ وَمَعَهُ الرَّهِيظُ وَالنَّبِيَّ وَمَعَهُ الرَّجُلُ وَالرَّجُلَانِ) (وَالنَّبِيَّ وَلَيْسَ مَعَهُ أَحَدٌ) “Umat-umat ditunjukkan kepadaku maka aku melihat seorang nabi bersama rombongan kecil (kurang dari sepuluh orang), seorang nabi bersama satu dan dua orang laki-laki saja, dan seorang nabi yang datang tidak bersama seorang pun.” (HR. Muslim).

Delapan, hadis dari Abu Sa'id, bahwa dari 1000 anak Adam, 999 adalah penghuni nereka seperti ungkapan *wamā ba'tsu al-nār? Qāla: min kulli alfin tis'umi'atin wa tis'ūn* (وَمَا بُعِثُ النَّارِ؟ قَالَ: مِنْ كُلِّ أَلْفٍ تِسْعُمِائَةٍ وَتِسْعَةٌ) (وَتِسْعُونَ) “Adam bertanya: ‘Siapakah pasukan neraka?’ Allah menjawab: ‘Sebanyak 999 dari setiap seribu’.” (HR. Bukhari)

Beruntunglah, jika anda dikucilkan di dunia karena benar, karena memang penghuni sorga itu adalah dari jumlah yang sedikit.

Keadilan Akhirat

Kelak di akhirat, semua makhluk akan mendapatkan keadilan sejati karena Allah swt akan menegakan timbangan paling adil yang disebut *al-mawāzin al-qisth* (الموازين القسط) “Neraca yang paling adil” (Rujuklah QS. AL-ANBIYA' [21]: 47). Hingga, kambing yang tidak bertanduk akan mengqishash kambing yang bertanduk, karena di dunia ia pernah sekali menggunakan tanduknya menyakiti saudaranya yang tidak bertanduk tersebut. (HR. Muslim). Wajar, jika di hari kiamat nanti, semua binatang liar pun akan dikumpulkan untuk menerima qishash mereka yang ketika di dunia pernah semena-mena menggunakan tanduk atau taringnya seperti firman-Nya *wa idzā al-wuhūsyu husyirat* (وَإِذَا

(الوحوش حشرت) “Dan apabila hewan liar dikumpulkan”. (Rujuklah QS. AL-TAKWIR [81]:5).

Pesanya, jika binatang liar saja yang tidak berakal yang semena-mena menggunakan tanduknya akan diqishash di akhirat, maka seperti apakah qishash untuk anda makhluk yang berakal yang semena-mena "menanduk" jutaan rakyat anda dengan kuasa yang anda miliki?

Hari *Taghabun*

Salah satu nama hari kiamat di dalam al-Qur'an disebut dengan *yauma al-taghabun* seperti firman-Nya *yauma yajma'ukum li yaum al-jam'i dzalika yaum al-taghabun* (يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ) “Pada hari itu Allah mengumpulkan kamu pada hari pengumpulan, itulah hari ditampakkkan kesalahan-kesalahan.” (Rujuklah QS. AL-TAGHABUN [64]: 9). Kata *taghabun* (التغابن) berasal dari kata *ghabana* (غبن) yang secara harfiah memiliki arti “mencela, menipu, mengalahkan, mengurangi” dan sebagainya. Kemudian kata *ghabana* (غبن) mendapat tambahan dua huruf *ta* (ت) dan *alif* (ا) sehingga menjadi *taghabana* (تغابن) yang menunjukkan makna *musyarakah wa takalluf* (المشاركة والتكلف) “bersama dan berat”, sehingga *taghabun* diartikan “celaan dan hinaan yang sangat berat”.

Kenapa hari kiamat itu disebut *yaum al-taghabun* (التغابن)? Karena pada hari itu, siapapun orang yang pernah anda sakiti, yang sering anda bully, yang selalu anda ejek, yang sering anda tertawakan di dunia, maka mereka kelak akan mendapatkan kemenangan besar (الفوز العظيم) di mana semua amal anda akan diberikan kepadanya atau semua dosanya akan dipikulkan kepada anda. Pada saat itulah mereka akan berbalik menjadikan anda sebagai “badut” dan bahan hiburan mereka dengan menertawakan dan membully anda sepuasnya tanpa batas sambil duduk santai bersama-sama keluarga mereka bertelekan di atas dipan-dipan emas. Demikian itu sebagai tambahan kenikmatan untuk mereka di sorga sebagaimana di dunia anda pernah tertawa bahagia menikmati bullian dan hinaan atas mereka. Begitulah maksud *al-Taghabun* (التغابن) seperti digambarkan dalam firman-Nya *innalladzina ajramu kanu min alladzina amanu yadhakun* (إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ)

“Sesungguhnya orang-orang yang berdosa, adalah mereka yang dahulunya di dunia menertawakan orang-orang yang beriman”, dan juga firman-Nya *falyauma alladzīna āmanū min al-kuffari yadhahakūn* (فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ) “Maka pada hari ini, orang-orang yang beriman menertawakan orang-orang kafir,” (Rujuklah QS. AL-MUTHAFFIFIN [83]: 29 dan 34).

Pesannya, sebelum anda berada dalam kerugian besar di hari *taghābun* itu, masih ada kesempatan untuk anda agar selamat. Jika ada manusia yang pernah anda sakiti, segeralah meminta maaf kepadanya. Jika ada orang yang namanya pernah anda cemari, maka segeralah pulihkan nama baiknya. Jika ada manusia yang anda penjarakan karena kebencian anda kepadanya, maka segeralah bebaskan dia dan kembalikan kemuliannya. Jika ada pihak yang pernah anda rugikan, maka kembalikan semua haknya yang telah anda rampas.

Neraka dan *Mudha'afdan Tasydid*

Hattā idzā iddrakū fihā jamī'an (حَتَّىٰ إِذَا اَدْرَكُوا فِيهَا جَمِيعًا) “Sehingga apabila mereka masuk semuanya dalam neraka”, begitulah gambaran Allah swt tentang calon penghuni neraka saat dimasukkan ke dalam neraka bersama para pemimpin mereka yang ketika di dunia selalu mereka taati, sekalipun mereka mengetahui bahwa pemimpin itu sesat dan zhalim. (Rujuklah QS. AL-A'RAF [7]: 38).

Menariknya, kata “mereka masuk neraka” diungkapkan dengan kata *iddarakū* (اَدْرَكُوا) yang aslinya secara morfologis adalah *tadarakū* (تَدَارَكُوا) karena berasal dari pola *mazīd bi harfain* (المزيد بحرفين) “Tambahan dua huruf” pola *tafa'ala* (تفاعل) yang aslinya *daraka* (دَرَكَ). Namun, huruf *ta* (ت) pada *tadarakū* (تَدَارَكُوا) kemudian diubah menjadi *dal* (د) sehingga huruf *dal* (د) tersebut berubah menjadi double (المضاعف) “Berganda/berhimpit” yang kemudian ditasydidkan (التشديد) “Bersangatan”. Saat huruf *dal* (د) yang berhimpitan dan bertasydid itu tidak bisa bergerak karena awalnya *sukun* (السكون) “stagnan/mati”, maka dihadirkanlah huruf *alif* (ا) yang disebut *hamzah washal* (همزة الوصل) “Hamzah bersambung”, maka barulah kata *tadarakū* (تَدَارَكُوا) berubah menjadi *iddaraku* (اَدْرَكُوا) “Masuk mereka”.

Demikian memberi gambaran betapa sulit, berat dan berbelit-belitnya jalan yang harus ditempuh para penghuni neraka untuk masuk ke dalam neraka.

Pertama, mereka dikumpulkan dulu dalam jumlah yang sangat banyak di depan pintu neraka, seperti isyarat dari kata *tadārakū* (تداركوا) yang merupakan bentuk *mazīd bi harfain* (المزيد بحرفين) “Tambahan dua huruf” dari aslinya *daraka* (درك).

Dua, setelah mereka dikumpulkan dalam jumlah besar, maka satu sama lain dihimpitkan seperti sampah yang dimuat ke dalam sebuah bak sampah untuk dibuang, seperti isyarat dari makna *mudhā’af* (المضاعف) “Berhimpitan” pada dua huruf *dal* (د) pada kata *iddaraku* (ادركوا).

Tiga, setelah mereka dihimpitkan satu dengan lainnya, maka mereka diikat erat satu dengan lainnya seperti sekumpulan kayu bakar yang hendak dibawa dari hutan, seperti isyarat dari *tasydīd* (التشديد) “Diikat keras” pada huruf *dal* (د) kata *iddaraku* (ادركوا).

Empat, setelah dikumpulkan, disatukan, dihimpitkan, diikat dengan keras, maka setiap ikatan satu kelompokpun disambungkan ikatannya dengan kelompok lain sehingga tidak ada sedikitpun kesempatan mereka melarikan diri. Demikian, isyarat dari kehadiran *hamzah washal* (همزة الوصل) “Hamzah bersambung/terhubung” yang berada di awal kata *iddaraku* (ادركوا).

Pesannya, jika proses masuknya saja begitu rumit dan menyiksa, maka tentu lebih sulit lagi menjelaskan siksa yang ada di dalamnya. *Na’udzu billah.*

Orang Sesat dalam Madd

Madd (المد) adalah sebuah kaidah dalam ilmu *tajwid* yang berkaitan dengan durasi panjang pendeknya bacaan sebuah kata dalam kalimat. Panjang minimal adalah satu alif atau dua harakat dan panjang maksimal adalah tiga alif atau enam harakat. Dari sekian jenis *madd* (المد) di dalam ilmu tajwid, maka *madd lazim mutsaqqal kilmī* (المد اللازم المثقل الكلمی) adalah yang terpanjang karena ia dibaca dalam durasi enam harakat.

Menariknya, ketika Allah swt menyebutkan tiga kelompok manusia di muka bumi; yaitu orang beriman, orang yang dimurkai dan

orang yang sesat, maka untuk orang beriman yang benar jalan hidup mereka diungkapkan Allah dengan kata tanpa menggunakan huruf *madd* (المد) yaitu *an'amta* (انعمت) seperti ungkapan *an'amta 'alaihim* (أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ) “Orang yang telah engkau beri nikmat”. Sedangkan untuk manusia yang dibenci Allah swt, katanya diungkapkan dalam pola *madd ashli* (المد الأصلي) di mana bacaannya dipanjangkan hanya dalam durasi dua harakat yaitu *al-maghdhuub* (المغضوب) seperti ungkapan *gahir al-maghdhuub 'alaihim* (عَبَّرَ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ) “Tidak jalan orang yang engkau benci dan murkai”. Sementara, ketika Allah swt menyebutkan manusia yang sesat jalannya dari kebenaran, maka pilihan katanya diungkapkan dalam pola *madd lazim mutsaqqal kilmi* (المد اللازم المتقل الكلمي) dengan pola panjang bacaan dalam durasi terlama sebanyak enam harakat yaitu *al-dhaaaaaalliin* (الضَّالِّينَ) seperti ungkapan *wala al-dhaaaaaalliin* (وَلَا الضَّالِّينَ) “Dan tidak pula jalannya orang-orang yang sesat”. (Rujuklah QS. AL-FATIHAH [1]: 7).

Demikian, memberi kesan bahwa orang beriman yang benar jalan hidupnya adalah kelompok yang minoritas di dunia. Sementara, kelompok terbanyak yang mendominasi dunia ini adalah mereka yang sesat jalannya. Begitulah yang ditegaskan Allah swt dalam firman-Nya *wa in tuthi' aktsra man fi al-ardhi yudhillūka 'an sabīlillah* (وَإِنْ تُطِغْ أَكْثَرُ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ) “Dan jika kamu menuruti kebanyakan orang-orang yang di muka bumi ini, niscaya mereka akan menyesatkanmu dari jalan Allah”. (Rujuklah QS. AL-AN'AM [6]: 116).

Pesannya, Bila anda memilih menjadi keleompok orang beriman yang benar, maka anda akan menghadapi kesulitan besar dalam hidup anda, karena dunia ini didominasi oleh orang-orang yang jahat dan sesat yang secara pasti akan membenci, memusuhi dan menindas kebenaran.

Amputasi Kebenaran dalam *Madd*

Mad shilah (مد الصلة) adalah *mad* yang terjadi apabila huruf berharakat hidup bertemu dengan *ha dhamir* (هـ) “kata ganti person ketiga”, maka ia dibaca panjang dalam durasi satu alif atau dua harakat seperti bacaan *dhamir hi* (هـ) pada kata *mitslihi* (مِثْلِهِ).

Menariknya, ketika Musa dan Harun datang menghadap Fir'aun sang penguasa zhalim dan diktator dengan membawa bukti-bukti kebenaran risalahnya, maka Fir'aun menyuruh mereka menunggu dengan pilihan kata membuang hak maddnya seperti ungkapan *qālū arjih wa akhāhu* (قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ) “Mereka berkata, “Beritangguhlah dia dan saudaranya” (Rujuklah QS. AL-A'RAF [7]: 111). Kata *arjih* (أَرْجِهْ) “Berilah dia tangguh” secara morfologi terdiri dari dua kata yaitu *arji* (أَرْجِ) “berita tangguh” yang merupakan *fi'l amar* (فعل الأمر) “Kata kerja perintah”, dan *dhamir hi* (هـ) “Kata ganti person ketiga” yang lazim diartikan “Dia”. Dalam konteks morfologis, tidak ada aturan yang sah, alasan yang hak maupun illat yang benar bagi kata ganti *hi* (هـ) “Dia” tersebut untuk dibuang harakat kasrahnya. Sehingga, dalam konteks yang normal dan wajar serta standar, seharusnya kata tersebut dibaca *arjih* (أَرْجِهْ) dengan memberikan harakat kasrah pada *hi* (هـ) sehingga dia mendapatkan haknya yaitu dibaca panjang selama dua harakat karena madd shilah (مد الصلة).

Kenapa Fir'aun dan pembesarnya yang kafir dan durhaka itu membuang harakat kasrah pada dhamir *hi* (هـ) “Dia”, sehingga hak maddnya menjadi terpotong, hilang dan lenyap? Begitulah arogansi Fir'aun dan pembesarnya ketika berhadapan dengan orang benar, di mana dia dan pengikutnya langsung mengamputasi hak-hak orang yang berkata benar tersebut seperti teramputasinya hak madd pada kata kata ganti *hi* (هـ) dalam kata *arjih* (أَرْجِهْ).

Isyaratnya, bila anda berani berkata benar di hadapan raja zhalim yang didktator, maka hak-hak anda akan segera diamputasi bahkan dicabut karena ketakutan mereka akan tersebarnya kebenaran yang anda sampaikan tersebut.

Cepatnya Kematian dalam *Idgham*

Idghām mutamātsilain (الإدغام المتماثلين) berarti berkumpulnya dua huruf yang makhraj dan sifatnya sama. Secara semantik, *Idghām mutamātsilain* (الإدغام المتماثلين) menunjukkan makna cepat, karena dalam bacaannya kedua kata yang bertemu dua huruf yang sama makhraj dan sifatnya tersebut digabungkan sehingga seakan keduanya menjadi satu kata.

Wajar, ketika Sulaiman memerintahkan Hud-Hud pergi mengantarkan suratnya ke Ratu Saba', maka perintahnya diungkapkan dalam bentuk *Idghām mutamatsilain* (الإدغام المتماثلين) yaitu melebur dua huruf *ba* (ب) seperti pada firman-Nya *idzhabbikatabi* (اذهب بكتابي) "Pergilah engkau membawa suratku". (Rujuklah QS. AL-NAML [27]: 28). Demikian memberi kesan betapa cepat dan segeranya gerakan Hud-Hud melaksanakan perintah Sulaiman untuk menuju negeri Saba'.

Menariknya, saat Allah swt menjelaskan tentang kematian yang datang menemui manusia, maka kata "menemukanmu" juga disebutkan dalam pola *idghām mutamatsilain* (الإدغام المتماثلين) yaitu dengan mempertemukan dua huruf *kaf* (ك) yaitu *yudrikkum* (يُذَرِّكُكُمْ) seperti dalam firman-Nya *ainamā takūnū yudrikkum al-maut* (أَيْنَمَا تَكُونُوا يُذَرِّكُكُمْ الْمَوْتُ) "Di mana saja kamu berada, pasti kematian akan menemukanmu" (Rujuklah QS. AL-NISA' [4]: 78).

Demikian memberi isyarat betapa segeranya kematin itu datang menemukanmu, sekalipun anda berada di tempat yang paling tersembunyi di alam semesta ini. Dan jika dia sudah menemukanmu, maka betapa cepatnya proses kematian itu terjadi dan berlangsung, hingga terkadang nyawa anda sudah tercabut sebelum anda sempat berfikir untuk untuk berbuat sesuatu seperti cepat dan segeranya bacaan dua kata *yudrikkum* (يُذَرِّكُكُمْ) pada ayat di atas dikerenaka adanya *idghām* (الإدغام) pada keduanya.

Mudahnya Menemukan Kebenaran dalam *Idghām*

Idghām mutajānisain (الإدغام المتجانسين) adalah berkumpulnya dua huruf yang *makhraj*-nya sama, tetapi sifatnya berbeda seperti bertemunya huruf *ta* (ت) dan *da* (د), *ta* (ت) dan *tha* (ط), *dza* (ذ) dan *zha* (ظ), atau *ba* (ب) dan *mim* (م). Secara semantik, *idghām mutajānisain* (الإدغام المتجانسين) juga menunjukkan makna cepat dan segera walaupun tingkat kecepatannya tidak seperti *idghām mutamatsilain* (الإدغام المتماثلين) karena kedua hurufnya yang bertemu sama makhraj dan sifatnya.

Wajar ketika nabi Nuh melihat anaknya hampir tenggelam karena banjir besar, maka dia memanggil anaknya itu untuk segera menaiki kapal bersamanya dengan pola *idghām mutajānisani* yaitu mempertemukan

huruf *ba* (ب) dan *mim* (م) dan meleburkan bunyi *ba* (ب) kepada bunyi *mim* (م) seperti firman-Nya *yā bunayya irkamma'anā* (يَا بُنَيَّ اِرْكَبْ مَعَنَا) “Hai anakku! Naiklah kapal bersama kami” (Rujuklah QS. HUD [11]: 42). Demikian memberi kesan perintah agar anaknya “cepat dan segera” menaiki kapal bersamanya agar selamat dari banjir seperti menyatunya bacaan dua kata *irkamma'anā* (اِرْكَبْ مَعَنَا).

Begitu pula, saat Musa dan Harun berdoa untuk kehancuran Fir'aun yang sudah berada di puncak kezhaliman, maka jawaban doa mereka juga diungkapkan dalam pola *idghām mutajānisani* (الإدغام المتجانسين) dengan menggabungkan dan meleburkan bunyi huruf *ta* (ت) kepada huruf *dal* (د) seperti yaitu *ujibudda'watakuma* (أَجِيبْتُ دَعْوَتِكُمْ) pada firman-Nya *qad ujibadda'watakumā* (قَدْ أُجِيبْتُ دَعْوَتِكُمْ) “Sungguh doa kamu berdua pasti diperkenankan”. (Rujuklah QS. YUNUS [10]: 89). Demikian memberi isyarat, jika seseorang raja telah sampai kepada puncak kezhaliman, maka doa orang shalih yang mendoakan kehancuran sang raja akan segera dikabulkan Allah swt seperti cepatnya bacaan dua kata yang di-*igham*-kan pada kata *ujibadda'watakumā* (أُجِيبْتُ دَعْوَتِكُمْ).

Menariknya, saat Allah swt menyebutkan bahwa antara petunjuk dan kesesatan itu begitu jelas dan terang perbedaannya, maka kata “jelas dan terang” itu juga diungkapkan dalam bentuk *idghām mutajānisain* (الإدغام المتجانسين) dengan menggabungkan bunyi huruf *dal* (د) menjadi *ta* (ت) yaitu *qatabayyana* (قَدْ تَبَيَّنَ) seperti firman-Nya *qatabaayyana al-ruysdu min al-ghayy* (قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ) “Sungguh telah nyata antara petunjuk dan kesesatan”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 256). Demikian memberi isyarat bahwa anda tidak perlu berfikir panjang, analisa yang dalam dan canggih untuk bisa menentukan mana yang baik dan mana yang buruk, mana petunjuk dan mana kesesatan. Sebab, logika awam dan sederhana saja dengan sangat mudah dan cepat bisa menentukan mana jalan baik yang mengantarkan anda pada kebahagiaan dan mana jalan buruk yang mengantarkan anda kepada kesengsaraan seperti cepatnya bunyi gabungan dua kata *qatabayyana* (قَدْ تَبَيَّنَ).

Segera Tertutupnya Pintu Hati dalam *Idgham*

Idghām mutaqāribain (الإدغام المتقاربين) adalah bertemunya dua kata dengan huruf yang berdekatan *makhraj*-nya, tapi berbeda sifatnya seperti bertemunya huruf *lam* (ل) dan *ra* (ر) atau huruf *qaf* (ق) dan kaf (ك). Secara semantik, *Idghām mutaqāribain* (الإدغام المتقاربين) juga menunjukkan makna cepat dan segera, karena dalam pengucapan kedua huruf yang berdekatan itu pun dilebur menjadi satu bunyi walapun tingkat kecepatannya lebih rendah dibandingkan *idghām mutamātsilain* dan *idghām mutajānisain*.

Karena itulah, ketika Allah swt menyebutkan diangkatnya nabi Isa ke langit hingga dia selamat dari upaya pembunuhan para penjahat bani Isarel yang telah mengepungnya, maka kata “diangkat” disebutkan dengan pola *Idghām mutaqāribain* (الإدغام المتقاربين) dengan melebur bunyi huruf *lam* (ل) menjadi *ra* (ر) seperti ungkapan *barrafā'ahu Allāhu ilaihi* (بَلِّ رَفَعَهُ اللهُ إِلَيْهِ) “Tetapi Allah telah mengangkatnya ke sisi-Nya”. (Rujuklah QS. AL-NISA' [4]: 158). Demikian memberi kesan betapa segera dan cepatnya pengangkatan nabi Isa ke langit seperti cepatnya bacaan pada dua kata *barrafā'ahu* (بل رفعه).

Begitu juga, saat Allah swt menjelaskan doa orang yang berilmu, maka doa mereka juga diungkapkan dalam pola *Idghām mutaqāribain* (الإدغام المتقاربين) dengan melebur bunyi huruf *lam* (ل) menjadi *ra* (ر) yaitu *qurrabbi* (قُرِّ رَبِّي) seperti firman-Nya *wa qurrabbi zidni 'ilman* (وَقُلِّ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا) “Dan katakanlah! Ya Tuhan-ku, tambahkanlah untukku ilmu” (Rujuklah QS. THAHA [20]: 114). Demikian memberi isyarat bahwa doa orang berilmu sangat cepat dan segera untuk dijawab Allah swt, karena mereka salah satu manusia yang paling takut kepada-Nya.

Menariknya, saat Allah swt menjelaskan manusia yang hidupnya bergelimang dosa yang disebut *fujjār* (الْفُجَّارِ), maka Allah swt juga menyebutkan kondisi hatinya yang sudah tertutup dari kebenaran dan kebaikan dengan pola *Idghām mutaqāribain* (الإدغام المتقاربين) dengan melebur bunyi huruf *lam* (ل) menjadi *ra* (ر) yaitu *barrāna* (بَلِّ رَانَ) seperti firman-Nya *barrāna 'alā qulūbihim* (بَلِّ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ) “Tetapi hati mereka telah tertutup”. (Rujuklah QS. AL-MUTHAFFIFIN [83]: 14). Demikian

memberi isyarat, semakin bertumpuk jumlah dosa dan kejahatan yang anda lakukan, maka semakin cepat dan segera pula Allah menutup pintu hati anda dari cahaya kebenaran dan jalan kebaikan seperti cepat dan segeranya pengucapan dua kata *barrāna* (بَل رَانَ).

Teriakan Ahli Neraka dalam *Ziyadah* dan *Tafkhim*

“Berteriak” di dalam kosa kata Arab terdapat beberapa pilihan kata seperti *anna* (أَنَّ), *ranna* (رَنَّ), *nāda* (نادى) *shāha* (صاح), *sharakha* (صرخ) dan sebagainya yang penggunaannya disesuaikan dengan level dan tingkat keras serta rendahnya bunyi suara teriakan tersebut. Namun, bila teriakan tersebut diungkapkan dengan suara yang sangat keras hingga memekakan telinga orang lain, maka biasanya pilihan katanya adalah *sharakha* (صرخ) “Berteriak keras”.

Menariknya, saat penghuni neraka berteriak meminta agar mereka dikeluarkan dari neraka karena sudah tidak sanggup menanggung dahsyatnya azab, maka kata “berteriak” tidak diungkapkan dengan kata *sharakha* (صرخ), namun dengan kata *yashtharikhūna* (يَصْطَرِّخُونَ) seperti firman-Nya *wa hum yashtharikhūna fiha* (وَهُمْ يَصْطَرِّخُونَ فِيهَا) “Dan mereka berteriak di dalam neraka itu”. (Rujuklah QS. FATHIR [35]: 37).

Kata *yashtharikhūna* (يَصْطَرِّخُونَ) adalah bentuk *mudhari* (المضارع) “Persent continuous tense” yang berasal dari kata *sharakha* (صرخ) yang merupakan bentuk asli dan standarnya (المجرد). Namun, kata ini kemudian ditambah lagi dua huruf (المزيد بحرفين) yaitu *alif* (ا) dan *ta* (ت) sehingga menjadi *ishtarakha* (اصترخ) yang memberi kesan bahwa teriakan mereka ditambah lagi kekuatannya dua kali lipat dari yang bisa mereka teriakan seperti tambahan dua huruf pada kata *ishtarakha* (اصترخ). Bahkan, tidak cukup sampai menambah dua hurufnya, mereka kemudian mengganti huruf *ta* (ت) yang tipis (الترقيق) menjadi huruf *tha* (ط) yang tebal dan besar volumenya (التفخيم), sehingga kata *ishtarakah* (اصترخ) menjadi *ishtharakha* (اصطرخ) yang memberi kesan betapa tebal dan besarnya volume teriakan tersebut.

Pesanya, di neraka kelak para penghuninya selain tersiksa oleh panasnya api, masih ada lagi siksaan yang tidak kalah dahsyatnya, di mana setiap hari telinga mereka akan tersiksa oleh teriakan keras para penghuni

neraka lainnya. Di mana teriakan keras itu akan dilipatgandakan lagi suaranya dua kali lipat dan volume teriakan itu akan terus membesar serta ditambah setiap hari seperti bertambah dan tebalnya huruf-huruf pada kata *yashtharikhun* (يَصْطَرخُونَ) “Mereka berteriak”.

Lama Azab dalam *Mufrad* dan *Jama'*

Bila *jama' taksir li ghair al-'āqil* (جمع التكسير لغير العاقل) “Kata benda plural untuk yang bukan manusia” diberikan sifat dalam bentuk *mufrad mu'annats* (المفرد المؤنث) “Perempuan tunggal”, maka demikian menunjukkan makna *katsrah* (الكثرة) “banyak”. Sedangkan Bila *jama' taksir li ghair al-'āqil* tersebut diberikan sifat *jama' mu'annats* (الجمع المؤنث) “Plural perempuan”, maka demikian menunjukkan makna *qillah* (القلة) “Sedikit”.

Karena itulah, ketika Allah swt menyebutkan tentang bidadari di sorga sebagai perempuan yang suci, maka kata sifat mereka diungkapkan dalam bentuk tunggal yaitu *muthahharah* (المطهرة) seperti ungkapan *azwājun muthahharah* (أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ). Demikian, memberi kesan bahwa jumlah bidadari di sorga sangatlah banyak, bahkan untuk satu orang laki-laki beriman minimal akan memperoleh 72 orang bidadari. (HR. Ahmad). Sementara itu, ketika Allah swt menyebutkan tentang jumlah hari puasa Ramadhan, maka jumlah harinya diberikan sifat *jama' muannats* (الجمع المؤنث) yaitu *ma'dūdāt* (معدودات) seperti ungkapan *ayyāman ma'dūdāt* (أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ). Demikian memberi kesan bahwa jumlah hari puasa adalah sedikit karena maksimal hanya 30 hari saja.

Menariknya, saat Allah swt menyebutkan ucapan orang-orang yang memalsukan al-Kitab kemudian menyampaikannya kepada manusia dengan menjual nama Allah agar mereka bisa mendapatkan keuntungan duniawi (يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا), di mana mereka tidak akan disentuh neraka kecuali hanya beberapa hari yang berbilang saja, maka sifat hari diungkapkan dalam bentuk *mufrad mu'annats* (المفرد المؤنث) yaitu *ma'dūdah* (معدودة) seperti firman-Nya *wa qālū lan tamassanā al-nāru illā ayyāman ma'dūdah* (وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَةً) “Mereka berkata, mereka tidak akan menyentuh kami kecuali beberapa hari yang berbilang saja”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]:

80). Namun, saat Allah swt menyebutkan ucapan manusia yang berpaling dari al-Kitab (ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ وَهُمْ مُّعْرِضُونَ), di mana mereka yga tidak akan disentuh apai neraka kecuali hanya beberapa hari berbilang saja, maka kata sifat untuk hari disebutkan dalam bentuk *jama' mu'annats* (الجمع المؤنث) yaitu *ma'dūdāt* (معدودات) seperti firman-Nya *qalū lan tamassanā al-nāru illā ayyāman ma'dūdāt* (قَالُوا لَنْ نَّمَسَّنَا النَّارَ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ) “Mereka berkata neraka tidka akan menyentuh kami kecuali beberapa hari berbilang saja”. (Rujuklah QS. ALI IMRAN [3]: 24).

Secara semantik, azab neraka dalam surat al-Baqarah lebih banyak dan lebih besar dibandingkan azab neraka dalam surat Ali Imran. Sebab sifat hari dalam surat al-Baqarah dalam bentuk *mufrad* (المفرد) “Tunggal”, sedangkan sifat hari dalam surat Ali Imran dalam bentuk *jama'* (الجمع) “Plural”. Kenapa azab dalam surat al-Baqarah lebih banyak dan lebih besar? Demikian karena tingkat besar kesalahan mereka juga berbeda. Dalam surat al-Baqarah disebutkan dosa mereka memalsukan al-Kitab dan menjual nama Allah swt untuk menipu manusia. Sedangkan, dosa dalam surat Ali Imran hanya berpaling saja dari al-Kitab yang jelas lebih ringan daripada memalsukannya.

Pesannya, semakin banyak dan besar jumlah dan bentuk dosa yang anda kerjakan, maka pastilah semakin lama dan besar pula azab yang akan anda rasakan Azab kelak di akhirat.

Level Azab dalam Level *Mubalaghah*

Shighat mubālagah (الصيغة المبالغة) adalah bentuk kata sifat yang menunjukkan makna “bersangatan”. Namun, bila bersangatannya itu sudah sampai ke level yang sempurna, maka *shigat mubālagah* ini biasanya diberikan tambahan *ta marbutah* (ة) di akhirnya seperti kata *shākhkhah* (الصاخحة) “Suara yang sangat memekakan” atau kata *thāmmah* (الطامة) “Malapetaka yang sangat besar”. Wajar jika kedua kata ini disebut sebagai nama kiamat, karena hanya pada saat kiamat itulah suara pekikan dan petaka manusia berada dalam keadaan dan level yang paling sempurna.

Menariknya, saat Allah swt menyebutkan ancaman azab di akhirat berupa tanda di belalainya atau kehinaan hidup (سَنَسِئُهُ عَلَىٰ الْخُرْطُومِ), maka kesalahan mereka yang suka mencela orang lain diungkapkan dalam pola

shighat mubālagah yang standar yaitu *hammāz* (هماز) seperti firman-Nya *hammāzin masysyā'in bi namīm* (هَمَّازٍ مَشَاءٍ بِنَمِيمٍ) “Yang banyak mencela, yang kian ke mari menyebarkan fitnah,” (Rujuklah QS. AL-QALAM [68]: 11). Namun, saat Allah menyebutkan ancaman azab berupa lemparan ke dalam api yang menyala (كَأَنَّهُ لَيُبَدَنَّ فِي الْخُطْمَةِ), maka kesalahan mereka yang suka mencela orang lain disungkapkan dalam pola *shighat mubālagah* dengan tambahan *ta marbūthah* (ة) yaitu *humazah* (همزة) seperti firman-Nya *wailun likulli humazatin lumazah* (وَإِن لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ) “Kecelakaanlah bagi setiap pengumpat lagi pencela” (Rujuklah QS. AL-HUMAZAH [104]: 1).

Pesannya, semakin sempurna lidah anda mencela orang lain, maka semakin sempurna pula level azab yang akan menimpa anda di akhirat.

Masuk Sorga Tanpa Preposisi

Kata *dakhala* (دخل) “Masuk” adalah salah satu kata kerja (الفاعل) yang objeknya bisa bersifat langsung dan boleh dengan menggunakan perantara huruf *jarr* (حرف الجر) “Preposisi”. Bahkan, setiap preposisi yang mendampinginya pun akan membawa kepada konseskwensi pada perubahan semantiknya. Namun, yang pasti bila kata *dakhala* (دخل) diberikan objek melalui preposisi, maka hal demikian menunjukkan makna terbatas baik tempat, waktu, cara, bentuk maupun keadaan.

Ketika Allah swt menceritakan Zakariya Masuk ke mihrab Maryam, maka kata *dakhala* (دخل) mendapatkan objek dengan proposisi ‘*ala* (على) “Atas” yang menunjukkan makna *isti’la*’ (الاستعلاء) “Tinggi dan berat” seperti firman-Nya *kullamā dakhala ‘alaihā zakariyā al-mihrāb* (كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ) “Setiap kalai Zakariya masuk ke mihrabnya”. (Rujuklah QS. ALI IMRAN [3]: 37). Demikian menunjukkan bahwa masuknya Zakariya ke kamar Maryam terbatas waktu dan keadaan karena dia di tempatkan di tempat yang tinggi dan terisolasi bahkan sulit mencapainya.

Begitu juga, saat saudara Yusuf masuk ke tempat Yusuf yang ketika itu sudah jadi raja, maka kata *dakhala* (دخل) juga menggunakan objek dengan preposisi ‘*alā* (على) seperti firman-Nya *wa lammā dakhalū ‘alā yūsuf* (وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ) “Dan ketika mereka masuk kepada Yusuf”.

(Rujuklah QS. YUSUF [12]: 69). Demikian memberi kesan terbatasnya orang dan waktu serta kesempatan menemui Yusuf mengingat kedudukannya yang tinggi sebagai raja.

Ketika saudara Yusuf memasuki kota Mesir untuk mencari Benyamin atas perintah dan arahan ayah mereka nabi Ya'qub, maka objek kata *dakhala* (دخل) juga menggunakan preposisi *min* (من) “Dari” seperti firman-Nya *walammā dakhālū min haitsu amarahum abūhum* (وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ آبُوهُمْ) “Dan tatkala mereka memasuki kota sesuai perintah bapak mereka”. (Rujuklah QS. YUSUF [12]: 68). Demikian memberi kesan terbatasnya cara masuknya mereka ke Mesir yaitu harus sesuai instruksi dan perintah ayah mereka dan tidak boleh di luar itu.

Saat Allah swt menyebutkan masuknya dua orang pemuda bersama Yusuf ke dalam penjara, maka objeknya kata *dakhala* (دخل) menggunakan preposisi *ma'a* (مع) “Bersama” seperti firman-Nya *wa dakhala ma'ahu al-sijna fatayāni* (وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانٍ) “Dan masuklah bersamanya ke dalam penjara dua orang pemuda”. (Rujuklah QS. YUSUF [12]: 36). Demikian memberi kesan terbatasnya waktu masuk pemuda itu ke dalam penjara yaitu tepat bersamaan dengan waktu masuknya Yusuf ke dalam penjara tidak sebelumnya ataupun sesudahnya.

Saat Allah swt menyebutkan “masuknya” seorang suami kepada isterinya (berhubungan seksual), maka kata *dakhala* (دخل) menggunakan preposisi *bi* (ب) “Dengan” yang menunjukkan makna *ilshāq* (إلصاق) “Menempel dan menyatu” seperti firman-Nya *min nisā'ikum allāti dakhaltum bihinna* (مِنْ نِسَائِكُمُ اللَّاتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ) “Di antara Isteri yang kamu masuki mereka”. (Rujuklah QS. AL-NISA' [4]: 23). Demikian memberi kesan terbatasnya hubungan badan yang dilakukan suami isteri itu baik tempat maupun durasinya.

Ketika Allah swt memerintahkan manusia masuk islam secara menyeluruh, maka kata *dakhala* (دخل) mendapatkan objek dengan preposisi *fi* (في) yang menunjukkan makna *zharf* (الظرف) “waktu atau tempat” seperti firman-Nya *udkulū fi al-silmī kāffatan* (ادْكُلُوا فِي السِّلْمِ كَافَّةً) “Masuklah kamu ke dalam Islam secara menyeluruh”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 208). Demikian memberi kesan terbatasnya waktu

untuk menjadi muslim, minimal terbatas waktunya yaitu sebelum nyawa sampai ke tenggorokan.

Menariknya, saat Allah swt memerintahkan orang beriman dan beramal shalih masuk sorga, maka kata *dakhala* (دخل) diberikan objek mutlak tanpa dibatasi oleh preposisi apapun seperti firman-Nya *udkhlū al-jannata bimā kuntum ta'malūn* (ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ) “Masuklah kamu ke dalam sorga disebabkan amal yang kamu kerjakan”. (Rujuklah QS. AL-NAHL [16]: 32) atau ungkapan *fa ulā'ika yadkhlūna al-jannata* (فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ) “Mereka itu masuk ke dalam sorga”. (Rujuklah QS. AL-NISA' [4]: 124). Demikian memberi kesan bahwa penghuni sorga akan masuk sorga dalam keadaan tanpa batas apapun. Tidak ada batas tempat karena mereka bebas masuk dari pintu mana saja yang mereka suka. Tidak ada batas waktu karena mereka kekal di dalamnya untuk selamanya. Tidak batas wilayah karena sorga itu luasnya melebihi langit dan bumi dan mereka bebas memilih lokasi di mana saja. Tidak batas keadaan karena mereka tidak lagi sakit, tidak lagi tua dan tidak lagi mati di dalamnya.

Penyesalan dalam *Madhi* dan *Mudhari*'

Fi'l mādhī (الفعل الماضي) “Past tense” adalah kata kerja yang menunjukkan masa lalu dan peristiwanya telah selesai atau minimal ada indikasi akan berakhir dan berlalu (مضى). Sedangkan *Fi'l mudhāri'* (الفعل المضارع) “Present continuous tense” adalah kata kerja yang menunjukkan masa sekarang dan akan datang serta kejadian tersebut akan terus berlanjut dan selamanya akan berlangsung (الاستمرار والدوام).

Menariknya, ketika Allah swt menceritakan penyesalan calon penghuni neraka saat masih berada di pinggir jurang neraka (وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ) (وَقِفُّوا عَلَى النَّارِ), maka mereka pun meratap dan menyesal sambil berharap bisa dikembalikan ke dunia untuk memperbaiki diri menjadi orang beriman sekalipun mereka sadar hal itu tidak mungkin terjadi dan karenanya mereka menggunakan kata *tamanni* (التمني) “angan-angan” yaitu *laita* (ليت) “Sekiranya” seperti firman-Nya *fa qalu ya laitanan nuraddu wa la nukadzdzba bi ayati rabbina wa nakuna min al-mu'minin* (فَعَالُوا يَا لَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذَّبَ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ) “Lalu mereka berkata:

"Kiranya kami dikembalikan ke dunia dan tidak mendustakan ayat-ayat Tuhan kami, serta menjadi orang-orang yang beriman". (Rujuklah QS. AL-AN'AM [6]: 27). Menariknya, penyesalan mereka itu diungkapkan dengan pilihan *fi'l mādhī* (الفعل الماضي) "Past tense" yaitu *qā'ā* (قالوا) "Mereka berkata" yang memberi kesan bahwa mereka masih berharap bahwa penyesalan itu akan segera berakhir karena mereka memang belum lagi berada di neraka.

Namun, ketika Allah swt menceritakan penyesalan penghuni nerak saat mereka sudah berada di dalam neraka (يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ), maka mereka pun menyesali diri kenapa mereka di dunia tidak mau mematuhi Allah dan Rasul-Nya seperti firman-Nya *yaqū'lūna yā laitanā atha'nā'lāha wa al-rasūla* (وَأَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ) "Mereka berkata, sekiranya dulu kamu mematuhi Allah dan Rasul-Nya" (Rujuklah QS. AL-AHZAB [33]: 66). Hebatnya, penyesalan mereka itu diungkapkan dalam pilihan *fi'l mudhāri'* (الفعل المضارع) "Present continuous tense" yaitu *yaqū'lūna* (يقولون) "Mereka berkata" yang memberi kesan bahwa mereka sadar betul bahwa penyesalan itu akan terus terjadi selamanya tanpa batas waktu. Sebab, yang bisa mereka lakukan hanya terus meratapi diri, karena mereka telah terperangkap di dalam sumur api yang dalam dan mereka sudah dikurung api dari atas dan bawah mereka, sehingga mustahil mereka akan bisa keluar atau dikeluarkan darinya. (Rujuklah QS. AL-ZUMAR [39]: 16).

Pesannya, sebelum anda berada di dalam neraka, penyesalan anda masih berguna dan diterima. Namun, ketika anda sudah sampai di dalamnya, maka yang tinggal hanyalah penyesalan dan ratapan tanpa batas waktu. Dan kita semua masih punya waktu untuk mengakhiri penyesalan itu dengan penyesalan yang berguna sekarang di dunia ini.

Kekuasaan dalam Antonim

Tu'ti al-mulka man tasyā' wa tanzī'u al-mulka min man tasyā' wa tu'izzu man taysā' dan tudzillu man tasyā' (تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ) "Engkau berikan kerajaan kepada orang yang Engkau kehendaki dan Engkau cabut kerajaan dari orang yang Engkau kehendaki. Engkau muliakan orang yang Engkau kehendaki dan

Engkau hinakan orang yang Engkau kehendaki”. Begitulah ketentuan Allah swt dan wewenang-Nya terkait pemberian kekuasaan, kemuliaan dan kehinaan untuk semua hamba-Nya. (Rujuklah QS. ALI IMRAN [3]: 26).

Menariknya, ayat ini sejatinya menyebutkan dua keadaan yang berlawanan, namun pilihan katanya justru tidak mengikuti pola *tadhād* (التضاد) “Antonim” yang berlaku dan morfologi Arab. Kata *tu’izzu* (تعز) “Memuliakan” memang benar lawannya adalah *tudzillu* (تذل) “Menghinakan”. Akan tetapi, kata *tu’ti al-mulka* (تؤتي الملك) “Memberi kekuasaan” seharusnya dilawankan dengan *ta’khudzu al-mulka* (تأخذ الملك) “Mengambil kekuasaan”, bukan dilawankan dengan kata *tanzi’u al-mulka* (تنزع الملك) “Mencabut kekuasaan”.

Oh..Ternyata Allah swt sangat mengerti watak manusia yang sangat cinta dan rakus terhadap jabatan, kedudukan dan kekuasaan. Di mana, setiap manusia yang memiliki kuasa pasti akan mempertahankan jabatan dan kekuasaannya itu dengan segala macam cara, hingga tidak ada jalan lain bagi Allah swt untuk menghentikan kekuasaannya itu kecuali harus dicabut dengan paksa serta dengan cara yang keras dan kasar, begitulah kenapa pilihan katanya *tanzi’u* (تنزع) “Mencabut”.

Pesannya, adalah mimpi bila anda berharap ada penguasa yang mau secara sukarela menyerahkan kekuasaannya sekalipun dia tidak lagi mampu, karena sukaela menyerahkan kekuasaan itu bukanlah aslinya manusia.

Taubat Parsial dan Universal

Fi’l mādhī (الفعل الماضي) “Past tense” adalah kata kerja yang menunjukkan pada peristiwa atau keadaan yang telah berlalu dan berlangsung secara temporal dan limited. Sedangkan, *Fi’l mudhāri* (الفعل المضارع) “Present continuous tense” adalah kata kerja yang menunjukkan peristiwa yang berlaku secara berkesinambungan, terus menerus, permanen dan tanpa batas (الاستمرار والدوام).

Menariknya, ketika Allah swt menyebutkan taubatnya pelaku zina dan ahli maksiat, maka taubat mereka diungkapkan dalam bentuk *fi’l mādhī* (الفعل الماضي) “Past tense” yaitu *tābā* (تابا) “Mereka bertaubat” seperti firman-Nya *fa in tābā wa ashlahā fa’aridhū ‘anhā* (فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا)

(فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا) “Kemudian jika keduanya bertobat dan memperbaiki diri, maka biarkanlah mereka” (Rujuklah QS. AL-NISA’ [4]: 16).

Namun, saat Allah swt menyebutkan taubatnya dua isteri Nabi Aisyah dan Hafsa atas persekongkolan mereka menghasud Nabi saw agar menjauhi Zainab karena dibakar api cemburu, maka taubatnya mereka disebutkan dalam bentuk *fi’l mudhāri’* (الفاعل المضارع) “Present continuous tense” yaitu *tatūbā* (تتوبا) “Kamu bertaubat” seperti firman-Nya *in tatūbā ilallāhi fa qad shaghat qulūbukumā* (إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا) “Jika kamu berdua bertobat kepada Allah, maka sesungguhnya hati kamu berdua telah condong untuk menerima kebaikan”. (Rujuklah QS. AL-TAHRIM [66]: 4). Kenapa? Demikian, disebabkan perbedaan level ketaqwaan kedua kelompok ini;

Kelompok pertama adalah mereka yang sudah terbiasa berbuat kemungkar dan kemaksiatan, sehingga hati mereka sudah keras dan kasar. Karena itu, betapapun banyaknya dosa yang telah mereka perbuat, beban jiwa mereka tetap terasa ringan, sehingga taubat mereka pun dalam bentuk yang ringan dan minimal yaitu cukup sekali saja (past).

Sementara, kelompok kedua adalah isteri Nabi saw yang jelas mereka adalah manusia dengan level ketakutan yang tinggi kepada Allah swt. Sehingga, sekalipun hanya sekali mereka berbuat dosa dan itupun dosa kecil berupa hasad di dalam hati, namun mereka memikul beban jiwa yang sangat berat. Karena itu, mereka bertaubat dalam bentuk yang maksimal dan tidak cukup sekali, namun taubat mereka sepanjang waktu hingga meninggal dunia (continuous). Demikian, karena mereka senantiasa dihantui rasa takut jangan-jangan satu kesalahan kecil itulah yang akan menyandung mereka di akhirat kelak.

Pesannya, Jiwa ahli maksiat yang gersang dan kasat karena dosa, tidak akan merasa terbebani oleh kejahatan yang diperbuatnya sebanyak dan seberat apapun itu. Namun, jiwa ahli ibadah yang lembut dan tenang karena diasah dengan ketaatan, pasti memiliki rasa bersalah yang besar dan permanen, sekalipun hanya pernah melakukan kesalahan kecil dan minim.

Malu dan Hidup

“Malu” dalam kosa kata Arab disebut dengan kata *hayā'* (الحياء) atau *istihyā'* (الاستحياء) yang keduanya berasal dari kata *hayā* (حيا) atau *istahyā* (استحيا). Demikian sebagaimana terlihat dari gambaran sikap puteri nabi Syu'aib yang sangat malu ketika menemui Musa seperti firman-Nya *fa jāat ihdāhumā 'alā istihyā'in* (فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى (استحياء) “Salah satu puteri Syu'aib datang menemui Musa dalam keadaan sangat malu”. (Rujuklah QS. AL-QASHASH [28]: 25).

Hebatnya, kata *hayā'* (الحياء) atau *istihyā'* (الاستحياء) ternyata digunakan untuk dua makna sama yaitu “malu” dan “hidup”. Untuk makna “malu”, misalnya seperti disebutkan dalam firman-Nya *innāllahā lā yastahyī an yadhriba matsalan mā ba'ūdhatan famā fauqahā* (إِنَّ اللَّهَ لَا (يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَا بَعُوضَةٌ فَمَا فَوْقَهَا ““*Sesungguhnya Allah tidak pernah merasa malu membuat perumpamaan berupa nyamuk atau yang lebih rendah dari itu*”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 26). Sementara untuk makna “hidup” seperti terlihat dalam firman-Nya *yudzabbihu abnā'ahum wayastahyī nisā'ahum* (يُذَبِّحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ) “Dia menyembelih anak laki-lakimu dan menghidupkan anak perempuanmu”. (Rujuklah QS. AL-QASHASH [28]: 4).

Kenapa kata “malu” dan “hidup” disebutkan dalam satu kata yang sama di dalam al-Qur'an? Demikian memberi isyarat bahwa bukti seseorang masih hidup, bahwa dia memiliki rasa malu. Dan rasa malu yang dimiliki seseorang adalah tolak ukur kualitas dan nilai hidupnya.

Pesannya, Jika anda berbuat kesalahan atau gagal dalam sebuah tugas dan misi, namun tidak sedikitpun muncul rasa malu dalam diri anda, maka sejatinya anda telah kehilangan nilai kemanusiaan dalam hidup anda.

Pengkhiantan dalam *Madhi* dan *Mudhari*'

Salah satu makna *fi'l mādhī* (الفعل الماضي) “Past tense” adalah *intihā'* (الانتهاء) “Selesai, berakhir dan temporal”. Dan di antara makna *fi'l mudhāri'* adalah *tajaddud wa istimrār* (التجدد والاستمرار) “Berulang, terus menerus dan lama”.

Menariknya, saat Allah swt menjelaskan kebolehan shalat sambil berjalan ataupun sambil di atas kendaraan karena berada keadaan takut disebabkan peperangan, maka kata “takut” diungkapkan dalam bentuk *fi'l mādhī* (الفعل الماضي) “Past tense” yaitu *khiftum* (خفتم) “Kamu takut” seperti firman-Nya *fa in khiftum farijālan aw rukkānan* (فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا) “Jika kamu dalam keadaan takut bahaya, maka shalatlah sambil berjalan atau berkendaraan”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 239). Namun, saat Allah swt menyebutkan tentang kebolehan menyerahkan amanah dan perjanjian karena takut pengkhianatan suatu kaum, maka kata “takut” diungkapkan dalam bentuk *fi'l mudhāri* (الفعل المضارع) “Present continuous tense” yaitu *takhāfanna* (تخافن) “Kamu takut” seperti firman-Nya *wa imma takhafanna min qaumin khiyānatan fanbidz ilaihim* (وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَى سَوَاءٍ) “Dan jika kamu khawatir akan terjadinya pengkhianatan dari suatu golongan, maka kembalikanlah perjanjian itu kepada mereka dengan cara yang jujur.” (Rujuklah QS. AL-ANFAL [8]: 58).

Demikian memberi kesan bahwa rasa takut pada surat al-Baqarah adalah rasa takut yang bersifat parsial, terbatas dan temporal, karena perang memang tidak selalu dan terus menerus terjadi. Berbeda dengan rasa takut dalam surat al-Anfal yang bersifat permanen, unlimited dan terus menerus, karena pengkhianatan dan penipuan akan terus muncul dan terjadi di setiap umat, di setiap masa dan di setiap generasi. Maka, wajar jika rasa takut terhadapnya juga diungkapkan Allah swt dalam pola kata yang bersifat permanen, abadi dan terus-menerus (continouos).

Pesannya, jangan pernah anda merasa aneh jika melihat begitu banyaknya manusia yang mudah berkhianat dan menyalahi janjinya, karena memang para pengkhianat dan penipu akan selalu hadir dan muncul di sepanjang masa hingga kehidupan di semesta ini berakhir.

Rahmat dan Mushibah dalam Syarat

Idzā (إذا) “Apabila” dan *in* (إن) “Jika” adalah di antara *adat syarat* (أداة الشرط) “Instrumen pengandaian” yang memiliki fungsi semantik yang berbeda, sehingga ia tidak digunakan kecuali untuk konteks yang sesuai. Adapun *Idzā* (إذا) “Apabila”, lazimnya digunakan untuk pengandaian

sesuatu yang dipastikan terwujud dan sering terjadi (المقطوع وكثرة الوقوع). Sedangkan *in* (إن) “Jika”, lazimnya digunakan untuk pengandaian sesuatu yang diragukan terwujud dan sedikit terjadinya (المشكوك ونادر الوقوع).

Wajar, ketika Allah swt menyebutkan gembiranya manusia karena mendapatkan kebaikan, maka *adat syarat* yang digunakan adalah *idzā* (إِذَا), seperti firman-Nya *wa idzā adzaqnā al-nās rahmatan farihū bihā* (وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا) “Dan apabila Kami rasakan sesuatu rahmat kepada manusia, niscaya mereka gembira dengan rahmat itu”. Sementara, saat Allah swt menyebutkan rasa putus asa manusia karena ditimpa musibah, maka *adat syarat* yang digunakan adalah *in* (إن) “Jika” seperti firman-Nya *wa in tushibhum sayyi'atun bimā qaddamat aidihim idzā hum yaqnithūn* (وَإِنْ تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنِطُونَ) “Dan apabila mereka ditimpa sesuatu musibah disebabkan kesalahan yang telah dikerjakan oleh tangan mereka sendiri, tiba-tiba mereka itu berputus asa”. (Rujuklah QS. AL-RUM [30]: 36).

Begitu juga, saat penduduk Mesir berbangga kerana ditimpa kebaikan, maka *adat syarat* yang digunakan juga *idzā* (إِذَا) “Apabila”, seperti firman-Nya *fa idzā jā'athum al-hasanatu qālū lanā hādzihi* (فَإِذَا جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ) “Kemudian apabila datang kepada mereka kemakmuran, mereka berkata: “Ini adalah karena usaha kami”. Namun, saat mereka menyalahkan Musa karena ditimpa keburukan, maka *adat syarat* yang digunakan adalah *in* (إن) “Jika” seperti firman-Nya *wa in tushibhum sayyi'atun yaththayyarū* (وَإِنْ تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا) “Dan jika mereka ditimpa kesusahan, mereka lemparkan sebab kesialan itu kepada Musa”. (Rujuklah QS. AL-A'RAF [7]: 131).

Kenapa demikian? Sebab, rahmat Allah swt dan kebaikan-Nya adalah bersifat pasti dan banyak turunnya kepada semua makhluk tidak terkecuali kepada para pendosa dan ahli maksiat sekalipun. Sedangkan, musibah dan keburukan adalah sesuatu yang jarang dan sangat sedikit terjadi, dan jika terjadi itupun dalam jumlah yang minimal.

Pesannya, bila ada orang yang berkeluh kesah apalagi berputus asa ketika musibah dan bencana datang menimpanya, maka sejatinya dia memang belum mengenal Tuhan dengan baik. Wajar, kenapa mereka kelak diganjar dengan azab yang paling pedih berupa nereka Huthamah,

karena keimanan tidak sedikitpun tersimpan di dalam hatinya. (Rujuklah QS. AL-HUMAZAH [104]: 1-9).

Memenuhi Janji: Kebaikan Terberat dan Tersulit

Saat Allah swt menyebutkan puncak kebaikan (البر), maka Allah menyebutkan beberapa jalan untuk mencapainya. Di antaranya; beriman (آمَنَ), berbagi (وَأَتَى الْمَالَ), mendirikan shalat (وَأَقَامَ الصَّلَاةَ), membayarkan zakat (وَأَتَى الزَّكَاةَ), memenuhi janji (وَالْمُؤْفُونَ بِعَهْدِهِمْ), bersabar dalam kesulitan dan penderitaan (وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ). Menariknya, beriman, berbagi, mendirikan shalat dan membayarkan zakat diungkapkan dalam bentuk kata kerja masa lalu (الفعل الماضي) yang menunjukkan makna temporal dan kemungkinan bisa dan boleh mengalami perubahan sesuai sifat kata kerja. Sementara, memenuhi janji dan bersabar diungkapkan dalam bentuk kata benda (الاسم) yang menunjukkan makna tetap, konstan dan permanen sesuai watak kata benda. Hebatnya lagi, memenuhi janji yang pernah dijanjikan diungkapkan dalam bentuk *rafa'* dengan tanda huruf *waw* (المؤفون) yang menunjukkan makna tinggi dan berat. Sedangkan bersabar dalam kesulitan diungkapkan dalam bentuk *nashab* dengan tanda huruf *ya* (الصابرين) yang menunjukkan makna ringan dan mudah. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 177).

Pesanya, baik atau buruknya anda tidak diukur dari ibadah anda, kedermawanan anda atau kesabaran anda menghadapi kesulitan, karena demikian itu adalah perkara yang jauh lebih mudah dan ringan. Namun, baik atau buruknya anda dinilai dari kesetiaan anda memenuhi janji-janji yang pernah anda ucapkan, karena demikian itu adalah perkara paling berat dan tersulit dari semua kebaikan yang ada.

Munafik: Antara Temporal dan Konstan

Tidakkah anda memperhatikan perbedaan ucapan orang munafik saat bersama orang beriman dan saat berkumpul bersama kelompok mereka? Mereka memilih kalimat dengan pola kata kerja (الجملة الفعلية) “*Amanna*” (امنا) saat bersama orang beriman yang menunjukkan makna temporal sesuai sifat kata kerja yaitu *huduts wa tajaddud* (الحدوث والتجدد)

"berubah". Mereka memilih ungkapan kalimat pola kata benda (الجملة الاسمية) “inna ma’akum” (انا معكم) yang menunjukkan makna konstan sesuai makna kata benda yaitu *tsubut wa dawam* (الثبوت والدوام) "permanen". Demikian seperti terlihat dalam firmanNya *wa idzā laqulladzīna āmanū qālū āmannā wa idzā khlaw ilā syayāthīnihim qālū innā ma’akum* (وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ) “Dan bila mereka berjumpa dengan orang-orang yang beriman, mereka mengatakan: "Kami telah beriman." Dan bila mereka kembali kepada syaitan-syaitan mereka, mereka mengatakan”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 14).

Munafik: Antara *Tha’atun* dan *Tha’atan*

Yaqūlūna thā’atun (يقولون طاعة) "mereka berkata kami patuh" begitulah tegas kaum munafik saat bersama Rasulullah saw dan orang beriman.(Rujuklah QS. AL-NISA' [4]: 81). Hebatnya, kata *thā’atun* (طاعة) "kami patuh", mereka ungkapkan dalam bentuk *rafa’* dengan harakat *dhammah* yang sejatinya adalah *nashab* dengan harakat *fathah* yaitu *thā’atan* (طاعة) "kami patuh".

Demikian memberi isyarat dahsyat dan kokohnya kebohongan kaum munafik sebagaimana tampak dari pilihan kata *thā’atun* (طاعة) yang merupakan *jumlah ismiyah* (struktur kata benda) dan secara gramatika berada tidak pada posisi normatif.

Pilihan Kelompok dan Nilai Hidup

Mā (ما) “Apa” dan *Man* (من) “Siapa” adalah diantara *isim maushūl* (أداة الموصول) “Kata sambung” dan juga *adat syarath* (أداة الشرط) “Instrumen syarat” yang keduanya memiliki semantik yang berbeda. *Mā* (ما) biasanya digunakan untuk menunjukkan sesuatu yang tidak berakal (غير العاقل), karena itu ia diartikan “sesuatu atau apa” seperti dalam firmanNya *wa mā anfaqtum min syai’in fahuwa yukhlifuhu* (وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ) “Dan barang apa saja yang kamu nafkahkan, maka Allah akan menggantinya”. (Rujuklah QS. SABA’ [34]: 39). Demikian karena yang dinafkahkan adalah sesuatu atau benda yang bersifat tidak berakal.

Sedangkan *man* (من) lazimnya digunakan untuk sesuatu yang berakal seperti manusia dan karena itu ia diartikan dengan “siapa”.

Misalnya, firman-Nya *fa man hajja al-bait au i'tamara falā junaha 'alaihi an yaththawwafa bihimā* (فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا) “Maka barang siapa yang beribadah haji ke Baitullah atau ber`umrah, maka tidak ada dosa baginya mengerjakan sa'i antara keduanya”. (Rujuklah QS. AL-BAQARAH [2]: 158). Demikian karena ibadah haji hanya dikerjakan oleh manusia yaitu makhluk yang berakal.

Menariknya, ketika Allah swt menyebutkan penciptaan semua makhluk dari air, termasuk manusia yang berakal dan binatang yang tidak berakal, maka binatang yang tidak berakal itupun disebutkan Allah swt dengan kata *man* (من) “Siapa”, seperti firman-Nya *wallāhu khalaqa kulla dābbatin min mā'in faminhum man yamsyi 'alā bathnihi, wa minhum man yamsyi 'alā rijlaihi wa minhum man yamsyi 'alā arba'in* (وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ) “Dan Allah telah menciptakan semua jenis hewan dari air, maka sebagian dari hewan itu ada yang berjalan di atas perutnya dan sebagian berjalan dengan dua kaki, sedang sebagian berjalan dengan empat kaki.” (Rujuklah QS. AL-NUR [24]: 45). Dalam ayat ini ada tiga kelompok makhluk disebutkan Allah;

Pertama, *man yamsyi 'alā bathnihi* (مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ) “ yang berjalan dengan perut” yang berarti binatang melata seperti ular, biawak, kodok dan sebagainya yang pasti bukan makhluk berakal.

Dua, *man yamsyi 'alā rijlaihi* (مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ) “yang berjalan dengan dua kaki” yang berarti manusia yang pasti makhluk berakal.

Tiga, *man yamsyi 'alā arba'in* (مَنْ يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ) “yang berjalan dengan empat kaki” yang berarti binatang mamalia seperti sapi, kerbau, kambing dan sebagainya yang pasti juga makhluk tidak berakal.

Kenapa semuanya disebutkan dengan kata *man* (من) “Siapa” yang sejatinya untuk makhluk berakal? Sebab, ayat ini berbicara dalam konteks asal kejadian yang sama yang di dalamnya tergabung manusia, binatang melata dan hewan mamalia. Karena binatang yang tidak berakal ini bergabung dalam manusia yang berakal, maka iapun dihukumkan dengan hukum makhluk berakal karena bergabung dengan makhluk berakal.

Isyaratnya, Pilihan kelompok yang anda ikuti, akan mengubah nilai hidup anda. Bila anda cerdas, namun memilih bergabung dengan

kelompok dungu, maka anda akan dihitung dungu. Namun, bila anda bodoh, namun memilih bergabung dengan golongan cerdas, maka anda akan dianggap cerdas.

Antara Membinasakan dan Menunjuki

Lau (لو) “Jikalau” adalah *adat syarat* (أداة الشرط) “Instrumen pengandaian” yang jawabannya boleh menggunakan huruf *lam taukid* (لام التوكيد) “*lam* penegas” yang berarti “Sungguh” dan boleh juga tanpa adanya *lam taukid*. Demikian seperti dalam kalimat *lau zurtani akramtuka* (لو زرتني أكرمته) “Jikalau anda mengunjungi saya, saya akan memuliakan anda” atau boleh juga *lau zurtani la'akramtuka* (لو زرتني لأكرمته) “Jikalau anda mengunjungi saya, sungguh saya akan memuliakan anda”.

Bedanya, jika jawab syarat *lau* (لو) tidak menggunakan *lam taukid*, maka demikian menunjukan perkara yang lebih ringan, lebih mudah dan lebih cepat (يسير). Sedangkan, bila jawab syarat *lau* (لو) menggunakan *lam taukid*, maka itu menunjukan makna berat, sulit, sukar dan lama (عسير).

Menariknya, saat Allah swt menjelaskan kehendak-Nya menghancurkan Bani Israel yang bodoh dan dungu karena menjadikan anak sapi sebagai tuhan, maka jawaban dari *syarat lau* (لو) diungkapkan tanpa menggunakan *lam taukid* seperti firman-Nya *lau syi'ta ahlaktahum min qablu* (لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ قَبْلُ) “Ya Tuhanku, kalau Engkau kehendaki, tentulah Engkau membinasakan mereka sebelum ini”. (Rujuklah QS. AL-A'RAF [7]: 155).

Namun, saat Allah swt menjelaskan kehendak-Nya untuk memberi petunjuk kaum musyrik yang bodoh dan dungu karena tetap memilih berada dalam kesesatan, sekalipun bukti-bukti kebenaran telah tampak jelas di hadapan mereka, maka *jawab lau* diungkapkan dalam pola kalimat dengan menghadikrnya *lam taukid* seperti firman-Nya *falau sya'a lahadakum ajma'in* (فَلَوْ شَاءَ هَدَأَكُمْ أَجْمَعِينَ) “Maka jika Dia menghendaki, pasti Dia memberi petunjuk kepada kamu semuanya”. (Rujuklah QS. AL-AN'AM [6]: 149).

Kenapa demikian? Karena Allah swt ingin memberi isyarat bahwa membinasakan dan menghancurkan para pendosa, ahli maksiat, kaum yang dungu lagi keras kepala adalah jauh lebih mudah, lebih ringan dan

lebih cepat dari pada menunjuki mereka kepada jalan yang benar. Sebab, jika Allah swt hendak menghancurkan mereka, maka cukup dengan mengirimkan banjir, gunung meletus, angin topan, membela bumi atau membalikannya dan dalam sekejap semua mereka akan punah dan binasa. Namun, jika Allah swt hendak memberi hidayah kepada mereka, maka Allah swt harus mengirim banyak utusan hingga ratusan ribu jumlahnya dan mereka itupun ditolak, diolok-olok, diburu, diusir bahkan ada yang dibunuh dan penyadaran itu berlangsung dalam waktu yang sangat lama.

Pesannya, menyadarkan manusia yang dungu lagi keras kepala serta menunjuki mereka ke jalan yang benar memang jauh lebih sulit, lebih berat, lebih sukar dan lebih lama daripada membinasakan dan menghancurkan mereka.

Celaan Munafik dalam *Mufaja'ah*

Jumlah syarthiyah (الجملة الشرطية) “Kalimat pengandaian” lazimnya memiliki *jawab syarat* (جواب الشرط) “Jawaban pengandaian” yang boleh bersifat langsung, bisa dengan menambah huruf *fā* (ف) “Maka”, dan bisa pula dengan menambahkan *idzā* (إذا) “Apabila”. Demikian seperti dalam berikut; *in taqum aqum* (إن تقم أقم), *in taqum fā aqum* (إن تقم فأقم), atau *in taqum idzā aqum* (إن تقم إذا أقم) yang semuanya bisa diartikan satu “Jika anda berdiri, saya juga berdiri”.

Namun, bila *jawab syarath* (جواب الشرط) bersifat langsung atau dengan menggunakan huruf *fā* (ف), maka lazimnya menunjukkan makna standar dan ada interval waktu antara pengandaian dan terjadinya yang diandaikan itu. Berbeda, jika *jawab syarat* (جواب الشرط) menggunakan tambahan kata *idzā* (إذا), maka demikian menunjukkan makna *mufaja'ah* (المفاجأة) “cepat, kilat, mendadak dan sekonyong-konyong”.

Hebatnya, saat Allah swt menceritakan sikap dan watak kaum munafik yang sengat senang jika mendapat pemberian, maka jawab syaratnya bersifat langsung yaitu *radhau* (رضوا) “Mereka senang” yang menunjukkan makna *tarākhī* (التراخي) “Interval waktu yang panjang” seperti firman-Nya *fā in u'thū minhā radhau* (فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا) “Jika mereka diberi, mereka bersenang hati”. Namun, saat Allah swt menyebutkan sikap mereka yang marah dan “menyalak” saat tidak lagi mendapat pemberian,

maka *jawab syaratnya* diungkapkan dengan tambahan kata *idzā* (إذا) yang menunjukkan makan *mutāja'ah* (المفاجأة) “cepat, langsung, mendadak, dan sekonyong-konyong” yaitu *idzā hum yaskhathūn* (إِذَا هُمْ يَسْخَطُونَ) seperti dalam firman-Nya *wa in lam yu'thū idzā hum yaskhathūn* (وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْخَطُونَ) “dan jika mereka tidak diberi, dengan serta merta mereka menjadi marah. (Rujuklah QS. AL-TAUBAH [9]: 58).

Kenapa? Demikian memberi isyarat bahwa orang munafik, jika anda memberinya keuntungan, maka belum tentu dia gembira terhadap pemberian itu dan jika dia bergembira itupun lama setelah pemberian itu dia terima. Demikian, karena dia masih menilai dan mengukur pemberian anda atau membandingkannya dengan pemberian orang lain kepada dirinya. Namun, jika anda tidak lagi bisa memberikan keuntungan kepada mereka, maka seketika itu juga mereka langsung mamaki, mencela, dan mejelakan anda seakan anda manusia yang tidak pernah memiliki guna dan manfaat dalam hidupnya.

Pesannya, Kaum Munafik adalah manusia yang tidak pernah mengenal kata setia. Karena, bila anda tidak lagi mendatangkan keuntungan kepada mereka, maka seketika itu juga anda akan berubah menjadi musuhnya yang akan “disalaknya” setiap hari.

Sekian